

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση</i>	
95/C 257/01	E-2640/94 υποβολή: Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία σχετικά με την «Τηλεόραση χωρίς σύνορα» (Συμπληρωματική απάντηση)	1
95/C 257/02	E-55/95 υποβολή: José Arolinário προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικές χρηματοδοτήσεις δυνάμει του κοινοτικού πλαισίου στήριξης II (1994-1999) κατά το έτος 1994	1
95/C 257/03	E-110/95 υποβολή: Carlos Robles Piquer προς το Συμβούλιο Θέμα: Αποτίμηση της συμφωνίας για τις πυρηνικές δραστηριότητες της Βόρειας Κορέας	2
95/C 257/04	E-131/95 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Απαγόρευση εξόδου από την Ελλάδα για οφειλές προς το Δημόσιο και κοινοτική νομοθεσία	3
95/C 257/05	E-273/95 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Καθυστερήσεις έγκρισης πληρωμών από τις υπηρεσίες της Επιτροπής	4
95/C 257/06	P-316/95 υποβολή: Peter Truscott προς το Συμβούλιο Θέμα: Ξύλινα κιβώτια μεταφοράς μοσχαριών και εξαγωγή ζώντων ζώων	4
95/C 257/07	P-522/95 υποβολή: Peter Truscott προς το Συμβούλιο Θέμα: Το σκελετοκιβώτια μεταφοράς μύσων και η εξαγωγή ζώντων ζώων εκτροφής	4
95/C 257/08	E-524/95 υποβολή: Christine Barthet-Mayer προς το Συμβούλιο Θέμα: Εντατική εκτροφή σε συστοιχίες κλωβών των οικόσιτων ζώων που προορίζονται για σφαγή	4
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις P-316/95, P-522/95 και E-524/95	5

95/C 257/09	E-326/95 υποβολή: José Apolinário προς την Επιτροπή Θέμα: Κατανομή της ποσόστωσης των 27 000 τόνων για την αλιεία τσιπούρας στη ζώνη NAFO . . .	5
95/C 257/10	E-336/95 υποβολή: Werner Langen προς το Συμβούλιο Θέμα: Αναγκαστική πώληση αγροτεμαχίων στην Ιρλανδία	5
95/C 257/11	E-403/95 υποβολή: Edward Newman προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάργηση συνοριακών ελέγχων	6
95/C 257/12	E-419/95 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Έξοδα για θέματα που αφορούν τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας στο πλαίσιο των δαπανών για έρευνα και ανάπτυξη	7
95/C 257/13	E-504/95 υποβολή: José Gil-Robles Gil-Delgado προς το Συμβούλιο Θέμα: Η κατάσταση των στελεχών επιχειρήσεων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	8
95/C 257/14	E-519/95 υποβολή: Johanna Maij-Weggen προς το Συμβούλιο Θέμα: Εμπειρογνώμονας του ΟΗΕ στο Ελ Σαλβαδόρ	8
95/C 257/15	E-526/95 υποβολή: Georges Berthu προς το Συμβούλιο Θέμα: Παραβιάσεις των δικαιωμάτων του ανθρώπου στη Ρουμανία	9
95/C 257/16	E-539/95 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Τροποποίηση της οδηγίας για την «Τηλεόραση χωρίς σύνορα»	9
95/C 257/17	E-587/95 υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεγκτικό επάγγελμα στην Ελλάδα. Παραβίαση του άρθρου 90 σε συνδυασμό με τα άρθρα 86 και 52 της συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης	10
95/C 257/18	E-594/95 υποβολή: Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Παράλειψη κρατών μελών να σεβαστούν εγκεκριμένους κανόνες όσον αφορά την εναρμόνιση των τυπικών προσόντων	11
95/C 257/19	E-622/95 υποβολή: Iona Graenitz προς το Συμβούλιο Θέμα: Προδιαγραφές έργων της ΕΕ με τρίτες χώρες	11
95/C 257/20	E-626/95 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Δαπάνες της ΕΕ στις τεχνολογίες πληροφορικής και πολιτική προμηθειών (Συμπληρωματική απάντηση)	11
95/C 257/21	E-649/95 υποβολή: Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Πλημμύρες	12
95/C 257/22	E-746/95 υποβολή: Celia Villalobos Talero προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση για τον τουρισμό — Προγράμματα για τη Μάλαγα	12
95/C 257/23	E-817/95 υποβολή: Philippe-Armand Martin προς την Επιτροπή Θέμα: Ο οίνος και ο ειδικός φόρος κατανάλωσης	13
95/C 257/24	E-837/95 υποβολή: Glyn Ford προς το Συμβούλιο Θέμα: Πρόταση προφυλάκισης του Munir Ceylan	13
95/C 257/25	E-861/95 υποβολή: Dagmar Roth-Behrendt προς την Επιτροπή Θέμα: Πιστώσεις που χορηγήθηκαν στο Βερολίνο (Συμπληρωματική απάντηση)	14
95/C 257/26	E-925/95 υποβολή: Sir Jack Stewart-Clark προς το Συμβούλιο Θέμα: Εξαγωγή εξοπλισμού για βασανιστήρια	14
95/C 257/27	E-971/95 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Ανταγωνισμός	15

95/C 257/28	E-986/95 υποβολή: María Izquierdo Rojo προς το Συμβούλιο Θέμα: Αντίδραση της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τη βία που επικρατεί στην Αλγερία	15
95/C 257/29	E-987/95 υποβολή: Gerardo Fernández-Albor προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικές πρωτοβουλίες για την πρόληψη της πνευματικής γήρανσης των ηλικιωμένων . .	16
95/C 257/30	E-992/95 υποβολή: Paul Lannoye προς την Επιτροπή Θέμα: Οριακές τιμές εκπομπής διοξίνης από εγκαταστάσεις καύσης των απορριμμάτων των δήμων	16
95/C 257/31	E-1059/95 υποβολή: Ursula Schleicher προς την Επιτροπή Θέμα: Προβλήματα υγείας λόγω των μεταναστευτικών ρευμάτων και του τουρισμού στην Ευρωπαϊκή Ένωση	17
95/C 257/32	E-1068/95 υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza προς την Επιτροπή Θέμα: Τουρισμός και περιβάλλον	17
95/C 257/33	E-1073/95 υποβολή: Michel Rocard προς την Επιτροπή Θέμα: Μείωση και αναδιοργάνωση του χρόνου εργασίας	18
95/C 257/34	E-1091/95 υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfner προς το Συμβούλιο Θέμα: Άσκηση του εκλογικού δικαιώματος στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές από πολίτες που δεν είναι υπήκοοι του κράτους μέλους κατοικίας τους	18
95/C 257/35	E-1109/95 υποβολή: José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Διανομή των φαρμακευτικών προϊόντων	19
95/C 257/36	E-1113/95 υποβολή: Marie-Paule Kestelijn-Sierens προς την Επιτροπή Θέμα: Πιλοτικά προγράμματα για τη γλώσσα Εσπεράντο	19
95/C 257/37	E-1121/95 υποβολή: Jannis Sakellariou προς την Επιτροπή Θέμα: Εγγραφή των πολιτών της ΕΕ σε εκλογικούς καταλόγους	20
95/C 257/38	E-1214/95 υποβολή: Anita Pollack προς το Συμβούλιο Θέμα: Ενδιαφέρον για τους ωκεανούς	20
95/C 257/39	E-1215/95 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Γεωργία και περιβάλλον	21
95/C 257/40	E-1216/95 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Συνθήκη για την αλλαγή του κλίματος και ημερήσια διάταξη 21	21
95/C 257/41	E-1218/95 υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση στο πλαίσιο της κοινοτικής πρωτοβουλίας Kopnet	22
95/C 257/42	E-1238/95 υποβολή: José Valverde López προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνικοοικονομικές περιβαλλοντικές πτυχές	22
95/C 257/43	P-1244/95 υποβολή: Daniel Cohn-Bendit προς την Επιτροπή Θέμα: Υποστήριξη της διάδοσης ανεξάρτητης πληροφόρησης στην πρώην Γιουγκοσλαβία	23
95/C 257/44	E-1245/95 υποβολή: Ralf Walter προς την Επιτροπή Θέμα: Κάλυψη του κινδύνου αφερεγγυότητας για τους συλλόγους νέων	24
95/C 257/45	E-1249/95 υποβολή: James Provan προς την Επιτροπή Θέμα: Χωρητικότητα των αλιευτικών στόλων στην ΕΕ	25
95/C 257/46	E-1261/95 υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάης προς την Επιτροπή Θέμα: Υγρότοπος Σχιλιά του Δήμου Μαραθώνα	26
95/C 257/47	E-1289/95 υποβολή: Christine Oddy προς το Συμβούλιο Θέμα: Δικαιώματα του ανθρώπου στο Πακιστάν	26

95/C 257/48	E-1305/95 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Ανθρώπινο κεφάλαιο και κινητικότητα	27
95/C 257/49	E-1308/95 υποβολή: Wim van Velzen προς την Επιτροπή Θέμα: Έρευνα στον τομέα του διαβήτη	27
95/C 257/50	E-1317/95 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Εναρμόνιση της οδηγίας 91/676 στο ελληνικό δίκαιο	28
95/C 257/51	E-1334/95 υποβολή: Joaquín Sisó Cuellas προς την Επιτροπή Θέμα: Καταπολέμηση της απάτης	28
95/C 257/52	E-1349/95 υποβολή: Allan Macartney προς το Συμβούλιο Θέμα: Βοσνία/Σερβία	29
95/C 257/53	E-1350/95 υποβολή: Allan Macartney προς την Επιτροπή Θέμα: ΕΤΠΑ — Κλείσιμο μονάδων κλωστοϋφαντουργίας — Περιοχή Tayside, Σκωτία	29
95/C 257/54	E-1352/95 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Λαθρεμπόριο σιγαρέτων	30
95/C 257/55	E-1472/95 υποβολή: Salvador Garriga Polledo προς την Επιτροπή Θέμα: Υπεξαίρεση καπνού	30
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1352/95 και E-1472/95	30
95/C 257/56	E-1361/95 υποβολή: Luigi Moretti προς την Επιτροπή Θέμα: Κλωστοϋφαντουργία/Βιομηχανία ενδυμάτων — Τελωνειακή ένωση με την Τουρκία	31
95/C 257/57	E-1364/95 υποβολή: Marie-Paule Kestelijn-Sierens προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικά μέτρα υπέρ της κατ' οίκον περιθάλψης	31
95/C 257/58	P-1367/95 υποβολή: Concerció Ferrer προς το Συμβούλιο Θέμα: Ολική απαγόρευση των εκρηκτικών μηχανισμών κατά προσωπικού	32
95/C 257/59	E-1384/95 υποβολή: Concerció Ferrer προς την Επιτροπή Θέμα: Ολική απαγόρευση των ναρκών κατά προσωπικού	32
95/C 257/60	E-1385/95 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Αυτοκινητόδρομος A 73 και η οδηγία περί οικοτόπων	33
95/C 257/61	E-1393/95 υποβολή Peter Skinner προς την Επιτροπή Θέμα: Η χρηματοδότηση της σιδηροδρομικής σύνδεσης μέσω της σήραγγας της Μάγχης και η κοινοτική πολιτική στον τομέα του ανταγωνισμού	33
95/C 257/62	E-1402/95 υποβολή: Alexander Langer προς την Επιτροπή Θέμα: Άναρχη οικοδόμηση στην περιοχή Is Arenas στη Σαρδηνία	34
95/C 257/63	E-1418/95 υποβολή: Ingo Friedrich προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή μιας ευρωπαϊκής πολιτικής για τις ταχυδρομικές υπηρεσίες	35
95/C 257/64	E-1448/95 υποβολή: Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική πολιτική στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών	35
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1418/95 και E-1448/95	35

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 257/65	E-1420/95 υποβολή: Mathias Reichhold προς την Επιτροπή Θέμα: Σπόροι ελαιοκράμβης στη γεωργική πολιτική της ΕΕ	36
95/C 257/66	E-1421/95 υποβολή: Mathias Reichhold προς την Επιτροπή Θέμα: Ενώσεις παραγωγών οπωροκηπευτικών	36
95/C 257/67	E-1423/95 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Πυρηνική ενέργεια	37
95/C 257/68	E-1428/95 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Κίνδυνοι από την ελεύθερη πώληση του αντισυλληπτικού χαπιού στις Κάτω Χώρες	37
95/C 257/69	E-1429/95 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Διαφήμιση για το αντισυλληπτικό χάπι στις Κάτω Χώρες	38
95/C 257/70	E-1430/95 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Η ελεύθερη πώληση του αντισυλληπτικού χαπιού στις Κάτω Χώρες ασυμβίβαστη με την προσπάθεια εναρμόνισης	38
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1428/95, E-1429/95 και E-1430/95	38
95/C 257/71	E-1439/95 υποβολή: Klaus Rehder προς την Επιτροπή Θέμα: Το πραγματικό κόστος στις μεταφορές	39
95/C 257/72	E-1445/95 υποβολή: Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Οικονομική ενίσχυση στην ευρωπαϊκή κινηματογραφική βιομηχανία	40
95/C 257/73	E-1447/95 υποβολή: Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνικό καθεστώς στον τομέα της ζάχαρης	40
95/C 257/74	E-1459/95 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Καθολικές (universal) και προστατευόμενες (reservable) υπηρεσίες	41
95/C 257/75	E-1463/95 υποβολή: James Moorhouse προς την Επιτροπή Θέμα: Θάνατοι εξαιτίας αποφραγμένων καπνοδόχων ή καπναγωγών	41
95/C 257/76	E-1473/95 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και Ana Miranda de Lage προς την Επιτροπή Θέμα: Ανάπτυξη και φτώχεια στην πρώην Σοβιετική Ένωση	42
95/C 257/77	E-1474/95 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και Ana Miranda de Lage προς την Επιτροπή Θέμα: Η διάσωση κορυφής της Κοπεγχάγης και η Ευρωπαϊκή Ένωση	42
95/C 257/78	E-1475/95 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και Juan Colino Salamanca προς την Επιτροπή Θέμα: Βοήθεια της ΕΕ προς τη Γουατεμάλα	43
95/C 257/79	E-1478/95 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και Juan Colino Salamanca προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνία της πληροφόρησης και κοινωνικές μεταβολές	44
95/C 257/80	E-1479/95 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και Juan Colino Salamanca προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση προς τη Νικαράγουα	44
95/C 257/81	E-1481/95 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και Juan Colino Salamanca προς την Επιτροπή Θέμα: Φτώχεια και ρατσισμός	45

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 257/82	E-1482/95 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και Juan Colino Salamanca προς την Επιτροπή Θέμα: Η φτώχεια στην Ευρωπαϊκή Ένωση	45
95/C 257/83	E-1484/95 υποβολή: Fausto Bertinotti προς την Επιτροπή Θέμα: Κατασκευή αγωγού μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας στο Verbano-Cusio-Ossola και τήρηση της κοινοτικής νομοθεσίας	46
95/C 257/84	E-1487/95 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και Juan Colino Salamanca προς το Συμβούλιο Θέμα: Συμφωνία του Schengen	46
95/C 257/85	E-1494/95 υποβολή: Johanna Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Η ολλανδική συμμετοχή στο πρόγραμμα κοινοτικής πρωτοβουλίας Konver	47
95/C 257/86	E-1496/95 υποβολή: Johanna Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση για την επιστροφή προσφύγων της Ερυθραίας	47
95/C 257/87	E-1512/95 υποβολή: Johanna Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Η Παγκόσμια Οργάνωση Εμπορίου (ΠΟΕ) και η προστασία των ζώων	48
95/C 257/88	E-1516/95 υποβολή: Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Πρότυπα για την παγίδευση ζώων	48
95/C 257/89	E-1540/95 υποβολή: Fernand Herman προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή του κανονισμού που απαγορεύει τη χρησιμοποίηση παγίδων με δαγκάνες και εισαγωγή στην ΕΟΚ γουναρικών που προέρχονται από άγρια ζώα	48
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1512/95, E-1516/95 και E-1540/95	49
95/C 257/90	E-1518/95 υποβολή: Nuala Ahern προς την Επιτροπή Θέμα: Ερευνητικός αντιδραστήρας στο Γκάρχιγκ	49
95/C 257/91	E-1520/95 υποβολή: Nuala Ahern προς την Επιτροπή Θέμα: Τοποθεσία για την τελική εναπόθεση πυρηνικών αποβλήτων στην Ιαπωνία	49
95/C 257/92	E-1523/95 υποβολή: Nuala Ahern προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορικά πυρηνικού φορτίου στην Ιαπωνία	50
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1520/95 και E-1523/95	50
95/C 257/93	E-1528/95 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Εγχειρίδια σχετικά με την ένταξη των γυναικών στην ανάπτυξη	50
95/C 257/94	E-1530/95 υποβολή: Graham Mather προς την Επιτροπή Θέμα: Γεωργία: κανονισμοί IACS	51
95/C 257/95	E-1531/95 υποβολή: Peter Skinner προς την Επιτροπή Θέμα: Προδιαγραφές ασφαλείας για οχήματα που μεταφέρουν βαριά εμπορεύματα και για άλλα οχήματα που κυκλοφορούν εντός της ΕΕ	51
95/C 257/96	E-1534/95 υποβολή: David Martin προς την Επιτροπή Θέμα: Η Επιτροπή κατά τη διαδικασία ψηφοφορίας στο Συμβούλιο	52
95/C 257/97	E-1538/95 υποβολή: Veronica Hardstaff προς την Επιτροπή Θέμα: Η ελεύθερη πρόσβαση του κοινού στην ενημέρωση	52
95/C 257/98	P-1546/95 υποβολή: Antonio Tajani προς το Συμβούλιο Θέμα: Παραβίαση της ευρωπαϊκής συνθήκης για τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες	53

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 257/99	P-1879/95 υποβολή: Antonio Tajani προς το Συμβούλιο Θέμα: Παραβίαση της ευρωπαϊκής σύμβασης για τις θεμελιώδεις ελευθερίες και δικαιώματα	53
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις P-1546/95 και P-1879/95	53
95/C 257/100	E-1547/95 υποβολή: Patricia McKenna προς την Επιτροπή Θέμα: Έγκριση υδάτων για κολύμβηση	53
95/C 257/101	E-1551/95 υποβολή: Bárbara Dührkop Dührkop προς την Επιτροπή Θέμα: Συνεργασία με τρίτες χώρες (θέση B3-1007 του προϋπολογισμού)	54
95/C 257/102	E-1555/95 υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel προς την Επιτροπή Θέμα: Διχασμός του Ινστιτούτου Προηγμένων Υλικών	55
95/C 257/103	E-1559/95 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση προγραμμάτων για την υγεία και την ασφάλεια στους χώρους εργασίας . .	56
95/C 257/104	E-1561/95 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και Juan Colino Salamanca προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγή κουκουναριών κινεζικής προελεύσεως	56
95/C 257/105	E-1567/95 υποβολή: Renate Heinisch προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία σχετικά με παρασκευάσματα για βρέφη και δεύτερης βρεφικής ηλικίας	56
95/C 257/106	E-1576/95 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Υλοτόμηση μεγάλης κλίμακας στο Σουρινάμ	57
95/C 257/107	E-1600/95 υποβολή: Sir Jack Stewart-Clark προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδοτική ενίσχυση στην Κένυα	57
95/C 257/108	E-1603/95 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Θάνατοι εξαιτίας του σμογκ	58
95/C 257/109	E-1604/95 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Κράτηση οροθετικών στη Σουηδία	58
95/C 257/110	E-1605/95 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Νέες ευρωπαϊκές υπηρεσίες	59
95/C 257/111	E-1611/95 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Ιταλικός διορισμός στο CDI (Κέντρο για τη βιομηχανική ανάπτυξη)	59
95/C 257/112	P-1612/95 υποβολή: Undine-Uta Bloch von Blottnitz προς την Επιτροπή Θέμα: Γνωμοδότηση της Επιτροπής σχετικά με τον γερμανικό αυτοκινητόδρομο A 20	60
95/C 257/113	P-1613/95 υποβολή: Fausto Bertinotti προς την Επιτροπή Θέμα: Υποτροπιασμός του ιταλικού κράτους όσον αφορά την παράλειψη μεταφοράς της οδηγίας 91/271/EOK για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων στο εθνικό δίκαιο	60
95/C 257/114	E-1615/95 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Στατιστικά στοιχεία σχετικά με τη χρησιμοποίηση ζώων σε πειράματα για την παρασκευή καλλυντικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση	61
95/C 257/115	E-1627/95 υποβολή: Bartho Pronk προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατ' οίκον περίθαλψη στην Ευρώπη	61
95/C 257/116	P-1628/95 υποβολή: Jean-Pierre Cot προς την Επιτροπή Θέμα: Σεβασμός των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τη Γαλλία	62

95/C 257/117	E-1638/95 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή χωροταξία	62
95/C 257/118	E-1642/95 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόληψη του AIDS και άλλων μεταδοτικών ασθενειών	63
95/C 257/119	E-1648/95 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Βόεια και αίγεια κρέατα	63
95/C 257/120	E-1656/95 υποβολή: Wolfgang Nußbaumer προς την Επιτροπή Θέμα: Κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης — Κριτήρια σύγκρισης	64
95/C 257/121	E-1657/95 υποβολή: Wolfgang Nußbaumer προς την Επιτροπή Θέμα: Τροποποίηση των υφιστάμενων μέσων αντιντάμπινγκ στην περίπτωση εφαρμογής διατάξεων ανταγωνισμού και κρατικών επιδοτήσεων των κρατών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης ..	65
95/C 257/122	E-1658/95 υποβολή: Wolfgang Nußbaumer προς την Επιτροπή Θέμα: Δευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών — Χρηματοδότηση στα κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης	65
95/C 257/123	E-1664/95 υποβολή: Mark Killilea προς την Επιτροπή Θέμα: Καταστροφή της λίμνης Αράλης	66
95/C 257/124	E-1686/95 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο	66
95/C 257/125	E-1687/95 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Φυματίωση	67
95/C 257/126	E-1691/95 υποβολή: José Barros Moura προς την Επιτροπή Θέμα: Διάθεση κοινοτικών κονδυλίων για τα αρδευτικά έργα του Vale do Lis στη Λείρια, Πορτογαλία	67
95/C 257/127	P-1693/95 υποβολή: Frédéric Striby προς την Επιτροπή Θέμα: Αναγνώριση της προσωρινής πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας νέων αυτοκινήτων από τις χώρες μέλη: το παράδειγμα της Γαλλίας και Γερμανίας	68
95/C 257/128	E-1703/95 υποβολή: Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Ενισχύσεις του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου — Πορτογαλία	68
95/C 257/129	E-1712/95 υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Πρώτο ΚΠΣ Ελλάδα	69
95/C 257/130	E-1718/95 υποβολή: Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Κίνδυνοι για τη δημόσια ασφάλεια από τα κινητά τηλέφωνα που κρατούνται στο χέρι	70
95/C 257/131	E-1724/95 υποβολή: Fausto Bertinotti προς την Επιτροπή Θέμα: Ερμηνεία της έννοιας «σημαντικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις» σύμφωνα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον	70
95/C 257/132	E-1725/95 υποβολή: Pervenche Berès προς την Επιτροπή Θέμα: Το απόρρητο των μελετών που διεξάγονται από την Επιτροπή	71
95/C 257/133	P-1728/95 υποβολή: Bernie Malone προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσφυγες από το Μπουτάν στο Νεπάλ	72
95/C 257/134	E-1733/95 υποβολή: Alex Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Εναλλακτικές επιλογές αντί της επανεπεξεργασίας πυρηνικών καυσίμων	72
95/C 257/135	E-1734/95 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Τα κριτήρια της Επιτροπής για τη συγχρηματοδότηση αναπτυξιακών έργων	73

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 257/136	E-1736/95 υποβολή: Pervenche Berès προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνική ασφάλιση και ελεύθερη κυκλοφορία	73
95/C 257/137	P-1742/95 υποβολή: Roy Perry προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή των κανόνων του ΣΓΠ	74
95/C 257/138	E-1746/95 υποβολή: Thomas Megahy προς την Επιτροπή Θέμα: Σύστημα αποζημίωσης των επιβατών σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης	75
95/C 257/139	E-1755/95 υποβολή: David Bowe προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία για τα νέα τρόφιμα	75
95/C 257/140	E-1765/95 υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσβαση των έτοιμων ενδυμάτων στην κοινοτική αγορά	76
95/C 257/141	E-1771/95 υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas προς την Επιτροπή Θέμα: Ανακύκλωση στη χαλυβουργία	76
95/C 257/142	E-1784/95 υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης προς την Επιτροπή Θέμα: Πυρηνικό εργοστάσιο στην Τουρκία	77
95/C 257/143	E-1789/95 υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel προς την Επιτροπή Θέμα: Η καταβολή χρημάτων μέσω του τετάρτου προγράμματος-πλασίου	77
95/C 257/144	E-1790/95 υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel προς την Επιτροπή Θέμα: Οι τιμές του δημοσιεύματος «Πανόραμα της βιομηχανίας στην ΕΕ»	78
95/C 257/145	E-1791/95 υποβολή: Philippe De Coene προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή του άρθρου 40 της τέταρτης σύμβασης Λομέ ΑΚΕ-ΕΟΚ	78
95/C 257/146	E-1807/95 υποβολή: Leen van der Waal προς την Επιτροπή Θέμα: Οι έλεγχοι των οδικών μεταφορών στα κράτη μέλη	78
95/C 257/147	E-1813/95 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων (EET) σχετικά με τις τροφές των βρεφών και των μικρών παιδιών	79
95/C 257/148	E-1815/95 υποβολή: Eryl McNally προς την Επιτροπή Θέμα: Το αναπτυξιακό ολοκληρωμένο έργο της υπαίθρου στο Pa Nam	80
95/C 257/149	E-1820/95 υποβολή: Sylviane Ainarđi προς την Επιτροπή Θέμα: Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Συρία	80
95/C 257/150	E-1827/95 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και Juan Colino Salamanca προς την Επιτροπή Θέμα: Καθορισμός ενιαίων όρων στην κοινωνική πολιτική	81
95/C 257/151	E-1846/95 υποβολή: Fausto Bertinotti προς την Επιτροπή Θέμα: Σοβαρές καθυστερήσεις όσον αφορά τη δημοσίευση της δωδέκατης έκθεσης για τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου στα κράτη μέλη εκ μέρους της Επιτροπής	81
95/C 257/152	P-1864/95 υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza προς την Επιτροπή Θέμα: Προσωρινή μεταφορά της εφαρμογής του πέμπτου προγράμματος δράσης για το περιβάλλον	81
95/C 257/153	E-1867/95 υποβολή: Iñigo Méndez de Vigo προς την Επιτροπή Θέμα: Διαπραγματεύσεις Ιαπωνίας/ΗΠΑ στον τομέα των αυτοκινήτων	82

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 257/154	E-1869/95 υποβολή: Fausto Bertinotti προς την Επιτροπή Θέμα: Παρεκκλίσεις έως το 2006 όσον αφορά τη συμμόρφωση με την οδηγία για την καύση των επικινδύνων απορριμμάτων και το σεβασμό των περιβαλλοντικών στόχων μείωσης των εκπομπών διοξίνης	82
95/C 257/155	P-1881/95 υποβολή: Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνικό σχέδιο για το Cedefop	83
95/C 257/156	E-1893/95 υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά κοινοτικών οδηγιών στο ισπανικό δίκαιο	84
95/C 257/157	E-1905/95 υποβολή: Bill Miller προς την Επιτροπή Θέμα: Διακυβερνητική διάσκεψη	84
95/C 257/158	E-1906/95 υποβολή: Bill Miller προς την Επιτροπή Θέμα: Διακυβερνητική διάσκεψη	84
95/C 257/159	E-1962/95 υποβολή: Concerció Ferrer προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή υαλουργία	85
95/C 257/160	P-1988/95 υποβολή: Eryl McNally προς την Επιτροπή Θέμα: CCGT (στρόβιλος φυσικού αερίου συνδυασμένου κύκλου)	85
95/C 257/161	E-2001/95 υποβολή: Mair Morgan προς την Επιτροπή Θέμα: Εκτροφή λαγωνικών σκυλιών στην Ιρλανδία	86
95/C 257/162	P-2022/95 υποβολή: Bengt Hurtig προς την Επιτροπή Θέμα: Περιβάλλον	86
95/C 257/163	E-2054/95 υποβολή: Imelda Read προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδια της Επιτροπής για τις σέκτες	86
95/C 257/164	P-2068/95 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδια έρευνας ή τεχνολογικής ανάπτυξης εκτός ΕΕ	87
95/C 257/165	P-2099/95 υποβολή: Undine-Uta Bloch von Blottnitz προς την Επιτροπή Θέμα: Επεξεργασία ρωσικού πλουτωνίου που χρησιμοποιείται στον πυρηνικό οπλισμό σε καύσιμα από μεικτά οξείδια στο Χάναου	87

I

(Ανακρινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2640/94**υποβολή: Mary Banotti (PPE)****προς την Επιτροπή**

(8 Δεκεμβρίου 1994)

(95/C 257/01)

Θέμα: Οδηγία σχετικά με την «Τηλεόραση χωρίς σύνορα»

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας ενημερώσει για τις πλέον πρόσφατες εξελίξεις όσον αφορά την οδηγία σχετικά με την «Τηλεόραση χωρίς σύνορα»;

Οι νέες ποσοτώσεις επενδύσεων για ευρωπαϊκά προγράμματα περιλαμβάνονται στο αναθεωρημένο κείμενο;

Ποια είναι η κατάσταση όσον αφορά τις νέες υπηρεσίες όπως βίντεο κατά παραγγελία και τηλεόραση επί πληρωμή ανάλογα με το χρόνο παρακολούθησης; Πώς θα καλύπτονται στο αναθεωρημένο κείμενο;

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(30 Ιουνίου 1995)

Το άρθρο 26 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ «Τηλεόραση χωρίς σύνορα»⁽¹⁾ προβλέπει να υποβάλει η Επιτροπή έκθεση για την εφαρμογή της, συνοδευόμενη, εάν χρειαστεί, από τις απαραίτητες προτάσεις τροποποιήσεων για την προσαρμογή της στην εξέλιξη του τομέα της ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης. Η Επιτροπή ζήτησε στις 22 Μαρτίου 1995 πρόταση αναθεώρησης⁽²⁾ που τροποποιεί προς την κατεύθυνση που επιθυμεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου τα μέτρα για την προώθηση της ευρωπαϊκής παραγωγής.

Η Επιτροπή επιθυμεί να υπογραμμίσει ότι στόχος της είναι να συμβάλει στην κινητοποίηση της ευρωπαϊκής παραγωγής προγραμμάτων έτσι ώστε να καταστεί ανταγωνιστική στην ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά. Υπενθυμίζει ως προς αυτό ότι το ζήτημα της δέσμευσης για επενδύσεις σε ευρωπαϊκά έργα που ετέθη στο Πράσινο Βιβλίο για την οπτικοακουστική πολιτική (Στρατηγικές επιλογές για την ενίσχυση της βιομη-

χανίας προγραμμάτων στο πλαίσιο της οπτικοακουστικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Πράσινο Βιβλίο)⁽³⁾ αποτέλεσε αντικείμενο εμβρυθούς σκέψης από τους αρμόδιους φορείς, ιδίως επ' ευκαιρία της Ευρωπαϊκής Συνδιάσκεψης του Ιουλίου του 1994.

Αντίθετα, η Επιτροπή κρίνει ότι θα πρέπει να διατηρηθεί ως έχει το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας. Θα εξακολουθήσει να χρησιμοποιεί τις υπηρεσίες «από σημείο σε πολλά σημεία» που περιλαμβάνουν τη «χρέωση ανά θέαμα» (pay-per-view), την επαναλαμβανόμενη μετάδοση βιντεοταινιών (near-video-on-demand) και την τηλεαγορά. Οι νέες υπηρεσίες «από σημείο σε σημείο» θα εξεταστούν σε Πράσινο Βιβλίο για τις νέες οπτικοακουστικές υπηρεσίες που θα υποβάλει η Επιτροπή στα τέλη του 1995.

(1) ΕΕ αριθ. L 298 της 17. 10. 1989.

(2) COM(95) 86 τελικό.

(3) COM(94) 96 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-55/95**υποβολή: José Apolinário (PSE)****προς την Επιτροπή**

(30 Ιανουαρίου 1995)

(95/C 257/02)

Θέμα: Κοινοτικές χρηματοδοτήσεις δυνάμει του κοινοτικού πλαισίου στήριξης II (1994-1999) κατά το έτος 1994

Στις 19 Δεκεμβρίου 1994 έλαβα την απάντηση της Επιτροπής στην γραπτή μου ερώτηση E-2472/94⁽¹⁾. Σύμφωνα με την εν λόγω απάντηση, η πορτογαλική κυβέρνηση έλαβε 200 δισεκατομμύρια εσκούδος που αντιστοιχούν στην κοινοτική χρηματοδότηση για το έτος 1994 (ΚΠΣ II).

Ωστόσο, η πορτογαλική κυβέρνηση υποστηρίζει ότι έως τα τέλη του 1994 θα έχει λάβει στο πλαίσιο του ΚΠΣ II 290 δισεκατομμύρια εσκούδος, ποσό που αντιστοιχεί στο 80 % των διαφόρων λειτουργικών προγραμμάτων (πρώτη και δεύτερη δόση για το 1994).

Για το λόγο αυτό ζητώ από την Επιτροπή συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με την ημερομηνία κατά την οποία κατεβλήθη αυτή η διαφορά, ενδεχομένως μετά τις 15 Νοεμβρίου 1994 (προσδιορίζοντας τα ποσά και το αντίστοιχο λειτουργικό πρόγραμμα), καθώς και με τις ημερομηνίες κατά τις οποίες το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος υπέβαλε τις σχετικές αιτήσεις.

(¹) ΕΕ αριθ. C 81 της 3. 4. 1995, σ. 36.

**Απάντηση της κ. Wulf-Mathies
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Μαρτίου 1995)**

Τα ποσά που χορηγήθηκαν εκ μεταφοράς στην Πορτογαλία, δυνάμει του κοινοτικού πλαισίου στήριξης 1994-1999 μεταξύ της 16ης Νοεμβρίου 1994 και της 31ης Δεκεμβρίου 1994, αναφέρονται παρακάτω. Όσον αφορά το ΧΜΠΑ οι πληροφορίες δόθηκαν με την απάντηση στη γραπτή ερώτηση E-54/95 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου (¹).

(¹) ΕΕ αριθ. C 139 της 5. 6. 1995.

ΕΤΠΑ

(σε Ecu)

Επιχειρησιακό πρόγραμμα	Ημερομηνία παραλαβής	Ημερομηνία λογιστικής καταχώρισης	Ποσό
Έργα υποδομής, υποστήριξης και ανάπτυξης	8. 11. 94	23. 11. 94	97 083 000
Εκσυγχρονισμός της οικονομικής υποδομής	15. 11. 94	2. 12. 94	90 860 100
Υγεία και κοινωνική ένταξη	8. 12. 94	30. 12. 94	26 979 500 (¹)
Norte	17. 11. 94	2. 12. 94	14 430 000
Norte	16. 12. 94	29. 12. 94	32 050 000 (¹)
Centro	24. 10. 94	22. 11. 94	8 299 200
Centro	21. 12. 94	30. 12. 94	19 174 000 (¹)
Lisboa e Vale do Tejo	13. 12. 94	30. 12. 94	9 167 400
Alentejo	6. 12. 94	30. 12. 94	6 276 900
Açores	26. 10. 94	22. 11. 94	15 397 800
Açores	8. 12. 94	30. 12. 94	26 684 000 (¹)
Madeira	23. 11. 94	19. 12. 94	14 126 700
Τεχνική βοήθεια	Απόφαση 20. 12. 94	30. 12. 94	4 500 000
Prinest	14. 11. 94	19. 12. 94	2 295 900
Prinest	14. 11. 94	19. 12. 94	3 664 000 (¹)
Resider II	Απόφαση 20. 12. 94	30. 12. 94	1 280 100

(¹) Πρώτη προκαταβολή του μεριδίου 1995.

ΕΚΤ

(σε Ecu)

	Ημερομηνία παραλαβής	Ημερομηνία λογιστικής καταχώρισης	Ποσό
Τεχνική βοήθεια	Απόφαση 20. 12. 94	29. 12. 94	4 300 000

ΕΓΤΠΕ

(σε Ecu)

	Ημερομηνία παραλαβής	Ημερομηνία λογιστικής καταχώρισης	Ποσό
Απόδοση των δαπανών 1993 στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72	3. 6. 94	23. 11. 94	53 796

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-110/95

υποβολή: Carlos Robles Piquer (PPE)

προς το Συμβούλιο

(3 Φεβρουαρίου 1995)

(95/C 257/03)

Θέμα: Αποτίμηση της συμφωνίας για τις πυρηνικές δραστηριότητες της Βόρειας Κορέας

Μετά την παρέλευση τριμήνου από της υπογραφής των συμφωνιών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών, της Ιαπωνίας και της Κορέας αφενός και της Βόρειας Κορέας αφετέρου σχετικά με τα πυρηνικά θέματα, θα μπορούσε το Συμβούλιο να αξιολογήσει τις εν λόγω συμφωνίες, λαμβάνοντας υπόψη τον αντίκτυπο που έχουν στην ασφάλεια της Δύσης και, συνεπώς, της Ευρωπαϊκής Ένωσης; Πιστεύει, για παράδειγμα, το Συμβούλιο ότι έχουν βάση οι φόβοι που εξέφρασαν κατ' ιδίαν ορισμένοι αξιωματούχοι του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας για τους κινδύνους που συνεπάγεται η επί μακρόν διακοπή των πυρηνικών επιθεωρήσεων στη Βόρεια Κορέα; Εξάλλου, και παρά το γεγονός ότι η ΕΕ απουσιάζει από τις εν λόγω συμφωνίες, υπάρχει κάποια δυνατότητα η ευρωπαϊκή πυρηνική τεχνολογία και βιομηχανία για ειρηνικές χρήσεις να συμμετάσχει στην προμήθεια των δύο νέων πυρηνικών μονάδων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας στη Βόρεια Κορέα;

Απάντηση

(4 Αυγούστου 1995)

Οι ΗΠΑ δεν ενημέρωσαν ούτε ζήτησαν τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων και πριν από τη σύναψη του συμφωνηθέντος πλαισίου στον πυρηνικό τομέα με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας.

Στα πλαίσια του πολιτικού διαλόγου ωστόσο, οι αντιπρόσωποι του Συμβουλίου έλαβαν ορισμένες πληροφορίες και διευκρινίσεις, όσον αφορά το περιεχόμενο αυτής της συμφωνίας, μετά την υπογραφή της.

Απαντώντας στους φόβους που εκφράζει με την ερώτησή του το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και παρόλο ότι δεν είναι ιδιαίτερα ενθαρρυντική η αναβολή της πλήρους και ολοσχερούς εφαρμογής της συμφωνίας εγγύησης που συνδέει την Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας με το Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας, το Συμβούλιο κρίνει ότι η συναφθείσα μεταξύ των ΗΠΑ και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας συμφωνία θα μπορούσε να αποτελέσει ειρηνευτικό παράγοντα σε μια περιοχή η οποία γνώρισε έντονες πιέσεις, και ότι αυτή η συμφωνία μπορεί να αποδειχθεί ικανοποιητική εφόσον κατά την εφαρμογή της προτυπώσει η καλή πίστη εκ μέρους όλων των συμβαλλομένων μερών.

Παρόλο ότι τα κράτη μέλη της Ένωσης δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας, το Συμβούλιο θα πράξει παν το δυνατόν για να εξασφαλίσει ότι η εφαρμογή αυτής της συμφωνίας θα συμβάλει στην ασφάλεια της περιοχής του Ειρηνικού, όπως και της Δύσης.

Ο οργανισμός, ο οποίος θα αναλάβει να προμηθεύσει τους δύο αντιδραστήρες, αναθέτει τις κυριότερες ευθύνες στα τρία ιδρυτικά κράτη: ΗΠΑ, Δημοκρατία της Κορέας, Ιαπωνία. Ορισμένα κράτη της Ένωσης αποφάσισαν να συμμετάσχουν και να χρηματοδοτήσουν τις σχετικές ενέργειες.

Το Συμβούλιο θα εξακολουθήσει την παρακολούθηση αυτής της κατάστασης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-131/95

υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(8 Φεβρουαρίου 1995)

(95/C 257/04)

Θέμα: Απαγόρευση εξόδου από την Ελλάδα για οφειλές προς το Δημόσιο και κοινοτική νομοθεσία

Το Συμβούλιο της Επικρατείας με την 3502/1994 απόφασή του έκρινε ότι οι υπάρχουσες διατάξεις των ελληνικών νόμων που προβλέπουν την απαγόρευση εξόδου από τη χώρα για οφειλές προς το Δημόσιο αντίκεινται στην κοινοτική έννομη τάξη και κατά συνέπεια δεν είναι πλέον ανεκτή η επιβολή περιορισμών στην ελεύθερη έξοδο από τη χώρα που υπαγορεύει η ελληνική έννομη τάξη.

Ερωτάται η Επιτροπή:

Θεωρεί ότι η απαγόρευση εξόδου από κράτος μέλος για χρέη προς το Δημόσιο αντίκειται στη συνθήκη του Μάαστριχτ για ελεύθερη διακίνηση προσώπων;

Υπάρχουν ανάλογες διατάξεις απαγόρευσης εξόδου από τη χώρα στα άλλα κράτη μέλη;

Προτίθεται να ενεργήσει ώστε τέτοιας φύσης ζητήματα να αντιμετωπιστούν με ειδικές κοινοτικές διατάξεις που να διασφαλίζουν την είσπραξη των φόρων και λοιπών οφειλών χωρίς να θίγουν τα δικαιώματα των φυσικών προσώπων;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Μαΐου 1995)

Το νέο άρθρο 8 Α της συνθήκης ΕΚ αναγνωρίζει το δικαίωμα κάθε πολίτη της Ένωσης να κυκλοφορεί και να διαμένει ελεύθερα στο έδαφος των κρατών μελών, διευκρινίζοντας ωστόσο ότι αυτό ισχύει «υπό την επιφύλαξη των περιορισμών και με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παρούσα συνθήκη και στις διατάξεις που θεσπίζονται για την εφαρμογή της».

Στους περιορισμούς αυτούς περιλαμβάνεται η δυνατότητα που παρέχεται στα κράτη μέλη να περιορίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων για λόγους δημοσίας τάξεως. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη μπορούν ιδίως να παρεμποδίσουν την άσκηση του δικαιώματος των προσώπων να εγκαταλείπουν την επικράτεια τους — δικαίωμα που προβλέπεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, της οδηγίας 68/360/ΕΟΚ ⁽¹⁾ του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1968 περί καταργήσεως των περιορισμών στη διακίνηση και στη διαμονή των εργαζομένων των κρατών μελών και των οικογενειών τους στο εσωτερικό της Κοινότητας όσον αφορά τους μισθωτούς, και στο άρθρο 1, παράγραφος 2, της οδηγίας 73/148/ΕΟΚ ⁽²⁾ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1973 περί καταργήσεων των περιορισμών στη διακίνηση και στη διαμονή των υπηκόων των κρατών μελών στο εσωτερικό της Κοινότητας στον τομέα της εγκαταστάσεως και της παροχής υπηρεσιών όσον αφορά τους μη μισθωτούς εργαζομένους. Κατά τη λήψη τέτοιου είδους μέτρων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να τηρούν τις διατάξεις της οδηγίας 64/221 ⁽³⁾ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1964 περί του συντονισμού των ειδικών μέτρων για τη διακίνηση και τη διαμονή αλλοδαπών, τα οποία δικαιολογούνται για λόγους δημοσίας τάξεως, δημοσίας ασφαλείας ή δημοσίας υγείας, όπως ερμηνεύθηκαν από το Δικαστήριο. Θα πρέπει να υπενθυμίσουμε σχετικά ότι η λήψη μέτρου για λόγους δημοσίας τάξεως θα πρέπει να στηρίζεται αποκλειστικά στην προσωπική συμπεριφορά του ενδιαφερομένου και προϋποθέτει «μια πραγματική και αρκούντως σοβαρή απειλή, θίγουσα θεμελιώδες συμφέρον της κοινωνίας» ⁽⁴⁾.

Δεδομένου ότι η απαγόρευση της εξόδου από την επικράτεια κράτους μέλους θίγει σοβαρά το θεμελιώδες δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων, είναι απαραίτητο να τηρείται, εν πάση περιπτώσει, η αρχή της αναλογικότητας κατά τη θέσπιση τέτοιων μέτρων, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη το ποσό των σχετικών οφειλών, τις εκκρεμούσες διοικητικές ή δικαστικές διαδικασίες, καθώς και το ενδεχόμενο προσφυγής σε άλλα μέτρα για να εξασφαλισθεί η είσπραξη των οφειλόμενων ποσών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 257 της 19. 10. 1968.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 28. 6. 1973.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 56 της 4. 4. 1964.

⁽⁴⁾ Απόφαση της 27ης Οκτωβρίου 1977 στην υπόθεση 30/77, Bouchereau.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-273/95**υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL)****προς την Επιτροπή***(9 Φεβρουαρίου 1995)**(95/C 257/05)*

Θέμα: Καθυστερήσεις έγκρισης πληρωμών από τις υπηρεσίες της Επιτροπής

Από την ελληνική εταιρεία Hitec μου έγινε γνωστό ότι υπάρχουν εταιρείες που, ενώ έχουν συνάψει συμβάσεις με την ΕΕ για έργα παροχής υπηρεσιών έρευνας και τεχνολογίας και έχουν υποβάλει εγκαίρως τα σχετικά δικαιολογητικά, αντιμετωπίζουν σημαντικές καθυστερήσεις στην έγκριση και πληρωμή των σχετικών τιμολογίων. Αναφέρεται ότι υπάρχουν περιπτώσεις που αυτές οι καθυστερήσεις ξεπερνούν τα δύο χρόνια. Ο επίτροπος κύριος Bangemann είναι ενημερωμένος σχετικά από επιστολές που έχει λάβει από την εν λόγω εταιρεία.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Εκτιμά ότι υπάρχει αδυναμία ταχείας εκτέλεσης των συμβάσεων από τις υπηρεσίες της Κοινότητας;
2. Πόσες εταιρείες, κατά χώρα, αντιμετώπισαν καθυστερήσεις πληρωμών, μετά την κατάθεση των απαιτούμενων δικαιολογητικών, που υπερέβησαν το εξάμηνο κατά το 1994;
3. Γιατί έχουν παρουσιαστεί καθυστερήσεις στην καταβολή πληρωμών στην εταιρεία Hitec, που εκκρεμούν από το 1992;

**Απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής***(3 Απριλίου 1995)*

1. Κατά την εκτέλεση των συμβάσεων αποτελεί συνήθη πρακτική να ακολουθείται το συμφωνηθέν για κάθε σύμβαση χρονοδιάγραμμα.
2. Δεν υπάρχουν ενδείξεις για το ότι σημειώθηκαν καθυστερήσεις πληρωμών το 1994 πέρα των έξι μηνών, μετά την υποβολή όλων των σχετικών δικαιολογητικών και την έγκριση του συνόλου των απαιτούμενων εκθέσεων.
3. Σε όλες τις συμβάσεις που συμμετείχε η Hitec οι πληρωμές πραγματοποιήθηκαν το ταχύτερο δυνατό μετά την παραλαβή των συμπληρωματικών στοιχείων που είχαν ζητηθεί για την έγκριση της πληρωμής. Όσον αφορά συγκεκριμένα το έργο Esprit EP 2469 (Tempora), η Επιτροπή έλαβε μόλις στις 8 Σεπτεμβρίου 1994 τα αναγκαία δικαιολογητικά για την τελευταία περίοδο πληρωμής που έληγε στις 30 Ιουνίου 1993, και η πληρωμή δρομολογήθηκε.

Αξίζει να σημειωθεί ότι, για ορισμένες συμβάσεις που είχαν συναφθεί με τη Hitec, απαιτήθηκαν συμπληρωματικά στοιχεία σχετικά με τις καταστάσεις δαπανών, καθώς και λογιστικός έλεγχος, πράγμα το οποίο καθυστέρησε προφανώς τη

διαδικασία των πληρωμών. Η Επιτροπή πάντως καταβάλλει συνεχείς προσπάθειες για τη μείωση των καθυστερήσεων στις πληρωμές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-316/95**υποβολή: Peter Truscott (PSE)****προς το Συμβούλιο***(31 Ιανουαρίου 1995)**(95/C 257/06)*

Θέμα: Ξύλινα κιβώτια μεταφοράς μοσχαριών και εξαγωγή ζώντων ζώων

Θα μπορούσε το Συμβούλιο να υποδείξει πότε θα απαγορεύσει τη βάρβαρη χρήση ξύλινων κιβωτίων για τη μεταφορά μοσχαριών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και αν υπάρχουν σχέδια για την απαγόρευση της εξαγωγής ζώων αγροκτήματος από το Ηνωμένο Βασίλειο;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-522/95**υποβολή: Peter Truscott (PSE)****προς το Συμβούλιο***(16 Φεβρουαρίου 1995)**(95/C 257/07)*

Θέμα: Τα σκελετοκιβώτια μεταφοράς μόσχων και η εξαγωγή ζώντων ζώων εκτροφής

Δύναται το Συμβούλιο να μας ενημερώσει για το πότε προτίθεται να απαγορεύσει τη βάρβαρη χρήση των σκελετοκιβωτίων στην μεταφορά μόσχων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και για το εάν υπάρχει σχέδιο απαγόρευσης της εξαγωγής ζώντων ζώων εκτροφής από το Ηνωμένο Βασίλειο;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-524/95**υποβολή: Christine Barthelet-Mayer (ARE)****προς το Συμβούλιο***(3 Μαρτίου 1995)**(95/C 257/08)*

Θέμα: Εντατική εκτροφή σε συστοιχίες κλωβών των οικόσιτων ζώων που προορίζονται για σφαγή

Με βάση τις συζητήσεις του Συμβουλίου Γεωργίας του Ιανουαρίου 1995, σχετικά με την ανάγκη να εξασφαλιζέται η καλή μεταχείριση των ζώων εκτροφής και, ιδίως, των οικόσιτων ζώων που εκτρέφονται σε συστοιχίες κλωβών, μπορεί το Συμβούλιο να δηλώσει ποια συγκεκριμένη συνέχεια προτίθεται να δώσει στο θέμα;

Προτίθεται το Συμβούλιο να περιορίσει προοδευτικά την εντατική εκτροφή σε συστοιχίες κλωβών;

**Κοινή απάντηση
στις γραπτές ερωτήσεις
P-316/95, P-522/95 και E-524/95**

(3 Αυγούστου 1995)

1. Το Συμβούλιο ενέκρινε στις 19 Νοεμβρίου 1991 την οδηγία 91/629/ΕΟΚ για τη θέσπιση στοιχειωδών κανόνων για την προστασία των μόσχων που κρατούνται σε περιορισμένο χώρο για εκτροφή και πάχυνση.

Η οδηγία αυτή προβλέπει στο άρθρο 6 ότι:

«Πριν από την 1η Οκτωβρίου 1997, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση που συντάσσεται βάσει γνώμης της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής, σχετικά με τα διάφορα συστήματα εντατικής εκτροφής που τηρούν τις απαιτήσεις καλής διαβίωσης των μόσχων από άποψη παθολογίας, ζωοτεχνίας, φυσιολογίας και συμπεριφοράς, καθώς και σχετικά με τις κοινωνικοοικονομικές επιπτώσεις των διαφόρων συστημάτων, συνοδευόμενη από κατάλληλες προτάσεις που θα βασίζονται στα πορίσματα της έκθεσης αυτής.»

Κατά τη σύνοδό του στις 23 Ιανουαρίου 1995, το Συμβούλιο σημείωσε την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει την έκθεση (που προβλέπεται για την 1η Οκτωβρίου 1997) το συντομότερο δυνατό και οπωσδήποτε πριν από το τέλος του 1995.

Το Συμβούλιο, μόλις λάβει την εν λόγω έκθεση μαζί με τις ενδεχόμενες κατάλληλες προτάσεις, θα εξετάσει τον εν λόγω φάκελο το συντομότερο δυνατό.

2. Όσον αφορά μια ενδεχόμενη απαγόρευση εξαγωγής ζώντων ζώων από το Ηνωμένο Βασίλειο, αρμόδια να εκτιμήσει εάν η απαγόρευση αυτή συμβιβάζεται με τους κανόνες της συνθήκης είναι η Επιτροπή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-326/95

υποβολή: José Apolinário (PSE)

προς την Επιτροπή

(13 Φεβρουαρίου 1995)

(95/C 257/09)

Θέμα: Κατανομή της ποσόστωσης των 27 000 τόνων για την αλιεία τσιπούρας στη ζώνη NAFO

Δύνεται η Επιτροπή να ανακοινώσει βάσει ποιων κριτηρίων θα γίνει η κατανομή της ποσόστωσης των 27 000 τόνων τσιπούρας, η οποία χορηγείται στην Πορτογαλία εντός της ζώνης NAFO, για το έτος 1995;

**Απάντηση της κ. Bonino
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Απριλίου 1995)

Η απόφαση που εγκρίθηκε από τη NAFO, κατά την τελευταία συνεδρίαση της Επιτροπής Αλιείας, η οποία πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 31 Ιανουαρίου, με την οποία χορηγείται στην Κοινότητα 12,59 % της TAC (συνολική

ποσόστωση επιτρεπόμενων αλιευμάτων) των συγκεκριμένων ειδών για το 1995, δεν μπορεί να γίνει δεκτή από την Επιτροπή. Είναι σε πλήρη αντίθεση με το αλιευτικό πρότυπο των τελευταίων ετών, σύμφωνα με το οποίο το μερίδιο της Κοινότητας είναι σχεδόν 80 %.

Εφόσον η απόφαση αυτή δεν λαμβάνει υπόψη τα παραδοσιακά αλιεύματα, δεν είναι σύμφωνη με τις μεθόδους της NAFO. Η αποδοχή του τρόπου κατανομής για το καλκάνι Γροιλανδίας που έχει θεσπισθεί κατά τον τρόπο αυτό από τα συμβαλλόμενα μέρη θα αποτελέσει επικίνδυνο προηγούμενο για το μέλλον.

Τα επιχειρήματα του Καναδά υπέρ της κατανομής αναφέρονται στην προτίμηση του παρράκτιου κράτους (Καναδάς), πράγμα το οποίο δεν είναι σύμφωνο με τους διεθνείς κανόνες και μεθόδους.

Για το λόγο αυτό, λαμβάνοντας υπόψη την ανησυχητική αυτή κατάσταση, κατά την οποία οι καναδικές αρχές υπονομεύουν την υγιή και επωφελή περιφερειακή συνεργασία σε θέματα αλιείας, η Επιτροπή πρότεινε την εφαρμογή της διαδικασίας υποβολής ενστάσεων που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 28 Φεβρουαρίου 1995.

Μετά την κατάσχεση από τις καναδικές αρχές σκάφους ενός κράτους μέλους στις 8 Μαρτίου 1995, οι διαπραγματεύσεις συνεχίζονται με τον Καναδά με σκοπό την επίτευξη ικανοποιητικής συμφωνίας για την οριστική κατανομή της ποσόστωσης για το καλκάνι Γροιλανδίας.

Επομένως, είναι πρόωρο, υπό τις παρούσες συνθήκες, να εξετασθεί ο τρόπος με τον οποίο πρόκειται να κατανεμηθεί η ποσόστωση μεταξύ των κρατών μελών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-336/95

υποβολή: Werner Langer (PPE)

προς το Συμβούλιο

(16 Φεβρουαρίου 1995)

(95/C 257/10)

Θέμα: Αναγκαστική πώληση αγροτεμαχίων στην Ιρλανδία

Η ιρλανδική νομοθεσία προβλέπει κανονική διάρκεια τριών ετών για μίσθωση αγροτεμαχίων και γεωργικών εκμεταλλεύσεων. Εάν η σύμβαση αγρομίσθωσης δεν περιορίζεται στα τρία έτη, αυτομάτως ο μισθωτής έχει δικαίωμα να παρατείνει τη μίσθωση για άλλα 35 έτη. Με τον τρόπο αυτό προκύπτει ένα μακροπρόθεσμο καθεστώς μίσθωσης που δίνει το δικαίωμα στο μισθωτή να αναγκάσει δικαστικά τον ιδιοκτήτη, ακόμη και παρά τη θέλησή του, να πωλήσει την ιδιοκτησία του.

Δεδομένου ότι στην Ιρλανδία η ζήτηση αγροτεμαχίων είναι κατά πολύ μεγαλύτερη της προσφοράς, η εν λόγω πολιτική υποστηρίζεται από την Ιρλανδική Επιτροπή Γεωργίας, μια κρατική αρχή, που αποκτά με τον αναγκαστικό αυτό τρόπο αγροτεμάχια για γεωργική εκμετάλλευση.

1. Γνωρίζει η Επιτροπή αυτή την τακτική της αναγκαστικής πώλησης στην Ιρλανδία;

2. Εάν ναι, ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή, ιδιαίτερα όσον αφορά την κατάσταση των θυγομένων αλλοδαπών ιδιοκτητών;
3. Πώς μπορούν οι πολίτες της ΕΕ να εξασφαλίσουν το δικαίωμα ιδιοκτησίας και στην Ιρλανδία;

Απάντηση

(3 Αυγούστου 1995)

Στο άρθρο 222 της συνθήκης ΕΚ προβλέπεται ότι «ή παρούσα συνθήκη δεν προδικάζει με κανένα τρόπο το καθεστώς της ιδιοκτησίας στα κράτη μέλη». Ωστόσο, υπενθυμίζεται ότι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε στην υπόθεση R. Fearon κατά Irish Land Commission ⁽¹⁾ ότι «μολονότι το άρθρο 222 της συνθήκης δεν θέτει υπό αμφισβήτηση την ευχέρεια των κρατών μελών να θεσπίζουν σύστημα αναγκαστικής απαλλοτριώσεως υπέρ του δημοσίου ή νομικών προσώπων δημοσίου δικαίου, εξακολουθεί εντούτοις ένα τέτοιο σύστημα να διέπεται από το θεμελιώδη κανόνα της απαγόρευσης των διακρίσεων, ο οποίος αποτελεί το υπόβαθρο του κεφαλαίου της συνθήκης περί του δικαιώματος εγκαταστάσεως».

⁽¹⁾ Βλέπε σχέδιο απόφασης ΔΕΚ της 6ης Νοεμβρίου 1984, R. Fearon c/Irish Land Commission, υπόθεση 182/83, Συλλογή 1984, σ. 3677.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-403/95

υποβολή: Edward Newman (PSE)

προς την Επιτροπή

(15 Φεβρουαρίου 1995)

(95/C 257/11)

Θέμα: Κατάργηση συνοριακών ελέγχων

Στα συμπεράσματά της σχετικά με τις «Άδειες εισόδου και τον έλεγχο στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών», τα οποία δημοσιεύτηκαν στις 8 Δεκεμβρίου 1994, η Διακομματική Επιτροπή της Βουλής των Λόδων για τις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες επιβεβαίωσε την «άποψη ότι η Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη δεν επιβάλλει στα κράτη μέλη νομική υποχρέωση σχετικά με την κατάργηση ελέγχων σε πρόσωπα στα εσωτερικά σύνορα της Κοινότητας».

Μπορεί η Επιτροπή να προβεί σε ρητή και σαφή δήλωση η οποία, μεταξύ άλλων, να περιλαμβάνει:

1. Το εάν το άρθρο 7α της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (άρθρο 8α της συνθήκης ΕΟΚ) αναφέρεται μόνο στους πολίτες της ΕΕ ή σε όλους τους πολίτες που κατοικούν νομίμως, μόνιμως ή προσωρινά σε ένα κράτος μέλος της Ένωσης;
2. Το θέμα του σχεδίου σύμβασης σχετικά με τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων, που υποτίθεται ότι είναι το μόνο εναπομένο εμπόδιο όσον αφορά την κατάργηση των ελέγχων στα εξωτερικά σύνορα;

3. Τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου, η οποία επηρεάζει τη θέση της Ιρλανδίας, ότι δεν υφίσταται νομική υποχρέωση των κρατών μελών να καταργήσουν τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα της Κοινότητας; Εάν το Ηνωμένο Βασίλειο παραμείνει ακλόνητο στη θέση αυτή, τότε ακόμη και εάν επρόκειτο να αρχίσει να εφαρμόζεται από αύριο η σύμβαση για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων, οι ταξιδιώτες που εισέρχονται απευθείας από ένα άλλο κράτος μέλος στο Ηνωμένο Βασίλειο θα συνεχίσουν να ελέγχονται.

4. Το πρόβλημα των διοικητικών προστίμων και κυρώσεων που επιβάλλονται στους μεταφορείς; Δεν θα είχε κανένα νόημα η κατάργηση της διενέργειας ελέγχων από τους υπαλλήλους της υπηρεσίας μεταναστών ή τους αστυνομικούς, εάν οι έλεγχοι αυτοί εξακολουθήσουν να διενεργούνται από το προσωπικό των μεταφορικών εταιρειών ή των ιδιωτικών εταιρειών ασφαλείας το οποίο θα ενεργεί για λογαριασμό τους.

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Απριλίου 1995)

1. Η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της της 8ης Μαΐου 1992 στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο σχετικά με την κατάργηση των ελέγχων στα σύνορα ⁽¹⁾, αναφέρει ότι το άρθρο 7 Α (πρώην άρθρο 8 Α) δημιουργεί για την Κοινότητα και συνεπώς για τα κράτη μέλη υποχρέωση επίτευξης αποτελεσματικού, και η υποχρέωση αυτή θα εκπληρωθεί μόνο όταν καταργηθεί το σύνολο των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα. Όσον αφορά ειδικότερα τα άτομα, κάθε ερμηνεία του άρθρου 7 Α της συνθήκης ΕΚ που θα έχει ως συνέπεια τον περιορισμό της εφαρμογής του αποκλειστικά στους υπηκόους της Κοινότητας θα αφαιρούσε από τη διάταξη αυτή κάθε χρησιμότητα.

2. Το Δεκέμβριο του 1992 το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Εδιμβούργου έκρινε ότι το σχέδιο σύμβασης σχετικά με τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων είναι ένα από τα τρία κείμενα η έγκριση των οποίων απαιτείται για την κατάργηση των εσωτερικών συνόρων. Κατά τη συνεδρίαση της 1ης και 2ας Ιουνίου 1993 στην Κοπεγχάγη, οι αρμόδιοι για θέματα μετανάστευσης υπουργοί, διαπιστώνοντας ότι η εν λόγω σύμβαση δεν είχε ακόμη υπογραφεί λόγω της συνεχιζόμενης διμερούς διαφωνίας σχετικά με την εδαφική εφαρμογή της στο Γιβραλτάρ, υπογράμμισαν τη σημασία των εργασιών που έχουν ήδη διεξαχθεί και τη θέλησή τους να μη χαθεί το πολιτικό κεκτημένο. Ωστόσο, η θέση σε ισχύ της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) και της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο επέβαλε προσαρμογή που περιορίζεται αυστηρά στις δύο αυτές πτυχές.

Για το λόγο αυτό η Επιτροπή, κάνοντας χρήση του δικαιώματος πρωτοβουλίας που της αναγνωρίζεται από το άρθρο Κ.3, παράγραφος 2, της ΕΕ, υπέβαλε στις 13 Δεκεμβρίου 1993 στο Συμβούλιο μια νέα εκδοχή αυτού του σχεδίου σύμβασης ⁽²⁾. Σε εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου Κ.6 της ΕΕ, η προεδρία ακολούθησε τη σύσταση της Επιτροπής για διαβούλευση με το Κοινοβούλιο επί της νομοθετικής αυτής πρωτοβουλίας, και το τελευταίο απεφάνθη σχετικά στις 19 Απριλίου 1994 [βλέπε έκθεση Beazley, έγγραφο PE 208.169/

τελικό της 29.3.1994, συζητήσεις στις 29 Μαρτίου 1994 (επιτροπή δημοσίων ελευθεριών) και της 19ης Απριλίου 1994 (σύννοδος ολομέλειας): ψήφισμα της 21ης Απριλίου 1994] (3).

Οι εργασίες που διεξήχθησαν το 1994 συνέβαλαν στην επίτευξη προόδου στα τεχνικά θέματα τα οποία η γαλλική προεδρία ελπίζει να επιλύσει μέχρι τα τέλη του πρώτου εξαμήνου του 1995. Παραμένουν ωστόσο δύο πολιτικά θέματα: η διμερής διαφωνία σχετικά με το Γιβραλτάρ και η ενδεχόμενη ανάθεση αρμοδιότητας στο Δικαστήριο που πρότεινε η Επιτροπή σε εφαρμογή του άρθρου Κ.3, παράγραφος 2, στοιχείο γ), τρίτο εδάφιο.

3. Τα κράτη μέλη θεωρούν ότι η εφαρμογή του συνόλου των ουσιαστικών συνοδευτικών μέτρων, περιλαμβανομένης της σύμβασης που αναφέρεται στο σημείο 2, αποτελεί προϋπόθεση για την κατάργηση των ελέγχων των ατόμων στα εσωτερικά σύνορα. Θεωρούν ακόμη ότι η εφαρμογή ενός μόνο εκ των καλουμένων συνοδευτικών μέτρων δεν συνεπάγεται την κατάργηση των ελέγχων αυτών.

Για λόγους ασφάλειας και νομικής διασάφησης, η Επιτροπή ανακοίνωσε στο πρόγραμμα εργασίας της για το 1995 την υποβολή νομοθετικής πρότασης που αποσαφηνίζει την αρχή της κατάργησης των ελέγχων ατόμων στα εσωτερικά σύνορα, λαμβανομένης υπόψη της έγκρισης του συνόλου των συνοδευτικών μέτρων, και η οποία θα περιλαμβάνει προφανώς διευκρινίσεις όσον αφορά την ημερομηνία και τη θέση σε ισχύ.

4. Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μπορεί να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην προφορική ερώτηση Η-800/94 της κ. Pollack κατά τη σύνοδο του Κοινοβουλίου του Ιανουαρίου 1995 (4).

(1) SEC(92) 877 τελικό.

(2) COM(93) 684 τελικό — ΕΕ αριθ. C 11 της 15. 1. 1994.

(3) ΕΕ αριθ. C 128 της 9. 5. 1994.

(4) Συζητήσεις του Κοινοβουλίου (Ιανουάριος 1995).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-419/95

υποβολή: **Hiltrud Breyer (V)**

προς την Επιτροπή

(17 Φεβρουαρίου 1995)

(95/C 257/12)

Θέμα: Έξοδα για θέματα που αφορούν τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας στο πλαίσιο των δαπανών για έρευνα και ανάπτυξη

1. Διαθέτει η Επιτροπή έγγραφα από τα οποία να προκύπτουν οι δαπάνες για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας στο πλαίσιο των δαπανών για την έρευνα και την ανάπτυξη:

α) στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

β) στα επιμέρους κράτη μέλη και

γ) στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής;

2. Ποιο είναι το ύψος των εν λόγω ποσών και ποιο το ποσοστό τους επί του συνόλου του ποσού που διατίθεται για την έρευνα και την ανάπτυξη;

3. Πώς κατανέμονται οι δαπάνες αυτές στον δημόσιο και στον ιδιωτικό τομέα της έρευνας;

4. Πώς αξιολογεί η Επιτροπή τις εν λόγω δαπάνες στο πλαίσιο της διάθεσης ποσών για ερευνητικά προγράμματα;

Απάντηση της κ. Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Μαΐου 1995)

Μια πρόσφατη έρευνα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας εκτιμά ότι η βιομηχανία των 17 κρατών μελών (1) του οργανισμού ξόδεψε περίπου 2 650 εκατ. Ecu κατά το 1992-1993 για την προστασία των ευρεσιτεχνιών (εξαρουμένων των εξόδων που αφορούν τις διαδικασίες επίλυσης διαφορών, για τις οποίες δεν υπάρχουν δεδομένα). Δεν υπάρχουν αντίστοιχα δεδομένα σχετικά με την κατάσταση στις ΗΠΑ και στην Ιαπωνία.

Τα στατιστικά στοιχεία της υπηρεσίας Eurostat δείχνουν ότι το 1991 οι δαπάνες για έρευνα και ανάπτυξη (E&A) στην Κοινότητα ανήλθαν σε 102 000 εκατ. Ecu. Το μεγαλύτερο μέρος, περίπου τα δύο τρίτα, αφορούσαν τον επιχειρησιακό τομέα, και ακολουθούσαν οι τομείς της κρατικής διοίκησης και της ανώτερης εκπαίδευσης, οι οποίοι αντιπροσώπευαν κάτι περισσότερο από ένα έκτο του συνολικού κονδυλίου έκαστος.

Παρότι δεν υπάρχουν δεδομένα που να καθιστούν δυνατή κάποια άμεση σύγκριση, τα προαναφερόμενα στοιχεία δείχνουν ότι οι δαπάνες για την προστασία της ευρεσιτεχνίας αποτελούν περίπου 2-3 % των δαπανών E&A.

Ο κοινοτικός προϋπολογισμός για την προστασία της ευρεσιτεχνίας κυμαίνεται γύρω στα 500 000 Ecu ετησίως. Οι εν λόγω δαπάνες αφορούν κυρίως την προστασία των εφευρέσεων του Κοινού Κέντρου Ερευνών. Ο λόγος είναι ότι η πνευματική ιδιοκτησία, είτε αυτή αφορά άμεσες δράσεις είτε δράσεις των οποίων το κόστος καλύπτεται πλήρως από την Κοινότητα, είναι της Κοινότητας, ενώ η πνευματική ιδιοκτησία από εργασίες στο πλαίσιο συμβάσεων κοινής δαπάνης είναι όλων των συμβαλλομένων μερών.

Ο προϋπολογισμός του Κοινού Κέντρου Ερευνών για δραστηριότητες E&A, εξαρουμένης της επιστημονικής και τεχνικής στήριξης στην Επιτροπή, ανέρχεται περίπου σε 150 εκατ. Ecu.

Οι δαπάνες για την προστασία εφευρέσεων στο πλαίσιο δραστηριοτήτων E&A του Κοινού Κέντρου Ερευνών ανέρχονται σε 0,3 % των δαπανών του εν λόγω κέντρου για E&A, ή σε ένα δέκατο του μεριδίου που καταβάλλεται για τον βιομηχανικό κλάδο. Το γεγονός αυτό οφείλεται ίσως στο ότι η έρευνα που πραγματοποιείται στο Κοινό Κέντρο Ερευνών ανακηρύσσεται ως θεμελιώδης ή βασική με μικρότερες ανάγκες προστασίας της ευρεσιτεχνίας, σε σύγκριση με την έρευνα στο πλαίσιο βιομηχανικών δραστηριοτήτων, η οποία προσλαμβάνει πλέον εφηρμοσμένο χαρακτήρα.

Στόχος της κοινοτικής πολιτικής στον τομέα αυτό είναι να υπέρξει ευαισθητοποίηση, να διαδοθούν οι πληροφορίες, να οργανωθούν δραστηριότητες κατάρτισης και να παρασχεθούν ειδικές ενισχύσεις στους συμβαλλόμενους, συνεχίζοντας παράλληλα τις ίδιες τις δραστηριότητες στον τομέα της ευρεσιτεχνίας. Οι συμβαλλόμενοι είναι οι ίδιοι υπεύθυνοι για την προστασία των γνώσεων που αποκομίζονται στο πλαίσιο της συμμετοχής τους στα κοινοτικά έργα E&A.

(¹) EUR 12, Αυστρία, Ελβετία, Λιχτενστάιν, Μονακό και Σουηδία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-504/95

υποβολή: José Gil-Robles Gil-Delgado (PPE)

προς το Συμβούλιο

(27 Φεβρουαρίου 1995)

(95/C 257/13)

Θέμα: Η κατάσταση των στελεχών επιχειρήσεων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του A 3-196/93 (¹) σχετικά με την κατάσταση των στελεχών επιχειρήσεων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ζήτησε από το Συμβούλιο να εγκρίνει «πάραντα τα κοινοτικά μέσα που προτείνουν η Επιτροπή και το Κοινοβούλιο για την πρόσβαση χωρίς περιορισμό ηλικίας στην επαγγελματική εκπαίδευση και τη διαρκή κατάρτιση», ενισχύοντας τα αντίστοιχα χρηματοδοτικά κονδύλια.

Μπορεί το Συμβούλιο να πληροφορήσει το Κοινοβούλιο ποια μέτρα ενέκρινε προς την κατεύθυνση αυτή και ποια αύξηση προέβλεψε για τα αντίστοιχα χρηματοδοτικά κονδύλια;

(¹) ΕΕ αριθ. C 194 της 19. 7. 1993, σ. 405.

Απάντηση

(3 Αυγούστου 1995)

Το Συμβούλιο δίνει ιδιαίτερη προτεραιότητα στην επαγγελματική κατάρτιση, συμπεριλαμβανομένης της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης.

Στη σύστασή του με ημερομηνία 30 Ιουνίου 1993 σχετικά με την πρόσβαση στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση (¹), το Συμβούλιο συνέστησε, υπό ορισμένους όρους, τα κράτη μέλη να προσανατολίζουν την πολιτική τους στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης κατά τρόπο ώστε κάθε εργαζόμενος της Κοινότητας να μπορεί να έχει πρόσβαση στη συνεχή επαγγελματική κατάρτιση χωρίς κανενός είδους διάκριση και τούτο καθ' όλη τη διάρκεια της ενεργούς ζωής του.

Το Συμβούλιο, στην απόφασή του 94/819/ΕΚ της 6ης Δεκεμβρίου 1994 για τη θέσπιση προγράμματος δράσης για την εφαρμογή πολιτικής στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (²) (πρόγραμμα Leonardo

από την 1η Ιανουαρίου 1995 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999), επανέλαβε την αρχή αυτή: όρισε κοινό πλαίσιο στόχων, ένα από τα βασικά σημεία των οποίων είναι η προώθηση της κατάρτισης καθ' όλη τη ζωή. Το ποσό που κρίνεται απαραίτητο για την εφαρμογή του προγράμματος Leonardo ανέρχεται σε 620 εκτ. Ecu.

(¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 23. 7. 1993, σ. 37.

(²) ΕΕ αριθ. L 340 της 29. 12. 1994, σ. 8.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-519/95

υποβολή: Johanna Maij-Weggen (PPE)

προς το Συμβούλιο

(27 Φεβρουαρίου 1995)

(95/C 257/14)

Θέμα: Εμπειρογνώμονας του ΟΗΕ στο Ελ Σαλβαδόρ

Κατά τη συνεδρίαση της επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του ανθρώπου, η οποία άρχισε στις 29 Ιανουαρίου 1995, συζητήθηκε στα πλαίσια του σημείου 19 της ημερήσιας διάταξης η έκθεση του ΟΗΕ για το Ελ Σαλβαδόρ.

Μπορούν οι αρμόδιοι υπουργοί να εκθέσουν την κοινή πολιτική τους άποψη σχετικά με την εν λόγω έκθεση;

Συμμερίζονται οι αρμόδιοι υπουργοί τη γνώμη του εμπειρογνώμονα του ΟΗΕ Pedro Nikken ότι, δεδομένου ότι δεν έχουν ακόμα εφαρμοσθεί πλήρως οι μεταρρυθμίσεις στο στρατό, την αστυνομία και τη δικαιοσύνη, θα πρέπει να παραταθεί για ένα ακόμη χρόνο η εντολή του ανεξάρτητου εμπειρογνώμονα του ΟΗΕ, έχοντας μάλιστα υπόψη το γεγονός ότι η εντολή του Unosal λήγει οριστικά στις 30 Απριλίου 1995;

Απάντηση

(4 Αυγούστου 1995)

Η επιτροπή ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με το ψήφισμα 1995/63 για τις συμβουλευτικές υπηρεσίες στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ελ Σαλβαδόρ, έθεσε τέρμα στην εντολή του ανεξάρτητου εμπειρογνώμονα, καθώς και στην εξέταση του θέματος στην επιτροπή ανθρωπίνων δικαιωμάτων παράλληλα, υποδέχθηκε ευνοϊκά την πρόταση του ανεξάρτητου εμπειρογνώμονα για συμφωνία τεχνικής συνεργασίας μεταξύ της κυβέρνησης του Ελ Σαλβαδόρ και του κέντρου για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και ζήτησε επιμόνως τη σύναψη μιας τέτοιας συμφωνίας.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση, που επιθυμεί να δοθεί συνέχεια στις μεταρρυθμίσεις που επιχειρούνται στο Ελ Σαλβαδόρ όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα, συντάχθηκε με το ψήφισμα αυτό, που εγκρίθηκε ομόφωνα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-526/95
υποβολή: Georges Berthu (EDN)
προς το Συμβούλιο
 (3 Μαρτίου 1995)
 (95/C 257/15)

Θέμα: Παραβιάσεις των δικαιωμάτων του ανθρώπου στη Ρουμανία

Παρά τις δεσμεύσεις για σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου που ανέλαβε η Ρουμανία τόσο ενώπιον του Συμβουλίου της Ευρώπης όσο και ενώπιον της Ευρωπαϊκής Ένωσης, απ' ό,τι φαίνεται οι παραβιάσεις συνεχίζονται ιδίως σε βάρος της ελληνοκαθολικής Εκκλησίας. Σύμφωνα με στοιχεία που έχουμε στη διάθεσή μας, οι διώξεις είναι συνηθισμένο φαινόμενο, ασήμαντος αριθμός τόπων λατρείας (λιγότερο από 3 %) επεστράφη στους πιστούς και οι σωματικές επιθέσεις είναι συχνές. Οι καταγγελίες πολύ σπάνια έχουν αποτέλεσμα διότι οι επιτιθέμενοι φέρονται ως «άγνωστοι».

Η ευρωπαϊκή συμφωνία, που συνήφθη με τη Ρουμανία και αναμένεται να τεθεί σε ισχύ στις αρχές του Φεβρουαρίου 1995 (αποτελώντας συνέχεια της προσωρινής συμφωνίας που εφαρμόζεται επί του παρόντος), επιβάλλει άμεση σχέση ανάμεσα στα δασμολογικά και εμπορικά προνόμια που παραχώρησε η Ένωση και το σεβασμό εκ μέρους του εταίρου μας των δημοκρατικών ελευθεριών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου. Πώς σκοπεύει το Συμβούλιο να αντιδράσει στην παραβίαση αυτή των δεσμεύσεων που ανελήφθησαν έναντι της Ένωσης;

Απάντηση
 (4 Αυγούστου 1995)

Η υποστήριξη της θέσπισης κράτους δικαίου στη Ρουμανία αποτελεί έναν από τους στόχους της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς αυτή τη χώρα. Η Ευρωπαϊκή Ένωση παρακολουθεί προσεκτικά την πρόοδο της διαδικασίας μετάβασης στη δημοκρατία, καθώς και την κατάσταση όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα. Θα εξακολουθήσει να ενθαρρύνει τις ρουμανικές αρχές να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, σημειώνει δε την πρόοδο που έχει επιτευχθεί κατά τη μετακομμουνιστική περίοδο.

Στη συμφωνία σύνδεσης (ευρωπαϊκή συμφωνία) που τέθηκε σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου μεταξύ της Κοινότητας και της Ρουμανίας ορίζεται, όπως και στις άλλες συμφωνίες που έχουν συναφθεί από το 1992 και εξής, ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο της σύνδεσης. Η αξιολόγηση της εσωτερικής κατάστασης στη Ρουμανία αποτέλεσε ένα από τα θέματα των συζητήσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης που συνεδρίασε στις 10 και 11 Απριλίου στα πλαίσια του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων.

Οι πρακτικές δυσκολίες που αντιμετωπίζει η ελληνοκαθολική κοινότητα, την οποία έχει απαγορεύσει και απαλλοτριώσει διάταγμα του 1948, είναι γνωστές στα κράτη μέλη που ενημερώνονται από τις πρεσβείες τους στο Βουκουρέστι. Το 1989 οι ρουμανικές αρχές κατήργησαν τα μέτρα κατάσχεσης του 1948. Οι αντιπρόσωποι της ελληνοκαθολικής εκκλησίας άρχισαν μετά το 1989 διαδικασίες ενώπιον των ρουμανικών δικαστηρίων υπέρ της ορθόδοξης εκκλησίας, η οποία κατέχει

τη στιγμή αυτή τους τόπους λατρείας. Τα διαβήματα δεν έχουν ακόμη ως επί το πλείστον καταλήξει. Η ελληνοκαθολική εκκλησία επέτυχε ανάκτηση πολύ μικρού αριθμού κτιρίων. Τη στιγμή αυτή έχουν επιστραφεί στην ελληνοκαθολική εκκλησία ένας καθεδρικός ναός στο Lugoj και δύο εκκλησίες στο Βουκουρέστι και στην Timisoara.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση σημειώνει ότι, κατόπιν της προσχώρησης της Ρουμανίας στο Συμβούλιο της Ευρώπης, η τελευταία οφείλει να τηρεί τις ρυθμίσεις και τους κανόνες που ισχύουν στα πλαίσια αυτού του οργανισμού. Για τη μη τήρηση μπορούν να επιβληθούν κυρώσεις με την κίνηση προβλεπόμενων μηχανισμών ελέγχου. Όσον αφορά το Δικαστήριο και την ευρωπαϊκή επιτροπή ανθρωπίνων δικαιωμάτων εναπόκειται στα θύματα των αξιόποινων πράξεων, αφού εξαντλήσουν τους εσωτερικούς τρόπους προσφυγής, να παρουσιάσουν ατομικές αιτήσεις ενώπιον των οργάνων εφαρμογής της ευρωπαϊκής σύμβασης ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Δεν έχει ακόμη κινηθεί παρόμοια διαδικασία όσον αφορά τη Ρουμανία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-539/95
υποβολή: Amedeo Amadeo (NI)
προς την Επιτροπή
 (1 Μαρτίου 1995)
 (95/C 257/16)

Θέμα: Τροποποίηση της οδηγίας για την «Τηλεόραση χωρίς σύνορα»

Στην οδηγία για την «Τηλεόραση χωρίς σύνορα», η αρχή της διατήρησης των ποσοτώσεων προγραμματισμού και η δυνατότητα μετατροπής των εν λόγω ποσοτώσεων σε επενδυτικές υποχρεώσεις, που προτείνεται μόνο για τα θεματικά δίκτυα και όχι για τα δίκτυα γενικού προγράμματος, αφαιρεί «ουσία από την υποχρέωση της ποσότωσης για τις αναμεταδόσεις».

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να επανεξετάσει την εν λόγω τροποποίηση, που θα είχε ως αποτέλεσμα να ατονήσει η βασική υποχρέωση ποσότωσης των αναμεταδόσεων με τελικό αποτέλεσμα την απενεργοποίηση της ίδιας της οδηγίας;

Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (13 Ιουνίου 1995)

Το άρθρο 26 της οδηγίας 89/552/EOK⁽¹⁾, «Τηλεόραση χωρίς σύνορα», προβλέπει ότι η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της που συνοδεύεται, ενδεχομένως, από προτάσεις των αναγκαίων τροποποιήσεων για την προσαρμογή της στις εξελίξεις του τομέα των τηλεοπτικών δραστηριοτήτων. Η Επιτροπή ενέκρινε, στις 22 Μαρτίου 1995, πρόταση αναθεώρησης που τροποποιεί, κατά την έννοια που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, τα μέτρα ευρωπαϊκής προώθησης.

Η Επιτροπή επιθυμεί να τονίσει ότι στόχος της είναι να συμβάλει στην κινητοποίηση της ευρωπαϊκής βιομηχανίας προγραμμάτων και να τη βοηθήσει να γίνει ανταγωνιστική στην ευρωπαϊκή και τη διεθνή αγορά. Υπενθυμίζει σχετικά ότι το ζήτημα της υποχρέωσης επένδυσης σε ευρωπαϊκά έργα, που τίθεται στο Πράσινο Βιβλίο για την οπτικοακουστική πολιτική «Στρατηγικές επιλογές για την ενίσχυση της βιομηχανίας προγραμμάτων, στο πλαίσιο της οπτικοακουστικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Πράσινο Βιβλίο»⁽²⁾, αποτέλεσε αντικείμενο προβληματισμού σε βάθος από τους ενδιαφερόμενους κύκλους, ιδίως επ' ευκαιρία της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης του Ιουλίου 1994.

(1) ΕΕ αριθ. L 298 της 17. 10. 1989.

(2) COM(94) 96 τελικό.

1. η υποβάθμιση της ποιότητας των παρεχομένων ελεγκτικών υπηρεσιών,
2. η πρόκληση ανυπολόγιστης ζημίας σε ελεγκτικές εταιρείες που νόμιμα λειτουργούν σήμερα στην Ελλάδα, και
3. η δημιουργία ενός μοναδικού μονοπωλίου, όχι μόνο στα πλαίσια της Ένωσης αλλά και σε παγκόσμια κλίμακα, υπέρ μιας ελεγκτικής εταιρείας:

(1) ΕΕ αριθ. L 19 της 24. 1. 1989, σ. 16.

(2) ΕΕ αριθ. L 19 της 24. 1. 1989, σ. 24.

Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Μαΐου 1995)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-587/95
υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης (GUE/NGL)
προς την Επιτροπή
(6 Μαρτίου 1995)
(95/C 257/17)

Θέμα: Ελεγκτικό επάγγελμα στην Ελλάδα. Παραβίαση του άρθρου 90 σε συνδυασμό με τα άρθρα 86 και 52 της συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Το 1991/92 η Ελληνική Δημοκρατία [σε συνεννόηση με την αρμόδια υπηρεσία της Επιτροπής — Γενική Διεύθυνση XV — και με την ομόφωνη ψήφιση του άρθρου 75 του Ν. 1969/91, του άρθρου 32 του Ν. 2076/92, του ΠΔ 226/92 και του ΠΔ 121/93] αναδιάρθρωσε το ελεγκτικό επάγγελμα στην Ελλάδα, με στόχο την πλήρη εναρμόνιση της ελληνικής νομοθεσίας με τις διατάξεις της όγδοης οδηγίας, της οδηγίας 89/48/ΕΟΚ⁽¹⁾, της σύστασης 89/49/ΕΟΚ⁽²⁾ και, από ουσιαστική πλευρά, την εναρμόνιση του θεσμικού πλαισίου λειτουργίας του ελεγκτικού επαγγέλματος με τα επικρατούντα σε όλα ανεξαίρετως τα άλλα κράτη μέλη της Ένωσης.

Το θεσμικό αυτό πλαίσιο ανατράπηκε με το άρθρο 18 του Ν. 2231/94 και το τρίτο άρθρο του Ν. 2257/94 και η απεναρμόνιση ολοκληρώνεται αυτή τη στιγμή με την έκδοση προεδρικού διατάγματος, βασικός στόχος του οποίου είναι η παροχή μονοπωλιακών προνομίων στο χώρο των κατά νόμο ελέγχων στην Ελλάδα υπέρ μιας συγκεκριμένης ελεγκτικής εταιρείας ή κοινοπραξίας.

Επειδή οι ενέργειες αυτές συνθέτουν κατάφωρες παραβιάσεις του άρθρου 90 σε συνδυασμό με τα άρθρα 86, 52 και, ενδεχομένως, 59 της συνθήκης της ΕΕ, και επιτυγχάνουν στόχους διαμετρικά αντίθετους με εκείνους της Ένωσης, ερωτάται η Επιτροπή τι επείγοντα μέτρα προτίθεται να λάβει ώστε να αποτραπεί η εφαρμογή του νέου θεσμικού πλαισίου του ελεγκτικού επαγγέλματος στην Ελλάδα και να αποφευχθεί:

Η Επιτροπή ευχαριστεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου για τις πληροφορίες που παρέχει με τη γραπτή ερώτησή του.

Η Επιτροπή θα εξετάσει ενδελεχώς τα κείμενα των ελληνικών νόμων 2231/94 και 2257/94, καθώς και οποιαδήποτε άλλη μεταγενέστερη κανονιστική πράξη που αφορά την άσκηση του ελεγκτικού επαγγέλματος στην Ελλάδα, ώστε να ελεγχθεί η ύπαρξη ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων υπέρ εθνικού ελεγκτικού φορέα.

Σύμφωνα με τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, το συμβιβασίμο των ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων με τη συνθήκη πρέπει να εκτιμηθεί βάσει των διαφόρων κανόνων στους οποίους παραπέμπει το άρθρο 90, παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 86.

Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η Επιτροπή θα εξετάσει την προαναφερθείσα ελληνική νομοθεσία βάσει του άρθρου 52 της συνθήκης ΕΚ, το οποίο προβλέπει την κατάρτιση των περιορισμών στην ελευθερία εγκατάστασης και το οποίο, μέσω της απαγόρευσης οποιασδήποτε διακριτικής μεταχείρισης λόγω εθνικότητας, εξασφαλίζει την απόλυτη ισότητα μεταχείρισης των οικονομικών φορέων από άλλα κράτη μέλη σε σχέση με εκείνους του κράτους μέλους υποδοχής, όσον αφορά την πρόσβαση σε μη μισθωτές δραστηριότητες, καθώς και την άσκησή τους.

Επίσης, η Επιτροπή θα εξετάσει τις εν λόγω νομοθετικές ρυθμίσεις βάσει του άρθρου 59 της συνθήκης, το οποίο θεσπίζει την αρχή της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών.

Μετά το πέρας της εν λόγω εξέτασης, η Επιτροπή επιφυλάσσεται να κινηθεί, ενδεχομένως, τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 169 της συνθήκης ΕΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-594/95**υποβολή: Hugh McMahon (PSE)****προς την Επιτροπή**

(6 Μαρτίου 1995)

(95/C 257/18)

Θέμα: Παράλειψη κρατών μελών να σεβαστούν εγκεκριμένους κανόνες όσον αφορά την εναρμόνιση των τυπικών προσόντων

Λαμβανομένων υπόψη των πολυάριθμων καταγγελιών από μέλη διδακτικού προσωπικού και νομικών επαγγελματιών όσον αφορά την παράλειψη ορισμένων κρατών μελών, και ιδιαίτερα της Γερμανίας, της Ιταλίας και της Γαλλίας, να σεβαστούν την εγκεκριμένη νομοθεσία της Ένωσης, θα κοινοποιήσει η Επιτροπή κατάλογο με τον αριθμό των περιπτώσεων κάθε τομέα για τις οποίες διεξάγεται έρευνα, και θα ενημερώσει η Επιτροπή το Κοινοβούλιο σχετικά με τον αριθμό των υποθέσεων που έχουν εξετασθεί από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο;

**Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(18 Μαΐου 1995)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην ετήσια έκθεση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο για τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου για το 1994 ⁽¹⁾. Η έκθεση αυτή πρόκειται να εγκριθεί εντός ολίγου και αντίτυπό της θα σταλεί απευθείας στο αξιότιμο μέλος και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ COM(95) 500.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-622/95**υποβολή: Hona Graenitz (PSE)****προς το Συμβούλιο**

(10 Μαρτίου 1995)

(95/C 257/19)

Θέμα: Προδιαγραφές έργων της ΕΕ με τρίτες χώρες

Ποιες από τις προδιαγραφές σχετικά με το περιβάλλον και την ασφάλεια που ισχύουν στην Κοινότητα θεωρεί ο πρόεδρος του Συμβουλίου Υπουργών Περιβάλλοντος ότι είναι απαραίτητες σε έργα που η ΕΕ εκτελεί από κοινού με τρίτες χώρες;

Απάντηση
(3 Αυγούστου 1995)

Οι συμφωνίες συνεργασίας που συνάπτει η Κοινότητα με τρίτες χώρες ή ομάδες τρίτων χωρών προβλέπουν ειδικές

διατάξεις όσον αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές της συνεργασίας.

Εξάλλου, το Συμβούλιο έχει θεσπίσει ειδικούς κανόνες για κάθε συγκεκριμένο τομέα, εφόσον οι κανόνες εξαρτώνται από τη φύση των σχεδίων. Παραδείγματος χάρη, η εισαγωγή αποβλήτων προς αξιοποίηση διέπεται από τις διατάξεις του τίτλου IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου ⁽¹⁾: η Σύμβαση του Λομέ προβλέπει επίσης καθεστώς απαγόρευσης της εξαγωγής αποβλήτων προς τις χώρες ΑΚΕ.

Παρόμοιες διατάξεις ισχύουν και για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 594/91], για το εμπόριο των προστατευμένων ειδών (κανονισμοί υπό συζήτηση) και για πολλούς άλλους τομείς.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 30 της 6. 2. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-626/95**υποβολή: Anita Pollack (PSE)****προς την Επιτροπή**

(9 Μαρτίου 1995)

(95/C 257/20)

Θέμα: Δαπάνες της ΕΕ στις τεχνολογίες πληροφορικής και πολιτική προμηθειών

1. Ποιο ήταν το ύψος των συνολικών δαπανών της ΕΕ, ανά θεσμικό όργανο, για τις τεχνολογίες της πληροφορικής κατά το 1992, 1993 και 1994 όσον αφορά:

- α) τα μηχανικά μέρη των ηλεκτρονικών υπολογιστών
- β) το λογισμικό
- γ) τις επαγγελματικές υπηρεσίες
- δ) τη συντήρηση των μηχανικών μερών των ηλεκτρονικών υπολογιστών
- ε) την κατάρτιση;

2. Ποιες επιχειρήσεις ήταν οι κύριοι προμηθευτές της ΕΕ σε τεχνολογίες πληροφορικής και τι ποσοστό των δαπανών αναλογεί σε καθε μία απ' αυτές, ανά θεσμικό όργανο, το 1992, 1993, 1994 όσον αφορά:

- α) τα μηχανικά μέρη των ηλεκτρονικών υπολογιστών
- β) το λογισμικό
- γ) τις επαγγελματικές υπηρεσίες
- δ) τη συντήρηση των μηχανικών μερών των ηλεκτρονικών υπολογιστών
- ε) την κατάρτιση;

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Liikanen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Ιουνίου 1995)**

1. Όσον αφορά την Επιτροπή, η κατανομή των δαπανών πληροφορικής στις πιστώσεις λειτουργίας είναι η ακόλουθη:

- α) υλικό: 37,5 εκατομμύρια Ecu·
- β) λογισμικό: 10,7 εκατομμύρια Ecu·
- γ) επαγγελματικές υπηρεσίες: 34,6 εκατομμύρια Ecu·
- δ) συντήρηση υλικού: 7,7 εκατομμύρια Ecu·
- ε) κατάρτιση: 1,6 εκατομμύρια Ecu.

2. Η Επιτροπή διαβιβάζει την απάντηση στη δεύτερη ερώτηση απευθείας στον αξιότιμο κ. βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-649/95
υποβολή: Raymonde Dury (PSE)
προς την Επιτροπή
(10 Μαρτίου 1995)
(95/C 257/21)**

Θέμα: Πλημμύρες

Κατά τη σύνοδό του του Ιανουαρίου 1994, με αφορμή τις πλημμύρες στην Ευρώπη και ιδίως στο Βέλγιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είχε καλέσει την Επιτροπή να υποβάλει πρόγραμμα για την εναρμόνιση των καθεστώτων ασφάλισης, ώστε οι ζημιές αυτές να καλύπτονται από ιδιωτικές εταιρείες και να δημιουργηθεί μια νομική βάση που θα επιτρέπει στην Ένωση να εφαρμόσει συντονισμένη πανευρωπαϊκή στρατηγική στον τομέα της χωροταξίας.

Ποια συνέχεια έδωσε η Επιτροπή στα ανωτέρω αιτήματα;

**Απάντηση της κ. Wulf-Mathies
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Μαΐου 1995)**

Η Επιτροπή παρακολουθεί με ιδιαίτερη προσοχή τα μέτρα τα οποία λαμβάνουν τα κράτη μέλη για να ανταποκριθούν στα προβλήματα τα οποία ανέκλυαν συνεπεία των ζημιών οι οποίες προκλήθηκαν από τις φυσικές καταστροφές.

Εάν παραστεί ανάγκη ανάληψης μιας δράσης σε κοινοτικό επίπεδο, λαμβανομένης υπόψη της αρχής της επικουρικότητας, η Επιτροπή θα εξετάσει όλα τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Θα λάβει υπόψη της τα τεχνικά και χρηματοδοτικά προβλήματα τα οποία συνεπάγεται η διασφάλιση των διαφόρων μορφών ενδεχομένων κινδύνων, όπως είναι οι φυσικές καταστροφές, και τους περιορισμούς της ικανότητας της διεθνούς αγοράς ασφάλισης και επανασφάλισης. Από την άλλη, θα πρέπει να αποφεύγονται οι παρανοήσεις όσον αφορά το βαθμό έκθεσης στους διαφόρους κινδύνους που

θεωρούνται ως φυσικές καταστροφές, τον οποίο αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη κάθε φορά.

Όσον αφορά τη συντονισμένη πανευρωπαϊκή στρατηγική στον τομέα της χωροταξίας, η Επιτροπή μελετά σχετικές προτάσεις στόχος των οποίων είναι να δοθεί στην ευρωπαϊκή πολιτική χωροταξίας μία νομική βάση στη συνθήκη ΕΚ.

Στο πλαίσιο της μελέτης την οποία επιχειρεί με την ανακοίνωση της «Ευρώπη 2000 + — Συνεργασία για τη χωροταξία», η οποία εγκρίθηκε τον Ιούλιο του 1994 ⁽¹⁾, η Επιτροπή τόνιζε την αναγκαιότητα ανάπτυξης διεθνικής συνεργασίας στις λεκάνες των ποταμών που ανήκουν σε διάφορα κράτη μέλη προκειμένου να αντιμετωπιστούν τα κοινά προβλήματα χωροταξίας, προστασίας του περιβάλλοντος και οικονομικής ανάπτυξης.

Η Επιτροπή θα μελετήσει επομένως τη δυνατότητα συμμετοχής σε διεθνικά πρότυπα πειραματικά προγράμματα τα οποία θα συμβάλουν στο συντονισμό των μέτρων χωροταξίας τα οποία έχουν αντίκτυπο στην πρόληψη των πλημμυρών. Η Επιτροπή θα εξετάσει τη δυνατότητα υποστήριξης της καταπολέμησης των πλημμυρών στο πλαίσιο μιας κοινοτικής πρωτοβουλίας, είτε ως στοιχείο ειδικής πρωτοβουλίας είτε ως στοιχείο μιας ευρύτερης πρωτοβουλίας.

Σ' αυτό το ίδιο πλαίσιο, θα πρέπει να εξετασθούν και άλλες ενέργειες όπως, για παράδειγμα, εκείνες που αφορούν την καταπολέμηση ή την πρόληψη της ξηρασίας.

⁽¹⁾ COM(94) 354.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-746/95
υποβολή: Celia Villalobos Talero (PPE)
προς την Επιτροπή
(15 Μαρτίου 1995)
(95/C 257/22)**

Θέμα: Ενίσχυση για τον τουρισμό — Προγράμματα για τη Μάλαγα

Μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει ποια προγράμματα έχουν εγκριθεί για τη Μάλαγα στον τομέα του τουρισμού, διευκρινίζοντας ταυτοχρόνως το ύψος της κοινοτικής συνεισφοράς, τις ημερομηνίες κατά τις οποίες εγκρίθηκαν τα εν λόγω προγράμματα, καθώς και τη μορφή τους;

**Απάντηση της κ. Wulf-Mathies
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Μαΐου 1995)**

Η χορήγηση των περιφερειακών και κοινοτικών ενισχύσεων οι οποίες χρησιμοποιούνται στον τουριστικό τομέα, στην περιφέρεια της Ανδαλουσίας, πραγματοποιείται κυρίως μέσω των προβλεπομένων μορφών παρέμβασης στα πλαίσια του κοινοτικού πλαισίου στήριξης (ΚΠΣ).

Η Επιτροπή ενέκρινε, στις 9 Δεκεμβρίου 1994, το λειτουργικό πρόγραμμα της περιφέρειας της Ανδαλουσίας για την περιο-

δο 1994-1999. Το πρόγραμμα αυτό περιλαμβάνει, μεταξύ των μέτρων του, καθεστώτα ενισχύσεων υπέρ του τουριστικού τομέα, τα οποία θα δώσουν τη δυνατότητα σε όλες τις επιχειρήσεις της περιφέρειας, δίχως προκαθορισμένη εδαφική κατανομή, να αποκτήσουν πρόσβαση στις ενισχύσεις σύμφωνα με τα κριτήρια επιλογής που καθορίζονται για τα καθεστώτα αυτά.

Παρακαλείται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει επίσης στην απάντηση που δόθηκε στη γραπτή ερώτησή του E-730/95 (1).

(1) ΕΕ αριθ. C 222 της 28. 8. 1995, σ. 13.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-817/95

υποβολή: Philippe-Armand Martin (EDN)

προς την Επιτροπή

(24 Μαρτίου 1995)

(95/C 257/23)

Θέμα: Ο οίνος και ο ειδικός φόρος κατανάλωσης

Οι ειδικοί φόροι κατανάλωσης υπάγονται σε τρεις διαφορετικές οδηγίες:

- την οδηγία για την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους (92/12) (1) που επιτρέπει τον καθορισμό των τρόπων ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους,
- την οδηγία για την εναρμόνιση των διαρθρώσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης (92/83) (2) που επιτρέπει τον καθορισμό των κατηγοριών προϊόντων και του συστήματος φορολογίας,
- την οδηγία των συντελεστών των ειδικών φόρων κατανάλωσης (92/84) (3) που επιτρέπει τον καθορισμό του επιπέδου φορολογίας.

Το κύριο επιχείρημα που χρησιμοποιείται για την επιβολή του ελάχιστου συντελεστού ειδικού φόρου κατανάλωσης (επί του παρόντος 0), δεν είναι όπως θα μπορούσε να φαντασθεί κανείς το πρόβλημα ελέγχου και παρακολούθησης των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης (στη συγκεκριμένη περίπτωση του οίνου), αλλά δηλώνεται ότι είναι η μη εναρμόνιση των συντελεστών που εμποδίζει την υλοποίηση της ενιαίας αγοράς.

Δεν θα ήταν άραγε δυνατό, δεδομένων των διαχειριστικών δυσχερειών που συναντούν οι αμπελουργικές εκμεταλλεύσεις στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές τους με τους καταναλωτές ή τους μη διαπιστευμένους παραγωγούς, να τροποποιηθεί η οδηγία σχετικά με την κυκλοφορία των προϊόντων (92/12);

Μια μεγάλη πλειοψηφία εμπόρων, συνεταιρισμών, όπως επίσης και όλοι οι μεμονωμένοι αμπελουργοί δεν διαθέτουν υποκατάστημα σε κάποιο κράτος μέλος δεν θεωρεί άραγε η Επιτροπή ότι τούτο δημιουργεί πρόβλημα στην ισότητα αντιμετώπισης σύμφωνα με την αρχή του ελεύθερου ανταγωνισμού σε συνάρτηση με το μέγεθος των επιχειρήσεων;

Δεν θα ήταν δυνατό να επιτραπεί στους παραγωγούς του αμπελοοινικού τομέα, σε περίπτωση ενδοκοινοτικών συναλλαγών μικρού όγκου (όπως συμβαίνει και με την απαλλαγή που καθορίζεται στην οδηγία 92/12 για την κυκλοφορία των προϊόντων), να παρακάμπτεται η υποχρέωση θεώρησης από τον αρμόδιο φορολογικό ελεγκτή, ο οποίος πολύ συχνά καθορίζει τις επιστροφές στους παραγωγούς κατ' αποκοπήν;

(1) ΕΕ αριθ. L 76 της 23. 3. 1992, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 316 της 31. 10. 1992, σ. 21.

(3) ΕΕ αριθ. L 316 της 31. 10. 1992, σ. 29.

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Μαΐου 1995)

Η Επιτροπή έχει υπόψη της τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι μικροί οινοπαραγωγοί προκειμένου να προβούν σε εξαγωγές προς άλλα κράτη μέλη, και παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς το θέμα αυτό. Οι δυσκολίες που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου οφείλονται εντούτοις στο γεγονός ότι δεν υπάρχει εναρμονισμένος συντελεστής ειδικού φόρου κατανάλωσης, πράγμα το οποίο αναγκάζει τα κράτη μέλη με τον υψηλότερο συντελεστή να λαμβάνουν μέτρα για να προστατεύσουν τα έσοδά τους.

Έτσι π.χ. η ορθή κατανομή των εσόδων που συνδέεται με τις «πωλήσεις εξ αποστάσεως» προϊόντων που υπάγονται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης βασίζεται σε κάποια αυτορρυθμισμό, δεδομένου ότι ο ειδικός φόρος κατανάλωσης δεν επιστρέφεται σε ορισμένα κράτη μέλη προέλευσης παρά μόνο με την υποβολή του αποδεικτικού στοιχείου καταβολής του στο κράτος μέλος προορισμού. Εντούτοις, στην περίπτωση του οίνου, δεδομένου ότι τα κράτη μέλη παραγωγής δεν επιβάλλουν καθόλου τον συντελεστή — ενώ τα κράτη μέλη κατανάλωσης επιβάλλουν υψηλούς συντελεστές — δημιουργούνται προβλήματα ελέγχου εφόσον κανένας δασμός δεν υπόκειται σε ανάκτηση στο κράτος μέλος καταγωγής.

Υπ' αυτές τις συνθήκες, θα ήταν δύσκολο να προτείνει η Επιτροπή διευκόλυνση των διαδικασιών, όπως προτείνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-837/95

υποβολή: Glyn Ford (PSE)

προς το Συμβούλιο

(27 Μαρτίου 1995)

(95/C 257/24)

Θέμα: Πρόταση προφυλάκισης του Munir Ceylan

Τι διαβήματα έκανε το Συμβούλιο προς την τουρκική κυβέρνηση όσον αφορά την πρόταση για προφυλάκιση του Munir Ceylan, προέδρου μιας συνδικαλιστικής οργάνωσης πετρελαιοεργατών, επειδή δημοσίευσε άρθρο με το οποίο καλούσε τους εργάτες να εκφράσουν την (χωρίς χρήση βίας) αντίθεσή τους στο ανερχόμενο κύμα παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη νοτιοανατολική Τουρκία;

Απάντηση
(4 Αυγούστου 1995)

Όπως γνωρίζει ο αξιότιμος κ. βουλευτής, η Ευρωπαϊκή Ένωση, παρόλο που εκδηλώνει σταθερά την προσήλωσή της στην εδαφική ακεραιότητα της Τουρκίας και καταδικάζει την τρομοκρατία, δεν παρέλειψε ποτέ να εκφράσει τις ανησυχίες της σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα αυτή.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση επιθυμεί μια Τουρκία σταθερή και δημοκρατική. Είναι πεπεισμένη ότι η πρόσδεση της χώρας αυτής στην Ευρώπη θα τη βοηθήσει προς αυτή την κατεύθυνση. Οι τουρκικές αρχές έχουν πλήρη επίγνωση του πράγματος αυτού. Ανέλαβαν τη δέσμευση, ιδίως ενώπιον της Τρόικας στις 23 Μαρτίου 1995, έως το καλοκαίρι, να θέσουν σε εφαρμογή τα διάφορα νομοσχέδια για τον εκδημοκρατισμό και τα ανθρώπινα δικαιώματα. Τα μέτρα αυτά, και ιδίως η τροποποίηση του αντιτρομοκρατικού νόμου, θα επιτρέψουν να αφεθούν ελεύθεροι πολλοί λογοτέχνες, δημοσιογράφοι και πολιτικοί, οι οποίοι έχουν συλληφθεί για «έγκλημα φρονήματος».

Όσον αφορά τον κ. Muniş Ceylan, το Συμβούλιο έχει πληροφορίες ότι ο ενδιαφερόμενος δεν κρατείται πια στη φυλακή λόγω των γραπτών του· ο κ. Ceylan είναι ελεύθερος και δεν διώκεται δικαστικώς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-861/95
υποβολή: Dagmar Roth-Behrendt (PSE)
προς την Επιτροπή
(29 Μαρτίου 1995)
(95/C 257/25)

Θέμα: Πιστώσεις που χορηγήθηκαν στο Βερολίνο

Ποιες κοινοτικές πιστώσεις και για ποια μέτρα χορηγήθηκαν στο Βερολίνο τα οικονομικά έτη 1993 και 1994 από:

1. το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ),
2. το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήματα Προσανατολισμού και Εγγυήσεων,
3. το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ),
4. τα κοινοτικά ερευνητικά προγράμματα,
5. τα κοινοτικά προγράμματα στον τομέα της ενέργειας,
6. τα κοινοτικά προγράμματα στον τομέα του περιβάλλοντος,
7. λοιπά προγράμματα της Κοινότητας;

Συμπληρωματική απάντηση του κ. Santer
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Αυγούστου 1995)

Λόγω του εύρους της απάντησης, στην οποία περιλαμβάνονται πολλοί πίνακες, η Επιτροπή τη διαβιβάζει απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-925/95
υποβολή: Sir Jack Stewart-Clark (PPE)
προς το Συμβούλιο
(3 Απριλίου 1995)
(95/C 257/26)

Θέμα: Εξαγωγή εξοπλισμού για βασανιστήρια

Φημολογείται ότι υπάρχουν εταιρείες στην Ευρωπαϊκή Ένωση που εξακολουθούν να προωθούν και να πωλούν σε δυνάμεις ασφαλείας όργανα που χρησιμοποιούνται για βασανιστήρια. Στα όργανα αυτά περιλαμβάνονται σιδερένια πέλδρα και ράβδοι για την πρόκληση ηλεκτροσόκ. Είναι σε θέση το Συμβούλιο να επιβεβαιώσει αυτούς τους ισχυρισμούς και, εάν όντως αληθεύει, τι μέτρα πρόκειται να λάβει για να θέσει τέλος στο εμπόριο αυτό;

Απάντηση
(4 Αυγούστου 1995)

Οι φήμες που αναφέρει ο αξιότιμος κ. βουλευτής σχετικά με την εξαγωγή ορισμένων οργάνων τα οποία, κατά παρέκκλιση από τον αρχικό προορισμό τους, χρησιμοποιούνται για σκοπούς που προσβάλλουν τα ανθρώπινα δικαιώματα και, με το ίδιο πνεύμα, το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Ιανουαρίου 1995 έχουν ήδη προσελκύσει την προσοχή του Συμβουλίου, το οποίο αντάλλαξε πληροφορίες για το θέμα αυτό.

Από τη διαβούλευση αυτή διαπιστώθηκε ότι οι εν λόγω εξοπλισμοί, που δεν θεωρούνται τεχνικώς ως πολεμικό υλικό, δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των αγαθών διπλής χρήσεως που ελέγχονται σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Η ανταλλαγή πληροφοριών για τους ελέγχους των εξαγωγών, η οποία πρόκειται να συνεχιστεί, συνέβαλε επίσης στον εντοπισμό των νομικών μέσων που διαθέτουν τα κράτη μέλη για την καθιέρωση ελέγχων στις εξαγωγές αυτών των αγαθών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-971/95**υποβολή: Amedeo Amadeo (NI)****προς την Επιτροπή***(31 Μαρτίου 1995)**(95/C 257/27)***Θέμα:** Ανταγωνισμός

Σε σχέση με την πολιτική ανταγωνισμού καθίσταται σαφής για την Επιτροπή η ανάγκη μιας πλήρους ομοιομορφίας όσον αφορά την πολιτική ελέγχου των συγκεντρώσεων.

Μπορεί να προβλέψει η Επιτροπή μία οδηγία για τη διεύρυνση του πεδίου αρμοδιοτήτων και κοινοτικής δράσης στο πλαίσιο της αναθεώρησης του ισχύοντος κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής***(5 Μαΐου 1995)*

Ένας από τους κύριους στόχους του κανονισμού περί συγκεντρώσεων είναι να ορίσει ένα ενιαίο μέτρο ελέγχου των συγκεντρώσεων κοινοτικής διάστασης, ώστε να ισχύουν οι ίδιοι όροι για τις επιχειρήσεις στο σύνολο της Κοινότητας. Αυτός ο σκοπός υλοποιείται μέσω της θεμελιώδους αρχής που προβλέπεται στον κανονισμό, σύμφωνα με την οποία οι συγκεντρώσεις, οι οποίες καλύπτουν τα όρια που απαιτούνται για να αποκτήσουν κοινοτική διάσταση, υπάγονται στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Επιτροπής. Η εκτίμηση του κατά πόσο υπάρχει δεσπόζουσα θέση που ορίζεται στον κανονισμό προσδιορίζει το συμβιβασμό αυτών των συγκεντρώσεων με το κοινοτικό δίκαιο. Αντίθετα, οι συγκεντρώσεις των οποίων ο συνολικός κύκλος εργασιών δεν υπερβαίνει τα εν λόγω όρια διέπονται από την εθνική νομοθεσία των κρατών μελών. Αυτό αποτελεί ουσιαστικά εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας, την οποία υποστηρίζει πλήρως η Επιτροπή. Πάντως, προκειμένου να εφαρμοσθεί ορθά η αρχή της επικουρικότητας είναι εξίσου ουσιαστικό να ορισθούν στο κατάλληλο επίπεδο τα όρια για τον προσδιορισμό των συγκεντρώσεων κοινοτικών διαστάσεων.

Όσον αφορά το επίπεδο των ορίων που ορίζονται στον κανονισμό περί συγκεντρώσεων, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου γνωρίζει σαφώς ότι η Επιτροπή προέβη το 1993 σε μία διεξοδική αναθεώρηση της κατάστασης από την έναρξη ισχύος του κανονισμού. Το αποτέλεσμα αυτής της ανάλυσης ήταν μία έκθεση προς το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού περί συγκεντρώσεων (Ιούλιος 1993) ⁽¹⁾, στον οποίο η Επιτροπή κατέληγε στο συμπέρασμα ότι υπήρχαν ισχυρά οικονομικά επιχειρήματα υπέρ της μείωσης των ορίων από τα οποία εξαρτάται η κοινοτική διάσταση των συγκεντρώσεων. Πάντως, σύμφωνα με την τότε ισχύουσα κατάσταση, η Επιτροπή σκέφθηκε ότι θα ήταν φρόνιμο να αποκτηθεί περαιτέρω πείρα από την εφαρμογή του ισχύοντος κανονισμού πριν να προβεί σε οποιαδήποτε πρόταση αναθεώρησης. Προτάθηκε ως εκ τούτου η επανεξέταση των ορίων το αργότερο μέχρι τα τέλη του 1996. Αυτά τα

συμπεράσματα εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο τον Σεπτέμβριο του 1993.

Δεδομένου ότι είναι μάλλον προτιμότερο να αρχίσει νωρίτερα η αναθεώρηση του κανονισμού περί συγκεντρώσεων, η Επιτροπή έχει ήδη αρχίσει το έργο αυτό. Σκοπός είναι να ολοκληρωθεί η εξέταση της κατάστασης πριν από τις καλοκαιρινές διακοπές, έτσι ώστε το φθινόπωρο να υποβληθεί ένα έγγραφο συζήτησης για την υποβολή παρατηρήσεων στα κράτη μέλη, το Κοινοβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και τους λοιπούς ενδιαφερομένους. Η Επιτροπή ελπίζει ότι θα είναι σε θέση μέχρι το τέλος του έτους να εξετάσει αυτές τις απόψεις και να οριστικοποιήσει την πρότασή της προς το Συμβούλιο.

Κατά τη διάρκεια της εξέτασης της κατάστασης και πριν από την επίσημη διαβούλευση, η Επιτροπή προτίθεται να έλθει σε επαφή με τα κράτη μέλη, τα άλλα κοινοτικά όργανα, εταιρείες, βιομηχανικές ενώσεις και άλλους ενδιαφερομένους. Στο πλαίσιο αυτό, ο διάλογος με το Κοινοβούλιο θα είναι πολύ σημαντικός για την επιτυχία αυτού του έργου. Το Κοινοβούλιο ήταν ένας από τους πιο ένθερμους υποστηρικτές της μείωσης των ορίων το 1993 και είναι σημαντική η υποστήριξη την οποία μπορεί να παράσχει στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ COM(93) 385 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-986/95**υποβολή: María Izquierdo Rojo (PSE)****προς το Συμβούλιο***(7 Απριλίου 1995)**(95/C 257/28)*

Θέμα: Αντίδραση της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τη βία που επικρατεί στην Αλγερία

Με ποιο τρόπο προτίθεται να αντιδράσει η Ευρωπαϊκή Ένωση στην κλιμάκωση της βίας και στις ωμότητες που συμβαίνουν στην Αλγερία;

Απάντηση*(4 Αυγούστου 1995)*

Η Ευρωπαϊκή Ένωση παραμένει άκρως ανήσυχη όσον αφορά την κατάσταση στην Αλγερία. Όπως γνωρίζει ο αξιότιμος κ. βουλευτής, η Ένωση έχει τονίσει επανειλημμένως ότι εναπόκειται αποκλειστικά και μόνο στους Αλγερινούς να εξεύρουν μια ειρηνική λύση στην κρίση, λύση που θα βασίζεται κατ' ανάγκην στη συμφιλίωση.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση σέβεται την αρχή της μη ανάμειξης, αλλά, παράλληλα, ενθαρρύνει όλες τις πρωτοβουλίες που αποσκοπούν σε ενίσχυση του διαλόγου. Με την προοπτική αυτή, υποδέχθηκε με ενδιαφέρον τις πρόσφατες πρωτοβουλίες για ενθάρρυνση όλων των παραγόντων της πολιτικής ζωής της Αλγερίας να συμφωνήσουν ως προς τις οδούς και τα μέσα που θα εξασφαλίσουν στη χώρα ένα ειρηνικό μέλλον.

Η Ένωση καταδίκασε με τη μεγαλύτερη αυστηρότητα και με σταθερή αποφασιστικότητα τη χρήση βίας στην Αλγερία, απ' όπου και αν προέρχεται. Επιβεβαιώνει τη βαθιά της προσήλωση στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, ανεξάρτητα από τις πολιτικές πεποιθήσεις ή τη θρησκευτική πίστη των ατόμων και των πολιτικών δυνάμεων.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση επιβεβαιώνει τη βούλησή της να συνεχίσει να υποστηρίζει μια πολιτική εκδημοκρατισμού και οικονομικής αναδιάρθρωσης της χώρας αυτής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-987/95

υποβολή: **Gerardo Fernández-Albor (PPE)**

προς την Επιτροπή

(6 Απριλίου 1995)

(95/C 257/29)

Θέμα: Κοινοτικές πρωτοβουλίες για την πρόληψη της πνευματικής γήρανσης των ηλικιωμένων

Σύμφωνα με γενικού χαρακτήρα προβλέψεις, υπολογίζεται ότι το έτος 2000 θα κατοικούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση περίπου 100 εκατ. πολίτες ηλικίας άνω των 65 ετών.

Ανάμεσα στα προβλήματα που παρουσιάζουν μεγαλύτερη συχνότητα στο τμήμα αυτό του πληθυσμού βρίσκεται η πνευματική γήρανση, η οποία προκαλεί την προοδευτική εξασθένηση, μέχρι και την πλήρη απώλεια των πνευματικών ικανοτήτων, ιδιαίτερα της νοημοσύνης και της μνήμης. Για το λόγο αυτό, οργανώσεις που σχετίζονται με αυτή την πληθυσμιακή ομάδα επιθυμούν να προωθήσουν τη δημιουργία ειδικών κέντρων έρευνας και μελέτης για την πρόληψη της πνευματικής γήρανσης των ηλικιωμένων.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει εάν υπάρχει κάποια σχετική κοινοτική πρόσκληση ή πρωτοβουλία, με στόχο τη δημιουργία κέντρων για την έρευνα σχετικά με την πρόληψη της πνευματικής γήρανσης και την ανάπλαση του εγκεφάλου των ηλικιωμένων για τη βελτίωση της πνευματικής τους δραστηριότητας;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Μαΐου 1995)

Η κύρια αντίδραση, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, για τη γήρανση των κοινωνιών μας μετασηματίστηκε σε κοινοτικές ενέργειες για τα ηλικιωμένα άτομα κατά τα έτη 1991-1993 και στην πραγματοποίηση του ευρωπαϊκού έτους για τα ηλικιωμένα άτομα και την αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών το 1993. Αυτές οι ενέργειες προωθήθηκαν και υποστήριξαν την ανταλλαγή καινοτομίας και εμπειρίας στον τομέα της γήρανσης, οι οποίες ειδικότερα επικεντρώθηκαν στη βελτίωση της κατάστασης των ηλικιωμένων πολιτών της Ευρώπης και στην αλλαγή των συνηθειών για το πρόβλημα της γήρανσης του πληθυσμού.

Η πρόσφατη πρόταση της Επιτροπής για μελλοντικές ενέργειες ⁽¹⁾ προβλέπει την ανάπτυξη αυτής της εργασίας, με μεγαλύτερη επικέντρωση σε ειδικούς τομείς ενδιαφέροντος. Μεταξύ άλλων περιλαμβάνονται πρωτοβουλίες οι οποίες παροτρύνουν τη μεταφορά καλής πρακτικής και καινοτομίας σχετικά με την προώθηση δραστηριοτήτων στις μεγάλες ηλικίες και στην πρόληψη από την εξάρτηση.

Στο πλαίσιο της συνέχισης του ευρωπαϊκού έτους 1993, η Επιτροπή υποστηρίζει δίκτυο «σχεδίων απομνημονευμάτων το οποίο στοχεύει να χρησιμοποιήσει τις εμπειρίες της ζωής των ηλικιωμένων ατόμων και των αναμνήσεων των ως μέσο έκφρασης, επικοινωνίας και θεραπείας». Αυτό το δίκτυο προωθεί την επαφή και την κατανόηση μεταξύ των γενεών, ενώ προωθεί επίσης την πνευματική αναζωογόνηση και επικοινωνία των εξαρτωμένων ηλικιωμένων ατόμων.

⁽¹⁾ COM(95) 53 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-992/95

υποβολή: **Paul Lannoye (V)**

προς την Επιτροπή

(6 Απριλίου 1995)

(95/C 257/30)

Θέμα: Οριακές τιμές εκπομπής διοξίνης από εγκαταστάσεις καύσης των απορριμμάτων των δήμων

Τον Νοέμβριο του 1990 υπέβαλα την ακόλουθη ερώτηση στην Επιτροπή (γραφτή ερώτηση αριθ. 2743/90 ⁽¹⁾):

«Μολονότι η Επιτροπή έχει θέσει ως βασική αρχή για τους όρους λειτουργίας των εγκαταστάσεων καύσης [οδηγίες 89/369/ΕΟΚ ⁽²⁾ και 89/429/ΕΟΚ ⁽³⁾] την ελάττωση των εκπομπών διοξίνης που θα πρέπει να είναι "κατά το δυνατόν χαμηλές", δεν έχει ακόμη ορίσει τις οριακές τιμές των εκπομπών αυτών.

Πότε θα είναι σε θέση η Επιτροπή να προτείνει τις εν λόγω οριακές τιμές;»

Στις 23 Ιανουαρίου 1991 η Επιτροπή απάντησε ότι είχε συγκροτηθεί ομάδα εμπειρογνομόνων με αντικείμενο την εξέταση των προβλημάτων που προκύπτουν από τις εκπομπές διοξίνης από δημοτικά εργοστάσια καύσης απορριμμάτων (η εξέταση θα κάλυπτε επίσης τις επιπτώσεις του περιορισμού των εκπομπών διοξίνης από τις απαιτούμενες διατάξεις των ανωτέρω οδηγιών). Ταυτόχρονα η Επιτροπή επεσήμανε ότι οι προτάσεις σχετικά με τους περιορισμούς των εκπομπών διοξίνης δεν πρέπει να αναμένονται πριν από το τέλος του 1991.

Πέρασαν τέσσερα χρόνια και οι οριακές τιμές για τις εκπομπές αυτές δεν έχουν ακόμη ορισθεί.

1. Μπορεί η Επιτροπή να μου κοινοποιήσει τη σύνθεση της ομάδας των εμπειρογνομόνων για τους οποίους γίνεται λόγος πιο πάνω;
2. Σε τι στάδιο βρίσκονται οι εργασίες της ομάδας αυτής; Μπορεί η Επιτροπή να μου κοινοποιήσει τις εκθέσεις εργασίας της ομάδας αυτής;

3. Πότε θα είναι σε θέση η Επιτροπή να προτείνει οριακή τιμή σχετικά με τις εκπομπές διοξίνης από τα δημοτικά σταθμούς καύσης απορριμμάτων;

(¹) ΕΕ αριθ. C 141 της 30. 5. 1991, σ. 18.

(²) ΕΕ αριθ. L 163 της 14. 6. 1989, σ. 32.

(³) ΕΕ αριθ. L 203 της 15. 7. 1989, σ. 50.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Μαΐου 1995)

1. Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να γνωστοποιήσει τη σύνθεση της εν λόγω ομάδας εμπειρογνομόνων, αφού τα κράτη μέλη δεν αποφάσισαν ποιος θα τους εκπροσωπούσε σε κάθε σύσκεψη.

2. Οι εργασίες της ομάδας εμπειρογνομόνων περατώθηκαν. Τα αποτελέσματα των εργασιών της ομάδας δημοσιεύτηκαν σε έκθεση για τη μέτρηση και τον έλεγχο της διοξίνης, τον Νοέμβριο του 1991, και περιλάμβανε:

- μια περιγραφή του προβλήματος της διοξίνης,
- τις πηγές εκπομπής της διοξίνης, περιλαμβανομένων και των δημοτικών εγκαταστάσεων καύσεως απορριμμάτων,
- μεθόδους μέτρησης της διοξίνης,
- τεχνολογίες περιορισμού των εκπομπών διοξίνης, και
- συστάσεις για το μέλλον.

3. Επί του παρόντος η Επιτροπή καταρτίζει διατάξεις για την υιοθέτηση νέων πρόσθετων προτύπων για τους δημοτικούς σταθμούς καύσεως απορριμμάτων. Προβλέπεται ότι στις εν λόγω διατάξεις θα καθορίζεται οριακή τιμή εκπομπής της διοξίνης.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1059/95
υποβολή: Ursula Schleicher (PPE)**

προς την Επιτροπή
(7 Απριλίου 1995)
(95/C 257/31)

Θέμα: Προβλήματα υγείας λόγω των μεταναστευτικών ρευμάτων και του τουρισμού στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ολοένα αυξανόμενη τάση των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης να ταξιδεύουν συχνότερα και το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεί σταθερό σημείο έλξης για τους μετανάστες, οι οποίοι εν τω μεταξύ συνιστούν το 10 % του πληθυσμού της ΕΕ, ενδέχεται να προκαλέσουν προβλήματα για την υγεία.

1. Έχει υπόψη της η Επιτροπή τι ασθένειες προκαλούνται από τα άτομα αυτά — μετανάστες/άτομα που ζητούν άσυλο και τουρίστες;

2. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν παρέχεται στα επιμέρους κράτη μέλη ιατροφαρμακευτική περίθαλψη στους μετανάστες ή στα άτομα που ζητούν άσυλο και ποια τα αποτελέσματα της περίθαλψης αυτής;

3. Σε ποιο βαθμό υποστηρίζει η Επιτροπή τα μέτρα αυτά;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(30 Μαΐου 1995)

Η Επιτροπή είναι ενήμερη του γεγονότος ότι η είσοδος στην επικράτεια της Κοινότητας υπηκόων που προέρχονται από τρίτες χώρες, των οποίων το επίπεδο προστασίας της υγείας δεν είναι ικανοποιητικό, είναι δυνατόν να προκαλέσει προβλήματα δημόσιας υγείας. Παρ' όλα αυτά, δεν διαθέτει ακριβή επιδημιολογικά στοιχεία σχετικά με την κατάσταση υγείας των διακινούμενων, των αιτούντων άσυλο και των τουριστών, μη έχοντας ιδιαίτερες αρμοδιότητες για αυτό το θέμα αφού αυτές ανήκουν στα κράτη μέλη. Όσον αφορά τα θέματα υγείας, οι μετανάστες και οι αιτούντες άσυλο, με την υπόθεση ότι είναι υπήκοοι τρίτων χωρών, δεν καλύπτονται από το κοινοτικό δίκαιο, όπως καθορίζεται στο άρθρο 56 της συνθήκης ΕΚ και της οδηγίας 64/221/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1964 (¹). Κατά συνέπεια, οι ιατρικές εξετάσεις τις οποίες καλούνται να υποστούν, είτε κατά τη στιγμή της εισόδου τους στην επικράτεια της Κοινότητας, είτε κατά τη διάρκεια της παραμονής τους είναι αρμοδιότητα του εν λόγω κράτους μέλους. Στο πλαίσιο των ενεργειών της, η Επιτροπή υποχρεώθηκε, σε διάφορες περιπτώσεις, να υποστηρίξει την δράση των μη κυβερνητικών οργανώσεων που εργάζονται υπέρ των διακινούμενων, ειδικότερα στον τομέα της υγείας, κυρίως σε θέματα παιδαγωγικής, υγειονομικής και κοινωνικής πρόληψης.

(¹) ΕΕ αριθ. 56 της 4. 4. 1964.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1068/95
υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza (PSE)**

προς την Επιτροπή
(7 Απριλίου 1995)
(95/C 257/32)

Θέμα: Τουρισμός και περιβάλλον

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει ποια προγράμματα έχει θέσει σε εφαρμογή για την προσέγγιση του τουρισμού σε συνάρτηση με το περιβάλλον;

**Απάντηση του κ. Παπουτσή
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(2 Ιουνίου 1995)

Το 1992, η Επιτροπή υποστήριξε 23 σχέδια για τον τουρισμό και το περιβάλλον στα πλαίσια μιας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων (¹). Λεπτομέρειες για 17 από αυτά τα σχέδια περιέχονται στη δημοσίευση με τίτλο «Τουρισμός και περι-

βάλλον στην Ευρώπη», αντίγραφο της οποίας αποστέλλεται στον αξιότιμο κ. βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Δημοσιεύτηκε μία περαιτέρω πρόσκληση υποβολής προτάσεων ⁽²⁾ για την ανάπτυξη σχεδίων επίδειξης στον τομέα της διαχείρισης επισκεπτών και κυκλοφορίας καθώς και για την προώθηση μεγαλύτερης συνεργασίας μεταξύ των σχετικών κλάδων και των ενδιαφερομένων ομάδων συμφερόντων.

(¹) ΕΕ αριθ. C 51 της 26. 2. 1992.

(²) ΕΕ αριθ. L 106 της 27. 4. 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1073/95

υποβολή: **Michel Rocard (PSE)**

προς την Επιτροπή

(7 Απριλίου 1995)

(95/C 257/33)

Θέμα: Μείωση και αναδιοργάνωση του χρόνου εργασίας

Ποια είναι η γνώμη της Επιτροπής για τους λόγους που το σχέδιο σύστασης για τη μείωση και την αναδιοργάνωση του χρόνου εργασίας ⁽¹⁾, το οποίο υπέβαλε στο Συμβούλιο στις 23 Σεπτεμβρίου 1983, δέχθηκε την υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με ψήφισμα που ενέκρινε στις 18 Νοεμβρίου 1983 και δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ⁽²⁾, καθώς και την υποστήριξη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής με γνωμοδότηση (84/C 23/19) που εγκρίθηκε στις 23 και 24 Νοεμβρίου 1983 και δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ⁽³⁾, εξακολουθεί να μην αποτελεί αντικείμενο απόφασης; Σκοπεύει η Επιτροπή να ανακινήσει το θέμα της οδηγίας αυτής ενώπιον του Συμβουλίου;

(¹) COM(83) 543 τελικό.

(²) ΕΕ αριθ. C 342 της 19. 12. 1983, σ. 147.

(³) ΕΕ αριθ. C 23 της 30. 1. 1984.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Μαΐου 1995)

Το σχέδιο σύστασης για τη μείωση και την αναδιοργάνωση του χρόνου εργασίας αποτέλεσε αντικείμενο μακρών συζητήσεων στις αρμόδιες αρχές του Συμβουλίου το 1983 και 1984. Στη συνεδρίαση της 8ης Δεκεμβρίου 1983, το Συμβούλιο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων πραγματοποίησε μακροσκελή συζήτηση για την πρόταση, βάσει της οποίας ανατέθηκε στην Επιτροπή Μονίμων Αντιπροσώπων να συνεχίσει τις εργασίες με το στόχο και την ελπίδα να καταλήξει σε συμφωνία. Η συνέχιση των εργασιών αυτών πραγματοποιήθηκε το πρώτο εξάμηνο του 1984.

Παρά τις σημαντικές προσπάθειες που καταβλήθηκαν σε ολόκληρη τη σειρά των προπαρασκευαστικών συνεδριάσεων, το Συμβούλιο Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων, κατά τη συνεδρίαση της 7ης Ιουνίου 1984, διαπίστωσε ότι δεν ήταν δυνατό να διαμορφωθεί ομόφωνα συμφωνία στο κείμενο συμβιβασμού. Μία αντιπροσωπεία εξέφρασε σημαντικές αμφιβολίες ως προς την ενδεχόμενη συνεισφορά της μείωσης

του χρόνου εργασίας στη βελτίωση της κατάστασης στην απασχόληση. Η θέση της δεν ήταν συμβιβαστική ούτε με την πρόταση της Επιτροπής ούτε με την επιθυμία να βρεθεί συμβιβαστική λύση από πλευράς πλειοψηφίας των άλλων αντιπροσωπειών. Δεν υπήρξε καμία θετική προοπτική για τα επόμενα χρόνια.

Εν τω μεταξύ, η Επιτροπή ανέλαβε σειρά άλλων πρωτοβουλιών σ' αυτόν τον τομέα. Το πλέον κατάλληλο νομικό αποτέλεσμα είναι η οδηγία 93/104/ΕΟΚ του Συμβουλίου που αφορά ορισμένα θέματα διευθέτησης του χρόνου εργασίας ⁽¹⁾, το οποίο εγκρίθηκε (με ειδική πλειοψηφία) την 23η Νοεμβρίου 1993. Εφόσον τα κράτη μέλη οφείλουν να συμμορφωθούν μ' αυτήν την οδηγία, το αργότερο την 23η Νοεμβρίου 1996, τα αποτελέσματα της εφαρμογής της δεν θα καταστούν εμφανή πριν από δύο έτη. Στην απάντηση της Επιτροπής, στη γραπτή ερώτηση αριθ. 429/95 ⁽²⁾ για το ίδιο θέμα, γίνεται αναφορά σε άλλες πρόσφατες πρωτοβουλίες της Επιτροπής για να παροτρύνει τα κράτη μέλη να περιορίσουν τα εμπόδια της καλύτερης οργάνωσης και της καλύτερης διευθέτησης του χρόνου εργασίας. Επίσης η Επιτροπή συνεχίζει να υποστηρίζει τις πρωτοβουλίες των κοινωνικών εταίρων προς αυτή την κατεύθυνση.

(¹) ΕΕ αριθ. L 307 της 13. 12. 1993.

(²) ΕΕ αριθ. C 145 της 12. 6. 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1091/95

υποβολή: **Wolfgang Kreissl-Dörfler (V)**

προς το Συμβούλιο

(13 Απριλίου 1995)

(95/C 257/34)

Θέμα: Άσκηση του εκλογικού δικαιώματος στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές από πολίτες που δεν είναι υπήκοοι του κράτους μέλους κατοικίας τους

Το άρθρο 8 Β, παράγραφος 1, της συνθήκης του Μάαστριχτ προβλέπει ότι κάθε πολίτης της Ένωσης που κατοικεί σε κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοος έχει το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας του. Το Συμβούλιο εξέδωσε στις 19 Δεκεμβρίου 1994 οδηγία (94/80/ΕΟΚ) ⁽¹⁾, η οποία ορίζει ακριβέστερα και εν μέρει περιορίζει εκ νέου αυτό το εκλογικό δικαίωμα στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές.

Συμφωνα με τη συνθήκη του Μάαστριχτ και την οδηγία του Συμβουλίου το εκλογικό δικαίωμα στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές στο κράτος μέλος κατοικίας έχουν οι πολίτες εκείνοι που είναι υπήκοοι ενός κράτους μέλους της ΕΕ. Στην ΕΕ ζουν, όμως, εκατομμύρια πολίτες που δεν είναι υπήκοοι ενός κράτους μέλους της ΕΕ, αλλά είναι υπήκοοι τρίτων χωρών. Οι πολίτες αυτοί, οι οποίοι εν μέρει ζουν ήδη επί δεκαετίες νόμιμα στην Κοινότητα και έχουν αποκτήσει βαθείς δεσμούς με την πόλη ή την κοινότητα όπου ζουν (σε χώρες όπως η Γερμανία, όπου επικρατεί το jus sanguinis, το ίδιο ισχύει ακόμη και για τα παιδιά των μεταναστών τα οποία έχουν γεννηθεί στη χώρα μετανάστευσης), θα εξακολουθήσουν να μη μπορούν να ασκούν το εκλογικό τους δικαίωμα στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές του κράτους κατοικίας τους.

Γνωρίζει το Συμβούλιο εάν τα κράτη μέλη έχουν αναπτύξει πρωτοβουλίες για να εξασφαλίσουν και στους υπηκόους τρίτων χωρών τη δυνατότητα να ψηφίζουν στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές;

Θεωρεί το Συμβούλιο ότι «η καλύτερη ένταξη των πολιτών της Ένωσης στη χώρα υποδοχής» (όπως αναφέρεται στην οδηγία του Συμβουλίου) είναι ένας στόχος που πρέπει να επεκταθεί και στους πολίτες που ζουν ήδη επί έτη στην Ένωση και προέρχονται από τρίτες χώρες;

Θα υποστήριζε το Συμβούλιο τη θέσπιση αυτόνομης ιθαγένειας της Ένωσης, ανεξαρτήτως του αν οι πολίτες είναι υπήκοοι ενός κράτους μέλους, η οποία θα επέτρεπε σε υπηκόους τρίτων χωρών που έχουν γεννηθεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή ζουν νόμιμα από πενταετίας ή δεκαετίας στην Κοινότητα να ασκούν το εκλογικό τους δικαίωμα στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές;

(¹) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1994, σ. 38 έως 47.

Απάντηση

(3 Αυγούστου 1995)

Το άρθρο 8 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΚ) ορίζει ότι «πολίτης της Ένωσης είναι κάθε πρόσωπο που έχει την υπηκοότητα ενός κράτους μέλους».

Σύμφωνα με τη συνθήκη, τα δικαιώματα που απορρέουν από την ιθαγένεια της Ένωσης που θεσπίζεται με τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, στη συγκεκριμένη περίπτωση το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι στις δημοτικές και κοινοτικές εκλογές (άρθρο 8 Β, παράγραφος 1, της συνθήκης ΕΚ) — το οποίο αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο της εν λόγω ιθαγένειας — έχουν συνεπώς μόνο οι υπήκοοι των κρατών μελών.

Η συνθήκη δεν επιτρέπει να εναρμονισθούν μεταξύ των κρατών μελών τα εκλογικά δικαιώματα που θα μπορούσαν να αναγνωρισθούν στους υπηκόους των τρίτων κρατών.

Εμπίπτει συνεπώς στην αποκλειστική αρμοδιότητα κάθε κράτους μέλους να χορηγήσει ή όχι το παθητικό ή/και ενεργητικό δικαίωμα ψήφου στους αλλοδαπούς κατοίκους του, οι οποίοι δεν έχουν την υπηκοότητα ενός κράτους μέλους και δεν είναι ως εκ τούτου πολίτες της Ένωσης, πράγμα που ισχύει σε πολλά κράτη μέλη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1109/95

υποβολή: José Valverde López (PPE)

προς την Επιτροπή

(12 Απριλίου 1995)

(95/C 257/35)

Θέμα: Διανομή των φαρμακευτικών προϊόντων

Το Δικαστήριο ασχολήθηκε με το πρόβλημα των εθνικών διατάξεων που καθιερώνουν μονοπώλια για τη διανομή

φαρμακευτικών προϊόντων (απόφαση της 21ης Μαρτίου 1991, Delattre, υπόθεση C-369/88, και Monteil και Samanni, υπόθεση C-60/89). Έχει δεσμευθεί η Επιτροπή να προβεί σε συγκεκριμένες ενέργειες ως προς τις εν λόγω αποφάσεις; Θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί η οδηγία για τη χονδρική πώληση φαρμάκων (92/25/ΕΟΚ) (¹);

(¹) ΕΕ αριθ. L 113 της 30. 4. 1992, σ. 1.

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Μαΐου 1995)

Η απόφαση στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος ήταν γνωστή στο Συμβούλιο, στο Κοινοβούλιο και στην Επιτροπή, κατά τη θέσπιση της οδηγίας που αφορά την εν λόγω υπόθεση.

Κατά την προαναφερόμενη θέσπιση, ο νομοθέτης δεν έκρινε πρόσφορο να επιδιώξει εναρμόνιση των εθνικών διατάξεων σχετικά με την εγκατάσταση ή όχι μονοπωλίου διανομής φαρμακευτικών προϊόντων.

Ελλείπει προβλημάτων στον τομέα της δημόσιας υγείας ή παρεμπόδισης των ενδοκοινοτικών συναλλαγών λόγω των υφιστάμενων διαφορών των εθνικών διατάξεων στον τομέα, η Επιτροπή δεν προτίθεται να υποβάλει πρόταση τροποποίησης της εν λόγω οδηγίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1113/95

υποβολή: Marie-Paule Kestelijn-Sierens (ELDR)

προς την Επιτροπή

(12 Απριλίου 1995)

(95/C 257/36)

Θέμα: Πιλοτικά προγράμματα για τη γλώσσα Εσπεράντο

Αυξάνονται οι οπαδοί της Εσπεράντο, ως παγκόσμιας γλώσσας, οι οποίοι μάλιστα πιστεύουν ότι η γλώσσα αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως γλώσσα εργασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Με την προβλεπόμενη διεύρυνση της Ένωσης από δεκαπέντε σε, ίσως, τριάντα κράτη το πρόβλημα των επισήμων γλωσσών και των γλωσσών εργασίας θα καθίσταται ολοένα και οξύτερο.

Η Εσπεράντο είναι μία γλώσσα που μπορεί κανείς να τη μάθει σε σύντομο χρονικό διάστημα.

Επιπλέον, η πείρα έχει διδάξει ότι παιδιά που έχουν μάθει την Εσπεράντο πλεονεκτούν έναντι των συνομηλίκων τους τόσο σε σχέση με την εν γένει ανάπτυξη όσο και σε σχέση, ειδικότερα, με την εκμάθηση ξένων γλωσσών.

Δεν θεωρείτε πρόσφορο να καταρτισθούν πιλοτικά προγράμματα για τη γλώσσα Εσπεράντο (ή να αναπτυχθεί το πρόγραμμα Funda-Pax, το οποίο γίνεται σε συνεργασία με

την Unesco) σε ορισμένα σχολεία των κρατών μελών της Ένωσης, προκειμένου στη συνέχεια να πραγματοποιηθεί εμβριθής και επιμελής αξιολόγηση;

**Απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(17 Μαΐου 1995)

Η αρμοδιότητα της Κοινότητας στο χώρο της εκπαίδευσης καθορίζεται από το άρθρο 126 της συνθήκης ΕΚ. Σ' αυτό δηλώνεται με σαφή τρόπο ότι η Κοινότητα συμβάλλει στην ανάπτυξη ποιοτικής εκπαίδευσης «ενώ σέβεται απόλυτα την ευθύνη των κρατών μελών όσον αφορά το περιεχόμενο της διδασκαλίας, την οργάνωση των εκπαιδευτικών συστημάτων και την πολιτιστική και γλωσσική τους ποικιλία».

Η Επιτροπή υποστηρίζει τη διδασκαλία και την εκμάθηση των γλωσσών και των πολιτισμών των κρατών μελών. Το πρόγραμμα δράσης για την εκπαίδευση Socrates, που εγκρίθηκε στις 14 Μαρτίου 1995 [απόφαση 819/95 (1) του Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου], προβλέπει ρητώς την υποστήριξη πρωτοβουλιών που συμβάλλουν στη διάδοση των γλωσσών των κρατών μελών.

Η Κοινότητα προσδίδει μεγάλη σημασία στον πλούτο και την ποικιλία της πολιτιστικής της κληρονομιάς, η οποία αντανακλάται στις γλώσσες της. Μια γλώσσα όπως η εσπεράντο δεν διαθέτει τον πολιτιστικό και ιστορικό πλούτο των φυσικών γλωσσών. Η προώθηση της εσπεράντο δεν ανήκει στις αρμοδιότητες της Επιτροπής.

(1) ΕΕ αριθ. L 87 της 20. 4. 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1121/95
υποβολή: Jannis Sakellariou (PSE)
προς την Επιτροπή
(20 Απριλίου 1995)
(95/C 257/37)

Θέμα: Εγγραφή των πολιτών της ΕΕ σε εκλογικούς καταλόγους

Στο πλαίσιο της νέας νομοθεσίας που ισχύει για τους πολίτες της ΕΕ όσον αφορά τη συμμετοχή τους σε δημοτικές εκλογές, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αποδέχεται τη διαδικασία που εφαρμόζουν οι αρχές της Βαυαρίας, σύμφωνα με την οποία μη γερμανοί υπήκοοι της ΕΕ μπορούν να εγγράφονται στους εκλογικούς καταλόγους για τις δημοτικές εκλογές μόνο μετά από αίτησή τους;

Εάν ναι, για ποιο λόγο;

Δεν θεωρεί άραγε η Επιτροπή ότι η εν λόγω πρακτική αποτελεί παραβίαση των άρθρων 6 και 8β, παράγραφος 1, της συνθήκης ΕΕ που απαγορεύουν τις διακρίσεις;

Εάν όχι, για ποιο λόγο;

Απάντηση του κ. Monti
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Ιουνίου 1995)

Η οδηγία 94/80/ΕΚ του Συμβουλίου (1) θεσπίζει λεπτομέρειες για την άσκηση των εκλογικών δικαιωμάτων στις δημοτικές εκλογές εκ μέρους πολιτών της Ενώσεως που δεν έχουν την ιθαγένεια του κράτους μέλους της διαμονής τους. Το άρθρο 7, παράγραφος 1, της εν λόγω οδηγίας αναφέρει ότι οι πολίτες της Ενώσεως ασκούν τα εκλογικά τους δικαιώματα εφόσον «έχουν εκφράσει την επιθυμία να το κάνουν». Ο όρος της αιτήσεως για την εγγραφή στους εκλογικούς καταλόγους στοχεύει να διαφυλάξει την ελευθερία επιλογής για τον εκλογέα της Ενώσεως να ασκήσει ή όχι τα εκλογικά του δικαιώματα στις δημοτικές εκλογές του κράτους μέλους της διαμονής του. Η σημασία της διατάξης αυτής συνίσταται κυρίως στο γεγονός ότι η ψηφοφορία είναι υποχρεωτική σε ορισμένα κράτη μέλη. Πάντως, το άρθρο 7, παράγραφος 3, της οδηγίας 94/80 του Συμβουλίου επιτρέπει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα της λειτουργίας ενός αυτόματου συστήματος εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους εφόσον το σύστημα αυτό λειτουργεί και για τους εκλογείς που έχουν την ιθαγένειά τους.

Συμπερασματικά, ένα κράτος μέλος μπορεί να θεσπίσει είτε σύστημα εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους για τους πολίτες της Ενώσεως κατόπιν αιτήσεώς τους είτε, εφόσον υπάρχει ήδη ανάλογο σύστημα για τους πολίτες που έχουν την ιθαγένειά του, ένα σύστημα αυτόματης εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους. Καμία από τις δύο αυτές επιλογές δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι παραβιάζει τις διατάξεις των άρθρων 8β και 6 της συνθήκης ΕΚ.

(1) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1214/95
υποβολή: Anita Pollack (PSE)
προς το Συμβούλιο
(8 Μαΐου 1995)
(95/C 257/38)

Θέμα: Ενδιαφέρον για τους ωκεανούς

Το Συμβούλιο συζήτησε το θέμα της σύστασης μίας διακυβερνητικής επιτροπής για τους ωκεανούς παρόμοιας με τη διακυβερνητική επιτροπή για την αλλαγή του κλίματος;

Απάντηση
(3 Αυγούστου 1995)

Μεταξύ των σημείων που περιέχονται στο πρόγραμμα δράσης 21 της UNCED, αναφέρεται ρητά η προστασία των ωκεανών και όλων των θαλασσών (πρβ. κεφάλαιο 17). Η τρίτη διάσκεψη για την αιεφόρο ανάπτυξη, η οποία διεξήχθη τον Απρίλιο του 1995 στη Νέα Υόρκη, ανέθεσε σε ομάδα, η οποία θα εργασθεί μεταξύ των συνόδων, την εξέταση των εν λόγω προβλημάτων. Η ομάδα αυτή θα υποβάλει την έκθεσή της στην τέταρτη διάσκεψη για την αιεφόρο ανάπτυξη που προβλέπεται για το 1996.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, λόγω της σημασίας που δίνει στα προβλήματα των ωκεανών, αντιμετώπισε ευνοϊκά την εντολή της προαναφερόμενης ομάδας και θα λάβει ενεργό μέρος στις εργασίες της τέταρτης διάσκεψης για την αειφόρο ανάπτυξη όσον αφορά το ζήτημα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1215/95

υποβολή: **Anita Pollack (PSE)**

προς την Επιτροπή

(28 Απριλίου 1995)

(95/C 257/39)

Θέμα: Γεωργία και περιβάλλον

Η Επιτροπή είναι ικανοποιημένη με την εφαρμογή του πέμπτου προγράμματος περιβαλλοντικής δράσης για την κοινή αγροτική πολιτική και σκοπεύει να λάβει περαιτέρω μέτρα για τη βελτίωση της εφαρμογής της πολιτικής αυτής που αφορά τη γεωργία στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Ιουνίου 1995)

Η γεωργία επελέγη ως ένας από τους τομείς στόχους του πέμπτου περιβαλλοντικού προγράμματος δράσης, λόγω της σημαντικής αλληλεξάρτησής της με το περιβάλλον. Το πέμπτο πρόγραμμα υπογραμμίζει το διπλό ρόλο των κατόχων γεωργικών εκμεταλλεύσεων ως παραγωγών γεωργικών αγαθών και ως διαχειριστών του περιβάλλοντος. Το εν λόγω πρόγραμμα καταρτίστηκε με βάση τις προτάσεις για τη μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ) και αποσκοπεί τόσο στον οικονομικό στόχο της μείωσης της πλεονάζουσας παραγωγής όσο και στον περιβαλλοντικό στόχο του περιορισμού της εντατικής χρήσης της γης. Οι ακρογωνιαίοι λίθοι της μεταρρύθμισης είναι η δραστική μείωση της στήριξης των τιμών για τα σιτηρά, τους ελαιούχους σπόρους, τα πρωτεϊνούχα προϊόντα και (σε μικρότερο βαθμό) το βόειο κρέας, σε συνδυασμό με τη μετάβαση στη συνδυασμένη στήριξη του εισοδήματος και τα συνοδευτικά μέτρα για την προώθηση της δάσωσης των γεωργικών γαιών και φιλικών προς το περιβάλλον γεωργικών πρακτικών.

Όπως κατέστη σαφές από την ενδιάμεση ανασκόπηση του 1994 της εφαρμογής του πέμπτου προγράμματος (1), τα αγροπεριβαλλοντικά μέτρα αποτελούν ένα πρώτο και πολύ θετικό βήμα προς την πλήρη ένταξη του περιβαλλοντικού προβληματισμού στη γεωργική πολιτική. Εντούτοις, ο ρυθμός και ο βαθμός ένταξης πρέπει να ενισχυθούν στις μελλοντικές προσαρμογές της ΚΓΠ.

Κατά το τέλος του 1995, η Επιτροπή θα δημοσιεύσει μια ανασκόπηση για την πολιτική και στρατηγική που καθορίζονται στο πέμπτο πρόγραμμα. Στην ανασκόπηση αυτή θα ληφθούν επίσης υπόψη τα πρώτα αποτελέσματα της μεταρρύθμισης της ΚΓΠ και, ιδίως, τα αποτελέσματα των αγροπεριβαλλοντικών προγραμμάτων τα οποία βρίσκονται σήμερα στο στάδιο της αξιολόγησης.

Στο πλαίσιο της ανασκόπησης, η Επιτροπή μελετά μέτρα, όπως αγροπεριβαλλοντικούς δείκτες, συμφωνίες αυτοπεριορισμού και οικολογικά πιστοποιητικά για τον κύκλο ζωής των προϊόντων, με σκοπό την προώθηση μιας ολιστικής προσέγγισης της αειφόρου γεωργικής και αγροτικής ανάπτυξης.

(1) COM(94) 453 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1216/95

υποβολή: **Anita Pollack (PSE)**

προς την Επιτροπή

(28 Απριλίου 1995)

(95/C 257/40)

Θέμα: Συνθήκη για την αλλαγή του κλίματος και ημερήσια διάταξη 21

Σκοπεύει η Επιτροπή να κάνει έναν κατάλογο όλων των προγραμμάτων και των σχετικών τους χρηματοδοτήσεων, τα οποία έχουν αναληφθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση έως τώρα στο πλαίσιο των δεσμεύσεων του Ρίο για την προώθηση, διευκόλυνση και οικονομική ενίσχυση της πρόσβασης και μεταφοράς τεχνολογιών περιβαλλοντικά ασφαλών και τεχνογνωσίας σε τρίτες χώρες;

Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή κατέβαλε έντονες προσπάθειες για την εφαρμογή των υποχρεώσεων του Ρίο. Η δεύτερη έκθεση της Κοινότητας προς την Επιτροπή για την αειφόρο ανάπτυξη (CSD), σχετικά με την πρόοδο που επετεύχθη όσον αφορά την εφαρμογή της Ατζέντας 21 (1), συζητήθηκε στην τρίτη σύνοδο της CDS που έλαβε χώρα τον Απρίλιο του 1995.

Στο πλαίσιο της σύμβασης για την αλλαγή του κλίματος, η Επιτροπή ανέλαβε την υποχρέωση να υποβάλλει εκθέσεις για τις ενέργειες της προκειμένου να αντιμετωπίσει την αλλαγή του κλίματος. Τον Μάρτιο του 1995, διαβιβάστηκε στη γραμματεία της σύμβασης (2) μια επισκόπηση των δραστηριοτήτων της, συμπεριλαμβανομένης και της συνεργασίας με τις τρίτες χώρες. Στην έκθεση αυτή καλύπτεται η υποστήριξη και η χρηματοδότηση της πρόσβασης και της μεταφοράς φιλικών προς το περιβάλλον τεχνολογιών, καθώς και της σχετικής τεχνογνωσίας, προς τις τρίτες χώρες.

Στο στάδιο αυτό, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να απαριθμήσει όλα τα έργα που χρηματοδοτήθηκαν μετά τη Διάσκεψη του Ρίο με κονδύλια για μεταφοράς τεχνολογίας. Θα ήταν δύσκολο να εντοπισθούν ανάμεσα σε όλα τα περιβαλλοντικά και ενεργειακά έργα εκείνα μόνο τα οποία αφορούν μία συνισταμένη περί μεταφοράς τεχνολογίας. Η μεταφορά τεχνολογίας αποτελεί συχνά μέρος μόνο ενός έργου το οποίο

μπορεί επίσης να περιλαμβάνει και άλλες συνιστώσες που αφορούν τις υποδομές ή θεσμικά ζητήματα.

(¹) SEC(94) 2172.

(²) SEC(95) 451.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1218/95

υποβολή: **Jaak Vandemeulebroucke (ARE)**

προς την Επιτροπή

(28 Απριλίου 1995)

(95/C 257/41)

Θέμα: Ενίσχυση στο πλαίσιο της κοινοτικής πρωτοβουλίας Konverg

Στο πλαίσιο της κοινοτικής πρωτοβουλίας Konverg ο περιφερειακός αναπτυξιακός οργανισμός της Δυτικής Φλάνδρας (Βέλγιο) πρότεινε τρεις δήμους για την παροχή ενίσχυσης.

Από τους τρεις αυτούς δήμους (Βρύγη, Roeselare και Οστάνδη), η Επιτροπή επέλεξε μόνο το δήμο Βρύγη.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει για ποιους λόγους;

Απάντηση της κ. Wulf-Mathies

εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Μαΐου 1995)

Στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη για τον καθορισμό των γενικών κατευθύνσεων για τα επιχειρησιακά προγράμματα ή τις συνολικές επιχορηγήσεις στο πλαίσιο της κοινοτικής πρωτοβουλίας Konverg (¹), το άρθρο 5, παράγραφος 1, προβλέπει ότι για να είναι επιλέξιμες οι περιοχές πρέπει να πληρούν τα ακόλουθα κριτήρια:

- απώλεια τουλάχιστον 1 000 θέσεων εργασίας στις δραστηριότητες του τομέα της άμυνας από 1ης Ιανουαρίου 1990,
- συνολική απώλεια θέσεων απασχόλησης σε δραστηριότητες του τομέα της άμυνας από την εν λόγω ημερομηνία και δημοσίως ανακοινωθείσα μελλοντική απώλεια ίση ή μεγαλύτερη των 1 000 μονάδων,
- συνολικός αριθμός των θέσεων απασχόλησης της δραστηριότητας του τομέα της άμυνας από 1ης Ιανουαρίου 1990 και αριθμός των απειλούμενων θέσεων απασχόλησης ίσος ή μεγαλύτερος των 1 000 μονάδων.

Λαμβανομένων υπόψη των εν λόγω κριτηρίων, οι περιοχές του Roeselare και της Οστάνδης, που κοινοποιήθηκαν από τις βελγικές αρχές, δεν κατέστη δυνατό να ληφθούν υπόψη κατά την έγκριση από την Επιτροπή, την 21η Δεκεμβρίου 1994, του καταλόγου των περιοχών που είναι επιλέξιμες στο πλαίσιο του Konverg.

Πράγματι, οι αριθμοί που κοινοποιήθηκαν για τις δύο αυτές περιοχές είναι οι εξής:

Roeselare	απώλειες από 1ης Ιανουαρίου 1990	480
	απώλειες οι οποίες ανακοινώθηκαν δημοσίως	105
Οστάνδη	απώλειες από 1ης Ιανουαρίου 1990	63
	απώλειες οι οποίες ανακοινώθηκαν δημοσίως	69

Όσον αφορά το τρίτο κριτήριο, οι βελγικές αρχές δεν διαβίβασαν στοιχεία.

(¹) ΕΕ αριθ. C 180 της 1. 7. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1238/95

υποβολή: **José Valverde López (PPE)**

προς την Επιτροπή

(28 Απριλίου 1995)

(95/C 257/42)

Θέμα: Κοινωνικοοικονομικές περιβαλλοντικές πτυχές

Το τετραετές πρόγραμμα του ευρωπαϊκού ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, που έληξε το 1992, είχε μεταξύ άλλων ως στόχους τη διάδοση των εργασιών για την υγεία και την ασφάλεια, την προστασία του περιβάλλοντος κλπ. Το νέο πρόγραμμα 1993-1996 προβλέπει μεταξύ άλλων στόχων «την υποστήριξη της πορείας προς την ισχυρή και ενσωματωμένη ανάπτυξη των κοινωνικοοικονομικών και περιβαλλοντικών πτυχών των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας».

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας ενημερώσει σχετικά με τις εκθέσεις και τις μελέτες που έχουν εκπονηθεί και είναι διαθέσιμες σε αυτούς τους τομείς;

Απάντηση του κ. Flynn

εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Ιουνίου 1995)

Το κοινωνικοοικονομικά θέματα του περιβάλλοντος και των πολιτικών της αειφόρου ανάπτυξης αποτελούν ειδικό κεφάλαιο στα προγράμματα εργασιών του ιδρύματος από το 1993. Έχουν περιληφθεί τα παρακάτω σχέδια:

- οι εταιρείες και το περιβάλλον. Περιφερειακές και τοπικές πρωτοβουλίες συνεργασίας στα νοτιότερα κράτη μέλη. Ετοιμάζεται έκθεση σύνθεσης που βασίζεται στα ευρήματα όλων των μελετών,
- απασχόληση και αιεφορία. Αυτό το σχέδιο συνδυάζει την έρευνα για τον προσδιορισμό του κόστους και της προσόδου, τους όρους και τα μεταβατικά μέτρα που χρειάζονται στην πραγματοποίηση του δυναμικού των πρωτοβουλιών απασχόλησης σε σχέση με τους μηχανισμούς που βασίζονται στην αγορά, στις ριζικές αλλαγές των πρακτικών διαφόρων κλάδων απασχόλησης και επιχειρήσεων, καθώς και στο ρόλο των τοπικών κοινοτήτων και

- του ατόμου για την επιτυχία του. Είναι διαθέσιμη η έκθεση σχετικά με το δυναμικό των ευκαιριών απασχόλησης μετά την επιδίωξη της αιφόρου ανάπτυξης,
- κατάρτιση στην περιβαλλοντική διαχείριση (βιομηχανία και αειφορία). Είναι διαθέσιμη η πρώτη έκθεση σχετικά με τη συνδυασμένη διαχείριση περιβάλλοντος και πλουτοπαραγωγικών πηγών, καθώς και των απαιτήσεων εκπαίδευσης,
 - καινοτομίες για τη βελτίωση του αστικού περιβάλλοντος. Επιθεώρηση στα δώδεκα κράτη μέλη των πρωτοβουλιών αστικών σχεδίων που συνεισφέρουν στην αειφορία. Ακολούθει έρευνα που διαρθρώθηκε σε τέσσερις κύριους άξονες. Οι διαθέσιμες εκδόσεις και εκθέσεις περιλαμβάνουν δώδεκα έγγραφα εργασίας (εθνικές εκθέσεις) για πρωτοβουλίες αστικών περιοχών στα κράτη μέλη, «Καινοτομίες για τη βελτίωση του αστικού περιβάλλοντος — Ευρωπαϊκή επιθεώρηση», και η επιθεώρηση καλύπτει το ευρωπαϊκό συνέδριο για τις καινοτομίες στις αστικές περιοχές, Σεβίλλη, 6 έως 8 Οκτωβρίου 1993, και καινοτομίες αστικών περιοχών και γενικά απασχόλησης,
 - πόλεις μεσαίου μεγέθους και οι κοινωνικοοικονομικές και περιβαλλοντικές ανάπτυξης σε περιφερειακό επίπεδο. Το σχέδιο βασίζεται σε μελέτες περιπτώσεως επιλεγμένων ευρωπαϊκών πόλεων μεσαίου μεγέθους (κυρίως από ακριτικές περιοχές) που αναδεικνύουν ευκαιρίες, προβλήματα και προοπτικές, καθώς επίσης αναζητούν μέσα και ενέργειες που απαιτούνται για την τοπική ανάπτυξη. Καταρτίστηκε σύνολο δεικτών αειφορίας για κάθε πόλη. Οι διαθέσιμες εκδόσεις περιλαμβάνουν «Ιδέες και ενέργειες για πόλεις μεσαίου μεγέθους» (έγγραφο υποστήριξης από το εργαστήριο του Βόλου), «Δείκτες αειφορίας για πόλεις μεσαίου μεγέθους» (έγγραφο υποστήριξης από το εργαστήριο του Ονiedo), «Ιδέες και ενέργειες για πόλεις μεσαίου μεγέθους» — εκθέσεις για τα ευρωπαϊκά εργαστήρια του Alicante, Βόλου και Ονiedo,
 - ευρωπαϊκά εργαστήρια για οικοπροϊόντα. Αυτά τα εργαστήρια, που πραγματοποιήθηκαν από την 1η έως τις 9 Νοεμβρίου 1995, ελέγχουν το σχεδιασμό μεθοδολογιών που σχεδιάστηκαν και αναπτύχθηκαν ως μέρος της έρευνας για τη σύνδεση της υγείας και της ασφάλειας στο χώρο εργασίας και του εξωτερικού περιβάλλοντος σε σχέση με το σχεδιασμό, παραγωγή και κατανάλωση προϊόντων που ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις αιφόρου ανάπτυξης. Η έκδοση που διατίθεται είναι «νέα υλικά περιβαλλοντικού σχεδιασμού»,
 - η συνεργασία των κοινωνικών εταίρων για το περιβάλλον. Ετοιμάστηκε επικυρωμένη έκθεση για τις σχέσεις εργασίας και περιβάλλοντος, που βασίζεται σε πολλές μελέτες περιπτώσεων. Οι διαθέσιμες εκδόσεις είναι «Σχέσεις βιομηχανίας και περιβάλλοντος στην Κοινότητα» και «Σχέσεις βιομηχανίας και περιβάλλοντος: 10 χώρες στο μικροσκόπιο, τόμος I και II»,
 - ευρωπαϊκό στρογγυλό τραπέζι για τη συνεργασία και το ρόλο των κοινωνικών εταίρων σε σχέση με το περιβάλλον, που πραγματοποιήθηκε στις 21 και 22 Σεπτεμβρίου 1994,
 - περιβαλλοντικές προοπτικές και ποιότητα ζωής το 2010. Η έκθεση που βασίζεται σε εθνικές μελέτες και σε άλλα ευρήματα θα εκδοθεί αργότερα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1244/95**υποβολή: Daniel Cohn-Bendit (V)****προς την Επιτροπή**

(20 Απριλίου 1995)

(95/C 257/43)

Θέμα: Υποστήριξη της διάδοσης ανεξάρτητης πληροφόρησης στην πρώην Γιουγκοσλαβία

Η Επιτροπή από την έναρξη των συγκρούσεων στην πρώην Γιουγκοσλαβία έχει υποστηρίξει διάφορες ανεξάρτητες εφημερίδες, τηλεοπτικούς και ραδιοφωνικούς σταθμούς και άλλες πρωτοβουλίες που αποβλέπουν στη διάδοση ανεξάρτητων πληροφοριών. Αυτή η πολιτική αποτελεί ουσιαστικό όργανο για την άμβλυνση της σύγκρουσης. Μπορεί η Επιτροπή να μας παράσχει πλήρη κατάλογο των δραστηριοτήτων και των αντίστοιχων επιδοτήσεων που χορήγησε η Επιτροπή από το 1992;

Απάντηση του κ. van den Broek**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Μαΐου 1995)

Κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή προέβλεψε, το 1994, το κονδύλι που προϋπολογισμού Β 7-5201 «Κοινωνικές δράσεις βοήθειας υπέρ του δημοκρατικού πολιτεύματος και της στήριξης της διαδικασίας ειρήνευσης στις δημοκρατίες της πρώην Γιουγκοσλαβίας».

Σύμφωνα με τα κριτήρια, τα οποία ενέκρινε το Κοινοβούλιο, οι πιστώσεις του 1994 χορηγήθηκαν κυρίως στα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης (τύπος, ραδιόφωνο, τηλεόραση), κατανεμήθηκαν δε ως εξής:

1. Κέντρο συντονισμού της διεθνούς ομοσπονδίας δημοσιογράφων (ΔΟΔ) και της διεθνούς ομοσπονδίας εκδοτών εφημερίδων (ΔΟΕΕ) — Ljubljana. Πόροι έκτακτης ανάγκης για τα μέσα ενημέρωσης και τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών. Συμβολή ΕΚ: 250 000 Ecu
2. Στήριξη του δικτύου AIM των ανεξάρτητων δημοσιογράφων στην πρώην Γιουγκοσλαβία. Συμβολή ΕΚ: 90 000 Ecu
3. Στήριξη στο NTV (συνεστήθη από την UNESCO) — Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Συμβολή ΕΚ: 80 000 Ecu

4. Ραδιοφωνικός σταθμός Tuzla (συνεστήθη από το διεθνή οικο της Ρεν) — Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Συμβολή EK: 38 000 Ecu
5. Vecernje Novine (εφημερίδα) — Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Συμβολή EK: 40 000 Ecu
6. Dani (εφημερίδα) — Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Συμβολή EK: 35 000 Ecu
7. Ραδιοφωνικός σταθμός Ozalj — Κροατία. Συμβολή EK: 15 000 Ecu
8. Εκδοτικός οίκος (Feral συνεστήθη από την Press Now — Stichting Recht van Spreken) — Κροατία. Συμβολή EK: 30 000 Ecu
9. Arkzin (εφημερίδα) — Κροατία. Συμβολή EK: 30 000 Ecu
10. Labin Art Express (ραδιοφωνικός σταθμός) — Κροατία. Συμβολή EK: 16 000 Ecu
11. Borba (εφημερίδα) — Σερβία. Συμβολή EK: 60 000 Ecu
12. Svetlost (περιοδικό με θέματα επικαιρότητας) — Σερβία. Συμβολή EK: 25 000 Ecu
13. Vreme (περιοδικό με θέματα επικαιρότητας) — Σερβία. Συμβολή EK: 20 000 Ecu
14. Ένωση ανεξάρτητων ηλεκτρονικών μέσων ενημέρωσης, ANEM — Σερβία. Συμβολή EK: 90 000 Ecu
15. Beta (Πρακτορείο ειδήσεων) — Σερβία. Συμβολή EK: 20 000 Ecu
16. TV Studio B — Σερβία. Συμβολή EK: 25 000 Ecu
17. Koha (εβδομαδιαίο περιοδικό) — Κοσσυφοπέδιο. Συμβολή EK: 33 000 Ecu
18. Zeri (εφημερίδα) — Κοσσυφοπέδιο. Συμβολή EK: 25 000 Ecu
19. Monitor (εβδομαδιαίο περιοδικό με θέματα επικαιρότητας) — Μαυροβούνιο. Συμβολή EK: 25 000 Ecu
20. Aniz (εφημερίδα) — Niksic Onogost Standard — Μαυροβούνιο. Συμβολή EK: 12 000 Ecu
21. Ανεξάρτητη ένωση δημοσιογράφων του Vojvod na, Nezavisni — Βοϊβοντίνα. Συμβολή EK: 20 000 Ecu
22. Ραδιοφωνία Libertas — Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας. Συμβολή EK: 20 000 Ecu

Η Επιτροπή πληροφορεί τον αξιότιμο βουλευτή ότι θα διαβιβάζεται στο Κοινοβούλιο, σε μόνιμη βάση, έκθεση σχετικά με τις επιδοτήσεις που καταβλήθηκαν το 1994.

Κατά το πρώτο τρίμηνο του 1995, η Επιτροπή χορήγησε επιπλέον βοήθεια ύψους 105 500 Ecu στην εφημερίδα Borba και ποσό ύψους 278 000 Ecu στο κέντρο συντονισμού των μέσων ενημέρωσης στη Λουμπλιάνα και υπέρ ταμείου βοήθειας έκτακτης ανάγκης για τα μέσα ενημέρωσης, τα οποία διαχειρίζεται η διεθνής ομοσπονδία δημοσιογράφων και η διεθνής ομοσπονδία εκδοτών εφημερίδων.

Πρόθεση της Επιτροπής είναι να χορηγήσει πλέον του 1/2 των πιστώσεων του 1995 του κονδυλίου B 7-5201 προς στήριξη των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1245/95

υποβολή: Ralf Walter (PSE)

προς την Επιτροπή

(28 Απριλίου 1995)

(95/C 257/44)

Θέμα: Κάλυψη του κινδύνου αφερεγγυότητας για τους συλλόγους νέων

1. Μπορεί η Επιτροπή να διαπιστώσει στα κράτη μέλη της Ένωσης εάν εφαρμόζονται σωστά οι οδηγίες της ΕΕ, οι οποίες καλύπτουν τον κίνδυνο αφερεγγυότητας των ταξιδιωτικών γραφείων;

2. Πώς κρίνει η Επιτροπή το γεγονός ότι στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, για παράδειγμα, στο πλαίσιο της μεταφοράς της οδηγίας αυτής, ακόμη και οι μη εμπορικοί διοργανωτές ταξιδίων, ιδιαίτερα οι ανεξάρτητοι φορείς παροχής βοήθειας προς τους νέους, υποχρεούνται να εξασφαλίζουν τη δαπανηρή κάλυψη ενός πρακτικά ανύπαρκτου κινδύνου αφερεγγυότητας;

**Απάντηση της κ. Bonino
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Ιουνίου 1995)

Όσον αφορά την εξασφάλιση του κινδύνου αφερεγγυότητας των διοργανωτών ταξιδίων σχετική είναι η οδηγία 90/314 του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1990 (1) που αφορά τα οργανωμένα ταξίδια. Το άρθρο 7 της οδηγίας προβλέπει ότι ο διοργανωτής ή/και ο πωλητής, που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη σύμβαση, αποδεικνύουν ότι διαθέτουν επαρκείς εγγυήσεις κατάλληλες να εξασφαλίσουν, σε περίπτωση αφερεγγυότητας ή πτώχευσης, την επιστροφή των καταβληθέντων και τον επαναπατρισμό του καταναλωτή. Έννοια και σκοπός του προαναφερθέντος άρθρου είναι η υποχρέωση των διοργανωτών ή/και πωλητών ταξιδίων να αποδεικνύουν εγγυήσεις για την περίπτωση αφερεγγυότητας ή πτώχευσης. Ο τρόπος με τον οποίο τα κράτη μέλη θα μεταφέρουν στο εθνικό δίκαιο αυτή την υποχρέωση επαφίεται σ' αυτά.

Σε μια πρώτη συνολική εξέταση των νομικών πράξεων, που διαβιβάστηκαν από τα κράτη μέλη, τα οποία μετέφεραν ήδη στο εθνικό δίκαιο την οδηγία, η Επιτροπή μπόρεσε να διαπιστώσει ότι οι εξετασθείσες νομικές πράξεις όσον αφορά την εγγύηση σε περίπτωση αφερεγγυότητας συμφωνούν στην ουσία με το κοινοτικό δίκαιο. Αυτή τη στιγμή, η Επιτροπή ασχολείται με μια πιο λεπτομερή εξέταση των μεμονωμένων μέτρων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο που έχουν κοινοποιηθεί ήδη. Εκτός αυτού, έχει κινηθεί διαδικασία για παραβίαση της συμφωνίας ενάντια σε τρία κράτη μέλη (Ελλάδα, Ισπανία και Ιρλανδία) λόγω παραλειφθείσας κοινοποίησης μέτρων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο.

Όσον αφορά την πρόταση να περιληφθούν και μη εμπορικοί διοργανωτές, υποδεικνύεται ότι το πεδίο εφαρμογής της

οδηγίας ορίζεται κυρίως από το άρθρο 2 και τους νομικούς ορισμούς που περιέχονται σ' αυτό, οι οποίοι καθορίζουν πιο συγκεκριμένα τα συμβαλλόμενα μέρη και το αντικείμενο της σύμβασης που εμπίπτει στην οδηγία. Σύμφωνα με αυτά, διοργανωτής κατά την έννοια της οδηγίας είναι το πρόσωπο, το οποίο, κατά τρόπο μη ευκαιριακό, διοργανώνει ορισμένα ταξίδια και τα πωλεί ή τα προσφέρει προς πώληση απευθείας μέσω πωλητή. Ως πωλητής ορίζεται το πρόσωπο που πωλεί ή προσφέρει προς πώληση το οργανωμένο ταξίδι που έχει προγραμματίσει ο διοργανωτής. Το άλλο συμβαλλόμενο μέρος κατά την έννοια της οδηγίας είναι ο καταναλωτής, δηλαδή το πρόσωπο που αγοράζει ή αναλαμβάνει να αγοράσει το οργανωμένο ταξίδι («κύριος συμβαλλόμενος») ή κάθε πρόσωπο εξ' ονόματος του οποίου ο κύριος συμβαλλόμενος αναλαμβάνει να αγοράσει το οργανωμένο ταξίδι («άλλοι δικαιούχοι») ή κάθε άλλο πρόσωπο στο οποίο ο κύριος συμβαλλόμενος ή ένας από τους άλλους δικαιούχους εκχωρεί το οργανωμένο ταξίδι («εκδοχέυς»). Το αντικείμενο της σύμβασης είναι ένα οργανωμένο ταξίδι, δηλαδή ο προκαθορισμένος συνδυασμός τουλάχιστον δύο από τα ακόλουθα στοιχεία, εφόσον πωλείται ή προσφέρεται προς πώληση σε μια συνολική τιμή, και εάν η διάρκεια της παροχής αυτής υπερβαίνει τις 24 ώρες ή περιλαμβάνει διανυκτέρευση:

- μεταφορά,
- διαμονή,
- άλλες τουριστικές υπηρεσίες, όχι συμπληρωματικές με τη μεταφορά ή τη διαμονή και τη λογιστική για σημαντικό μέρος του πακέτου.

Εάν ένα κράτος μέλος ικανοποιεί αυτές τις απαιτήσεις κατά τη μεταφορά της οδηγίας περί οργανωμένων ταξιδιών στην εθνική νομοθεσία, τότε αυτό ενεργεί σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο. Επιπλέον σύμφωνα με το άρθρο 8 της οδηγίας, ένα κράτος μέλος μπορεί να θεσπίσει ή να διατηρήσει πιο

αυστηρές διατάξεις στον τομέα που καλύπτει η οδηγία, ώστε να προστατεύσει τον καταναλωτή.

(¹) ΕΕ αριθ. L 158 της 23. 6. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1249/95

υποβολή: James Provan (PPE)

προς την Επιτροπή

(5 Μαΐου 1995)

(95/C 257/45)

Θέμα: Χωρητικότητα των αλιευτικών στόλων στην ΕΕ

Θα μπορούσε να παράσχει η Επιτροπή στοιχεία για τον αριθμό των σκαφών και τη χωρητικότητα των αλιευτικών στόλων των ακόλουθων χωρών: Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Δανία, Κάτω Χώρες, Γαλλία, Ισπανία και Πορτογαλία, κατά τα εξής έτη: 1973, 1983 και 1993;

Απάντηση της κ. Bonino εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Ιουνίου 1995)

Το 1973, οι στατιστικές για τους αλιευτικούς στόλους τηρήθηκαν από τις εθνικές αρχές και βασιζόνταν σε κριτήρια εντελώς διαφορετικά από αυτά που χρησιμοποιεί η Επιτροπή. Στον παρακάτω πίνακα αναγράφονται μόνο συγκρίσιμα στοιχεία, για το 1983 και 1993, καθώς και για το 1987, ώστε να συμπεριληφθούν η Πορτογαλία και η Ισπανία μετά την ένταξη.

Κράτος μέλος	Αλιευτικός στόλος (MGP I)		Αλιευτικός στόλος (MGP II)	Νηολόγιο αλιευτικού στόλου	
	Κατάσταση στις 31 Δεκεμβρίου 1983		1η Ιανουαρίου 1987	Κατάσταση στις 31 Δεκεμβρίου 1993	
	Σκάφη	Αντιπροσωπεύει την ολική χωρητικότητα	Αντιπροσωπεύει την ολική χωρητικότητα	Σκάφη	TON 14 (¹)
Δανία	3 320	120 298	136 680	3 303	96 242
Ισπανία	N/A (²)	N/A (²)	631 838	19 013	570 913
Γαλλία	9 312	192 807	209 560	7 021	187 667
Ιρλανδία	576	32 000	58 845	1 435	55 259
Κάτω Χώρες (³)	1 041	131 000	128 728	538	142 282
Πορτογαλία	N/A (²)	N/A (²)	208 670	13 131	147 425
Ηνωμένο Βασίλειο	7 012	178 184	206 934	11 055	249 574
Σύνολο	21 261	654 289	1 581 255	55 496	1 449 362

(¹) TON 14 είναι, αν καθορίζεται, η χωρητικότητα του Λονδίνου και, αν όχι, η χωρητικότητα βάσει της σύμβασης του Όσλο ή, εάν δεν είναι καμία από αυτές, πρόκειται για την εθνική χωρητικότητα.

(²) Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία N/A (πριν την ένταξη).

(³) Οι ολλανδικές αρχές άρχισαν να «ξεκαθαρίζουν» το νηολόγιο του στόλου τους και έχουν αφαιρέσει από αυτό 1 000 σκάφη, τα οποία ήταν σκάφη αναψυχής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1261/95**υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης (GUE/NGL)****προς την Επιτροπή***(5 Μαΐου 1995)**(95/C 257/46)***Θέμα:** Υγρότοπος Σχινιά του Δήμου Μαραθώνα

Σύμφωνα με καταγγελίες τοπικών φορέων στην τοποθεσία Σχινιά του Δήμου Μαραθώνα πραγματοποιούνται παρεμβάσεις με σκοπό την οικοπεδοποίηση του υγρότοπου του Σχινιά και την πώλησή του για εξοχικές κατοικίες. Ας σημειωθεί ότι στην παράκτια ζώνη της Ανατολικής Αττικής έχουν γίνει μεγάλης έκτασης οικοδομικές και χωροταξικές παρανομίες και ο υγρότοπος του Σχινιά αποτελεί πλέον σχεδόν τη μοναδική περιβαλλοντική κληρονομιά της περιοχής που διαθέτει αναντικατάστατους οικολογικούς πόρους.

Δεδομένου ότι:

οι παράκτιες ζώνες, σύμφωνα με το πέμπτο πρόγραμμα δράσης της Επιτροπής για το περιβάλλον, στις οποίες έρχεται σε επαφή το χερσαίο με το θαλάσσιο περιβάλλον είναι εξαιρετικά ευαίσθητες,

το Συμβούλιο Υπουργών Περιβάλλοντος τον Μάρτιο του 1994 ζήτησε από την Επιτροπή να προτείνει μια γενική κοινοτική στρατηγική για την ολοκληρωμένη διαχείριση των παράκτιων ζωνών, η οποία θα προσφέρει ένα συνεπές περιβαλλοντικό πλαίσιο για ολοκληρωμένες μορφές ανάπτυξης σύμφωνες με την αρχή της αειφορίας.

οι προοπτικές «ανάπτυξης» που προκύπτουν από τις σχεδιαζόμενες ρυθμίσεις στην περιοχή του Σχινιά οδηγούν σε σημαντικές αλλοιώσεις του τοπίου και αποκλίνουν ασφώς από όλες τις κατευθυντήριες γραμμές για την προστασία του περιβάλλοντος στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

ερωτάται η Επιτροπή:

1. εάν σκοπεύει να ζητήσει πληροφορίες και εξηγήσεις από τις αρμόδιες ελληνικές αρχές για το πώς εντάσσονται οι ρυθμίσεις αυτές στο ψήφισμα του Συμβουλίου Υπουργών Περιβάλλοντος για μια ολοκληρωμένη διαχείριση των παράκτιων ζωνών,
2. εάν μπορεί να παράσχει διαβεβαιώσεις ότι θα μεσολαβήσει στην ελληνική κυβέρνηση, προκειμένου να ματαιωθούν τα προαναφερόμενα σχέδια, και
3. εάν κρίνει σκόπιμο, εφόσον της ζητηθεί, να προσφέρει χρηματοδοτική βοήθεια από τα διαρθρωτικά ταμεία, ώστε να εξασφαλιστεί και στη συγκεκριμένη περιοχή του Σχινιά η αποτελεσματική εφαρμογή στρατηγικής για την ολοκληρωμένη διαχείριση των παράκτιων ζωνών.

Απάντηση της κ. Bjerregaard**εξ ονόματος της Επιτροπής***(6 Ιουλίου 1995)*

Ο υγρότοπος του Σχινιά, κοντά στον Μαραθώνα, έχει χαρακτηριστεί ως βιότοπος μεγάλης σημασίας για την προ-

στασία της φύσεως στο πλαίσιο του κοινοτικού προγράμματος Corine. Ο κατάλογος των βιοτόπων Corine, που χρονολογείται από το 1989, βρίσκεται υπό ενημέρωση στο πλαίσιο αξιολόγησης της ελληνικής φυσικής κληρονομιάς, με την υποστήριξη του προγράμματος Life.

Τα στοιχεία που θα προκύψουν θα χρησιμοποιηθούν για να καταρτισθεί από τις ελληνικές αρχές εθνικός κατάλογος των τοποθεσιών που περιλαμβάνουν τύπους φυσικών ενδιαιτημάτων του παραρτήματος I, και τα είδη του παραρτήματος II, δυνάμει της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ ⁽¹⁾ για διατήρηση των οικοτόπων, της πανίδας και της χλωρίδας. Κατά το χρονικό διάστημα 1995-1998, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα καταρτίσουν, βάσει των εθνικών καταλόγων — που θα συμπληρώνονται εφόσον κρίνεται αναγκαίο —, το δίκτυο Natura 2000 ειδικών ζωνών διατήρησης.

Στο πλαίσιο αυτό θα διεξαχθεί ο διάλογος με τις αρμόδιες αρχές. Το ψήφισμα του Συμβουλίου για τις παράκτιες ζώνες δεν εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να παρέμβει σχετικά.

Σειρά κοινοτικών μέσων επιτρέπει την υποστήριξη έργων που αποσκοπούν σε ολοκληρωμένη διαχείριση των παρακτίων ζωνών. Τα διαρθρωτικά ταμεία όμως δεν χρηματοδοτούν μεμονωμένα έργα, αλλά παρέχουν χρηματοδότηση στο πλαίσιο επιχειρησιακών προγραμμάτων, τα οποία προβλέπουν ειδικά μέτρα αναποκρινόμενα στις αναπτυξιακές προτεραιότητες κάθε περιφέρειας. Στο κράτος μέλος εναπόκειται να επιλέξει εν συνεχεία τα έργα που θέλει να χρηματοδοτήσει στο πλαίσιο εκάστου μέτρου των εν λόγω προγραμμάτων.

Σε ό,τι αφορά τη συγκεκριμένη περίπτωση, ούτε το ελληνικό πρόγραμμα περιβάλλοντος ούτε το περιφερειακό πρόγραμμα Αττικής δεν προβλέπουν μέτρα διαχείρισης των παράκτιων ζωνών, στο πλαίσιο των οποίων θα μπορούσε να αντιμετωπισθεί το ενδεχόμενο χρηματοδότησης ενός τέτοιου έργου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992.**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1289/95****υποβολή: Christine Oddy (PSE)****προς το Συμβούλιο***(10 Μαΐου 1995)**(95/C 257/47)***Θέμα:** Δικαιώματα του ανθρώπου στο Πακιστάν

Σύμφωνα με την ετήσια έκθεση 1994 του Υπουργείου Εξωτερικών των ΗΠΑ με θέμα τα δικαιώματα του ανθρώπου στο Πακιστάν, οι πολιτικές και άλλες παράνομες δολοφονίες συνεχίζουν να αποτελούν σοβαρό πρόβλημα: σύμφωνα με αξιόπιστες μαρτυρίες η αστυνομία εξακολουθεί να βασανίζει και να κακοποιεί τους κρατούμενους, ενώ γίνονται μαζικές συλλήψεις με στόχο την καταστολή της κοινωνικής αναταραχής.

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει το Συμβούλιο προκειμένου να εξασφαλίσει την τήρηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου στο Πακιστάν;

Απάντηση

(4 Αυγούστου 1995)

Η Ευρωπαϊκή Ένωση παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την εξέλιξη της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Πακιστάν. Οι ανησυχίες της Ένωσης για το θέμα αυτό αποτέλεσαν επανειλημμένως αντικείμενο διαβημάτων — συμπεριλαμβανομένων των διαβημάτων σε ανώτατο επίπεδο — και δηλώσεων.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση ενθαρρύνει ενεργά τις προσπάθειες της πακιστανικής κυβέρνησης για τη βελτίωση του νομοθετικού πλαισίου και την εγκαθίδρυση νομικών μηχανισμών που θα εξασφαλίσουν, καλύτερα από σήμερα, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Στο πλαίσιο των προσπαθειών αυτών εντάσσεται και η δήλωση της ΕΕ της 28ης Φεβρουαρίου, με την οποία χαιρετίζεται η αθώωση των αδελφών Μασίχ. Η Ευρωπαϊκή Ένωση τάχθηκε επανειλημμένα υπέρ της κατάργησης ή της ουσιαστικής τροποποίησης του «νόμου περί βλασφημίας» ο οποίος, κατά το παρελθόν, υπήρξε το μέσο ορισμένων φατριαστικών καταχρήσεων, ιδίως εις βάρος των θρησκευτικών μειονοτήτων.

Η ΕΕ προέβη επίσης σε επανειλημμένα διαβήματα για την υποβάθμιση της δημόσιας ασφάλειας, ιδίως στο Καρατσι και στην επαρχία του. Εκτός των μεμονωμένων αυτών περιστατικών, η ΕΕ τηρεί ιδιαίτερα επικριτική στάση έναντι κάθε διαπιστωνόμενης κατάχρησης και χρησιμοποιεί όλες τις διαθέσιμες οδούς πολιτικού διαλόγου για να γνωστοποιεί τις ανησυχίες της.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1305/95

υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(5 Μαΐου 1995)

(95/C 257/48)

Θέμα: Ανθρώπινο κεφάλαιο και κινητικότητα

Το «ειδικό πρόγραμμα ερευνητικής και τεχνολογικής ανάπτυξης στο πεδίο του ανθρώπινου κεφαλαίου και της κινητικότητας» (92/217/ΕΟΚ) (1) προβλέπει τη δυνατότητα νέων ερευνητών να αναπτύσουν δραστηριότητες σε ομάδες ή εργαστήρια που βρίσκονται σε άλλες χώρες μέλη. Υπάρχει το φαινόμενο ερευνητές που προέρχονται από μία χώρα μέλος — π.χ. Ελλάδα — να έχουν σπουδάσει και να εργάζονται σε άλλη χώρα μέλος.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι οι ερευνητές αυτοί θα μπορούσαν να ενταχθούν στο πρόγραμμα και να προσκληθούν από την Ελλάδα, δεδομένου ότι ο χώρος δραστηριότητάς τους είναι μία διαφορετική χώρα της Ένωσης; Δεν συμφωνεί η Επιτροπή ότι η δυνατότητα αυτή έχει ιδιαίτερη σημασία για τις λιγότερο προωθημένες στο ερευνητικό πεδίο χώρες, όπου μεγάλο μέρος των καλύτερων επιστημονικών τους δυνάμεων έχει εγκατασταθεί μόνιμα σε άλλες χώρες της Ένωσης με υψηλά επίπεδα ερευνητικής και τεχνολογικής ανάπτυξης και η επαφή μέσω του προγράμματος «Ανθρώπινο κεφάλαιο και κινητικότητα» μπορεί να έχει εξαιρετικό όφελος και για τις

δύο πλευρές, και μάλιστα για την έρευνα στις πιο αδύναμες χώρες μέλη;

(1) ΕΕ αριθ. L 107 της 24. 4. 1992, σ. 1.

**Απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Ιουνίου 1995)

Ένας από τους όρους που επιβάλλονται στους πολίτες των κρατών μελών στο πλαίσιο του ειδικού προγράμματος «Ανθρώπινο δυναμικό και κινητικότητα των ερευνητών» είναι να πραγματοποιήσουν το ερευνητικό έργο τους σε εργαστήριο που βρίσκεται σε κράτος μέλος άλλο από αυτό του οποίου έχουν την υπηκοότητα, ή σε τρίτη χώρα που συμμετέχει στο πρόγραμμα. Εξάλλου, οι υποψήφιοι δεν δικαιούνται να έχουν ασκήσει τη συνήθη δραστηριότητά τους στη χώρα υποδοχής παρά μόνο τα δύο έτη που προηγούνται της ημερομηνίας καταθέσεως της υποψηφιότητάς τους. Το σύνολο αυτών των όρων εξασφαλίζει την τήρηση της αρχής της κινητικότητας των ερευνητών στην Ευρώπη, η οποία αποτελεί έναν από τους κυριότερους στόχους του προγράμματος (απόφαση 92/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1992 και πράξεις της Επιτροπής σε εκτέλεση της εν λόγω αποφάσεως, μετά από σύμφωνη γνώμη της επιτροπής προγράμματος).

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η παλιννόστηση των υποτρόφων που προέρχονται από τις λιγότερο ευνοημένες περιοχές της Κοινότητας, μπορούν να χορηγηθούν συμπληρωματικές υποτροφίες στο πλαίσιο του προγράμματος «Ανθρώπινο δυναμικό και κινητικότητα» στους νέους επιστήμονες που έχουν τύχει εκπαιδευτικής υποτροφίας μέσω της έρευνας (μεταδιδακτορικού επιπέδου) σε άλλη χώρα, εκτός της δικής τους, και επιθυμούν να επιστρέψουν και να εργαστούν στην περιοχή από την οποία προέρχονται. Πρόκειται για υποτροφίες επιστροφής, διάρκειας ενός έτους, που επιτρέπουν τη συμμετοχή των εν λόγω νέων επιστημόνων σε ερευνητική δραστηριότητα που ασκείται στην περιοχή καταγωγής τους.

Στο πλαίσιο του νέου προγράμματος «Κατάρτιση και κινητικότητα των ερευνητών» (1994-1998), ενισχύθηκαν τα μέτρα για την ανάπτυξη της έρευνας στις λιγότερο ευνοημένες περιοχές της Κοινότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1308/95

υποβολή: Wim van Velzen (PSE)

προς την Επιτροπή

(12 Μαΐου 1995)

(95/C 257/49)

Θέμα: Έρευνα στον τομέα του διαβήτη

Πώς εξηγεί η Επιτροπή ότι η ασθένεια diabetes mellitus δεν έχει συμπεριληφθεί ως ένα από τα ιατρικά θέματα που πρέπει να ερευνηθούν επείγοντως στο τέταρτο πρόγραμμα-πλαίσιο

στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης;

Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει άλλου είδους μέτρα για την καταπολέμηση της ασθένειας αυτής;

Πιστεύει η Επιτροπή ότι έχει την υποχρέωση αυτή, δυνάμει της δήλωσης του St. Vincent που εγκρίθηκε το 1991 από την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας;

**Απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Ιουλίου 1995)

Το τέταρτο πρόγραμμα-πλαίσιο περιλαμβάνει την ασθένεια του διαβήτη ως ένα από τα ερευνητικά θέματα του τομέα 4 «Έρευνα ασθενειών με σοβαρές κοινωνικοοικονομικές επιπτώσεις», του προγράμματος ερευνών για την υγεία και τη βιοϊατρική Biomed 2.

Η Επιτροπή είναι ενήμερη των συστάσεων της διακήρυξης του St. Vincent για το διαβήτη.

Σε ό,τι αφορά τα προληπτικά μέτρα, μπορεί να παρασχεθεί κοινοτική ενίσχυση μέσω ορισμένων δράσεων και προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που απευθύνονται στους ηλικιωμένους και τους ανάπηρους, ιδίως δε με την ανάδειξη της σημασίας της υγείας, την πληροφόρηση, την εκπαίδευση και την επιμόρφωση, για τις οποίες θεσπίστηκε μια κοινή θέση του Συμβουλίου στις 2 Ιουνίου 1995, δυνάμει του άρθρου 129 της συνθήκης ΕΟΚ, μετά από προτάσεις της Επιτροπής υποβληθείσες τον Ιούνιο του 1994 ⁽¹⁾. Με βάση το πρόγραμμα αυτό, θα ενθαρρύνεται η υιοθέτηση τρόπων ζωής που διαφυλάσσουν την υγεία, ενώ θα προκριθούν προς ενίσχυση οι προληπτικές εκείνες δράσεις που, σχετιζόμενες ιδιαίτερα με διατροφικά προβλήματα και την παχυσαρκία, αποτελούν σημαντικούς παράγοντες για την αντιμετώπιση του διαβήτη.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 252 της 9. 9. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1317/95

υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(12 Μαΐου 1995)

(95/C 257/50)

Θέμα: Εναρμόνιση της οδηγίας 91/676 στο ελληνικό δίκαιο

Η οδηγία 91/676 ⁽¹⁾ σχετικά με την προστασία των υδάτων από νιτρορύπανση αγροτικής προέλευσης δεν έχει μέχρι σήμερα μεταφερθεί στο ελληνικό δίκαιο, ενώ η προθεσμία εναρμόνισης ήταν η 31η Δεκεμβρίου 1993. Επειδή η μεταφορά στο εθνικό δίκαιο αποτελεί την απαρχή της παρακολούθησης της εφαρμογής της οδηγίας, και ήδη έχει παρέλθει πολύτιμο διάστημα που πλησιάζει τον ενάμιση χρόνο, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Υπάρχουν εκτιμήσεις σχετικά με τη σοβαρότητα του προβλήματος της ρύπανσης των εδαφών από γεωργικές δραστηριότητες, για την Ελλάδα; Πόσο σοβαρό είναι το πρόβλημα;
2. Ποιους λόγους επικαλείται η Ελλάδα για τη μη μεταφορά αυτής της οδηγίας εντός της ορισθείσας προθεσμίας;
3. Πώς σκέφτεται να ενεργήσει ώστε η ελληνική έννομη τάξη να εναρμονισθεί με το κοινοτικό δίκαιο όσον αφορά την οδηγία 92/43 ⁽²⁾;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992, σ. 7.

**Απάντηση της κ. Bjerregard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(20 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει την έκταση του προβλήματος της ρύπανσης των εδαφών από ορισμένες γεωργικές δραστηριότητες στην Ελλάδα.

Στο πλαίσιο των διατάξεων που προβλέπει η οδηγία 91/676/ΕΟΚ για την προστασία των υδάτων από τη νιτρορύπανση γεωργικής προέλευσης, η Ελλάδα κατήρτισε κώδικα ορθής γεωργικής πρακτικής. Ο κώδικας αυτός έχει τη μορφή εγχειριδίου που απευθύνεται στους γεωργούς και αποβλέπει στην προαγωγή της ορθής χρήσεως των λιπασμάτων και κτηνοτροφικών λυμάτων.

Η Ελλάδα δεν έχει ανακοινώσει τα εθνικά μέτρα μεταφοράς των οδηγιών 91/676/ΕΟΚ και 92/43/ΕΟΚ (σχετικά με τη διατήρηση των φυσικών ενδιαιτημάτων, καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας). Οι διαδικασίες παραβάσεως που έχει δρομολογήσει εν προκειμένω η Επιτροπή βρίσκονται σε εξέλιξη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1334/95

υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas (PPE)

προς την Επιτροπή

(12 Μαΐου 1995)

(95/C 257/51)

Θέμα: Καταπολέμηση της απάτης

Η Επιτροπή ενέκρινε πρόσφατα την ετήσια έκθεση 1994 της μονάδας συντονισμού για την καταπολέμηση της απάτης (Uclaf). Η έκθεση αυτή καταλήγει σε μια σειρά από συμπεράσματα μεταξύ των οποίων ο ερωτών επιθυμεί να υπογραμμίσει τα ακόλουθα:

1. Το 1994, τα κράτη μέλη και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εντόπισαν 4 264 περιπτώσεις ατασθαλιών, πράγμα που σημαίνει αύξηση κατά δύο τρίτα συγκριτικά με το 1993.

2. Τα ποσά που ενέχονται στις απάτες αυτές είναι διπλάσια σε σχέση με τον προηγούμενο χρόνο, ανερχόμενα σε 1 032,7 εκατομμύρια Ecu.
3. Παρόλο που ο αριθμός των εντοπισμένων κρουσμάτων απάτης έχει αυξηθεί, το ποσό των ανακτηθέντων πόρων ανέρχεται μόλις σε 4 %.

Λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία που έχει η καταπολέμηση της απάτης στον κοινοτικό προϋπολογισμό, μπορεί η Επιτροπή να με πληροφορήσει για τα εξής:

1. Σε ποιους λόγους οφείλεται, καταρχήν, η αύξηση των διαπιστωμένων κρουσμάτων απάτης;
2. Δεδομένου ότι οι κύριοι υπεύθυνοι για την ανάκτηση των πόρων που άλλαξαν αποδέκτη είναι τα κράτη μέλη, με τι τρόπο ελέγχει η Επιτροπή τις ενέργειές τους;
3. Έχοντας υπόψη ότι οι πόροι αυτοί πρέπει να ανακτηθούν στο σύνολό τους, τι νέους τρόπους πρόκειται να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή στις διαδικασίες ανάκτησης για να επιτύχει ένα τέτοιο αποτέλεσμα;

**Απάντηση της κ. Gradin
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(28 Ιουνίου 1995)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρει ορθά τα αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τις περιπτώσεις απάτης (4 264) και τα σχετικά ποσά (1 033 εκατ. Ecu) που περιέχονται στην ετήσια έκθεση της Επιτροπής για την καταπολέμηση των περιπτώσεων απάτης⁽¹⁾.

Η διάκριση αυτή περιλαμβάνει ωστόσο υψηλότερα ποσοστά, όσον αφορά την ανάκτηση, από τα ποσοστά τα οποία αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου (17 % για το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων και 6 % για τους ίδιους πόρους).

Η Επιτροπή θα ήθελε να κάνει τις ακόλουθες παρατηρήσεις:

1. Τα αριθμητικά αυτά στοιχεία είναι προσωρινά όσον αφορά τους ίδιους πόρους βάσει των προβλέψεων του πρώτου εξαμήνου). Για πρώτη φορά τα στοιχεία αυτά περιλαμβάνουν περιπτώσεις τις οποίες διερεύνησε η Επιτροπή και δεν έχουν κοινοποιηθεί ακόμη από τα κράτη μέλη (99 περιπτώσεις, ύψους 218 εκατ. Ecu, δηλαδή ποσοστό υψηλότερο του 21 % του συνολικού ποσού). Η αύξηση των περιπτώσεων απάτης και των σχετικών ποσών είναι ιδιαίτερα σημαντική όσον αφορά τους παραδοσιακούς ίδιους πόρους (1994: 2 545 περιπτώσεις, ύψους 508 εκατ. Ecu· 1993: 1 254 περιπτώσεις, ύψους 181 εκατ. Ecu). Ιδιαίτερα οι περιπτώσεις οι οποίες αντιμετωπίστηκαν βάσει των ρυθμίσεων για αμοιβαία συνδρομή είχαν πολύ σημαντικότερη δημοσιονομική επίπτωση το 1994 από το 1993 (181 εκατ. Ecu έναντι 53 εκατ. Ecu). Αυτό οφείλεται σε μεγάλο βαθμό στο λαθρεμπόριο τσιγάρων. Η αύξηση αυτή μπορεί να εκφράζει αύξηση των περιπτώσεων απάτης αλλά μπορεί και να είναι το αποτέλεσμα επιπλέον προσπάθειών για την επισήμανση των περιπτώσεων απάτης.
2. Εναπόκειται στα κράτη να ανακτήσουν τα αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά και τα ποσά της φοροδιαφυγής. Η

Επιτροπή εξασφαλίζει το δημοσιονομικό έλεγχο. Η παρούσα μεθοδολογία της Επιτροπής εκτίθεται στο κεφάλαιο 6 της ετήσιας έκθεσης που προαναφέρθηκε.

3. Η έκθεση αυτή, καθώς και το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 1995⁽²⁾, προβάλλει τις προτάσεις (ΕΟΚ) της Επιτροπής, όπως π.χ. για τους ίδιους πόρους, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1552/89 και, για διαφορετικούς τομείς δαπανών, τη δυνατότητα θέσπισης της αρχής των χωριστών λογαριασμών για ποσά που έχουν καθορισθεί αλλά δεν έχουν ακόμη ανακτηθεί. Επιπλέον, η Επιτροπή θα εξετάσει τις απαντήσεις των κρατών μελών σε ερωτηματολόγιο που απέστειλε το 1994 σχετικά με τα πρακτικά τους προβλήματα. Θα εξετασθούν επίσης οι εθνικές εκθέσεις που ζητήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Έσπεν (σχετικά με το άρθρο 209α της συνθήκης). Η Επιτροπή θα καθορίσει στη συνέχεια εάν απαιτούνται περαιτέρω προτάσεις για βελτιώσεις.

⁽¹⁾ COM(95) 98 τελικό.

⁽²⁾ COM(95) 23 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1349/95

υποβολή: Allan Macartney (ARE)

προς το Συμβούλιο

(17 Μαΐου 1995)

(95/C 257/52)

Θέμα: Βοσνία/Σερβία

Μπορεί το Συμβούλιο να επιβεβαιώσει την ύπαρξη μυστικών πλωτών γεφυρών κατά μήκος των ποταμών Δρίνου και Σάβου που συνδέουν τη Σερβία με τη Βοσνία, καθώς και την ύπαρξη αγωγών κάτω από τους ποταμούς αυτούς που μεταφέρουν καύσιμα στη Σερβία;

Απάντηση

(4 Αυγούστου 1995)

Το Συμβούλιο δεν διαθέτει τις απαραίτητες πληροφορίες για να απαντήσει στην ερώτηση του αξιότιμου κ. βουλευτή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1350/95

υποβολή: Allan Macartney (ARE)

προς την Επιτροπή

(12 Μαΐου 1995)

(95/C 257/53)

Θέμα: ΕΤΠΑ — Κλείσιμο μονάδων κλωστοϋφαντουργίας — Περιοχή Tayside, Σκωτία

1. Ποια είναι το ύψος των κονδυλίων που διατέθηκαν στο πλαίσιο του ΕΤΠΑ τα τρία τελευταία χρόνια για το πρό-

γραμμα σχετικά με το κλείσιμο μονάδων κλωστοϋφαντουργίας στην περιοχή Tayside;

2. Ποια προγράμματα χρηματοδοτήθηκαν από τα κονδύλια αυτά;

3. Ο ελεγκτής είναι ικανοποιημένος από το γεγονός ότι ολόκληρο το ποσό των διαθέσιμων πόρων διατέθηκε σε προγράμματα που πληρούσαν τις προϋποθέσεις χρηματοδότησης;

**Απάντηση της κ. Wulf-Mathies
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(27 Ιουνίου 1995)

1 και 2. Η περιφέρεια Tayside επωφελήθηκε από μια σειρά προγραμμάτων, στόχος των οποίων ήταν να τη βοηθήσουν να αντεπεξέλθει στα οικονομικά προβλήματα τα οποία αντιμετώπιζει, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων τα οποία προκλήθηκαν από την κάμψη της κλωστοϋφαντουργικής βιομηχανίας. Μεταξύ αυτών, δύο πρωτοβουλίες είχαν ως κύριο στόχο τους την αντιστάθμιση των συνεπειών της παύσης λειτουργίας ορισμένων μονάδων κλωστοϋφαντουργίας:

Εκτός ποσοτώσεων πρόγραμμα μονάδων κλωστοϋφαντουργίας (1984-1989). Το εθνικό αυτό πρόγραμμα κάλυψε, μεταξύ άλλων περιοχών, μέρη της περιφέρειας Tayside. Το πρόγραμμα έληξε το 1989 και ο υπολογισμός των δαπανών ολοκληρώθηκε δύο χρόνια αργότερα. Οι χορηγήσεις του Ευρωπαϊκού Περιφερειακού Ταμείου Ανάπτυξης ανέρχονται συνολικά σε 2 650 000 περίπου λίρες στερλίνες και διετεθήσαν σε 19 προγράμματα τα οποία εφαρμόστηκαν στην περιφέρεια Tayside.

Κοινοτική πρωτοβουλία — Retex. Ένα εθνικό πρόγραμμα διάρκειας ενός χρόνου εγκρίθηκε για το 1993, με στόχο τη μείωση της εξάρτησης της περιφέρειας από την κλωστοϋφαντουργική βιομηχανία. Ενδεικτικά αναφέρεται ότι χορηγήθηκε συνολικό ποσό το οποίο κυμαίνεται μεταξύ 681 000 και 961 000 λιρών στερλινών για τη Σκωτία και εκτός από αυτό εγκρίθηκαν δύο ακόμη σχέδια που αφορούν την περιφέρεια Tayside:

— εξωτερικό εμπόριο και ανάπτυξη εταιρειών (Επιχείρηση Σκωτίας — Tayside): 100,962 λίρες στερλίνες,

— Dundee/Arbroath Ανάπτυξη παραγωγής (Περιφερειακό συμβούλιο Tayside): 150,750 λίρες στερλίνες.

3. Τα προγράμματα επελέγησαν στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης και με βάση κριτήρια επιλογής τα οποία ορίστηκαν σε εθνικό επίπεδο. Οι διαδικασίες αυτές θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι τα κονδύλια θα δαπανηθούν για τη χρηματοδότηση των σχεδίων τα οποία προσφέρουν τις περισσότερες εγγυήσεις αποτελεσματικότητας στον τομέα τους. Επιπλέον, σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία των κρατών μελών, απαιτείται να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα ελέγχου της ορθής περάτωσης των ενεργειών οι οποίες χρηματοδοτούνται από την Επιτροπή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1352/95

υποβολή: Anita Pollack (PSE)

προς την Επιτροπή

(12 Μαΐου 1995)

(95/C 257/54)

Θέμα: Λαθρεμπόριο σιγαρέτων

Τι μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή ώστε να αναχαιτιστεί το ολοένα αυξανόμενο λαθρεμπόριο σιγαρέτων στην ΕΕ;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1472/95

υποβολή: Salvador Garriga Polledo (PPE)

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/55)

Θέμα: Υπεξαίρεση καπνού

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει πόσες περιπτώσεις υπεξαίρεσης επεξεργασμένου καπνού και, ειδικότερα, σιγαρέτων έχουν επισημανθεί στα διάφορα συστήματα διαμετακόμισης από το 1992;

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή σε ποιες κοινοτικές χώρες έχουν επισημανθεί προηγουμένως ανάλογες περιπτώσεις;

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή το έλλειμμα των κοινοτικών πόρων από τις περιπτώσεις αυτές;

Κοινή απάντηση της κ. Gradin

εξ ονόματος της Επιτροπής

στις γραπτές ερωτήσεις

E-1352/95 και E-1472/95

(29 Ιουνίου 1995)

Η Επιτροπή καλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στην απάντηση που έδωσε στην προφορική ερώτηση H-39/95 του κ. José Valverde López κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου του Μαρτίου του 1995⁽¹⁾ του Κοινοβουλίου, καθώς και στην ανακοίνωση της Επιτροπής για περιπτώσεις απάτης κατά τη διαδικασία διαμετακόμισης, προβλεπόμενες λύσεις και προοπτικές για το μέλλον⁽²⁾.

Βάσει των ανακοινώσεων αμοιβαίας συνδρομής [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1468/81]⁽³⁾, η Επιτροπή έχει ενημερωθεί από το 1992 για 20 περιπτώσεις λαθρεμπορίου σιγαρέτων κατά τη διαδικασία διαμετακόμισης. Παρόλο που η Επιτροπή δεν λαμβάνει πάντοτε με τις ανακοινώσεις αυτές γνώση

του ακριβούς ποσού, εκτιμά ότι η απώλεια των δασμών ανέρχεται σε 144 εκατ. Ecu σε σύνολο απώλειας εισοδημάτων από κρατικούς πόρους 578 εκατ. Ecu.

- (¹) Συζητήσεις του Κοινοβουλίου (Μαρτίου 1995).
 (²) COM(95) 108.
 (³) ΕΕ αριθ. L 144 της 2. 6. 1981.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1361/95

υποβολή: **Luigi Moretti (ELDR)**

προς την Επιτροπή

(12 Μαΐου 1995)

(95/C 257/56)

Θέμα: Κλωστοϋφαντουργία/Βιομηχανία ενδυμάτων — Τελωνειακή ένωση με την Τουρκία

Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων ΕΕ-Τουρκίας για την τελωνειακή ένωση, οι ελληνικές αρχές θέτουν ως προϋπόθεση για την έγκριση πιο ελαστικών θέσεων έναντι της Τουρκίας την ανάληψη κοινοτικής δέσμευσης για χορήγηση υψηλών επιδοτήσεων στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και της βιομηχανίας ενδυμάτων.

Έχοντας επίγνωση του πόσο σημαντικό είναι να έχουν θετική έκβαση οι διαπραγματεύσεις, αλλά ανησυχώντας πάρα πολύ για τις καταστροφικές συνέπειες που θα μπορούσε να επιφέρει η αποδοχή της ελληνικής προτάσεως στην ιταλική και ευρωπαϊκή κλωστοϋφαντουργία πλήττοντας τους άνω των 720 000 ιταλούς απασχολούμενους στον τομέα (ο οποίος καλύπτει το 30 % του συνολικού τομέα της κλωστοϋφαντουργίας/βιομηχανίας ενδυμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης),

λαμβάνοντας υπόψη ότι, εάν η υψηλή επιδότηση προοριζόταν αποκλειστικά για την Ελλάδα, θα δημιουργούντο στρεβλώσεις στον ανταγωνισμό μεταξύ βιομηχανιών που λειτουργούν με όρους ενιαίας αγοράς, στοιχείο που θα είχε αρνητικό αντίκτυπο στην απασχόληση,

λαμβάνοντας υπόψη ότι ούτε η Επιτροπή ούτε το Συμβούλιο (πρακτικά της Επιτροπής Μόνιμων Αντιπροσώπων της 14ης Φεβρουαρίου 1995) έχουν εκφραστεί επί του παρόντος κατά τρόπο σαφή σε ό,τι αφορά τις σχετικές γραμμές που θα υιοθετήσουν,

ερωτάται η Επιτροπή εάν γνωρίζει τον τρόπο με τον οποίο προτίθεται το Συμβούλιο να άρει τις δυσχέρειες που θα προκληθούν από τις νέες συνθήκες διεθνούς ανταγωνισμού σε περίπτωση που αποτιμηθεί αποκλειστικά η θέση της Ελλάδας.

Ζητείται από την Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που προτίθεται να υιοθετήσει προκειμένου να αποφευχθούν παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης οι οποίες έρχονται σε σαφή αντίθεση με τις κοινοτικές πολιτικές στους τομείς της απασχόλησης και του ανταγωνισμού.

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή παρακολουθεί προσεκτικά τις εξελίξεις της βιομηχανίας κλωστοϋφαντουργικών ειδών και ενδυμάτων στην Κοινότητα και ιδίως τον αντίκτυπο που έχουν στην εν λόγω βιομηχανία οι νέες συνθήκες ανταγωνισμού σε διεθνές επίπεδο και στην κοινοτική αγορά, όπως αυτές διαμορφώθηκαν, ιδίως με τη θέση σε ισχύ των συμφωνιών του ύφρου της Ουρουγουάης, την προοπτική της τελωνειακής ένωσης με την Τουρκία, την εφαρμογή των προτιμωσιακών συμφωνιών και την ενδεχόμενη προσχώρηση της Κίνας στο Διεθνές Οργανισμό Εμπορίου.

Δεδομένης της αλλαγής στο διεθνές περιβάλλον και της δύσκολης κατάστασης την οποία διανύει η βιομηχανία κλωστοϋφαντουργικών ειδών και ενδυμάτων της Κοινότητας, το Συμβούλιο κάλεσε τα κράτη μέλη και την Επιτροπή τον Απρίλιο 1994 να προωθήσουν την προσπάθεια προσαρμογής της βιομηχανίας αυτής με πνεύμα κοινοτικής αλληλεγγύης.

Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της τελωνειακής ένωσης με την Τουρκία, το Συμβούλιο και η Επιτροπή, στην κοινή τους δήλωση, ανέλαβαν να εξετάσουν τα προβλήματα που έχουν προκύψει στην Ελλάδα λόγω των νέων συνθηκών στο διεθνές εμπόριο και, ενδεχομένως, να συντάξουν προτάσεις που θα κρίνουν απαραίτητες για την αντιμετώπιση της κατάστασης.

Εξάλλου, η Επιτροπή δήλωσε σαφώς ότι οι προτάσεις της θα λαμβάνουν υπόψη τα προβλήματα και τα συμφέροντα της βιομηχανίας κλωστοϋφαντουργικών ειδών και ενδυμάτων της Κοινότητας.

Στο πλαίσιο αυτό, και σε περίπτωση που η Επιτροπή κατέληγε στο συμπέρασμα ότι είναι αναγκαίο να υποβληθούν συμπληρωματικές προτάσεις για την κατάσταση αυτού του κλάδου στο σύνολο των κρατών μελών, θα εξασφάλιζε οπωσδήποτε τη συνοχή των εν λόγω προτάσεων με τις κοινοτικές πολιτικές της απασχόλησης και του ανταγωνισμού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1364/95

υποβολή: **Marie-Paule Kestelijn-Sierens (ELDR)**

προς την Επιτροπή

(12 Μαΐου 1995)

(95/C 257/57)

Θέμα: Κοινοτικά μέτρα υπέρ της κατ' οίκον περιθάλψης

Η γήρανση του πληθυσμού μας οδηγεί σε αύξηση του αριθμού των ατόμων που χρήζουν περιθάλψης εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Μια αποτελεσματική κατ' οίκον περιθάλψη αποτελεί την κατάλληλη απάντηση στις πλείστες όσες ανάγκες της συνεχώς πολλαπλασιαζόμενης αυτής ομάδας ηλικιωμένων που χρήζουν βοήθειας στην Ευρώπη. Ταυτόχρονα, η κατ' οίκον περιθάλψη προσφέρει σε ορισμένες περιπτώσεις μια καλή εναλλακτική λύση έναντι της παραμονής στο νοσοκομείο, με αποτέλεσμα τον περιορισμό των εξόδων νοσοκομειακής περιθάλψης.

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή εάν:

1. Διαθέτει στοιχεία ή πληροφορίες σχετικά με το ρόλο της κατ' οίκον περίθαλψης στο πλαίσιο της πολιτικής που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της υγείας; Εάν όχι, μπορεί να συλλέξει τις σχετικές πληροφορίες;
2. Στο πλαίσιο της πολιτικής της υπέρ των ηλικιωμένων, και γενικότερα στον τομέα της υγείας, προτίθεται ή όχι να λάβει ορισμένα ειδικά μέτρα για την προώθηση της κατ' οίκον περίθαλψης στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως λόγου χάρι στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης του κατάλληλου προσωπικού, ή όσον αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με την κατ' οίκον περίθαλψη;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(10 Ιουλίου 1995)

Ως συνέχεια του ευρωπαϊκού έτους 1993 για τα ηλικιωμένα άτομα και την αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών και σύμφωνα με την πρόταση της Επιτροπής για κοινοτική υποστήριξη των ενεργειών υπέρ των ηλικιωμένων ατόμων, η Επιτροπή αναγνωρίζει τη σημασία του θέματος για τις ρυθμίσεις στους οίκους ευγηρίας των ηλικιωμένων ατόμων μέσω της υποστήριξης για ανταλλαγές καλής πρακτικής και καινοτόμων σχεδίων γι' αυτό το θέμα.

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα του Δουβλίνου, το παρατηρητήριο για τη γήρανση του πληθυσμού και το πανεπιστήμιο της Louvain, η Επιτροπή χρηματοδότησε την παραγωγή εκθέσεων για τα διάφορα θέματα αυτού του προβλήματος. Αυτές οι εκθέσεις, οι οποίες έχουν εκδοθεί στα γαλλικά και στα αγγλικά, διατίθενται με αίτηση των ενδιαφερομένων.

Το 1995, η Επιτροπή υποστήριξε την ανταλλαγή καλών πρακτικών σε θέματα που αφορούν την ασθένεια Alzheimer. Ενώ αναμένεται ακόμα η λήψη πολλών χρηματοδοτικών αποφάσεων γι' αυτόν τον τομέα, είναι πιθανό να δοθεί χρηματική υποστήριξη, μεταξύ άλλων, σε πρωτοβουλίες οι οποίες προωθούν πλεονεκτήματα στέγασης και την περίθαλψη, σε περιορισμένη κλίμακα, για άτομα που πάσχουν από την ασθένεια Alzheimer, και για την ανταλλαγή καινοτομιών στο σχεδιασμό κύκλων κατάρτισης για εθελοντές και επαγγελματίες που ασχολούνται με αυτό τον τομέα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1367/95

υποβολή: Concerpió Ferrer (PPE)

προς το Συμβούλιο

(4 Μαΐου 1995)

(95/C 257/58)

Θέμα: Ολική απαγόρευση των εκρηκτικών μηχανισμών κατά προσωπικού

Έχοντας υπόψη ότι η ύπαρξη 150 εκατομμυρίων περίπου ενεργών βομβών κατά προσωπικού απειλεί μεγάλο τμήμα του

παγκόσμιου πληθυσμού, καθώς και ότι οι καταστρεπτικές τους συνέπειες στη γεωργία και το φυσικό περιβάλλον, με αρνητικές επιπτώσεις στην ανάπτυξη της υπαίθρου, αποτελούν μία από τις αιτίες που αναστέλλουν την ανάπτυξη πολλών αναπτυσσόμενων χωρών, δεν πιστεύει το Συμβούλιο ότι είναι ανάγκη να απαγορευτεί πλήρως η Ευρωπαϊκή Ένωση τη μεταποίηση, την πώληση και τη χρησιμοποίηση αυτών των εκρηκτικών μηχανισμών;

Απάντηση
(4 Αυγούστου 1995)

Το Συμβούλιο συμμαρτίζεται τις ανησυχίες της αξιότιμης κυρίας βουλευτή. Με απόφαση της 12ης Μαΐου 1995, το Συμβούλιο θέσπισε κοινή δράση για τις νάρκες κατά προσωπικού.

Η απόφαση αυτή να χρησιμοποιηθεί το μέσο της κοινής δράσης αντικατοπτρίζει τη βούληση του Συμβουλίου να αναλάβει συγκεκριμένη δράση μεγάλης έκτασης για την αντιμετώπιση της μαστίγας που αντιπροσωπεύει η χρήση των ναρκών αυτών. Η δράση αυτή εντάσσεται τόσο στο ανθρωπιστικό επίπεδο όσο και στο επίπεδο του αφοπλισμού, περιλαμβάνει δε τρία σκέλη:

- κοινό μορατόριουμ των εξαγωγών αυτών των ναρκών κατά προσωπικού,
- διπλωματική δραστηριότητα της Ένωσης ενόψει της διάσκεψης για την αναθεώρηση της σύμβασης του 1980, ιδιαίτερα όσον αφορά την ενίσχυση του πρωτοκόλλου αριθ. 2 το οποίο καλύπτει τις νάρκες,
- συγκεκριμένη δράση για τις δραστηριότητες άρσης ναρκοπεδίων, η οποία προβλέπει συνεισφορά της Ένωσης στο ταμείο των Ηνωμένων Εθνών για την άρση ναρκοπεδίων, και ορίζει το πλαίσιο ειδικών δράσεων άρσης ναρκοπεδίων της Ένωσης.

Το Συμβούλιο θα παρακολουθεί την υλοποίηση της δράσης αυτής και θα εξετάσει κάθε άλλο μέτρο που κρίνεται κατάλληλο για την απαγόρευση της αδιάκριτης χρήσης των όπλων αυτών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1384/95

υποβολή: Concerpió Ferrer (PPE)

προς την Επιτροπή

(12 Μαΐου 1995)

(95/C 257/59)

Θέμα: Ολική απαγόρευση των ναρκών κατά προσωπικού

Έχοντας υπόψη ότι η ύπαρξη 150 εκατομμυρίων περίπου ναρκών κατά προσωπικού, που δεν έχουν εξουδετερωθεί, απειλεί μεγάλο τμήμα του παγκόσμιου πληθυσμού.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καταστρεπτικές τους συνέπειες στη γεωργία και το φυσικό περιβάλλον, και οι αρνητικές τους επιπτώσεις στην ανάπτυξη της υπαίθρου, αποτελούν μία από τις αιτίες που τροχοπεδούν την ανάπτυξη πολλών αναπτυσσόμενων χωρών.

Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι θα πρέπει να προτείνει στο Συμβούλιο να λάβει τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου να συμβάλει στην εξουδετέρωση των ναρκών που έχουν τοποθετηθεί στις αναπτυσσόμενες χώρες και να απαγορεύσει την παραγωγή και την εξαγωγή ναρκών;

**Απάντηση του κ. van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(30 Ιουνίου 1995)

Η Επιτροπή γνωρίζει πολύ καλά τον πόνο που προκαλεί σε πολλά μέρη του κόσμου η ανεύθυνη και η άνευ διακρίσεων χρήση ναρκών ξηράς (APM) και έχει ανταποκριθεί άμεσα με τη χρηματοδότηση ενεργειών ναρκωτικής στο Αφγανιστάν, την Καμπότζη, το Ιράκ, τη Μοζαμβίκη και τη Σομαλία, ως τμήμα των προγραμμάτων της ανθρωπιστικής βοήθειας και συνεργασίας για την ανάπτυξη. Τα τρία τελευταία χρόνια έχουν δαπανηθεί από την Επιτροπή πάνω από 21 εκατ. Ecu για παρόμοιες ενέργειες.

Πέρα από αυτά, η Επιτροπή συνεργάζεται στενά με το Συμβούλιο για την ανάπτυξη κοινής δράσης για τις APM, που εγκρίθηκε στις 12 Μαΐου 1995, και η οποία περιλαμβάνει όχι μόνο μια κοινή συμπεφωνημένη αναστολή για τις εξαγωγές ορισμένων κατηγοριών APM και ενεργό προετοιμασία για τη σύμβαση, την αναθεώρηση της σύμβασης του 1980, αλλά, επίσης, και ειδικές και σημαντικές συνεισφορές στη διεθνή προσπάθεια ναρκωτικής. Η Επιτροπή, στο ενδιάμεσο διάστημα, θα συνεχίσει τόσο τις ενέργειές της για τη ναρκωτική όσο και την ερευνητική της δραστηριότητα σχετικά με τη ναρκωτική.

Η Επιτροπή υποστηρίζει περαιτέρω μέτρα για τον περιορισμό της διάθεσης και της χρήσης APM, μέσω πολυμερούς δράσης, με ένα αποτελεσματικό σύστημα ελέγχου και με απώτερο στόχο την εξάλειψη των όπλων αυτών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1385/95

υποβολή: Nel van Dijk (V)

προς την Επιτροπή

(12 Μαΐου 1995)

(95/C 257/60)

Θέμα: Αυτοκινητόδρομος A 73 και η οδηγία περί οικότων

Σύμφωνα με την απάντησή της στη γραπτή μου ερώτηση E-1677/94 ⁽¹⁾, έχει η Επιτροπή εξετάσει μήπως η κατασκευή του αυτοκινητοδρόμου A 73 μεταξύ Βένλο και Μάασμπραχτ, στην ανατολική όχθη του ποταμού Μάας, είναι ασύμβατη με την οδηγία 92/43/ΕΟΚ ⁽²⁾, έχοντας υπόψη τις επιβλαβείς συνέπειες για το περιβάλλον που συνεπάγεται η κατασκευή του εν λόγω αυτοκινητοδρόμου;

Αν ναι, ποια είναι η έκβαση της εν λόγω μελέτης;

Αν όχι, για ποιους λόγους δεν το έπραξε η Επιτροπή;

Σε αυτή την τελευταία περίπτωση, είναι τελικά διατεθειμένη η Επιτροπή να προβεί σε σχετική μελέτη τώρα που οι Κάτω Χώρες επέλεξαν για δεύτερη φορά την κατασκευή του αυτοκινητοδρόμου στην ανατολική όχθη αντί της δυτικής, πράγμα που θα ήταν και φθηνότερο και φιλικότερο προς το περιβάλλον;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 36 της 13. 2. 1995, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992, σ. 7.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή θα ήθελε να επισύρει την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι, σε ό,τι αφορά τον τόπο εκτέλεσης του συγκεκριμένου έργου, στην οδηγία 85/337/ΕΟΚ ⁽¹⁾ δεν περιλαμβάνονται διατάξεις που της παρέχουν τη δυνατότητα να παρέμβει νομικά σε συνάρτηση με την επιλογή της πορείας χάραξης που εγκρίθηκε από το κράτη μέλη, κατά τη χρονική στιγμή που το έργο υποβλήθηκε προς περιβαλλοντική αξιολόγηση και όταν έχει σχεδιασθεί να ληφθούν συγκεκριμένα μέτρα για να αποφευχθούν, να μειωθούν και, εάν αυτό είναι δυνατό, να επανορθωθούν οι σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις του έργου.

Όσον αφορά τη δυνατότητα που έχει εξετασθεί να υπάρξει προσφυγή στην εφαρμογή των διατάξεων της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ για να εξασφαλισθεί η προστασία του απειλούμενου βιοτόπου, η Επιτροπή οφείλει να διαπιστώσει ότι ο ασβός δεν συγκαταλέγεται στα προστατευόμενα είδη που απαριθμούνται στην οδηγία αυτή.

Οι αρχές των Κάτω Χωρών έχουν ωστόσο πληροφορήσει την Επιτροπή ότι θα της διαβιάσουν, μόλις αυτό είναι δυνατό, τις σχετικές πληροφορίες αναφορικά με τις επιπτώσεις που θα έχει ενδεχομένως η υλοποίηση του συγκεκριμένου έργου για τον πληθυσμό των ασβών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1393/95

υποβολή Peter Skinner (PSE)

προς την Επιτροπή

(12 Μαΐου 1995)

(95/C 257/61)

Θέμα: Η χρηματοδότηση της σιδηροδρομικής σύνδεσης μέσω της σήραγγας της Μάγχης και η κοινοτική πολιτική στον τομέα του ανταγωνισμού

Μπορεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με:

— την τήρηση των κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού στην περίπτωση του περίπλοκου συστήματος χρηματοδότησης που πρόκειται να εφαρμόσει η βρετανική κυβέρνηση, περιλαμβανομένου και του ιδιωτικού τομέα, προκειμένου να εξασφαλισθούν οι απαιτούμενοι πόροι για την κατασκευή της σιδηροδρομικής σύνδεσης μέσω της σήραγγας της Μάγχης,

— τους κοινοτικούς κανόνες που αφορούν ενδεχόμενη επιτροπή στον κοινοτικό προϋπολογισμό ευρωπαϊκών

πόρων/δανείων που χρησιμοποιήθηκαν για την ανάπτυξη ή/και την κατασκευή διευρωπαϊκών δικτύων (ΔΕΔ), στις περιπτώσεις που το ΔΕΔ αποτελεί εν μέρει ή εξ ολοκλήρου κρατική ιδιοκτησία ή έχει πωληθεί εν συνεχεία σε ιδιωτικούς φορείς ή στην περίπτωση που η εταιρεία, ο φορέας ή η ελέγχουσα εταιρεία που κατασκευάζει το ΔΕΔ ανήκει εν μέρει ή εξ ολοκλήρου στο κράτος και θα διαχειρίζεται το δίκτυο ως ιδιωτική επικερδής επιχείρηση ή θα έχει οικονομικά ή άλλα οφέλη από τη λειτουργία του δικτύου.

- τους κοινοτικούς κανόνες σχετικά με τους όρους που πρέπει να πληρούν οι ιδιωτικές εταιρείες, όταν λαμβάνουν εθνικά ή/και κοινοτικά μέσα/δάνεια (περιλαμβανομένων των δανείων της ΕΤΕ κλπ.) για την ανάπτυξη ή κατασκευή ΔΕΔ;

**Απάντηση του κ. Kinnock
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(17 Ιουλίου 1995)

Η σιδηροδρομική σύνδεση μέσω της σήραγγας της Μάγγης (CTRL) θα χρηματοδοτηθεί με την πρόσκληση υποβολής προσφορών για:

- α) τις Ευρωπαϊκές Υπηρεσίες Μεταφοράς Επιβατών (European passenger services, EPS) μέσω της σήραγγας της Μάγγης, χρησιμοποιώντας αρχικώς τις υπάρχουσες σιδηροδρομικές γραμμές μέσω του Κεντ, που θα αποτελέσουν πηγή εσόδων. Τα δάνεια που αφορούν τις EPS θα παραγραφούν από τη βρετανική κυβέρνηση·
- β) τα περιουσιακά στοιχεία (γη κλπ.) και τα δικαιώματα του φορέα Union railways, του αναδόχου για το έργο σιδηροδρομικής σύνδεσης μέσω της σήραγγας της Μάγγης (CTRL)·
- γ) την εκχώρηση κατασκευής της CTRL εντός προκαθορισμένης χρονικής περιόδου.

Εξάλλου, κάποιο ποσό έμμεσης χρηματοδότησης θα προκύψει από τα τέλη που πληρώνονται για εγχώριες υπηρεσίες μεταφορών δημοσίου συμφέροντος κατόπιν συμφωνίας με το γραφείο εκχώρησης δικαιωμάτων Office of passenger rail.

Σκοπός της διαδικασίας υποβολής προσφορών είναι να εξασφαλισθεί η μέγιστη τιμή για τα περιουσιακά στοιχεία που θα εκχωρηθούν από την κυβέρνηση. Επί του παρόντος, δεν υπάρχει ουδεμία ένδειξη ότι υπάρχει καταστρατήγηση των κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού ή των κανόνων για τις δημόσιες προμήθειες. Η Επιτροπή εξετάζει επί του παρόντος κατά πόσον είναι συμβατή με τους κανόνες αυτούς η ενίσχυση που θα καταβληθεί για τις EPS.

Όσον αφορά τη σιδηροδρομική σύνδεση CTRL η Κοινότητα έχει συμβάλει από το 1991 με 45 εκατ. Ecu στη χρηματοδότηση μελετών αξιολόγησης. Δεν έχει προβλεφθεί άλλη χρηματοδότηση από την Κοινότητα και μέχρι στιγμής δεν τέθηκε ζήτημα επιστροφής σε περίπτωση ιδιωτικοποίησης.

Η πρόταση κανονισμού σχετικά με τη χρηματοδότηση των διευρωπαϊκών δικτύων ⁽¹⁾ θα αποτελέσει τη νομική βάση για τη χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης από την Κοινότητα στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων όπου ενέχεται δημόσια και ιδιωτική χρηματοδότηση. Σύμφωνα με τα κριτήρια

επιλογής έργων, κατά τη λήψη απόφασης για τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης θα πρέπει να λαμβάνεται επίσης υπόψη το ότι η κοινοτική παρέμβαση θα αποτελεί κίνητρο για τη δημόσια και ιδιωτική χρηματοδότηση.

Για τη συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων απαιτείται τα έργα να είναι εφικτά από τεχνική και χρηματοδοτική άποψη και οικονομικώς εύλογα. Στην περίπτωση της ΕΤΕ απαιτούνται επίσης πρώτης τάξεως εγγυήσεις.

Κατά γενικό κανόνα, πάντως, δεν αντιμετωπίζονται διαφορετικά οι δημόσιες από τις ιδιωτικές επιχειρήσεις.

(¹) COM(94) 62.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1402/95

υποβολή: Alexander Langer (V)

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/62)

Θέμα: Άναρχη οικοδόμηση στην περιοχή Is Arenas στη Σαρδηνία

Στις τοποθεσίες Narbolia και San Vero Milis (επαρχία Oristano Σαρδηνίας) στην περιοχή που ονομάζεται Is Arenas, πάνω σε έκταση 800 εκταρίων αμμολόφων κατά μήκος των κεντροδυτικών ακτών της νήσου, άρχισε το 1952 να κατασκευάζεται με δημόσια κονδύλια τεχνητός πευκώνας με διάφορα φυτικά και ζωικά είδη. Η περιοχή αυτή προστατεύεται από αρκετούς εθνικούς νόμους της Ιταλίας. Το 1962, η εταιρεία Is Arenas ΕΠΕ αγόρασε την εν λόγω περιοχή και υπέβαλε σχέδιο σύμφωνα με το οποίο σκοπεύει να προβεί σε κατασκευαστικά έργα καλύπτοντας με τοιμίενο 450 000 κυβικά μέτρα. Ενώ η εταιρεία υποστηρίζει ότι επί του συνόλου των κτισμάτων προβλέπει ένα 30 % για «δεύτερη κατοικία», υπάρχουν εκτιμήσεις από ενώσεις περιβαλλοντολόγων σύμφωνα με τις οποίες το ποσοστό των κτισμάτων που προορίζεται για δεύτερες κατοικίες ανέρχεται σε 70 %. Από το 1976 διάφορα ανεξάρτητα ιδρύματα ζήτησαν να τεθεί η περιοχή υπό καθεστώς απόλυτης προστασίας και να απαγορευθεί κάθε μορφής οικοδόμηση, και συγκεκριμένα: το Πανεπιστημιακό Ινστιτούτο Αρχιτεκτονικής της Βενετίας (1976), η 16η περιοχή του Oristano Σαρδηνίας (1985) και η ομάδα του καθηγητή Alberto La Cava στον οποίον η Αυτόνομη Διοικητική Περιφέρεια της Σαρδηνίας έχει αναθέσει το πρόγραμμα διαχείρισης αυτής της προστατευόμενης περιοχής. Εξάλλου, δεν έχει μέχρι τούδε εκπονηθεί μελέτη για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων των έργων που έχουν προβλεφθεί.

Ως εκ τούτου ερωτάται η Επιτροπή:

1. Γνωρίζει τα ως άνω στοιχεία;
2. Θα ήταν απαραίτητη η εκπόνηση μελέτης για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων των έργων που έχουν προβλεφθεί; Εάν ναι, προτίθεται να παρέμβει ενώπιον των αρμοδίων ιταλικών αρχών;

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Ιουλίου 1995)**

Η Επιτροπή δεν είχε υπόψη της το εν λόγω θέμα.

Από τις πληροφορίες που τέθηκαν στη διάθεσή της προκύπτει ότι τουλάχιστον τμήμα της περιοχής παρουσιάζει σημασία λόγω της παρουσίας τύπου οικοτόπου προτεραιότητας που περιλαμβάνεται στον κατάλογο του παραρτήματος Ι της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ ⁽¹⁾ (σταθερές θύνες με πούδη βλάστηση — γκριζες θύνες 16.221 έως 16.227). Δεν είναι ακόμα σαφές εάν το τμήμα αυτό της περιοχής θα περιληφθεί στον κατάλογο των υποψηφίων τοποθεσιών για μελλοντικό χαρακτηρισμό ως ειδικές ζώνες διατήρησης σύμφωνα με την οδηγία 92/43/ΕΟΚ, κατάλογος ο οποίος έπρεπε να υποβληθεί στην Επιτροπή μέχρι τον Ιούνιο του 1995.

Το έργο αυτό εμπίπτει στο παράρτημα ΙΙ της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ ⁽²⁾ και, εφόσον ενδέχεται να έχει σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον, λόγω της φύσης, του μεγέθους ή της θέσης του, προβλέπεται εκτίμηση των επιπτώσεών του.

Ενόψει των κινδύνων που μπορούν να προκύψουν από τις προαναφερόμενες δραστηριότητες, η Επιτροπή ζήτησε από τις ιταλικές αρχές να της διαβιβάσουν αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με το έργο αυτό και να της γνωστοποιήσουν εάν θα υποβληθεί σε εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1418/95

υποβολή: Ingo Friedrich (PPE)

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/63)

Θέμα: Εφαρμογή μιας ευρωπαϊκής πολιτικής για τις ταχυδρομικές υπηρεσίες

1. Πότε προτίθεται η Επιτροπή να ανταποκριθεί στο αίτημα του Συμβουλίου (απόφαση του Συμβουλίου της 7ης Φεβρουαρίου 1994) ⁽¹⁾ και να προτείνει στο Συμβούλιο, πριν από την 1η Ιουλίου 1995, τα μέτρα που απαιτούνται για να εφαρμοστεί πάραυτα μια ευρωπαϊκή πολιτική στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών;

2. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι λόγω της καθυστέρησης αυτής οι πολίτες και οι επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν ελεύθερα μεταξύ διαφορετικών φορέων παροχής διασυνοριακών ταχυδρομικών υπηρεσιών;

3. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι λόγω της καθυστέρησης αυτής οι πολίτες και οι επιχειρήσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορούν να επωφεληθούν από αποτελεσματικότερες ταχυδρομικές υπηρεσίες;

4. Τι προτίθεται να πράξει η Επιτροπή για να αντιμετωπισθούν οι προαναφερθείσες δυσάρεστες καταστάσεις;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 48 της 16. 2. 1994, σ. 3.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1448/95

υποβολή: Christine Oddy (PSE)

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/64)

Θέμα: Κοινοτική πολιτική στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών

Τον Δεκέμβριο 1993, το Συμβούλιο Υπουργών αρμόδιων για τα ταχυδρομικά της ΕΕ ενέκρινε ψήφισμα με το οποίο καλούσε την Επιτροπή να θέσει σε εφαρμογή, πριν από την 1η Ιουλίου 1994, μια κοινοτική πολιτική για τις ταχυδρομικές υπηρεσίες.

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή με στόχο τη δρομολόγηση της σχετικής πολιτικής και σε ποιους λόγους αποδίδει την καθυστέρησή της;

**Κοινή απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1418/95 και E-1448/95**

(19 Ιουλίου 1995)

Μετά την παρουσίαση του Πράσινου Βιβλίου για τις ταχυδρομικές υπηρεσίες ακολούθησε ευρεία διαβούλευση με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη. Στη συνέχεια, η Επιτροπή άρχισε να επεξεργάζεται συγκεκριμένες προτάσεις. Δεδομένου όμως ότι πρόκειται για έναν ευαίσθητο και πολύπλοκο τομέα, απαιτείται διεξοδική εξέταση ενός μεγάλου αριθμού θεμάτων από πλευράς νομικής, ανταγωνισμού, απασχόλησης και οικονομικής, πράγμα το οποίο δεν επέτρεψε την ολοκλήρωση των εργασιών της Επιτροπής το 1994. Με το ψήφισμα της 7ης Φεβρουαρίου 1994, το Συμβούλιο καλούσε την Επιτροπή να προτείνει πολιτική για τις ταχυδρομικές υπηρεσίες πριν από την 1η Ιουλίου 1994.

Η διαμόρφωση ρυθμιστικού πλαισίου για τις ταχυδρομικές υπηρεσίες προβλέπεται στο πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 1995 ⁽¹⁾. Η Επιτροπή επεξεργάστηκε πρόσφατα σχέδια προτάσεων για την ανάπτυξη των κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών, ανταποκρινόμενη στο αίτημα του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Εξακολουθεί να εξετάζει διάφορες δυνατές λύσεις για την αναγκαία εναρμόνιση και απελευθέρωση των ταχυδρομικών υπηρεσιών και θα παρουσιάσει κατάλληλες προτάσεις πριν από τα τέλη του Ιουλίου.

⁽¹⁾ COM(95) 26 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1420/95**υποβολή: Mathias Reichhold (NI)****προς την Επιτροπή**

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/65)

Θέμα: Σπόροι ελαιοκράμβης στη γεωργική πολιτική της ΕΕ

Στην Αυστρία υπάρχουν τέσσερις συνεταιριστικής μορφής εναλλακτικές μονάδες παραγωγής καυσίμων και θερμαντικών ουσιών (RME) που δημιουργήθηκαν από αγρότες. Σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 334/93⁽¹⁾ και 608/94⁽²⁾ της Επιτροπής, η Αυστριακή Γεωργική Αγορά (AMA) επέβαλε στους συνεταιρισμούς την υποχρέωση να συνάψουν με τα μέλη τους συμβάσεις για την καλλιέργεια και παράδοση σπόρων ελαιοκράμβης της εσοδείας 1995. Δεδομένου του ότι οι συνεταιρισμοί αυτοί μεταποιούν μόνο τους σπόρους ελαιοκράμβης που παράγουν τα μέλη τους που κατέχουν δελτίο συμμετοχής, τα οποία προμηθεύουν ποσότητες που αντιστοιχούν στις παραγόμενες, οι υποχρεώσεις που καθορίζουν οι κανονισμοί, και συγκεκριμένα η ανάγκη να προβλέπονται, για λόγους ελέγχου, ένας λήπτης και μια τραπεζική εγγύηση για τις ενισχύσεις που χορηγούνται ανάλογα με τις καλλιεργούμενες εκτάσεις, απειλούν τη βιωσιμότητα των εναλλακτικών συνεταιριστικών μονάδων. Ωστόσο, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 334/93 αναφέρει ότι: «Για λόγους ελέγχου, ο ρόλος του λήπτη πρέπει να καταργηθεί κατά τη διάρκεια των πρώτων σταδίων εφαρμογής του καθεστώτος: ότι η σχετική περίοδος πρέπει να είναι η συντομότερη δυνατή προκειμένου να διασφαλίζεται η αρμονική ανάπτυξη του καθεστώτος στην Κοινότητα» και ότι «Προς αποφυγήν οποιασδήποτε κερδοσκοπίας είναι ανάγκη να θεσπιστεί σύστημα ελέγχου βάσει του οποίου πρέπει να απαιτείται από το λήπτη ή τον πρώτο μεταποιητή η σύσταση εγγυήσεων ποσού ανάλογου προς το ύψος της ενισχύσεως που χορηγείται για τις εν λόγω γαίες». Οι γεωργικοί συνεταιρισμοί δεν στοχεύουν στην κερδοσκοπία. Προβλέπουν οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 334/93 και (ΕΚ) αριθ. 608/94 οπωσδήποτε την ύπαρξη ενός λήπτη και την καταβολή τραπεζικής εγγύησης; Ισχύουν ειδικές εξαιρέσεις για τις μικρές γεωργικές συνεταιριστικές μονάδες ως προς τις ανωτέρω υποχρεώσεις;

Υπάρχουν παρεμφερείς μονάδες σε άλλα κράτη μέλη της ΕΕ με τη συνύπαρξη παραγωγών, μεταποιητών και καταναλωτών;

Τι είδους διαπραγματεύσεις έχουν διεξαχθεί με την Αυστρία σχετικά με το θέμα αυτό;

Τι είδους συμφωνίες έχουν συναφθεί σε άλλα κράτη της ΕΕ σε παρεμφερείς περιπτώσεις;

Για ποιο λόγο απαιτεί η AMA τη συμμόρφωση των μονάδων RME προς τις υποχρεώσεις αυτές;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 38 της 16. 2. 1993, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 77 της 19. 3. 1994, σ. 7.

Απάντηση του κ. Fischler

εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Ιουνίου 1995)

Η νομική βάση του καθεστώτος προσωρινής παύσης καλλιέργειας γαιών που αφορά «τα είδη εκτός διατροφής» [άρθρο 7, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92⁽¹⁾ του

Συμβουλίου] επιτρέπει τη χρήση της έκτασης που έχει τεθεί σε προσωρινή παύση καλλιέργειας «για την παραγωγή υλών που προορίζονται για την παρασκευή, στο έδαφος της Κοινότητας, προϊόντων που δεν προορίζονται άμεσα για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα, με την επιφύλαξη εφαρμογής αποτελεσματικών συστημάτων ελέγχου».

Η βάση του απαιτούμενου από το Συμβούλιο ελέγχου είναι μια σύμβαση που συνάπτεται μεταξύ του γεωργού ο οποίος παράγει την πρώτη ύλη και ενός τρίτου ο οποίος παρέχει την εγγύηση ότι η ύλη αυτή χρησιμοποιείται καταλλήλως, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 334/93. Το τρίτο αυτό πρόσωπο, που ορίζεται ως λήπτης ή ως πρώτος μεταποιητής είναι υποχρεωμένος να προβεί στη σύσταση εγγύησης η οποία αποδεσμεύεται όταν η αρμόδια αρχή στην οποία έχει συσταθεί η εγγύηση αυτή έχει αποδείξει ότι η πρώτη ύλη έχει πράγματι μεταποιηθεί σε τελικό προϊόν που δεν προορίζεται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα. Η βασική αυτή αρχή πρέπει να τηρείται από όλους τους επιχειρηματίες και τους συνεταιρισμούς. Η εν λόγω εγγύηση εξασφαλίζει την τήρηση της αρχής αυτής.

Επομένως η κοινοτική νομοθεσία καθιστά υποχρεωτική τη σύσταση εγγύησης από τον συμβαλλόμενο μη γεωργό — δεν υπάρχουν παρεκκλίσεις από τον κανόνα αυτό για τους μικρούς γεωργικούς συνεταιρισμούς. Για το λόγο αυτό, η αυστριακή γεωργική αγορά (AMA) απαιτεί την εκπλήρωση της υποχρέωσης αυτής.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες σχετικά με συνεταιρισμούς στους οποίους συμμετέχουν γεωργοί και καταναλωτές σε άλλα κράτη μέλη, παρόλο που είναι γνωστό ότι υπάρχουν στη Γαλλία και σε μικρότερο βαθμό στη Γερμανία συνεταιρισμοί στους οποίους συμμετέχουν γεωργοί και μεταποιητές.

Κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων για την προσχώρηση, οι αυστριακές αρχές είχαν την ευκαιρία να συζητήσουν με την Επιτροπή για τις επιπτώσεις του καθεστώτος παύσης καλλιέργειας γαιών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή «ειδών εκτός διατροφής». Δεν έχουν συναφθεί ειδικές συμφωνίες με άλλα κράτη μέλη σε παρεμφερείς περιπτώσεις.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1421/95**υποβολή: Mathias Reichhold (NI)****προς την Επιτροπή**

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/66)

Θέμα: Ενώσεις παραγωγών οπωροκηπευτικών

Ποιες προϋποθέσεις πρέπει να πληρούν οι ενώσεις ή οι συνεταιρισμοί παραγωγών οπωροκηπευτικών προκειμένου να μπορούν να λάβουν ενισχύσεις από την Ευρωπαϊκή Ένωση;

Απάντηση του κ. Fischler

εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Ιουνίου 1995)

Ο κύριος όρος που πρέπει να πληρούνται από τις οργανώσεις παραγωγών (ΟΠ) ή τους συνεταιρισμούς για να λάβουν

κοινοτική ενίσχυση είναι ότι πρέπει να είναι αναγνωρισμένοι από τις αρχές του σχετικού κράτους μέλους. Η χορήγηση και η διατήρηση της αναγνώρισης βασίζεται σε ορισμένα κριτήρια, τα οποία έχουν σχέση τόσο με την ίδρυση όσο και τη λειτουργία μιας ΟΠ, κριτήρια που καθορίζονται στην κοινοτική νομοθεσία και συγκεκριμένα στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 άρθρο 13 ⁽¹⁾.

Για τις ΟΠ που το κύριο οικονομικό συμφέρον τους έχει σχέση με τα κίτρα, καθορίζονται ειδικότερα κριτήρια, στο άρθρο 13 στοιχείο α).

Η ΟΠ που πληροί αυτές τις προϋποθέσεις δύναται να λάβει διάφορα είδη ενίσχυσης που αφορούν την ίδρυση μιας ΟΠ [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2118/78 ⁽²⁾] και τη λειτουργία της. Η ενίσχυση αυτή ποικίλλει ως προς τη μορφή και σχετίζεται με το είδος της δραστηριότητας της ΟΠ (όπως, βελτίωση της εμπορίας και παρέμβαση) και τα προϊόντα τα οποία εμπορεύεται. Οι όροι για τη χορήγηση αυτής της ενίσχυσης καθορίζονται στη σχετική κανονιστική ρύθμιση.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 8. 9. 1978.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1423/95

υποβολή: Glyn Ford (PSE)

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/67)

Θέμα: Πυρηνική ενέργεια

Για τα έγγραφα με τον τίτλο «Το μέλλον της πυρηνικής ενέργειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση — Το ενδεικτικό πρόγραμμα πυρηνικής ενέργειας της Κοινότητας (PINC), σύμφωνα με το άρθρο 40 της συνθήκης ΕΚΑΕ — διαφάνεια και δημόσια συμμετοχή», πληροφορήθηκα ότι ζητήθηκε μόνο η γνώμη όσων έχουν δεδηλωμένα συμφέροντα στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας.

Μπορεί η Επιτροπή να μου πει για ποιο λόγο έγινε αυτό, δεδομένου ότι, κατά τη γνώμη μου, μια δημοκρατική κυβέρνηση υποτίθεται ότι εκφράζει τα συμφέροντα των πολιτών της και όχι τα συμφέροντα συγκεκριμένων βιομηχανιών;

Απάντηση του κ. Παπουτσή
εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή είναι στο στάδιο της προετοιμασίας του ενδεικτικού προγράμματος πυρηνικής ενέργειας (ΕΠΠΕ — PINC) που προβλέπεται από το άρθρο 40 της συνθήκης Ευρατόμ. Είναι ακριβές ότι οι άμεσα ενδιαφερόμενοι κύκλοι του τομέα της πυρηνικής ενέργειας συνέβαλαν στην προπαρασκευή

σχεδίου του εγγράφου, το οποίο εξακολουθεί να βρίσκεται στο στάδιο της προετοιμασίας. Η Επιτροπή θα εξετάσει κατά πόσον είναι δυνατόν να ζητηθεί από άλλους κύκλους να συμβάλουν και αυτοί με τη σειρά τους στις διερευνητικές προσπάθειες που καταβάλλονται σε αυτό το προπαρασκευαστικό στάδιο.

Όπως προβλέπεται από τη διαδικασία του άρθρου 40, πριν γίνει η δημοσίευση του εγγράφου αυτού, το πρόγραμμα υποβάλλεται προς γνωμοδότηση στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στο πλαίσιο της οποίας εκπροσωπούνται οι διάφορες κατηγορίες κύκλων της οικονομικής και κοινωνικής ζωής.

Αναφορικά με το θέμα της ευρύτερης διαβούλευσης των πολιτών μέσω των εκπροσώπων τους και εφαρμόζοντας το πνεύμα της διαφάνειας που διέπει τις ενέργειές της στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας, η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να χορηγήσει στο Κοινοβούλιο, σε εύθετο χρόνο, όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1428/95

υποβολή: Nel van Dijk (V)

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/68)

Θέμα: Κίνδυνοι από την ελεύθερη πώληση του αντισυλληπτικού χαπιού στις Κάτω Χώρες

Η ολλανδική κυβέρνηση προτίθεται να αφαιρέσει το αντισυλληπτικό χάπι από το πακέτο των ταμείων υγείας και από 1ης Ιανουαρίου 1996 να πωλείται πλέον αυτό ελεύθερα, δηλαδή χωρίς ιατρική συνταγή, στα φαρμακεία.

Δεν είναι η αγορά του χαπιού (το χάπι θεωρείται ως φάρμακο σύμφωνα με την οδηγία 65/65/ΕΟΚ άρθρο 1 παράγραφος 2) ⁽¹⁾ χωρίς συνταγή ασύμβατη με την οδηγία 92/26/ΕΟΚ ⁽²⁾ σχετικά με τη χορήγηση φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση, όπου στο άρθρο 3 παράγραφος 1 ορίζεται: «Τα φαρμακευτικά ιδιοσκευάσματα χορηγούνται κατόπιν ιατρικής συνταγής, ακόμα και για κανονική χρήση, σε περίπτωση που μπορούν να προκαλέσουν άμεσο ή έμμεσο κίνδυνο ή σε περίπτωση που περιέχουν ουσίες η επίδραση ή οι παρενέργειες των οποίων πρέπει να μελετηθούν περισσότερο επιστημονικά.»;

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η ολλανδική κυβέρνηση έχει λάβει σοβαρά υπόψη τις αντενδείξεις του αντισυλληπτικού χαπιού, όπως π.χ. θρομβώσεις στο κυκλοφοριακό σύστημα, καρκίνος του στήθους και κίνδυνοι για την ηπατική λειτουργία;

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η ολλανδική κυβέρνηση έχει λάβει επαρκώς υπόψη τις επιστημονικές αβεβαιότητες σχετικά με τις πιθανές επιζήμιες συνέπειες της μακροχρόνιας χρήσης του αντισυλληπτικού χαπιού και των σχετικών ορμονών; Γνωρίζω

ζει η Επιτροπή τα δημοσιεύματα που επισημαίνουν ότι για ορισμένες ομάδες γυναικών υπάρχει υψηλό επίπεδο κινδύνου εμφανίσεως καρκίνου του στήθους, παθήσεων του κυκλοφοριακού συστήματος και της καρδιάς, καθώς και της εμφανίσεως μυαλγικής εγκεφαλομυελίτιδας;

Πιστεύει η Επιτροπή ότι η ολλανδική κυβέρνηση έχει λάβει αρκούντως υπόψη τους κινδύνους που συνεπάγεται η ελεύθερη χρήση του αντισυλληπτικού, κυρίως για τις νέες κοπέλες ή τις γυναίκες που το χρησιμοποιούν για πρώτη φορά, η πειραματική χρήση του, η σύγχυση των εμπορικών σημάτων, η έλλειψη εμπειρογναμοσύνης από τους εργαζόμενους στα φαρμακεία, ο συνδυασμός με άλλα φάρμακα και το γεγονός ότι μερικές γυναίκες — εφόσον το αντισυλληπτικό χάπι δεν περιλαμβάνεται πλέον στο πακέτο των ταμείων υγείας — θα επιλέγουν το φθηνότερο χάπι αντί του καταλληλότερου;

(¹) ΕΕ αριθ. 22 της 9. 2. 1995, σ. 369.

(²) ΕΕ αριθ. L 113 της 30. 4. 1992, σ. 5.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1429/95

υποβολή: Nel van Dijk (V)

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/69)

Θέμα: Διαφήμιση για το αντισυλληπτικό χάπι στις Κάτω Χώρες

Η ολλανδική κυβέρνηση προτίθεται να αφαιρέσει το αντισυλληπτικό χάπι από το πακέτο του ταμείου ασθένειας και να επιτρέψει την ελεύθερη πώλησή του χωρίς ιατρική συνταγή. Αν υλοποιηθούν τα σχέδια του υπουργού δημόσιας υγείας, το αντισυλληπτικό χάπι θα πωλείται ελεύθερα στα φαρμακεία από 1ης Ιανουαρίου 1996.

Εφόσον το αντισυλληπτικό χάπι δεν θα χορηγείται πλέον με ιατρική συνταγή και η αξία του δεν θα επιστρέφεται από τα ταμεία υγείας, δεν πρέπει τότε η ολλανδική κυβέρνηση να επιτρέψει την εμπορική διαφήμιση του αντισυλληπτικού χαπιού, σύμφωνα με την οδηγία 92/28/ΕΟΚ (¹) σχετικά με τη διαφήμιση φαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων για ανθρώπινη χρήση;

Θεωρεί η Επιτροπή σκόπιμη την άμεση διαφήμιση του αντισυλληπτικού χαπιού από παραγωγούς ή πωλητές;

Με βάση την οδηγία 89/552/ΕΟΚ (²), η οποία απαγορεύει την τηλεοπτική διαφήμιση φαρμάκων που χορηγούνται αποκλειστικά κατόπιν ιατρικής συνταγής στο κράτος μέλος που έχει τη σχετική δικαιοδοσία επί του εν λόγω τηλεοπτικού σταθμού, δεν θα πρέπει να συμπεράνει κανείς ότι, αν επιτραπεί στις Κάτω Χώρες η διαφήμιση για το αντισυλληπτικό χάπι, παρόμοιες διαφημίσεις θα εξακολουθούν να είναι απαγορευμένες όταν προέρχονται από εμπορικούς τηλεοπτικούς σταθμούς που είναι εγκατεστημένοι σε άλλα κράτη μέλη, όπως π.χ. στο Λουξεμβούργο;

(¹) ΕΕ αριθ. L 113 της 30. 4. 1992, σ. 13.

(²) ΕΕ αριθ. L 298 της 17. 10. 1989, σ. 23.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1430/95

υποβολή: Nel van Dijk (V)

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/70)

Θέμα: Η ελεύθερη πώληση του αντισυλληπτικού χαπιού στις Κάτω Χώρες ασυμβίβαστη με την προσπάθεια εναρμόνισης

Η ολλανδική κυβέρνηση προτίθεται να αφαιρέσει το αντισυλληπτικό χάπι από το πακέτο του ταμείου ασθένειας και να επιτρέψει την ελεύθερη πώλησή του χωρίς ιατρική συνταγή. Αν υλοποιηθούν τα σχέδια του υπουργού δημόσιας υγείας, το αντισυλληπτικό χάπι θα πωλείται ελεύθερα στα φαρμακεία από 1ης Ιανουαρίου 1996.

Πωλείται χωρίς συνταγή το αντισυλληπτικό χάπι σε κάποιο άλλο κράτος μέλος;

Αν όχι, πώς συμβιβάζεται τότε η πρόθεση της ολλανδικής κυβέρνησης με την ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών μεταξύ των κρατών μελών και, στο πλαίσιο αυτό, με την οδηγία 92/26/ΕΟΚ, σύμφωνα με την οποία «πρέπει να εναρμονισθούν οι προϋποθέσεις για τη χορήγηση φαρμακευτικών ιδιοσκευασμάτων στο κοινό»;

Προτίθεται η Επιτροπή, εφόσον το αντισυλληπτικό χάπι δεν χορηγείται πλέον με ιατρική συνταγή σε όλα τα κράτη μέλη, να χρησιμοποιήσει την αρμοδιότητά της, σύμφωνα με την οδηγία 92/27/ΕΟΚ (¹) άρθρο 12, για να εκπονήσει κατευθυντήριες γραμμές για τη συσκευασία των αντισυλληπτικών μέσων διά του στόματος, σε ό,τι αφορά τη διατύπωση προειδοποιήσεων και πληροφοριών σχετικά με τη λήψη του φαρμάκου κατόπιν ιδίας πρωτοβουλίας;

(¹) ΕΕ αριθ. L 113 της 30. 4. 1992, σ. 8.

**Κοινή απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις
E-1428/95, E-1429/95 και E-1430/95**

(10 Ιουλίου 1995)

Η οδηγία 92/26/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1992 σχετικά με την ταξινόμηση της χορήγησης των φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση αποτελεί ένα πρώτο στάδιο εναρμόνισης στον τομέα αυτό σε κοινοτικό επίπεδο. Καθορίζει αφενός τις κατηγορίες χορηγήσεως που θεσπίζουν τα κράτη μέλη και αφετέρου τα κριτήρια που εφαρμόζουν για την ταξινόμηση των φαρμάκων στις εν λόγω κατηγορίες. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη δεν δύνανται να θεσπίζουν κατηγορίες άλλες από αυτές που προβλέπει η οδηγία, ούτε να προβλέπουν διαφορετικά κριτήρια από αυτά που ορίζει η οδηγία. Η περίπτωση συγκεκριμένων προϊόντων ή κατηγοριών προϊόντων που αποτελούν το αντικείμενο διαφορετικών ταξινόμησεων στα κράτη μέλη δεν συνιστά, αυτή καθαυτή, παράβαση της οδηγίας.

Σύμφωνα με πληροφορίες που έχουν περιέλθει στην Επιτροπή, οι ολλανδικές αρχές δεν έχουν πλέον την πρόθεση να ελευθερώσουν τη χορήγηση του αντισυλληπτικού χαπιού. Εν πάση περιπτώσει, δεν εναπόκειται στην Επιτροπή να κρίνει το βάσιμο ή μη ορισμένων αποφάσεων που λαμβάνουν τα κράτη μέλη κατ'εφαρμογήν των κριτηρίων ταξινόμησης που θεσπίστηκαν από την οδηγία 92/26/ΕΟΚ.

Η απόφαση για τη συμπερίληψη ή μη συγκεκριμένου φαρμάκου ή κατηγορίας φαρμάκων, όπως τα αντισυλληπτικά χάπια, στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης, ανήκει στη μόνη αρμοδιότητα των εθνικών αρχών, εφόσον βεβαίως η σχετική απόφαση λαμβάνεται βάσει αντικειμενικών και επαληθεύσιμων κριτηρίων, ανεξαρτήτως της καταγωγής των περιών ο λόγος προϊόντων· πρβ. απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου της 7ης Φεβρουαρίου 1984, στην υπόθεση 238/82, Duphar, Συλλογή 1984, σ. 523, και την οδηγία 89/105/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 (1).

Η οδηγία 92/28/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1992 σχετικά με τη διαφήμιση των φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση καλεί τα κράτη μέλη να απαγορεύσουν τη διαφήμιση στο κοινό, ιδίως, των φαρμάκων που δεν δύνανται να χορηγούνται παρά μόνο κατόπιν ιατρικής συνταγής και, συν τοις άλλοις, επιτρέπει σε αυτά να απαγορεύσουν τη διαφήμιση φαρμάκων τα οποία, μολονότι διατίθενται άνευ συνταγής, αποτελούν το αντικείμενο επιστροφής χρημάτων. Από την άλλη πλευρά, η οδηγία δεν επιβάλλει στα κράτη μέλη την υποχρέωση να επιτρέπουν τη διαφήμιση των φαρμάκων που δύνανται να χορηγούνται άνευ ιατρικής συνταγής. Δεν εναπόκειται στην Επιτροπή να λάβει θέση σχετικά με τη σκοπιμότητα του να επιτρέπεται ή μη η διαφήμιση, στο ευρύ κοινό, στις περιπτώσεις αυτές.

Η οδηγία 89/552/ΕΟΚ προβλέπει, στο άρθρο 14, την απαγόρευση διαφήμισης για τα φάρμακα που πωλούνται κατόπιν συνταγής στο κράτος μέλος όπου ο οποίος τη δικαιοδοσία υπάγεται ο ραδιοτηλεοπτικός οργανισμός. Κατά συνέπεια, τα φάρμακα που χορηγούνται άνευ ιατρικής συνταγής δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του περιοριστικού αυτού μέτρου. Επίσης, δυνάμει του άρθρου 3 της ίδιας οδηγίας, τα κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια, όσον αφορά τους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους, να προβλέπουν αυστηρότερους ή λεπτομερέστερους κανόνες στους τομείς που καλύπτονται από την οδηγία. Είναι λοιπόν δυνατή η ύπαρξη διαφορετικών προσεγγίσεων, περισσότερο ή λιγότερο περιοριστικών από πλευράς κρατών μελών, όσον αφορά τους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι εθνικές ιδιαιτερότητες. Από την άλλη πλευρά, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την ελευθερία λήψεως και δεν εμποδίζουν την αναμετάδοση στο έδαφός τους των τηλεοπτικών εκπομπών που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη (άρθρο 2), με μόνη εξαίρεση τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 (παράβαση του άρθρου 22 για την προστασία των ανηλίκων). Τέλος, όσον αφορά το παράδειγμα στο οποίο αναφέρθηκε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, το γεγονός της λήψεως στις Κάτω Χώρες δεν παρέχει σε έναν ραδιοτηλεοπτικό οργανισμό, που υπάγεται στη δικαιοδοσία άλλου κράτους μέλους, το δικαίωμα μεταδόσεως διαφημίσεων σχετικών με το αντισυλληπτικό χάπι, εφόσον το δικαίωμα του κράτους στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγεται (εν προκειμένω το λουξεμβουργιανό δικαίωμα) απαγορεύει μια τέτοια διαφήμιση.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, κανένα άλλο κράτος μέλος δεν έχει απαλλάξει τη χορήγηση του αντισυλληπτικού χαπιού από την υποχρέωση ιατρικής συνταγής. Το γεγονός ότι η χορήγηση ορισμένων φαρμάκων είναι δυνατή άνευ ιατρικής συνταγής σε ένα κράτος μέλος και όχι σε ένα άλλο, δεν αποτελεί, αυτό καθ'αυτό, εμπόδιο στην ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, εφόσον τα εθνικά και τα εισαγόμενα προϊόντα υπόκεινται στο ίδιο καθεστώς στο ένα και στο άλλο κράτος μέλος. Πάντως, τέτοιες περιπτώσεις είναι συχνότερες, παρά την οδηγία 92/26/ΕΟΚ. Η

τελευταία προβλέπει, στο άρθρο 6 παράγραφος 3, ότι η Επιτροπή υποβάλλει, πριν από τις 31 Μαρτίου 1996, έκθεση στο Συμβούλιο για την εφαρμογή της οδηγίας. Θα κριθεί τότε το κατά πόσο η έγκριση και η εφαρμογή της οδηγίας 92/26/ΕΟΚ είχαν ως αποτέλεσμα την ικανοποιητική σύγκλιση των εθνικών αποφάσεων σε θέματα ταξινόμησης. Σε αντίθετη περίπτωση, η Επιτροπή θα αναγκαζόταν, χωρίς αμφιβολία, να προτείνει μεγαλύτερη εναρμόνιση στα θέματα αυτά.

Μέχρι στιγμής, δεν έχει διαφανεί η ανάγκη θέσπισης κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τη διατύπωση των ειδοποιήσεων και των πληροφοριών για την αυτοφαρμακία στην επισήμανση και στο εσώκλειστο ενημερωτικό φυλλάδιο των φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση, όπως επιτρέπει το άρθρο 12 της οδηγίας 92/27/ΕΟΚ του Συμβουλίου. Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι η ενδεχόμενη τροποποίηση της ταξινόμησης του αντισυλληπτικού χαπιού μπορεί να μεταβάλει την εκτίμηση αυτή. Προτίθεται, πάντως, η Επιτροπή να θεσπίσει κατευθυντήριες γραμμές για το εναγνώστο των εσώκλειστον ενημερωτικών φυλλαδίων, όπως προβλέπει το άρθρο 12 της οδηγίας 92/27/ΕΟΚ, χωρίς όμως αυτό να έχει σχέση με την προβλεπόμενη απόφαση.

(1) ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1439/95

υποβολή: Klaus Rehder (PSE)

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/71)

Θέμα: Το πραγματικό κόστος στις μεταφορές

Πριν από λίγο καιρό το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε επίμονα να εξακριβωθεί το «πραγματικό κόστος» κάθε μεταφορικού μέσου και να συνυπολογισθεί ιδίως η επιβάρυνση του περιβάλλοντος από τα μεταφορικά μέσα.

Πόσο έχει προχωρήσει ως τώρα η Επιτροπή σε ό,τι αφορά αυτόν τον πειγόντως αναγκαίο υπολογισμό του «πραγματικού κόστους» σε όλους τους τομείς των μεταφορών; Ποια αποτελέσματα υπάρχουν σχετικά;

Απάντηση του κ. Kinnock
εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Ιουλίου 1995)

Όπως έχει ήδη ανακοινωθεί στο Κοινοβούλιο, η Επιτροπή ελπίζει να παρουσιάσει κατά τα τέλη του 1995 μια ανακοίνωση σχετικά με το κόστος των υποδομών και το εξωτερικό κόστος των διαφόρων μεταφορικών μέσων. Οι προπαρασκευαστικές εργασίες ευρίσκονται σε εξέλιξη.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή ανέθεσε την εκπόνηση μιας συγκριτικής μελέτης σχετικά με ορισμένες πρόσφατες δημοσιεύσεις που αφορούν τη συνεκτίμηση του εξωτερικού κόστους των μεταφορών. Αποστέλλεται απευθείας στο αξιότιμο μέλος καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου από ένα αντίγραφο της εν λόγω μελέτης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1445/95**υποβολή: Christine Oddy (PSE)****προς την Επιτροπή***(22 Μαΐου 1995)**(95/C 257/72)*

Θέμα: Οικονομική ενίσχυση στην ευρωπαϊκή κινηματογραφική βιομηχανία

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να ενισχύσει την ευρωπαϊκή κινηματογραφική βιομηχανία;

Προτίθεται να διευρύνει το πεδίο εφαρμογής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων ώστε να μπορέσουν να καλυφθούν οι ανάγκες της οπτικοακουστικής βιομηχανίας;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής***(30 Ιουνίου 1995)*

Στις 8 Φεβρουαρίου 1995, η Επιτροπή εξέδωσε δύο προτάσεις απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με το πρόγραμμα Media II, για την περίοδο 1996-2000⁽¹⁾. Οι αποφάσεις αυτές αφορούν την κατάρτιση των επαγγελματιών του οπτικοακουστικού τομέα, αφενός, και την ενθάρρυνση για την ανάπτυξη και τη διανομή των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων, αφετέρου.

Αυτή τη στιγμή αναλύονται από το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.

Εξάλλου, σύμφωνα με τα συμπεράσματα της ευρωπαϊκής συνδιάσκεψης για τον οπτικοακουστικό τομέα (που διεξήχθη στις Βρυξέλλες στις 30 Ιουνίου 1994 ως τις 2 Ιουλίου 1994), η Επιτροπή ανέλαβε τη διεξαγωγή μελέτης και διαβουλεύσεων με τον σχετικό επαγγελματικό τομέα για να εξετάσει τη σκοπιμότητα των οικονομικών μέσων που θα επιτρέψουν να πραγματοποιηθούν ιδιωτικές επενδύσεις στην οπτικοακουστική βιομηχανία προγραμμάτων.

⁽¹⁾ COM(94) 523.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1447/95**υποβολή: Christine Oddy (PSE)****προς την Επιτροπή***(22 Μαΐου 1995)**(95/C 257/73)*

Θέμα: Κοινοτικό καθεστώς στον τομέα της ζάχαρης

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει ότι θα διατηρηθούν και δεν θα μειωθούν οι βρετανικές ποσοστώσεις για την παραγωγή ζάχαρης, γνωρίζοντας ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι αδιαμφισβήτητος εισαγωγέας ζάχαρης;

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής***(8 Ιουνίου 1995)*

Βάσει των μέτρων που εγκρίθηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95 του Συμβουλίου⁽¹⁾ για τον καθορισμό των καθεστώτων παραγωγής που εφαρμόζονται στον τομέα της ζάχαρης στην Κοινότητα μετά την 1η Ιουλίου 1995, τα υφιστάμενα επίπεδα των ποσοστώσεων παραγωγής που εφαρμόζονται στον τομέα αυτό πρόκειται να παραμείνουν αμετάβλητα για τις επόμενες έξι περιόδους εμπορίας 1995/96 έως 2000/01. Ταυτόχρονα, ωστόσο, έχει θεσπισθεί ένας νέος μηχανισμός ο οποίος επιτρέπει την ενδεχόμενη μείωση των επιπέδων παραγωγής που είναι εγγυημένα από τις ποσοστώσεις για να εξασφαλισθεί, εάν κριθεί απαραίτητο για μία ή περισσότερες περιόδους εμπορίας, η τήρηση των υποχρεώσεων που έχει αναλάβει η Κοινότητα στο πλαίσιο της συμφωνίας για τη γεωργία που προκύπτει από τις πολυμερείς εμπορικές διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης.

Ο νέος αυτός μηχανισμός θα λειτουργεί μέσω της εφαρμογής καθορισμένων συντελεστών οι οποίοι θα προκαθορίζουν τη δίκαιη κατανομή οποιασδήποτε μελλοντικής μείωσης μεταξύ των προϊόντων (ζάχαρη, ισογλυκόζη και σιρόπι ινουλίνης), μεταξύ των περιφερειών παραγωγής και μεταξύ των ποσοστώσεων Α και Β. Οι συντελεστές αυτοί έχουν υπολογισθεί βάσει των υφιστάμενων εγγυήσεων εμπορίας που παρέχονται στους παραγωγούς στο πλαίσιο των ποσοστώσεων. Λαμβάνουν, συνεπώς, υπόψη τις ειδικές περιπτώσεις εφοδιασμού της αγοράς όπως εκείνη του Ηνωμένου Βασιλείου που για σημαντικό τμήμα του εφοδιασμού σε ζάχαρη στηρίζεται ανέκαθεν το ραφινάρισμα ακατέργαστης εισαγόμενης ζάχαρης από ζαχαροκάλαμο κυρίως προέλευσης χωρών ΑΚΕ στο πλαίσιο καθεστώτων προτιμησιακής εισαγωγής, και επί του παρόντος εκείνων που αναφέρονται στο σχετικό πρωτόκολλο που περιλαμβάνεται στην τέταρτη σύμβαση του Λομέ.

Η ανάγκη εφαρμογής του νέου μηχανισμού πρόκειται να εξετασθεί σε εύθετο χρόνο πριν από την 1η Οκτωβρίου κάθε περιόδου εμπορίας, βάσει των δεδομένων της αγοράς που αναφέρονται στον ισολογισμό της Κοινότητας για τη ζάχαρη και της μέσης προβλεπόμενης ζημίας στο πλαίσιο του συστήματος αυτοχρηματοδότησης που εφαρμόζεται στον τομέα της ζάχαρης. Το θέμα αυτό θα εξετασθεί από την Επιτροπή Διαχείρισης Ζάχαρης σε συνεργασία με τις αρχές των κρατών μελών. Εάν η μείωση κριθεί απαραίτητη, θα ισχύσει για όλους τους παραγωγούς βάσει των ποσοστώσεων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων του Ηνωμένου Βασιλείου, με τη βοήθεια των ανωτέρω συντελεστών.

Η Επιτροπή ωστόσο τονίζει ότι ο χρόνος και το μέγεθος της μείωσης εξαρτώνται από την εξέλιξη πολλών διαφορετικών και απρόβλεπτων παραγόντων οι οποίοι επηρεάζουν άμεσα το επίπεδο και το κόστος των εξαγωγών ζάχαρης που καλύπτονται από τη συμφωνία για τη γεωργία. Οι μειώσεις αυτές, επιπλέον, αντικατοπτρίζουν τα αποτελέσματα άλλων μέσων και μέτρων διαχείρισης που πρόκειται να εφαρμοσθούν στον τομέα της ζάχαρης κατά τη διάρκεια των έξι επόμενων περιόδων εμπορίας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1459/95**υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE/NGL)****προς την Επιτροπή**

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/74)

Θέμα: Καθολικές (universal) και προστατευόμενες (reservable) υπηρεσίες

Το Συμβούλιο Υπουργών στις 7 Φεβρουαρίου 1994 ⁽¹⁾ υιοθέτησε απόφαση που ζητούσε από την Επιτροπή να προτείνει επείγοντως, πριν από την 1η Ιουλίου 1994, μέτρα που αφορούν ειδικά στον ορισμό των «καθολικών» (universal) υπηρεσιών, στην εξασφάλιση βιωσιμότητας των προμηθευτών τους, μέσα στον ορισμό «προστατευόμενες» (reservable) υπηρεσίες κλπ. Παρότι έχει περάσει ένας χρόνος από την απόφαση του Συμβουλίου και έξι μήνες από την προθεσμία που έχει τεθεί, η Επιτροπή δεν έχει υποβάλει προτάσεις και δεν έχει εξηγήσει τους λόγους της στάσης της. Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Γιατί έχει δείξει αυτή την αδικαιολόγητη καθυστέρηση και πότε πρόκειται να υποβάλει τις προτάσεις της;
2. Πρόκειται να προτείνει μέτρα για τις καθολικές και τις προστατευόμενες υπηρεσίες στην ίδια οδηγία;
3. Συμφωνεί ότι η πρόταση οδηγίας πρέπει να στηριχθεί στο άρθρο 100 Α, όπως έχει ζητήσει από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο;
4. Πρόκειται να συμπεριλάβει στα μέτρα της οδηγίας τις προτάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τις προστατευόμενες υπηρεσίες, και ειδικότερα το διασυνοριακό ταχυδρομείο και τα έντυπα με πολλαπλούς αποδέκτες ώστε να εξασφαλίζεται οικονομική βιωσιμότητα στον προμηθευτή καθολικών υπηρεσιών;

(1) ΕΕ αριθ. C 48 της 16. 2. 1994, σ. 3.

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(10 Ιουλίου 1995)

Μετά την έκδοση του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 7ης Φεβρουαρίου 1994 ακολούθησε εκτεταμένη διαβούλευση με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη. Η Επιτροπή άρχισε κατόπιν την κατάρτιση συγκεκριμένων προτάσεων. Η πολυπλοκότητα ωστόσο του προβλήματος απαίτησε διεξοδική εκτίμηση ενός ευρέος φάσματος θεμάτων νομικής, ανταγωνιστικής και οικονομικής φύσεως, πράγμα το οποίο δεν επέτρεψε την ολοκλήρωση των εργασιών της Επιτροπής εντός του 1994.

Η θέσπιση κανονιστικού πλαισίου για τις ταχυδρομικές υπηρεσίες περιλαμβάνεται στο πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 1995 ⁽¹⁾. Κατά τη διάρκεια των τελευταίων μηνών, η Επιτροπή επεξεργάστηκε σχέδια προτάσεων για την ανάπτυξη των ταχυδρομικών υπηρεσιών της Κοινότητας, ανταποκρινόμενη στο σχετικό αίτημα του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Η Επιτροπή συνεχίζει την εξέταση διαφόρων λύσεων για την αναγκαία εναρμόνιση και ελευθέρωση των ταχυδρομικών υπηρεσιών και αναμένεται ότι θα παρουσιάσει σύντομα κατάλληλες προτάσεις.

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην προφορική ερώτηση που έθεσε ο κ. Clowley κατά την ώρα των ερωτήσεων στην περίοδο συνόδου του Ιουνίου 1995 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ COM(95) 26.

⁽²⁾ Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Ιούνιος 1995).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1463/95**υποβολή: James Moorhouse (PPE)****προς την Επιτροπή**

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/75)

Θέμα: Θάνατοι εξαιτίας αποφραγμένων καπνοδόχων ή καπναγωγών

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι πολλά άτομα πεθαίνουν από δηλητηριάσεις μονοξειδίου του άνθρακος, που οφείλονται στην απόφραξη, για διάφορους λόγους, καπνοδόχων ή καπναγωγών;

Σχεδιάζει η Επιτροπή τη λήψη μέτρων, όπως η θέσπιση υποχρεωτικού ετήσιου καθαρισμού των καπνοδόχων, προς αντιμετώπιση αυτής της κατάστασης;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(15 Ιουνίου 1995)

Η Επιτροπή γνωρίζει τους ενδεχόμενους κινδύνους από το μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο μπορεί να οφείλεται σε πολλούς λόγους, όπως απόφραξη καπνοδόχων ή καπναγωγών, ακατάλληλο εξαερισμό σε δωμάτια, κακή τοποθεσία του στόμιου καπναγωγού ή καπνοδόχου ή κακή συντήρηση των ίδιων των συσκευών.

Η Επιτροπή έχει λάβει σειρά πρωτοβουλιών για να βοηθήσει την κατάσταση, αν και μόνο σε επίπεδο μεμονωμένων προϊόντων: οδηγία 90/396/ΕΟΚ της 29ης Ιουνίου 1990 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις συσκευές αερίου ⁽¹⁾, οδηγία 91/42/ΕΟΚ της 21ης Μαΐου 1992 σχετικά με τις απαιτήσεις απόδοσης για τους νέους λέβητες ζεστού νερού που τροφοδοτούνται με υγρά ή αέρια καύσιμα ⁽²⁾ και οδηγία 89/106/ΕΟΚ της 21ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τα προϊόντα του τομέα των δομικών κατασκευών ⁽³⁾, που καλύπτουν διάφορες πτυχές του σχεδιασμού των καπνοδόχων.

Η Επιτροπή εκτιμά ότι η λειτουργία και η συντήρηση των κτιρίων ανήκει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, ιδίως των περιφερειακών και τοπικών αρχών. Ως εκ τούτου, είναι προτιμότερο οι διατάξεις περί καθαρισμού ή άλλου τύπου συντήρησης να παραμένουν στις αρμοδιότητες των κρατών

μελών, τα οποία δύνανται να λαμβάνουν τις πλέον κατάλληλες ενέργειες, ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες που επικρατούν.

(¹) ΕΕ αριθ. L 196 της 26. 7. 1990.

(²) ΕΕ αριθ. L 167 της 22. 6. 1992.

(³) ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1473/95

**υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE)
και Ana Miranda de Lage (PSE)**

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/76)

Θέμα: Ανάπτυξη και φτώχεια στην πρώην Σοβιετική Ένωση

Η βελτίωση της οικονομίας που σημειώθηκε σε ορισμένες χώρες της Κεντρικής Ευρώπης δεν έφθασε στην πρώην Σοβιετική Ένωση.

Η ΔΟΕ απεκάλυψε την υποβάθμιση του βιοτικού επιπέδου, λόγω χάρη, στη Ρωσία και την Ουκρανία και προειδοποιεί ότι υπάρχει σοβαρός κίνδυνος κοινωνικής αποσταθεροποίησης και αποσύνθεσης του κοινωνικού ιστού στις χώρες της πρώην Σοβιετικής Ένωσης.

Διαθέτει η Επιτροπή στοιχεία για την επιβεβαίωση των εκτιμήσεων αυτών;

Τι σχέση έχει η υποβάθμιση αυτή του βιοτικού επιπέδου με την αύξηση της μετανάστευσης, την κοινωνική αδιαλλαξία και την αύξηση της εγκληματικότητας;

**Απάντηση του κ. van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Ιουνίου 1995)

Το 1994 σηματοδότησε από τη συνέχιση της κρίσης [μείωση του ακαθάριστου εσωτερικού προϊόντος (ΑΕΠ) κατά 17 % περίπου στη Ρωσία και κατά 22 % στην Ουκρανία]. Η μεγάλη πτώση της βιομηχανικής παραγωγής (50 % από το επίπεδο του 1990 στη Ρωσία και 61 % στην Ουκρανία) συνεπάγεται αύξηση της ανεργίας που παραμένει σε μεγάλο βαθμό ανεπίσημη. Στη Ρωσία, το επίσημο ποσοστό της ανεργίας θα φθάσει το 4 % του ενεργού πληθυσμού. Σύμφωνα με το Διεθνές Γραφείο Εργασίας, θα φθάσει το 9 %. Προσθέτοντας την επίσημη ανεργία και την ανεπίσημη φθάνουμε στο 38 %. Στην Ουκρανία, το ποσοστό θα φθάσει το 40 %.

Αυτή η αύξηση της ανεργίας, σε συνδυασμό με την επέκταση των υπηρεσιών, συνοδεύεται από τεράστια αύξηση των ανισοτήτων. Αντιστοιχεί στη μονοπώληση μεγάλου τιμήματος της προστιθέμενης αξίας που παράγεται σε εθνικό επίπεδο από ορισμένους τομείς και από τις κερδοσκοπικές δραστη-

ριότητες. Η διαφορά μεταξύ των ακραίων δεκάτων πέρασε από το 8,4 στο 14,5 μεταξύ Μαρτίου 1993 και Ιουνίου 1994. Η κίνηση αυτή συνοδεύεται από γενική πτώση του επιπέδου ζωής του πληθυσμού, όπως φαίνεται από την εξέλιξη των δεικτών γεννητικότητας και θνησιμότητας. Ο χρόνος ζωής, που ήταν το 1990 τα 64 χρόνια για τους άνδρες και τα 74,4 χρόνια για τις γυναίκες, έχει πέσει στα 58 και 68 χρόνια αντίστοιχα. Το φαινόμενο αυτό συνοδεύεται από τη μαζική ανάπτυξη της παράλληλης οικονομίας (ίσης με το 60 % του ΑΕΠ, σύμφωνα με ορισμένες πηγές).

Οι απαντήσεις της κυβέρνησης, λόγω ενός δυσχερούς περιβάλλοντος, διαφέρουν. Στην Ουκρανία, οι τομείς των κοινωνικών υπηρεσιών, της εκπαίδευσης και της υγείας χειροτερεύουν (επιδημία χολέρας το 1994). Ωστόσο, μετά από την απεργία των εργαζομένων στα μεταλλεία το 1993, ο πληθυσμός δεν κινείται, επειδή η πλειοψηφία ανησυχεί για την επιβίωση. Στη Ρωσία, από το 1991, η κυβέρνηση ανέλαβε τη μεταρρύθμιση της κοινωνικής ασφάλειας, θεσπίζοντας κυρίως επιδόματα ανεργίας και αναπτύσσοντας την κοινωνική πρόνοια. Αλλά, λόγω δυσκολιών ανάκτησης, η κυβέρνηση αναθέτει το έργο αυτό στις περιφέρειες, αυξάνοντας έτσι τις ανισότητες μεταξύ των πολιτών της Κοινοπολιτείας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1474/95

**υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE)
και Ana Miranda de Lage (PSE)**

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/77)

Θέμα: Η διάσκεψη κορυφής της Κοπεγχάγης και η Ευρωπαϊκή Ένωση

Η διάσκεψη κορυφής της Κοπεγχάγης με θέμα την κοινωνική ανάπτυξη κατέστησε σαφές ότι η μεγάλη πρόκληση και ο βασικός στόχος των ανεπτυγμένων χωρών πρέπει να είναι η εξάλειψη της φτώχειας.

Ποια είναι ή πρόκειται να είναι η συμβολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στους στόχους που καθόρισε η διάσκεψη κορυφής της Κοπεγχάγης;

Τι συνέχια πρόκειται να δώσει η Επιτροπή στα πορίσματα της διάσκεψης αυτής;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Ιουλίου 1995)

Η παγκόσμια σύνοδος για την κοινωνική ανάπτυξη, που πραγματοποιήθηκε στην Κοπεγχάγη τον Μάρτιο 1995, κατέ-

λήξε στο σχηματισμό κοινά αποδεκτής και ολοκληρωμένης άποψης για την κοινωνική ανάπτυξη. Η πολιτική δήλωση, καθώς και το πρόγραμμα δράσης, υπογραμμίζουν ιδιαίτερα τη σημασία της εξάλειψης της φτώχειας σε όλο τον κόσμο. Η Κοινότητα, η οποία συμμετείχε ενεργά στο συνέδριο, δεσμεύεται να δώσει συνέχεια στα συμπεράσματά του, μέσα στην Κοινότητα και στη συνεργασία της με τις αναπτυσσόμενες χώρες.

Η Κοινότητα διαδραμάτισε ουσιαστικό ρόλο στην έκβαση του συνεδρίου. Οι διάφορες εξωτερικές και εσωτερικές πολιτικές της Κοινότητας που εφαρμόζονται συνέλαβαν στους στόχους που προσδιορίστηκαν στην Κοπεγχάγη. Σχετικά με την καταπολέμηση της φτώχειας, μπορούν να σημειωθούν διάφορες κοινοτικές ενέργειες.

Τα Ηνωμένα Έθνη ανακήρυξαν το 1996 διεθνές έτος για την εξάλειψη της φτώχειας. Η Επιτροπή, στο μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα κοινωνικής δράσης, δηλώνει ότι

«το 1996 αφιερώνεται στο άνοιγμα πανευρωπαϊκής συζήτησης για τη φτώχεια και την κοινωνική εξαίρεση ως βάσης για τον εντοπισμό του πεδίου για συντονισμένη δράση».

Η Επιτροπή σχεδιάζει, το 1996, να οργανώσει την πρώτη συνεδρίαση του ευρωπαϊκού φόρουμ κοινωνικής πολιτικής, με σκοπό την έναρξη σφαιρικής συζήτησης για τα θέματα της κοινωνικής εξαίρεσης, ένταξης, ρατσισμού και θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών.

Ήδη από το 1975, η Επιτροπή εφαρμόζει δοκιμαστικά προγράμματα δράσης για την καταπολέμηση της φτώχειας και της κοινωνικής εξαίρεσης. Μια πρόταση της Επιτροπής για περαιτέρω πρόγραμμα, κατά κάποιο τρόπο ευρύτερο, σχετικά με την καταπολέμηση της κοινωνικής εξαίρεσης και την προώθηση της αλληλεγγύης⁽¹⁾ (το οποίο προβλεπόταν να εφαρμοστεί από το 1994 έως το 1999) υποβλήθηκε στο Συμβούλιο τον Σεπτέμβριο του 1993. Έως τώρα το Συμβούλιο δεν έχει ακόμη εγκρίνει την πρόταση.

Η εξάλειψη της φτώχειας είναι ένας από τους τέσσερις κυριότερους στόχους της πολιτικής συνεργασίας της Κοινότητας, όπως δηλώνεται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το Συμβούλιο ενέκρινε ψήφισμα γι' αυτό το θέμα βάσει πρότασης της Επιτροπής⁽²⁾. Ένας από τους στόχους είναι η αύξηση της αποτελεσματικότητας των πολιτικών συνεργασίας της Κοινότητας στον τομέα αυτό μέσω μεγαλύτερης συνεργασίας.

Σχετικά με τη συγκεκριμένη συνέχεια που θα δοθεί στη σύνοδο της Κοπεγχάγης, η Επιτροπή προτίθεται να χαράξει κατάλληλη στρατηγική, λαμβάνοντας υπόψη την αρμοδιότητα της Κοινότητας και την αρχή της επικουρικότητας.

(1) COM(93) 435 τελικό.

(2) COM(93) 518.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1475/95

υποβολή: **Jesús Cabezón Alonso (PSE)**
και **Juan Colino Salamanca (PSE)**

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/78)

Θέμα: Βοήθεια της ΕΕ προς τη Γουατεμάλα

Ποιες συγκεκριμένες δράσεις ανέλαβε κατά το τρέχον έτος η Επιτροπή για την ενίσχυση της ειρηνευτικής διαδικασίας και της αποκατάστασης της ειρήνης στη Γουατεμάλα;

Τι υλική βοήθεια προσέφερε η Επιτροπή στις κοινότητες της Γουατεμάλας που εκτοπίστηκαν και επαναπατρίστηκαν λόγω του πολέμου;

Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Ιουλίου 1995)

Η βοήθεια που χορηγεί η Κοινότητα και η οποία κατά τη διάρκεια πολλών ετών περιοριζότο σε πρωτοβουλίες ανθρωπιστικού χαρακτήρα αυξήθηκε σημαντικά μετά το 1986, χάρη στη διακριτική επάνοδο ενός καθεστώτος δημοκρατικού προσανατολισμού στη Γουατεμάλα. Η συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και της Γουατεμάλας άρχισε να αποκτά σημασία το 1986. Έκτοτε, το συνολικό ποσό που χορηγήθηκε υπό μορφή επιδοτήσεων ανέρχεται σε 181 εκατ. Ecu (217 εκατ. USD).

Το 1994, το κυριότερο μέρος της κοινοτικής συνεργασίας αφορούσε τα εξής:

- χρηματοδοτική και τεχνική συνεργασία: 33,89 εκατ. Ecu,
- βοήθεια σε πληθυσμούς που εγκατέλειψαν τη χώρα τους: 8,77 εκατ. Ecu,
- ανθρωπιστική βοήθεια: 0,83 εκατ. Ecu,
- επισιτιστική βοήθεια: 4,9 εκατ. Ecu,
- βοήθεια μέσω των ΜΚΟ: 2,54 εκατ. Ecu.

Σήμερα, οι κυριότεροι τομείς παρέμβασης της Κοινότητας είναι:

- η ανάπτυξη ή, σε πολλές περιπτώσεις η προετοιμασία της ανάπτυξης των απομακρυσμένων αγροτικών ζωνών μέσω της υλοποίησης μικρής κλίμακας έργων και της στήριξης της παραγωγής,
- η στήριξη της γεωργικής μεταρρύθμισης, σε αρμονία με τη βοήθεια που έχει χορηγηθεί στις άλλες χώρες της περιοχής,
- η στήριξη του ανεπίσημου τομέα που απασχολεί ένα μεγάλο μέρος του πληθυσμού, κυρίως του αστικού (περίπου 800 000 θέσεις απασχόλησης), και που αντιπροσωπεύει το 20 % του ΑΕΠ,
- η στήριξη της δημοκρατίας και των δικαιωμάτων του ανθρώπου,
- η παροχή βοήθειας στους πρόσφυγες και η θεσμική υποστήριξη.

Το 1994, η κοινοτική συνδρομή υπέρ των αναγκαστικά μετακινήθοντων και των επαναπατρισθέντων στη Γουατεμά-

λα έλαβε συγκεκριμένη μορφή με τη χρηματοδότηση 17 έργων συνολικού ύψους 9,6 εκατ. Ecu. Το μεγαλύτερο μέρος αυτών των έργων (15 έργα συνολικού ύψους 8,77 εκατ. Ecu) προορίζονται για την κοινωνικοοικονομική επανένταξη των βιαιώς εκπατρισθέντων πληθυσμών μέσω δράσεων που αποσκοπούν στην επαναδραστηριοποίηση της παραγωγής και στην αποκατάσταση των βασικών κοινωνικών υποδομών και υπηρεσιών.

Παράλληλα με τον τύπο αυτό παρέμβασης που προορίζεται να συμβάλλει στην εξασφάλιση της αυτάρκειας των εκπατρισθέντων πληθυσμών, η Επιτροπή ολοκλήρωσε την εκτέλεση δύο δράσεων ανθρωπιστικής βοήθειας (δύο προγράμματα συνολικού ύψους 830 000 Ecu), η μία εκ των οποίων απευθύνεται στους αναγκαστικά μετακνηθέντες πληθυσμούς και η άλλη προορίζεται για τη στήριξη της διαδικασίας επαναπατρισμού. Το σύνολο των σχετικών δράσεων υπέρ των αναγκαστικά μετακνηθέντων πληθυσμών και των επαναπατρισθέντων συνέβαλε στην ενίσχυση του κλίματος και της διαδικασίας διαλόγου για την επίτευξη συναίνεσης και ειρήνης στη χώρα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1478/95

υποβολή: **Jesús Cabezón Alonso (PSE)**
και **Juan Colino Salamanca (PSE)**

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/79)

Θέμα: Κοινωνία της πληροφόρησης και κοινωνικές μεταβολές

Οι ανεπτυγμένες κοινωνίες αντιμετωπίζουν πρόκληση των νέων τεχνολογιών οι οποίες προβλέπεται ότι θα προκαλέσουν βαθιές μεταβολές σε κοινωνικό και εργασιακό επίπεδο.

Πώς πιστεύει η Επιτροπή ότι μπορούν να διορθωθούν ή να εξουδετερωθούν οι συνέπειες της «κοινωνίας της πληροφόρησης» σε επίπεδο εξασθένισης του κοινωνικού ιστού και ενδεχόμενης εξάρθρωσης και ρήξης της εσωτερικής συνοχής των κοινωνιών μας;

Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Ιουλίου 1995)

Η κοινωνία των πληροφοριών θα πρέπει να εκμεταλλευθεί στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό τόσο τις οικονομικές όσο και τις κοινωνικές δυνατότητες των νέων συστημάτων ενημέρωσης και επικοινωνίας. Τα συστήματα αυτά ευνοούν την οικονομική ανταγωνιστικότητα και ανοίγουν ταυτόχρονα νέες δυνατότητες κοινωνικών και πολιτιστικών ανταλλαγών. Η οργάνωση της εργασίας αποτελεί χαρακτηριστικό παράδειγμα αυτής της αμφισβήτησης. Η τεχνολογική πρόοδος αλλά και η εντατικοποίηση του ανταγωνισμού επιβάλλουν το υψηλότερο επίπεδο προσόντων της εργασίας. Οι τεχνολογίες των πληροφοριών και της επικοινωνίας μας παρέχουν νέα μέσα εκπαίδευσης και κατάρτισης.

Η επικοινωνία μέσω των αλληλενεργών πολλαπλών μέσων επικοινωνίας αποκαθιστούν τις ανθρώπινες ανταλλαγές σε

όλη τους την πληρότητα, καθιστώντας αυτές τις μορφές επικοινωνίας παραπλήσιες προς την επικοινωνία πρόσωπο με πρόσωπο (σε αντίθεση με τα παραδοσιακά μέσα όπως το τηλέφωνο, ο γραπτός λόγος, το ραδιόφωνο ή η διάδοση με άλλα τηλεοπτικά μέσα). Καθιστώντας δυνατή την ταυτόχρονη ανταλλαγή της φωνής, του κειμένου και της εικόνας, τα μέσα αυτά είναι σε θέση να συμβάλουν στην ενίσχυση του κοινωνικού ιστού και της ένταξης των πολιτών. Αλλά και οι υπηρεσίες γενικότερου ενδιαφέροντος (υγεία, εκπαίδευση και κατάρτιση και μάλιστα οι κοινωνικές υπηρεσίες) θα έχουν τη δυνατότητα να τα εκμεταλλευθούν, όχι μόνο για να βελτιώσουν τη διαχείρισή τους αλλά και για να πλησιάσουν τους πολίτες. Εάν τεθούν στην υπηρεσία των διαπροσωπικών ανταλλαγών και της κοινής εκμετάλλευσης των πληροφοριών, οι τεχνολογίες αυτές θα αποτελέσουν από την άλλη πλευρά πολύτιμο μέσο για την ενίσχυση των κοινωνικών και δημοκρατικών δεσμών.

Όπως πάντα, οι τεχνολογικές καινοτομίες υποβάλλουν την αμφιβολία και το φόβο. Ωστόσο, δεν είναι παρά μόνο ένα μέσο και θα πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο πολιτιστικής και κοινωνικής αξιολόγησης. Η Επιτροπή παραχωρεί απολύτως το προβάδισμα που απαιτείται σε αυτά τα νέα αχανή προβλήματα. Μέσα στο δεύτερο εξάμηνο του 1996, η Επιτροπή θα υποβάλει το Πράσινο της Βιβλίο για τον αντίκτυπο που θα έχει στα κοινωνικά ζητήματα και την κοινωνία η εν λόγω κοινωνία των πληροφοριών. Κατά τη διατύπωση της προσέγγισής της, η Επιτροπή είχε την υποστήριξη μιας ομάδας ειδικών εμπειρογνομόνων που αφιερώθηκε αποκλειστικά στη μελέτη των θεμάτων αυτών. Η πρώτη συνεδρίαση της ομάδας έγινε στις 18 Μαΐου 1995. Η Επιτροπή θέλησε εξάλλου να είναι οι συζητήσεις ανοικτές στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό, αποφασίζοντας, μεταξύ άλλων, να διοργανώσει το συμπόσιο για την κοινωνία των πληροφοριών. Οι εργασίες του συμποσίου θα αρχίσουν τον Ιούλιο του 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1479/95

υποβολή: **Jesús Cabezón Alonso (PSE)**
και **Juan Colino Salamanca (PSE)**

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/80)

Θέμα: Ενίσχυση προς τη Νικαράγουα

Με ποιο τρόπο ενίσχυσε η Επιτροπή τις προσπάθειες που καταβάλλει η κυβέρνηση της Νικαράγουα για τη δημιουργία μιας υπηρεσίας ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα αυτή;

Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Ιουλίου 1995)

Ένα από τα θέματα που συζητούνται σήμερα στη Νικαράγουα είναι η ενδεχόμενη σύσταση οργανισμού για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου, το νομικό καθεστώς του οποίου βρίσκεται σε φάση μελέτης και ανάλυσης.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι ο ρόλος που αναλαμβάνει ο εν λόγω οργανισμός προστασίας των δικαιωμάτων του ανθρώπου

είναι θεμελιώδους σημασίας για ολόκληρη τη Λατινική Αμερική. Εξάλλου, η στήριξη του αποτελεί μια από τις προτεραιότητες της πολιτικής συνεργασίας της Κοινότητας στον τομέα του εκδημοκρατισμού και των δικαιωμάτων του ανθρώπου. Γι' αυτό το λόγο η Επιτροπή χρηματοδοτεί από το 1991 διάφορες δράσεις των οποίων δικαιούχοι είναι τα γραφεία προστασίας των δικαιωμάτων του ανθρώπου της Λατινικής Αμερικής.

Όσον αφορά τη Νικαράγουα, στην περίπτωση που συσταθεί τελικά ο οργανισμός αυτός, η Επιτροπή είναι πρόθυμη να μελετήσει και να στηρίξει, όπως έχει κάνει με άλλες χώρες της Λατινικής Αμερικής, ενδεχόμενη αίτηση χρηματοδότησής του, για να μπορεί να φέρει ικανοποιητικά εις πέρας τα καθήκοντα που αναλαμβάνει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1481/95

**υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE)
και Juan Colino Salamanca (PSE)**

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/81)

Θέμα: Φτώχεια και ρατσισμός

Βάσει στοιχείων της ΔΟΕ, περί τα τέλη του 1994 ο αριθμός των ατόμων που ζούσαν υπό συνθήκες φτώχειας ανά τον κόσμο ανερχόταν σε 1 300 εκατομμύρια.

Στις ανεπτυγμένες χώρες οι πλέον εκτεθειμένοι πληθυσμοί είναι ορισμένες μειονότητες, μετανάστες, πρόσφυγες κλπ.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι υπάρχει πεδίο συγκεκριμένης δράσης για την καταπολέμηση της φτώχειας ως γενεσιουργού στοιχείου του ρατσισμού στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι θα ήταν σκόπιμο να εφαρμοστεί ένα πρόγραμμα με αποκλειστικό στόχο την καταπολέμηση της σχέσης αυτής που αναπτύσσεται μεταξύ ρατσισμού και φτώχειας;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Ιουλίου 1995)

Μετά την έγκριση, τον Ιούνιο του 1986, της κοινής δήλωσης του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου, των εκπροσώπων των κρατών μελών που συνεδρίασαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, και της Επιτροπής, η καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας αποτέλεσε το αντικείμενο πολλών δηλώσεων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, το οποίο επιβεβαιώνει κυρίως τη σταθερή του βούληση να καταπολεμήσει με όλα τα διαθέσιμα μέσα τις εκδηλώσεις αδιαλλαξίας και ρατσισμού και ζητά από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να ενισχύσουν τη νομική προστασία των υπηκόων τρίτων χωρών στο έδαφος των κρατών μελών.

Σχετικά με την καταπολέμηση της φτώχειας στους κόλπους της Κοινότητας, η Επιτροπή εφαρμόζει πολυετή πρόγραμμα δράσης από το 1975. Το τελευταίο από αυτά τα προγράμματα, που προορίζεται να καλύψει την περίοδο 1994-1999,

υποβλήθηκε στο Συμβούλιο τον Σεπτέμβριο του 1993, αλλά δεν εγκρίθηκε ακόμη.

Το μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα κοινωνικής δράσης (1995-1997) της Επιτροπής επιμένει ωστόσο στην ανάγκη να συνεχιστούν οι ενέργειες καταπολέμησης του αποκλεισμού. Το πρόγραμμα επισημαίνει επίσης την ανάγκη εναρμονισμένης δράσης για την καταπολέμηση του ρατσισμού, της ξενοφοβίας και του αντισημιτισμού στις κοινωνίες μας. Η Επιτροπή δεσμεύεται σ' αυτό το σημείο να παρουσιάσει, πριν από τα τέλη του τρέχοντος έτους, ένα σχέδιο δράσης κατά του ρατσισμού. Αυτό το σχέδιο θα λαμβάνει επίσης υπόψη τα συμπεράσματα που θα συναγάγει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο από τις διάφορες εισηγήσεις που είχε ζητήσει στη συνεδρίασή του στην Κέρκυρα, καθώς επίσης και τις συστάσεις της συμβουλευτικής επιτροπής για την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας.

Τέλος, η Επιτροπή θα οργανώσει τον Μάρτιο του 1996 την πρώτη συνεδρίαση του ευρωπαϊκού φόρουμ για την κοινωνική πολιτική, με σκοπό να εγκαινιάσει μια ευρεία ανταλλαγή ιδεών, ιδίως σχετικά με τα θέματα του κοινωνικού αποκλεισμού, του ρατσισμού και των θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων των πολιτών. Σ' αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή σκοπεύει να οργανώσει με το Κοινοβούλιο δημόσια ακρόαση σχετικά με την αναθεώρηση του καταστατικού χάρτη του 1989 για τα θεμελιώδη κοινωνικά δικαιώματα των εργαζομένων, προκειμένου ο χάρτης αυτός να επεκταθεί ενδεχομένως στο σύνολο των πολιτών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1482/95

**υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE)
και Juan Colino Salamanca (PSE)**

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/82)

Θέμα: Η φτώχεια στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Παρά τη λειτουργία των καθιερωμένων συστημάτων κοινωνικής προστασίας, η εξάπλωση του φαινομένου της φτώχειας και της περιθωριοποίησης παρατηρείται και στις χώρες της Δυτικής Ευρώπης.

Στις πλέον εύρωστες οικονομικά χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης τα αριθμητικά στοιχεία περί των αστέγων είναι ανησυχητικά.

Για ποιο λόγο ορισμένες κοινοτικές δράσεις καταπολέμησης της φτώχειας εξακολούθησαν να εκκρεμούν ενώπιον του Συμβουλίου;

Ποιες εναλλακτικές δράσεις μπορεί να προτείνει η Επιτροπή προκειμένου να συνεργασθεί για την επίλυση των σοβαρότατων αυτών προβλημάτων;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή συμμερίζεται το ενδιαφέρον των αξιότιμων βουλευτών για την αυξανόμενη όξυνση της φτώχειας στην

Ευρωπαϊκή Ένωση. Από το 1975, η Κοινότητα έχει εφαρμόσει σειρά προγραμμάτων δράσης για την καταπολέμηση της φτώχειας και της κοινωνικής εξαιρέσης. Το τρίτο και το πιο πρόσφατο από αυτά τα προγράμματα, το πρόγραμμα για την κοινωνική και οικονομική ένταξη των λιγότερο ευνοουμένων ομάδων («Φτώχεια 3») [απόφαση 89/457/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1989 ⁽¹⁾], λειτούργησε από το 1989 έως το 1994.

Τον Σεπτέμβριο του 1993, η Επιτροπή παρουσίασε για περαιτέρω πρόγραμμα, κάπως ευρύτερο [Μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα δράσης για την καταπολέμηση της εξαιρέσης και την προώθηση της αλληλεγγύης — Νέο πρόγραμμα για την υποστήριξη και την παρότρυνση καινοτομίας (1994-1999) ⁽²⁾], προβλέποντας ότι αυτό πρέπει να συνεχίσει το προκάτοχό του πρόγραμμα χωρίς καθυστέρηση. Το Συμβούλιο δεν έχει ακόμα εγκρίνει αυτό το πρόγραμμα.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 2. 8. 1989.

⁽²⁾ COM(93) 435 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1484/95

υποβολή: **Fausto Bertinotti (GUE/NGL)**

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/83)

Θέμα: Κατασκευή αγωγού μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας στο Verbano-Cusio-Ossola και τήρηση της κοινοτικής νομοθεσίας

Επισημαίνοντας ότι ο εθνικός οργανισμός ηλεκτρικής ενέργειας της Ιταλίας (ENEL) σκοπεύει να κατασκευάσει νέο αγωγό για τη μεταφορά ηλεκτρικής ενέργειας από το Passo San Giacomo στο Val Formazza μέχρι το Turbigio,

επισημαίνοντας ότι το Συμβούλιο Περιφερειακής Διοίκησης του Πεδεμοντίου εξέδωσε θετική γνωμοδότηση όσον αφορά τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις του ανωτέρω σχεδίου στις 28 Φεβρουαρίου 1994 λαμβάνοντας υπόψη μόνον τις άμεσες επιπτώσεις του αγωγού μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας στον άνθρωπο,

επισημαίνοντας ότι για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων του αγωγού έπρεπε να ληφθούν υπόψη οι άμεσες και οι έμμεσες συνέπειες στον άνθρωπο, όπως προβλέπεται από το άρθρο 3 της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ ⁽¹⁾,

υπενθυμίζοντας ότι όπως αναγνωρίζεται από όλους πλέον οι ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης μπορούν να βλάψουν σοβαρά την υγεία.

1. Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι οφείλει να ασκήσει προσφυγή επί παραβάσει βάσει του άρθρου 169 της συνθήκης κατά της ιταλικής κυβέρνησης για παραβίαση του άρθρου 3 της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ;
2. Δεν θεωρεί απαραίτητο η Επιτροπή να υποβάλει πρόταση οδηγίας για τον καθορισμό των κανόνων προστασίας όσον αφορά την έκθεση σε μαγνητικά πεδία;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

Απάντηση της κ. Bjerregaard εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Ιουλίου 1995)

1. Τα έργα που μνημονεύονται από το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου συμπεριλαμβάνονται στο παράρτημα Π β) της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ για την αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Όταν τα έργα αυτά συνεπάγονται σημαντικό αντίτυπο, ιδίως λόγω της φύσης, των διαστάσεων ή του τόπου εκτέλεσής τους (άρθρο 2 της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ) πρέπει να υποβληθούν στη σχετική αξιολόγηση, κατά την έννοια των διατάξεων της οδηγίας αυτής, πριν εγκριθούν.

Αυτή η κατηγορία έργων δεν υπόκειται σε αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων στην Ιταλία, κατά την έννοια των διατάξεων της προαναφερθείσας οδηγίας, εφόσον το εν λόγω κράτος μέλος δεν έχει θεσπίσει τα μέτρα μεταφοράς σε εθνικό δίκαιο των διατάξεων της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ, αναφορικά με τα περισσότερα έργα που προβλέπονται στο παράρτημα Π της οδηγίας αυτής. Η Επιτροπή έχει κινήσει αναφορικά με το θέμα αυτό τη διαδικασία επί παραβάσει κατά της Ιταλίας. Η διαδικασία αυτή βρίσκεται στο στάδιο της αιτιολογημένης γνώμης.

2. Παρακαλούμε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στις απαντήσεις που έδωσε η Επιτροπή στην προφορική ερώτηση H-660/94 ⁽¹⁾ του κ. Smith καθώς και στις απαντήσεις στις γραπτές ερωτήσεις 2606/94 ⁽²⁾ του κ. Kinnock, 2156/94 ⁽³⁾ του κ. Hughes και 757/93 ⁽⁴⁾ του κ. Bird και στις αναφορές 751/94, 676/94 και 471/90 που αφορούν όλες τον αντίκτυπο που έχουν οι ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης για την υγεία.

Στην τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου ⁽⁵⁾ αναφορικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας σε συνάρτηση με την έκθεση των εργαζομένων στους κινδύνους που οφείλονται στους φυσικούς παράγοντες περιλαμβάνονται αντίστοιχες διατάξεις στόχος των οποίων είναι η προστασία των εργαζομένων από τα μη ιοντίζοντα ηλεκτρομαγνητικά πεδία και ακτινοβολίες.

⁽¹⁾ Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Δεκέμβριος 1994).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 103 της 24. 4. 1995.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 88 της 10. 4. 1995.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 332 της 28. 11. 1994.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. C 230 της 19. 8. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1487/95

υποβολή: **Jesús Cabezón Alonso (PSE)**
και **Juan Colino Salamanca (PSE)**

προς το Συμβούλιο

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/84)

Θέμα: Συμφωνία του Schengen

Κατά τη θέση σε ισχύ της διακυβερνητικής συμφωνίας του Schengen μεταξύ επτά χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαθέτει το Συμβούλιο στοιχεία και πληροφορίες προκειμένου να υπολογίσει πότε θα προσχωρήσουν σε αυτή τη

συμφωνία τα υπόλοιπα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Απάντηση

(3 Αυγούστου 1995)

Η συμφωνία του Schengen είναι διακυβερνητική και έχει συναφθεί σε θεσμικό και νομικό πλαίσιο διαφορετικό από το ισχύον για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Διαθέτει δικές της δομές εργασίας.

Οι πληροφορίες τις οποίες διαθέτει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη συνάρτηση αυτή έχουν καθαρά ανεπίσημο χαρακτήρα. Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο δεν είναι σε θέση να τις θέσει στη διάθεση του αξιότιμου βουλευτή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1494/95

υποβολή: **Johanna Maij-Weggen (PPE)**

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/85)

Θέμα: Η ολλανδική συμμετοχή στο πρόγραμμα κοινοτικής πρωτοβουλίας Konverg

- Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι οι Κάτω Χώρες εισπράττουν μόνο 25 εκατ. ολλανδικά φιορίνια από το κοινοτικό πρόγραμμα Konverg;
- Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι οι Κάτω Χώρες έχουν ζητήσει 25 εκατ. Ecu, ποσό το οποίο είναι ήδη μηδαμινό για ένα πρόγραμμα που ανέρχεται περίπου σε 1 δισεκατ. ολλανδικά φιορίνια;
- Ποιος είναι ο λόγος για τον οποίο, παρά το λίαν μετριπαθές αίτημά τους, οι Κάτω Χώρες έλαβαν μόνο 25 εκατ. ολλανδικά φιορίνια, ήτοι το ήμισυ περίπου του ποσού που είχαν ζητήσει;
- Ποια ποσά ζήτησαν και έλαβαν τα λοιπά κράτη μέλη στο πλαίσιο του εν λόγω προγράμματος;
- Σε ποια κριτήρια έπρεπε να βασίζεται η αίτηση για χρηματική ενίσχυση από το πρόγραμμα Konverg και πώς εφαρμόστηκαν τα κριτήρια αυτά, ανά κράτος μέλος;

Απάντηση της κ. **Wulf-Mathies**
εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Ιουνίου 1995)

Η διαδικασία χορήγησης μεταξύ των κρατών μελών των πιστώσεων δυνάμει της πρωτοβουλίας Konverg δεν προέβλεπε ότι τα τελευταία αυτά θα μπορούσαν να ζητήσουν προαπορισμένα ποσά. Η Επιτροπή ζήτησε από καθένα από τα κράτη μέλη να διαβιβάσουν, πριν το τέλος του Αυγούστου 1994, τον αριθμό θέσεων απασχόλησης που απολέσθησαν στον τομέα άμυνας και στρατιωτικών δραστηριοτήτων, τον οποίο είχε καταγράψει ή προέβλεπε το κράτος αυτό μέλος κατά την περίοδο 1990-1997.

Η Επιτροπή προέβη στην ανάλυση των στοιχείων αυτών από ένα αναγνωρισμένο και ανεξάρτητο ίδρυμα.

Απέδωσε τη διαφορετική στάθμιση όσον αφορά τις απώλειες θέσεων απασχόλησης στις βιομηχανίες άμυνας και στις στρατιωτικές βάσεις, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η διαφορετικός αντίκτυπος σε περιφερειακό επίπεδο των θέσεων απασχόλησης που απολέσθησαν σε αυτές τις διαφορετικές κατηγορίες. Σε αυτήν ακριβώς τη βάση πραγματοποιήθηκε η κατανομή των πιστώσεων μεταξύ των κρατών μελών. Ο πίνακας ο οποίος παρατίθεται κατωτέρω ανακεφαλαιώνει το αποτέλεσμα της κατανομής αυτής. Το μερίδιο των κρατών μελών είναι αντιστοίχως ανάλογο με τη σημασία των θέσεων απασχόλησης τις οποίες απώλεσαν σε ευρωπαϊκό πλαίσιο.

Όσον αφορά τα νέα κράτη μέλη, μόνο στη Σουηδία θα χορηγηθεί ένα ποσό στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας Konverg. Το ποσό το οποίο διευκρινίζεται κατωτέρω απετέλεσε αντικείμενο μεμονωμένης απόφασης της Επιτροπής και δεν μπορεί επομένως να ενσωματωθεί στο συνολικό ποσό το οποίο είχε προβλεφθεί καταρχήν για τα δώδεκα κράτη μέλη.

Konverg

Κατανομή μεταξύ των κρατών μελών κατά την περίοδο 1994-1997

Κράτος μέλος	Χορήγηση σε %	Χορήγηση σε εκατ. Ecu σε τιμές 1994
Βέλγιο	2,29	11,45
Δανία	0,47	2,35
Γερμανία	43,88	219,40
Ελλάδα	2,55	12,75
Ισπανία	4,66	23,30
Γαλλία	14,03	70,15
Ιταλία	9,06	45,30
Λουξεμβούργο	0,07	0,35
Κάτω Χώρες	2,29	11,45
Πορτογαλία	1,56	7,80
Ηνωμένο Βασίλειο	19,14	95,70
Σουηδία		3,26

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1496/95

υποβολή: **Johanna Maij-Weggen (PPE)**

προς την Επιτροπή

(22 Μαΐου 1995)

(95/C 257/86)

Θέμα: Ενίσχυση για την επιστροφή προσφύγων της Ερυθραίας

- Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή ποιες ενέργειες έχει αναλάβει για την προώθηση της επιστροφής προσφύγων της περιοχής προς την Ερυθραία;
- Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή σε ποιο μέτρο συμβάλλει κάθε κράτος μέλος στην επίλυση του εν λόγω προβλήματος;

3. Παρατηρείται κάποιος συντονισμός μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των μεμονωμένων κρατών μελών;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Ιουνίου 1995)**

1. Οι δραστηριότητες της Επιτροπής για να ενθαρρυνθεί η επιστροφή των προσφύγων στην Ερυθραία υποστηρίζονται μέσω:

- του βραχυπρόθεσμου προγράμματος, αξίας 20 εκατ. Ecu, για να βοηθηθεί η ανοικοδόμηση και η αποκατάσταση, ιδιαίτερα:
 - του εκπαιδευτικού τμήματος του προγράμματος κοινωνικής υποδομής,
 - του προγράμματος για τη διάρρυξη φρεάτων
- του προγράμματος ελέγχου της ελονοσίας στις δυτικές πεδινές περιοχές (740 000 Ecu)
- των πέντε προγραμμάτων, συνολικής αξίας ύψους 3,4 εκατ. Ecu, βάσει της πρωτοβουλίας αποκατάστασης στο Gash/Satit και στην περιοχή Barka (B 7-5076).

2. Τα κράτη μέλη προσπαθούν, όπως και η Επιτροπή, να ενθαρρύνουν την επιστροφή των προσφύγων με τη βελτίωση όλων των πτυχών της υποδομής (συμπεριλαμβανομένης της κοινωνικής υποδομής) στις περιοχές που θα θιγούν περισσότερο από τους επιτρέψαντες και αυτό ήταν το θέμα της συνεδρίασης εργασίας σχετικά με το Proferi (Πρόγραμμα για την αποκατάσταση της περιοχής επανεγκατάστασης στην Ερυθραία) στις 17-20 Μαΐου 1995 στην Ασμάρα.

3. Το μόνο κράτος μέλος που εκπροσωπείται στην Ερυθραία είναι η Ιταλία. Η Γερμανία αναμένεται να ανοίξει αντιπροσωπεία τον Ιούλιο του 1995. Η αντιπροσωπεία της Επιτροπής άρχισε να λειτουργεί στην Ασμάρα στις 22 Μαΐου 1995 και επομένως τώρα αρχίζει ο επιτόπου συντονισμός με τα κράτη μέλη. Ο συντονισμός μεταξύ χορηγών, γενικά, πραγματοποιήθηκε πριν και κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεων για το Proferi, στην Ερυθραία και στη Γενεύη. Ο συντονισμός με τα κράτη μέλη και τους διεθνείς οργανισμούς είναι βέβαιο ότι θα ενισχυθεί από αυτούς καθώς ολοένα και περισσότεροι ανοίγουν γραφεία στην Ερυθραία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1512/95

υποβολή: Johanna Maij-Weggen (PPE)

προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 1995)

(95/C 257/87)

Θέμα: Η Παγκόσμια Οργάνωση Εμπορίου (ΠΟΕ) και η προστασία των ζώων

Παραπέμποντας στη γραπτή ερώτηση E-2302/94 ⁽¹⁾ και στις συζητήσεις που διεξάγει τη στιγμή αυτή η Επιτροπή με τον Καναδά και τις Ηνωμένες Πολιτείες, μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή το ταχύτερο δυνατόν:

1. Κατά πόσο έχει προοδεύσει η εφαρμογή του κανονισμού 3254/91 ⁽²⁾, ο οποίος προβλέπεται να τεθεί σε ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 1996; Ειδικότερα, εάν:

— οι χώρες που εξάγουν προς την ΕΕ γούνες των εν λόγω ζώων έχουν επίσης απαγορεύσει στη νομοθεσία τους τη χρήση ποδοπαγίδων,

— έχει σημειωθεί αρκετή πρόοδος εις ό,τι αφορά τη θέσπιση διεθνών προτύπων ανθρώπινης μεταχείρισης ως εναλλακτική λύση αντί της χρήσης ποδοπαγίδων;

2. Ποιο ήταν το αποτέλεσμα των προσφάτων συζητήσεων με τον Καναδά και τις Ηνωμένες Πολιτείες σχετικά με το εν λόγω ψήφισμα, ειδικότερα εις ό,τι αφορά τη δυνατότητα να διαμαρτυρηθεί στην ΠΟΕ μια από τις χώρες για τον ως άνω κανονισμό;

3. Εάν η Επιτροπή προτίθεται να τροποποιήσει ακόμη τον κανονισμό ή να αναβάλει την εφαρμογή του και, εάν ναι, για ποιο λόγο; Ότι το Κοινοβούλιο δεν θα χάσει το δικαίωμα συναπόφασης με το να ληφθεί ως νομική βάση του κανονισμού μόνο το άρθρο 113 αντί των άρθρων 113 και 130 Σ;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 55 της 6. 3. 1995, σ. 50.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 308 της 9. 11. 1991, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1516/95

υποβολή: Stephen Hughes (PSE)

προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 1995)

(95/C 257/88)

Θέμα: Πρότυπα για την παγίδευση ζώων

Στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνήσαμε επί ενός κανονισμού, το 1991, ο οποίος απαγορεύει την εισαγωγή στην Ευρώπη γούνας από ζώα που έχουν συλληφθεί σε χώρα όπου επιτρέπεται ακόμη η χρήση παγίδων με σιαγόνες ή όπου οι χρησιμοποιούμενες μέθοδοι δεν ανταποκρίνονται στα διεθνώς συμφωνηθέντα πρότυπα μη βάνουσης παγίδευσης. Η απαγόρευση αυτή θα έπρεπε να έχει τεθεί σε ισχύ ως τον Ιανουάριο του 1995, η εφαρμογή της όμως αναβλήθηκε για ένα έτος.

Επιθυμώ να πληροφορηθώ εάν διεξάγονται διαπραγματεύσεις με τους Βορειοαμερικάνους για την επίτευξη προόδου όσον αφορά τη συμμόρφωσή τους σε πρότυπα μη βάνουσης παγίδευσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1540/95

υποβολή: Fernand Herman (PPE)

προς την Επιτροπή

(1 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/89)

Θέμα: Εφαρμογή του κανονισμού που απαγορεύει τη χρησιμοποίηση παγίδων με δαγκάνες και εισαγωγή στην ΕΟΚ γουναρικών που προέρχονται από άγρια ζώα

Υποχωρώντας στις πιέσεις των Ηνωμένων Πολιτειών και του Καναδά, η Επιτροπή ανέβαλε την έναρξη εφαρμογής του

κανονισμού της (ΕΟΚ) 3254/91 για την 1η Ιανουαρίου 1996 σε ό,τι αφορά την εισαγωγή γουναρικών.

Γίνεται πλέον φανερό ότι η Διεθνής Οργάνωση Τυποποίησης των κανονισμών δεν θα μπορέσει να δημιουργήσει κανόνες για τη χρησιμοποίηση παγίδων χωρίς σκληρότητα για τα ζώα, εφόσον στη συνεδρίασή της στην Οττάβα αποφάσισε οριστικά να απορρίψει τις λέξεις «χωρίς σκληρότητα» από τα σχέδιά της για τα πρότυπα κανονισμών. Η έναρξη ισχύος του κανονισμού που αφορά την εισαγωγή γουναρικών θα γίνει λοιπόν αναπόφευκτα την 1η Ιανουαρίου 1996.

Όμως στο περιοδικό «American Trapper» στο τεύχος Ματίου/Απριλίου 1995, υπάρχει αναφορά στη συζήτηση του Sir Leon Brittan και του βουλευτού Murkowski της Αλάσκα κατά τη διάρκεια της οποίας ο ευρωπαίος επίτροπος είπε στον Murkowski ότι θα ήθελε να υποστηρίξει υπό ορισμένους όρους μια αναβολή για την εφαρμογή ενός επιτυχούς ευρωπαϊκού κανονισμού που θα σταματήσει τις εισαγωγές 14 ειδών γουναρικών από χώρες που δεν έχουν απαγορεύσει τις παγίδες με δαγκάνες.

Είναι σε θέση η Επιτροπή να επιβεβαιώσει την τελική εφαρμογή του κανονισμού αυτού την 1η Ιανουαρίου 1996 και, στην αντίθετη περίπτωση, τι περμένει για να πληροφορήσει το Κοινοβούλιο και να δώσει τις απαραίτητες εξηγήσεις;

**Κοινή απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις
E-1512/95, E-1516/95 και E-1540/95
(20 Ιουνίου 1995)**

Δεν μπορούμε να έχουμε ακριβή εικόνα της νομοθεσίας των τρίτων χωρών σχετικά με την απαγόρευση της χρησιμοποίησης παγίδων πριν τα τέλη Ιουνίου.

Η διαδικασία του Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης για τη θέσπιση διεθνώς αποδεκτών προτύπων για την ανώδυνη παγίδευση έχει σημειώσει καθυστέρηση ιδίως λόγω της διάστασης γνώμων σχετικά με τον ορισμό της λέξεως «ανώδυνος» σε αυτό το πλαίσιο. Συνεπώς, η Επιτροπή εξετάζει τρόπους για την ταχύτερη θέσπιση προτύπων μέσω άμεσων διαπραγματεύσεων με τις σημαντικές χώρες εξαγωγής γουνών, ήτοι τις ΗΠΑ και τον Καναδά. Οι συνομιλίες για το θέμα αυτό βρίσκονται σε αρχική φάση.

Όσον αφορά την αμφισβήτηση του κανονισμού από τον Διεθνή Οργανισμό Εμπορίου, η Επιτροπή δεν αναμένει να αρχίσει μια τέτοια ενέργεια ενόσω συζητείται το θέμα με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες.

Δεν υπάρχει επί του παρόντος δυνατότητα περαιτέρω αναβολής της εφαρμογής του κανονισμού ή της τροποποίησής του. Εάν υποβληθούν προτάσεις σχετικά με το θέμα αυτό, η Επιτροπή θα ενημερώσει φυσικά το Συμβούλιο κατά τον δέοντα τρόπο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1518/95

υποβολή: Nuala Ahern (V)

προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 1995)

(95/C 257/90)

Θέμα: Ερευνητικός αντιδραστήρας στο Γκάρχιγκ

Μετά την απάντηση που δόθηκε στη γραπτή ερώτηση E-2650/94 της κ. Breyer ⁽¹⁾ για τον ερευνητικό αντιδραστήρα στο Γκάρχιγκ, επιθυμώ να υποβάλω την ακόλουθη ερώτηση:

Θα ζητήσει τώρα η Επιτροπή από τους ιδιοκτήτες του εν λόγω αντιδραστήρα να της επιτρέψουν να δώσει τις πληροφορίες που της ζητούνται σχετικά με τα σημεία 1-3 της αρχικής ερώτησης;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 88 της 10. 4. 1995, σ. 30.

**Απάντηση του κ. Παπουτσή
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Ιουλίου 1995)

Δυνάμει ορισμένων εφαρμόσιμων διατάξεων [μεταξύ άλλων του άρθρου 194 της συνθήκης ΕΚΑΕ, σε ορισμένες περιπτώσεις, του κανονισμού αριθ. 3 του 1958 ⁽¹⁾, του άρθρου 3 του κανονισμού 354/83 ⁽²⁾ και του άρθρου XV του κανονισμού λειτουργίας του Οργανισμού ⁽³⁾], ο Οργανισμός και η Επιτροπή δεν έχουν τη δυνατότητα να διαθέτουν τις πληροφορίες που γνωρίζουν οι οποίες είναι εμπιστευτικές όσον αφορά τις εμπορικές συναλλαγές τις οποίες πραγματοποιούν οι εμπορευόμενοι ή τα κράτη μέλη.

Επειδή επομένως η Επιτροπή δεν διαθέτει την αρμοδιότητα να επέμβει στην περίπτωση αυτή, όπως επιθυμεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, κρίνει ότι, σύμφωνα με το πνεύμα της απόφασης της Επιτροπής της 8ης Φεβρουαρίου 1994 σχετικά με την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα της Επιτροπής ⁽⁴⁾, θα ήταν σκοπιμότερο να ερωτηθεί ο ίδιος ο εμπορευόμενος.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 17 της 6. 10. 1958.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 43 της 15. 2. 1983.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 27 της 6. 12. 1958.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 46 της 18. 2. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1520/95

υπόβολή: Nuala Ahern (V)

προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 1995)

(95/C 257/91)

Θέμα: Τοποθεσία για την τελική εναπόθεση πυρηνικών αποβλήτων στην Ιαπωνία

Δεδομένου ότι οι αρμόδιες αρχές του πυρηνικού τομέα της Ιαπωνίας παραδέχθηκαν ότι στην Ιαπωνία δεν υπάρχει τοποθεσία για τελική εναπόθεση για να διενεργείται η ταφή πυρηνικών αποβλήτων υψηλού επιπέδου ραδιενέργειας, προτίθεται η Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι δεν θα υπάρξουν

περαιτέρω διά θαλάσσης αποστολές αποβλήτων υψηλής ραδιενέργειας στην Ιαπωνία μετά την επανεπεξεργασία ιαπωνικών χρησιμοποιημένων πυρηνικών αποβλήτων καυσίμων σε μονάδες επανεπεξεργασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τούτο τουλάχιστον έως ότου υπάρξουν στην Ιαπωνία κατάλληλες δυνατότητες για αποθήκευση μακράς διαρκείας ή εναπόθεση;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1523/95

υποβολή: Nuala Ahern (V)

προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 1995)

(95/C 257/92)

Θέμα: Μεταφορικά πυρηνικού φορτίου στην Ιαπωνία

Όταν το πλοίο μεταφοράς πυρηνικού φορτίου Pacific Pintail έφθασε στον λιμένα Mitsu Ogawara στο Rokkasho της Ιαπωνίας στις 26 Απριλίου 1995 φορτωμένο με υψηλής ραδιενέργειας πυρηνικά απόβλητα από τη μονάδα επανεπεξεργασίας La Hague στη Γαλλία, προκάλεσε πολύ μεγάλη διαδήλωση με θέμα την ασφάλεια.

Ποιες πληροφορίες έχει η Επιτροπή σχετικά με τις συγκεκριμένες αντιρρήσεις που διατύπωσαν όσον αφορά την εν λόγω διά θαλάσσης αποστολή φορτίου και παρόμοιες αποστολές φορτίου στο μέλλον;

1. Χώρες που κείνται επί ή πλησίον της οδού μεταφοράς;
2. Πολίτες που ανησυχούν εξαιτίας αυτής;
3. Μη κυβερνητικές οργανώσεις υπέρ του περιβάλλοντος;

Ποια απάντηση παρέσχε η Επιτροπή σε έκαστο των ως άνω διαβημάτων;

**Κοινή απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1520/95 και E-1523/95
(7 Ιουλίου 1995)**

Η μεταφορά ραδιενεργών αποβλήτων διακανονίζεται από την οδηγία 92/3/Ευρατόμ για την παρακολούθηση και έλεγχο της μεταφοράς ραδιενεργών αποβλήτων μεταξύ κρατών μελών καθώς και της εισόδου ή εξόδου από την Κοινότητα⁽¹⁾. Η οδηγία συμπληρώνεται από την απόφαση 93/552/Ευρατόμ της Επιτροπής που καθορίζει τυποποιημένο έγγραφο για την παρακολούθηση και τον έλεγχο της μεταφοράς των ραδιενεργών αποβλήτων που αναφέρονται στην οδηγία 92/3/Ευρατόμ του Συμβουλίου⁽²⁾.

Η οδηγία απαιτεί από τις αρχές των κρατών μελών αφετηρίας των αποστολών να εγκρίνουν τη μεταφορά, μόνο σε περίπτωση που όλα τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ή οι ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών ή τρίτων χωρών διαμετακόμισης, έχουν δώσει την προηγούμενη συγκατάθεσή τους σχετικά με την αποστολή.

Η διαδικασία που περιλαμβάνεται στην οδηγία για την εφαρμογή της εν λόγω αρχής προβλέπει σειρά υποχρεώσεων

για τις αρχές των κρατών μελών και δεν αφορά την Επιτροπή. Ωστόσο, τα κράτη μέλη είναι υποχρεωμένα, κάθε δύο έτη, να υποβάλλουν στην Επιτροπή εκθέσεις σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας, και η Επιτροπή, με τη σειρά της, βάσει των προαναφερομένων εκθέσεων, ετοιμάζει περιληπτική έκθεση για το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Η πρώτη απ' αυτές τις περιληπτικές εκθέσεις, που καλύπτει την περίοδο έως το φθινόπωρο 1994, εγκρίθηκε πρόσφατα από την Επιτροπή⁽³⁾.

Όσον αφορά τα διαβήματα που έχουν πραγματοποιηθεί επί του θέματος αυτού, η Επιτροπή έχει ως κανόνα να μην κοινοποιεί την αλληλογραφία της.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι αποστολές ραδιενεργών αποβλήτων οι οποίες έχουν εγκριθεί βάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στην προαναφερόμενη οδηγία και οι οποίες πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις εφαρμοζόμενες διεθνείς συμφωνίες, σχετικά με τη μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων (τα οποία περιλαμβάνουν και τις ραδιενεργές ουσίες), τηρούν τις απαραίτητες προδιαγραφές όσον αφορά την ασφάλεια.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 35 της 12. 2. 1992.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 29. 10. 1993.

⁽³⁾ COM(95) 192.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1528/95

υποβολή: Nel van Dijk (V)

προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 1995)

(95/C 257/93)

Θέμα: Εγχειρίδια σχετικά με την ένταξη των γυναικών στην ανάπτυξη

Ενόψει του αυξανόμενου ενδιαφέροντος για τις ανάγκες των γυναικών στο πλαίσιο της αναπτυξιακής διαδικασίας, η Επιτροπή εκπόνησε το 1991, σε ό,τι αφορά την αναπτυξιακή πολιτική της ΕΕ έναντι των χωρών ΑΕΚ [Η ένταξη των γυναικών στην ανάπτυξη. Γιατί, τότε και πώς πρέπει να ληφθούν υπόψη οι κοινωνικοοικονομικές σχέσεις μεταξύ ανδρών και γυναικών στα σχέδια και προγράμματα της Δομέ IV (Εγχειρίδιο)], και το 1993, όσον αφορά τις χώρες της Λατινικής Αμερικής, της Ασίας και της Μεσογείου (Γυναίκες και ανάπτυξη. Συνεργασία με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής, της Ασίας και της Λεκάνης της Μεσογείου. Διαχείριση του κύκλου σχεδίων), εγχειρίδια με στόχο την ευαισθητοποίηση για θέματα που αφορούν τα δύο φύλα κατά την αξιολόγηση και εκτέλεση σχεδίων. Στόχος είναι, εν προκειμένω, η «ένταξη των γυναικών στην ανάπτυξη (IGP/IFD)».

Είναι σε θέση η Επιτροπή να ενημερώσει το Σώμα:

— ποιο είναι το ποσοστό των επιφορτισμένων με αναπτυξιακά σχέδια συνεργατών (-ριών) της ΕΕ, οι οποίοι χρησιμοποιούν τα εν λόγω εγχειρίδια για την προετοιμασία και αξιολόγηση των σχεδίων,

— ποιο είναι το ποσοστό των σχεδίων που αξιολογούνται βάσει των περιεχομένων στα εγχειρίδια κριτηρίων,

- σε τι ποσοστό επιστρέφονται τα συνημμένα έντυπα για την ανάλυση του βαθμού ευαισθητοποίησης IGD/IFD,
- ποιο είναι το ποσοστό των σχεδίων των οποίων η αξιολόγηση, βάσει των περιεχομένων στα εγχειρίδια κριτηρίων, παρουσιάζει ικανοποιητικά αποτελέσματα;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Ιουλίου 1995)

Επειδή το θέμα που τίθεται στην ερώτηση υπάγεται στην κοινή αρμοδιότητα του αντιπροέδρου Μαρίν και του επιτρόπου Pinheiro, η ακόλουθη απάντηση δίνεται από τα δύο μέλη εξ ονόματος της Επιτροπής.

Τα εγχειρίδια έχουν διανεμηθεί σε όλο το προσωπικό της Επιτροπής που ασχολείται με την αναπτυξιακή συνεργασία, τόσο στην έδρα της όσο και στις αντιπροσωπείες, ενώ πρόσθετα αντίγραφα διατέθηκαν στους εξωτερικούς συμβούλους. Επειδή οι αιτήσεις για τα εγχειρίδια ήταν πολλές, χρειάστηκε να γίνει επανέκδοση.

Είναι ακόμη πολύ νωρίς για να αξιολογηθούν τα αποτελέσματα των νέων διαδικασιών και πολλά από τα τρέχοντα προγράμματα έχουν σχεδιαστεί πριν υιοθετηθούν οι διαδικασίες αυτές. Είναι δύσκολο να υπάρξουν ικανοποιητικά αποτελέσματα εάν θέματα που αφορούν το φύλο απλώς «προστίθενται» σε προγράμματα τα οποία έχουν σχεδιαστεί και έχουν χρηματοδοτηθεί χωρίς να διαπνέονται από αυτό το πνεύμα.

Ένα χρήσιμο εργαλείο για την παρακολούθηση αυτού του θέματος είναι το έντυπο αναφοράς σχετικά με θέματα που αφορούν τις γυναίκες στην ανάπτυξη, το οποίο μόνο πρόσφατα έχει εγκριθεί ως υποχρεωτικό στην Επιτροπή. Κάποια πρώτα αποτελέσματα θα είναι διαθέσιμα στα τέλη του 1995.

Είναι μάλλον πολύ νωρίς για να αξιολογηθεί ο αντίκτυπος των νέων διαδικασιών σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος. Η αξιολόγηση θα είναι άχρηστη πριν τα προγράμματα που έχουν προσδιορισθεί και σχεδιαστεί βάσει αυτών των διαδικασιών διανύσουν κάποιο χρόνο εφαρμογής επιτόπου, πράγμα που θα χρειαστεί την άρροδο τουλάχιστον τριών χρόνων από το στάδιο προσδιορισμού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1530/95

υποβολή: Graham Mather (PPE)

προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 1995)

(95/C 257/94)

Θέμα: Γεωργία: κανονισμοί IACS

Όσον αφορά το σκληρό σύστημα κυρώσεων που προβλέπεται εντός των κανονισμών του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου (IACS), πόσα κράτη μέλη αμφισβήτησαν νομικά, λόγω της εφαρμογής των κυρώσεων IACS,

από παραγωγούς που απώλεσαν μέρος ή όλες τις χρηματικές ενισχύσεις τους για το έτος 1994;

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(27 Ιουνίου 1995)

Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με την άποψη ότι οι κυρώσεις που προβλέπονται στο ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου (IACS) είναι υπερβολικά αυστηρές, λαμβανομένης υπόψη, ιδίως, της σημασίας της παύσης καλλιέργειας στο πλαίσιο του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις αροτραίες καλλιέργειες και γενικότερα της ανάγκης καταπολέμησης της απάτης στον γεωργικό τομέα.

Εξ όσων γνωρίζει η Επιτροπή, μόνο το Ηνωμένο Βασίλειο αποτέλεσε αντικείμενο προσφυγής στο δικαστήριο λόγω της εφαρμογής των κυρώσεων IACS από παραγωγούς που απώλεσαν μέρος ή όλες τις χρηματικές ενισχύσεις τους για το 1994. Σύμφωνα με τα αριθμητικά στοιχεία που έχουν ληφθεί από τα κράτη μέλη, το ποσοστό των εναγόντων που υπέστησαν κυρώσεις στο Ηνωμένο Βασίλειο ήταν ωστόσο χαμηλότερο από τον κοινοτικό μέσο όρο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1531/95

υποβολή: Peter Skinner (PSE)

προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 1995)

(95/C 257/95)

Θέμα: Προδιαγραφές ασφαλείας για οχήματα που μεταφέρουν βαριά εμπορεύματα και για άλλα οχήματα που κυκλοφορούν εντός της ΕΕ

Μπορεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τις κατευθυντήριες γραμμές ή προδιαγραφές που υπάρχουν σε ευρωπαϊκό επίπεδο ώστε να εξασφαλίζεται ότι τόσο τα οχήματα βαρέων εμπορευμάτων της ΕΕ και τα αντίστοιχα που δεν ανήκουν στην ΕΕ όσο και όλα τα άλλα οχήματα που κυκλοφορούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν είναι παραφορτωμένα και ότι είναι απολύτως κατάλληλα για οδήγηση;

Μπορεί επίσης η Επιτροπή να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τις κατευθυντήριες γραμμές/νόμους που υπάρχουν στα κράτη μέλη για να εξασφαλίζουν ότι οι κοινοτικές αυτές προδιαγραφές πράγματι εφαρμόζονται; Επιπλέον, αληθεύει ότι τα συστήματα αυτά επιθεώρησης είναι πιο αυστηρά στο Ηνωμένο Βασίλειο απ' ό,τι στην υπόλοιπη Ευρωπαϊκή Ένωση, ιδιαίτερα για τα οχήματα βαρέων εμπορευμάτων;

**Απάντηση του κ. Kinnock
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Ιουλίου 1995)

Με την οδηγία 85/3/ΕΟΚ (1) τάσσονται ανώτατα όρια για τα βάρη και τις διαστάσεις των φορτηγών και λεωφορείων που

χρησιμοποιούνται κατά τις ενδοκοινοτικές μεταφορές. Η οδηγία δεν ισχύει ακόμη για οχήματα χρησιμοποιούμενα αποκλειστικώς στις εθνικές μεταφορές. Με πρόταση όμως της Επιτροπής ⁽²⁾, η οποία εκκρεμεί στο Συμβούλιο, επιδιώκεται τροποποίηση της οδηγίας 85/3/ΕΟΚ ώστε να επιτευχθεί εναρμόνιση των ανωτάτων βαρών και διαστάσεων των οχημάτων που χρησιμοποιούνται τόσο στις εθνικές όσο και στις ενδοκοινοτικές μεταφορές.

Σε γενικές γραμμές, τα εθνικά πρότυπα που ισχύουν στα κράτη μέλη είναι λιγότερο περιοριστικά από εκείνα που προβλέπει η οδηγία 85/3/ΕΟΚ. Πολλά όμως κράτη μέλη επιτρέπουν μεγαλύτερα βάρη και διαστάσεις από τα προβλεπόμενα στην οδηγία για τα χρησιμοποιούμενα σε εγχώριες μεταφορές οχήματα που ταξινομούνται ή τίθενται σε κυκλοφορία στο υπόψη κράτος μέλος. Οι διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται βεβαίως σε οχήματα που προέρχονται από ένα άλλο κράτος μέλος. Το κοινοτικό καθεστώς για τα βάρη και τις διαστάσεις οχημάτων, όπως διαμορφώνεται από την οδηγία, οφείλει επίσης να καλύψει όσα οχήματα προέρχονται από τρίτες χώρες.

Τα μεμονωμένα κράτη μέλη διασφαλίζουν τη συμμόρφωση των οχημάτων προς τις οριακές τιμές βαρών και διαστάσεων που προβλέπει η οδηγία.

Η οδηγία 77/143/ΕΟΚ ⁽³⁾ ασχολείται με την οδική καταλληλότητα οχημάτων, στα οποία περιλαμβάνονται αυτοκίνητα, νοσοκομειακά και οχήματα επαγγελματικής χρήσης. Τα φορτηγά υποβάλλονται σε ετήσια επιθεώρηση. Στην οδηγία απαριθμούνται τα χιρξζοντα επιθεωρήσεως κατασκευαστικά στοιχεία και συστήματα και υπάρχουν χωριστές τροποποιητικές οδηγίες που αφορούν τη λεπτομερή επιθεώρηση και δοκιμή των συστημάτων πέδησης και εκπομπής καυσαερίων.

Η Επιτροπή δεν έχει εκπονήσει συστηματική μελέτη των μηχανισμών ελέγχου της οδικής καταλληλότητας που έχουν καθιερώσει τα κράτη μέλη. Δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι κάποιο σύστημα είναι σαφώς αυστηρότερο από άλλα.

Από συνομιλίες που έχουν διεξαχθεί σε διμερές πλαίσιο με ανατολικές χώρες, έχει γίνει αντιληπτό ότι και εκεί υφίσταται κάποια μορφή ελέγχου της οδικής καταλληλότητας, τουλάχιστον για τα οχήματα επαγγελματικής χρήσης που εκτελούν διεθνείς μεταφορές. Η πολυπλοκότητα και η συχνότητα των ελέγχων ποικίλλουν. Ωστόσο, εκφράζεται γενικώς θέληση για προσέγγιση της εθνικής νομοθεσίας στην κοινοτική. Όσες χώρες έχουν προσυπογράψει τη συμφωνία του 1958 περί Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη των Ηνωμένων Εθνών (ΟΕΕΗΕ) σχετικά με τα πρότυπα οχημάτων προτείνουν τη διατύπωση κανονισμού της ΟΕΕΗΕ με βάση τις κοινοτικές οδηγίες, ώστε να υπάρξει δυνατότητα να προσυπογράψουν διεθνές πρότυπο για την οδική καταλληλότητα οχημάτων.

(1) ΕΕ αριθ. L 2 της 3. 1. 1985.

(2) COM(93) 679 — ΕΕ αριθ. C 38 της 8. 2. 1994.

(3) ΕΕ αριθ. L 47 της 18. 2. 1977.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1534/95

υποβολή: **David Martin (PSE)**

προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 1995)

(95/C 257/96)

Θέμα: Η Επιτροπή κατά τη διαδικασία ψηφοφορίας στο Συμβούλιο

Βάσει των διατάξεων της συνθήκης (άρθρο 189), το Συμβούλιο μπορεί να τροποποιεί την πρόταση της Επιτροπής μόνον ομόφωνα, αλλά μπορεί να την εγκρίνει με ειδική πλειοψηφία. Σύμφωνα με τους Financial Times (6 Δεκεμβρίου 1994, σ. 3), η κατάργηση του μηχανισμού «switchover» στην ΚΑΠ εγκρίθηκε παρά την τοποθέτηση της Επιτροπής και της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου, οι οποίες, μαζί με τη Δανία, καταψήφισαν το πακέτο.

Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει πώς είναι δυνατόν αυτό;

Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Ιουνίου 1995)

Η αρχική πρόταση της Επιτροπής όσον αφορά τη λογιστική μονάδα και τις γεωργικές ισοτιμίες οι οποίες εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽¹⁾ αποτελούν αντικείμενο πολιτικού προσανατολισμού του Συμβουλίου με βάση μια συμβιβαστική λύση.

Η Επιτροπή αποδέχθηκε τη συμβιβαστική αυτή λύση και τροποποίησε ανάλογα την αρχική της πρόταση, σύμφωνα με την οποία καθίσταται δυνατή η λήψη απόφασης με ειδική πλειοψηφία. Η τροποποιημένη πρόταση εγκρίθηκε τελικά με ειδική πλειοψηφία.

(1) COM(94) 498 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1538/95

υποβολή: **Veronica Hardstaff (PSE)**

προς την Επιτροπή

(1 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/97)

Θέμα: Η ελεύθερη πρόσβαση του κοινού στην ενημέρωση

Με γνώμονα τη δήλωση (αριθ. 17) ⁽¹⁾ σχετικά με το δικαίωμα της πρόσβασης στην πληροφόρηση, η οποία εγκρίθηκε την εποχή που υπεγράφη η συνθήκη του Μάαστριχτ και η οποία αναγνωρίζει ότι «η διαφάνεια της διαδικασίας λήψης αποφάσεων ενισχύει τη δημοκρατικότητα των οργάνων καθώς και την εμπιστοσύνη του κοινού προς τον διοικητικό μηχανισμό. Γι' αυτό το λόγο, η συνδιάσκεψη συνιστά να υποβάλει η Επιτροπή στο Συμβούλιο, το αργότερο το 1993, έκθεση

σχετικά με μέτρα που αποσκοπούν να διευρύνουν την πρόσβαση του κοινού στις πληροφορίες που διαθέτουν τα όργανα», δέχεται η Επιτροπή ότι, εάν περιορισθεί η παροχή ενημέρωσης στο κοινό για ευρωπαϊκά θέματα λόγω της κατάργησης του Συμβουλίου της Κομητείας του Humberside, τούτο θα αντιβαίνει στο πνεύμα της δηλώσεως; Τι μέτρα σκοπεύει να πάρει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει ότι η πρόσβαση του κοινού στην ενημέρωση για την Ευρώπη και την ευρωπαϊκή διαδικασία λήψης αποφάσεων θα διατηρηθεί σε κάθε κράτος μέλος;

(¹) ΕΕ αριθ. C 191 της 29. 7. 1992, σ. 101.

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(10 Ιουλίου 1995)

Η απόφαση σχετικά με την κατάργηση του Συμβουλίου της Κομητείας του Humberside (Humberside County Council) δεν υπάγεται στην αρμοδιότητα της Επιτροπής.

Όσον αφορά τη διαφάνεια και την πρόσβαση στην πληροφόρηση, η Επιτροπή έχει θέσει σε λειτουργία από το 1992 διάφορα μέσα που συμβάλουν στη διαφάνεια, έτσι ώστε να πραγματοποιηθεί η προσέγγιση των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Έτσι προέβλεψε μεταξύ άλλων συστηματικότερη προετοιμασία των προτάσεων και αποφάσεων της (με τη δημοσίευση του Πράσινου και του Λευκού Βιβλίου), τη δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα του προγράμματος εργασίας της καθώς και του νομοθετικού προγράμματος, και αύξηση των δυνατοτήτων πρόσβασης του κοινού στα έγγραφα.

Επίσης η δυνατότητα πρόσβασης του κοινού στην ενημέρωση ενισχύθηκε χάρη στις δραστηριότητες τόσο των αντιπροσωπειών των κρατών μελών όσο και των διαφόρων δικτύων και συνδέσμων, στόχος των οποίων είναι η προσέγγιση των κοινοτικών πηγών ενημέρωσης των πολιτών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1546/95

υποβολή: Antonio Tajani (UPE)

προς το Συμβούλιο

(30 Μαΐου 1995)

(95/C 257/98)

Θέμα: Παραβίαση της ευρωπαϊκής συνθήκης για τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες

Ερωτάται το Συμβούλιο εάν οι καταγγελίες του υπουργού δικαιοσύνης Mancuso σχετικά με τη δραστηριότητα της ομάδας δικαστών του Μιλάνου δεν αποτελούν παραβίαση της ευρωπαϊκής συνθήκης για τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις ελευθερίες και, εάν ναι, ποιες πρωτοβουλίες σκοπεύει να

αναλάβει το Συμβούλιο ώστε η Ιταλία να μην εξομοιώνεται προς τις χώρες όπου δεν γίνονται σεβαστά τα στοιχειώδη δικαιώματα των πολιτών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1879/95

υποβολή: Antonio Tajani (UPE)

προς το Συμβούλιο

(15 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/99)

Θέμα: Παραβίαση της ευρωπαϊκής σύμβασης για τις θεμελιώδεις ελευθερίες και δικαιώματα

Δεν θεωρεί το Συμβούλιο ότι η σύλληψη του Marcello Dell'Utri, προέδρου και διευθύνοντος συμβούλου της Publitalia, αποτελεί παραβίαση της ευρωπαϊκής σύμβασης για τις θεμελιώδεις ελευθερίες και δικαιώματα, καθώς και σοβαρή παρέμβαση στην εσωτερική για το δημοψήφισμα που περατώθηκε στις 11 Ιουνίου με την ψήφο του ιταλικού λαού; Εάν ναι, δεν θεωρεί το Συμβούλιο σκόπιμο να αναλάβει πρωτοβουλίες προκειμένου να παρέχονται στην Ιταλία εγγυήσεις για το σεβασμό των πλέον στοιχειωδών δικαιωμάτων των πολιτών;

Κοινή απάντηση

στις γραπτές ερωτήσεις P-1546/95 και P-1879/95

(3 Αυγούστου 1995)

Το Συμβούλιο δεν μπορεί να κρίνει πράγματα που δεν εμπίπτουν στις αρμοδιότητές του.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1547/95

υποβολή: Patricia McKenna (V)

προς την Επιτροπή

(1 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/100)

Θέμα: Έγκριση υδάτων για κολύμβηση

Μπορεί μια τοπική κοινότητα να ζητήσει την έγκριση μιας παραλίας ως κατάλληλης για κολύμβηση σύμφωνα με την οδηγία 76/160/ΕΟΚ (¹), ή μήπως είναι απαραίτητο η αίτηση αυτή να υποβληθεί από μια εθνική κυβέρνηση;

Ποια μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για τον έλεγχο της ποιότητας του ύδατος που έχει χαρακτηριστεί κατάλληλο για κολύμβηση προκειμένου να διασκεδασθούν τυχόν φόβοι τουριστών και λουομένων;

Λαμβάνονται μέτρα για την εξασφάλιση μιας ισορροπίας όσον αφορά την έγκριση των περιοχών κολύμβησης, έτσι

ώστε να αποτραπούν ισχυρισμοί ότι ορισμένες εκλογικές περιφέρειες υφίστανται καλύτερη μεταχείριση από άλλες;

(¹) ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1976, σ. 1.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(25 Ιουλίου 1995)

Κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 76/160/ΕΟΚ της 8ης Οκτωβρίου 1975 περί της ποιότητας των υδάτων κολυμβήσεως, ως «ύδατα κολυμβήσεως» νοούνται όλα τα γλυκά ή θαλασσία ύδατα στα οποία η κολύμβηση:

- επιτρέπεται σαφώς από τις αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους, ή
- δεν απαγορεύεται να συνηθίζεται από μεγάλο αριθμό λουομένων.

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τον αριθμό των περιοχών κολυμβήσεως που καθορίζουν και παρακολουθούν. Τα αποτελέσματα της παρακολούθησης αυτής (σύμφωνα με το παράρτημα της οδηγίας) διαβιβάζονται ετησίως στην Επιτροπή. Η Επιτροπή δημοσιεύει κατά την έναρξη κάθε κολυμβητικής περιόδου ετήσια έκθεση που συντάσσει βάσει των προαναφερθέντων στοιχείων.

Ο καθορισμός των περιοχών κολυμβήσεως που καλύπτονται από την οδηγία διενεργείται καταρχήν από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη. Όταν η Επιτροπή θεωρεί ότι ο αριθμός των περιοχών που καθορίστηκαν δεν επαρκεί, εξετάζει το θέμα με τα κράτη μέλη. Η διαδικασία αυτή είχε ως αποτέλεσμα, σε ορισμένες περιπτώσεις, την αύξηση του αριθμού των εν λόγω περιοχών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1551/95

υποβολή: Bárbara Dührkop Dührkop (PSE)

προς την Επιτροπή

(1 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/101)

Θέμα: Συνεργασία με τρίτες χώρες (θέση Β3-1007 του προϋπολογισμού)

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας πληροφορήσει λεπτομερώς, παραθέτοντας τα ποσά και τις κατηγορίες των προγραμμάτων, σχετικά με τον προορισμό των κονδυλίων της θέσης Β3-1007 του προϋπολογισμού για τη συνεργασία με τρίτες χώρες, στον τομέα της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης κατά τα τελευταία οικονομικά έτη;

Με ποια κριτήρια επιλέγονται οι δικαιούχες χώρες;

Επίσης, επιδιώκεται στον τομέα αυτό η επίτευξη κάποιας γεωγραφικής εξισορρόπησης, και με ποια κριτήρια;

**Απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Ιουλίου 1995)

Το κονδύλι της γραμμής προϋπολογισμού Β3-1007 προορίζεται για τη συνεργασία, σε θέματα εκπαίδευσης και κατάρτισης, με τις τρίτες χώρες. Εντούτοις, ο τίτλος της γραμμής αυτής περιορίζεται για τη συνεργασία με τις ΗΠΑ το 1993. Η προέλευση αυτής της συνεργασίας πρέπει να αναζητηθεί στις υπερατλαντικές δηλώσεις με τις ΗΠΑ και με τον Καναδά του Νοεμβρίου 1990, που ορίζουν ότι

«αυτή η εταιρική σχέση πρέπει να βασίζεται στις μόνιμες προσπάθειες για την ενίσχυση της αμοιβαίας συνεργασίας στους [...] τομείς της εκπαίδευσης και των πολιτιστικών θεμάτων, συμπεριλαμβανομένων των πανεπιστημιακών ανταλλαγών και των ανταλλαγών νέων ατόμων».

1993: Το εξερευνητικό στάδιο διευκόλυνε την επιλογή, σε συνεργασία με τις αμερικανικές αρχές, 23 εταιρικών σχέσεων που αφορούσαν 134 ευρωπαϊκά πανεπιστήμια, από το σύνολο των κρατών μελών. Για κάθε εταιρική σχέση είχε οριστεί ένα υπεύθυνο ίδρυμα, το όνομα του οποίου αναγράφονταν στον κατάλογο ο οποίος αποστέλλεται απευθείας στον αξιότιμο βουλευτή καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου. Η χρηματοδότηση ανερχόταν σε 739,954 Ecu.

Η οικονομική συμμετοχή για την ευρωπαϊκή διάσταση του προγράμματος Fulbright ανερχόταν στο ποσό των 50 000 Ecu.

1994: Η χρηματοδότηση για το τελευταίο έτος του εξερευνητικού σταδίου ανερχόταν σε 896,100 Ecu και η συμμετοχή για το πρόγραμμα Fulbright ήταν 60 000 Ecu. Η Επιτροπή συμμετείχε σε μερική χρηματοδότηση (έξοδα ταξιδιού και διαμονής) για τη συμμετοχή εκπροσώπων χωρών της Λατινικής Αμερικής στο κοινό συνέδριο Κοινότητας και ΗΠΑ για τον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης. Αυτό αφορούσε το πρώτο βήμα στη συνεργασία με αυτές τις χώρες.

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στον αξιότιμο βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα κριτήρια και τον κατάλογο των χρηματοδοτηθέντων σχεδίων το 1993 και το 1994 καθώς και την κατανομή των προβλέψεων του προϋπολογισμού 1995.

Επίσης, οι ενέργειες που έχουν αναληφθεί από κοινού με τις ανεπτυγμένες χώρες (ΗΠΑ, Καναδά) όπου οι χρηματοδοτήσεις πραγματοποιούνται συμμετοχικά όσον αφορά τις δαπάνες, η Επιτροπή προσπαθεί να ενθαρρύνει με τη σύμφωνη γνώμη των κρατών μελών και σύμφωνα με τις πολιτικές απαιτήσεις του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου νέες μορφές συνεργασίας με ορισμένες λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες.

Οι περιορισμένοι πόροι αυτής της γραμμής προϋπολογισμού δεν επιτρέπουν την αντιμετώπιση της έναρξης τεράστιων προγραμμάτων συνεργασίας. Η χρήση τους έγκειται περισσότερο σε επίπεδο καταλυτικής δράσης, μέσω της ωφέλειας των κεκτημένων από τα δικά τους προγράμματα και μέσω χρηματοδότησης στρατηγικών μελετών στον τομέα της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης για τις εν λόγω χώρες.

Αυτές οι χώρες έχουν επιλεγεί σε πλαίσιο ευρύτερης συνεργασίας: καταρχήν στο πλαίσιο των υπερατλαντικών δηλώσεων με τις ΗΠΑ και τον Καναδά. Στο γενικό πολιτικό κλίμα, η Κοινότητα προσπαθεί να βελτιώσει τις σχέσεις με τις χώρες της Μεσογείου, της Λατινικής Αμερικής και της νότιας Αφρικής. Οι ενέργειες που πρόκειται να χρηματοδοτηθούν από τη γραμμή προϋπολογισμού Β3-1007 συμπληρώνουν ενέργειες που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο των γραμμών προϋπολογισμού που αφορούν άμεσα αυτές τις ομάδες χωρών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1555/95

υποβολή: **Elly Plouij-van Gorsel (ELDR)**

προς την Επιτροπή

(1 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/102)

Θέμα: Διχασμός του Ινστιτούτου Προηγμένων Υλικών

Στις 24 Μαρτίου 1995, υπέβαλα τη γραπτή ερώτηση E-822/95 (1), σχετικά με το εάν η ύπαρξη δύο εδρών του Ινστιτούτου Προηγμένων Υλικών (Petten και Ispra) συνεπάγεται επίσης διπλασιασμό των αναγκών για την έρευνα εξοπλισμών, της διοικητικής δομής και του προσωπικού. Η απάντηση επιβεβαιώνει ότι ο εν λόγω διχασμός μεταξύ δύο τόπων εργασίας δεν συνεπάγεται ούτε διπλασιασμό των εγκαταστάσεων ούτε διπλό προσωπικό. Η απάντηση αυτή δεν είναι ικανοποιητική για τους εξής πέντε λόγους:

1. Απορρέει από τη μελέτη της ετήσιας έκθεσης και του οργανογράμματος του Ινστιτούτου Προηγμένων Υλικών ότι διεξάγονται διπλές ενέργειες κατά την εφαρμογή των ειδικών προγραμμάτων σχετικά με τη διάβρωση και την επεξεργασία των επιφανειών σε υψηλή θερμοκρασία;
2. Θα μπορούσαν να μεταφερθούν χωρίς πρόβλημα οι εγκαταστάσεις έρευνας (πλην του κυκλοτρονίου) και το προσωπικό από το Ispra στο Petten;

Σχετικά με το ερώτημα εάν ο διχασμός αυτός συνεπάγεται επιπλέον δαπάνες ή εάν ενδεχομένως παρεμποδίζει τη διαβούλευση και τη συνεργασία μεταξύ του επιστημονικού προσωπικού των δύο τμημάτων του Ινστιτούτου, η Επιτροπή δεν έχει ακόμη απαντήσει. Μπορεί ακόμη η Επιτροπή να δώσει μια απάντηση στις ερωτήσεις της 24ης Μαρτίου 1995, ήτοι:

3. Παρεμποδίζονται σοβαρά από τι διχασμό του Ινστιτούτου η διαβούλευση και η συνεργασία μεταξύ του επιστημονικού προσωπικού;
4. Ποιες επιπλέον δαπάνες συνεπάγεται σε ετήσια βάση ο εν λόγω διχασμός;
5. Επιβάλλουν οι προαναφερθέντες λόγοι τη συγχώνευση των δύο τμημάτων του Ινστιτούτου;

Απάντηση της κ. Cresson εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Ιουλίου 1995)

1. Μια πρώτη ανάλυση των εκθέσεων και των προγραμμάτων του Ινστιτούτου Προηγμένων Υλικών του Κοινού Κέντρου Ερευνών δεν αρκεί για την κατανόηση της αποδοτικής και εκτεταμένης συμπληρωματικότητας των δραστηριοτήτων συνεργασίας των δύο εδρών: απαιτείται μελέτη εις βάθος.

Η κατεργασία, επί παραδείγματι, των επιφανειών που διενεργείται στην Ispra αποσκοπεί στην τροποποίησή τους για την πρόληψη της φθοράς και της διάβρωσης. Από τις εργασίες αυτές προέκυψαν σε συνεχή βάση πληροφορίες και γνώσεις χρήσιμες για τις δαστηριότητες στον τομέα των υλικών επικάλυψης που διεξάγονται στο Petten. Σε συνεχή βάση επίσης πραγματοποιήθηκε αντίστοιχη ανταλλαγή γνώσεων από το Petten στην Ispra.

Στον τομέα της διάβρωσης σε υψηλές θερμοκρασίες, η βραχυπρόθεσμη ομοιογενής διάβρωση μελετάται στην Ispra, ενώ στο Petten μελετάται στα ίδια υλικά η ηλεκτροχημική διάβρωση σε περιβάλλον θερμό και αλάτων.

Οι δραστηριότητες συνεπώς των δύο εδρών αλληλοσυμπληρώνονται και δεν αλληλεπικαλύπτονται. Η συμπληρωματικότητα αυτή παρέχει προστιθέμενη αξία.

2. Δύο από τις εγκαταστάσεις του Ινστιτούτου Προηγμένων Υλικών της Ispra δεν είναι δυνατόν να μεταφερθούν. Για την πρώτη, το κύκλοτρον, η μεταφορά είναι τεχνικά αδύνατη. Η δεύτερη, το surface modification laboratory, θα μπορούσε τεχνικά να αποσυναρμολογηθεί και να μεταφερθεί, αλλά αυτό συνεπάγεται σημαντικότερες δαπάνες. Πέραν τούτου, θα είχαμε απώλεια πολύτιμης ενέργειας με άλλες δραστηριότητες της Ispra στον τομέα της σύντηξης. Το κόστος και η απώλεια της ενέργειας με τις δραστηριότητες των άλλων ινστιτούτων της Ispra είναι καθοριστικά για την εξέταση του ενδεχόμενου μεταφοράς στο Petten των άλλων μικρότερων ινστιτούτων της Ispra.

Η μεταφορά στο Petten των 79 ατόμων που εργάζονται στο Ινστιτούτο Προηγμένων Υλικών της Ispra θα μπορούσε θεωρητικά να προβλεφθεί εν ανάγκη για τους σκοπούς της υπηρεσίας, αλλά θα προκαλούσε τεράστιες δυσκολίες στους ενδιαφερόμενους υπαλλήλους, τόσο από κοινωνικής όσο και από πρακτικής απόψεως.

3. Ο διαχωρισμός του Ινστιτούτου Προηγμένων Υλικών σε δύο έδρες δεν εμποδίζει τις διαβουλεύσεις του επιστημονικού προσωπικού. Επιστημονικές συναντήσεις αποκαλούμενες Amico (Advanced materials institute cohesion) οργανώνονται τακτικά για την εξασφάλιση του συντονισμού και της συνεργασίας μεταξύ των διαφόρων μονάδων του Petten και της Ispra. Χάρη στις συναντήσεις αυτές οι δραστηριότητες των δύο εδρών είναι πάντα συμπληρωματικές και δεν αλληλεπικαλύπτονται.

4. Οι επιπλέον δαπάνες που συνεπάγεται ο διαχωρισμός του Ινστιτούτου σε δύο έδρες είναι ασήμαντες. Πρόκειται συγκεκριμένα για τα έξοδα αποστολής του προσωπικού που συμμετέχει στις αναφερόμενες στο σημείο 3 συνεδριάσεις. Αυτές πραγματοποιούνται εναλλάξ στην Ispra και στο Petten, συνήθως κάθε δύο μήνες, με συμμετοχή 5 έως 15 υπαλλήλων.

(1) ΕΕ αριθ. C 165 της 10. 7. 1995, σ. 57.

5. Βάσει των ανωτέρω στοιχείων, η Επιτροπή κρίνει ότι δεν δικαιολογείται επί του παρόντος συγχώνευση των δύο εδρών του Ινστιτούτου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1559/95
υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE)
προς την Επιτροπή
(1 Ιουνίου 1995)
(95/C 257/103)

Θέμα: Χρηματοδότηση προγραμμάτων για την υγεία και την ασφάλεια στους χώρους εργασίας

Ποια ποσά διαθέτει η Επιτροπή για τη χρηματοδότηση ή συγχρηματοδότηση προγραμμάτων στον τομέα της υγείας και της ασφάλειας στους χώρους εργασίας;

Σε τι είδους προγράμματα δίδεται προτεραιότητα κατά την επιλογή τους για χρηματοδότηση ή συγχρηματοδότηση;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Ιουνίου 1995)

Στον γενικό προϋπολογισμό της Κοινότητας για το οικονομικό έτος 1995 έχει εγκριθεί συνολική δέσμευση κονδυλίων ύψους 4,4 εκατ. Ecu για τον τομέα υγείας και ασφάλειας στην εργασία, στη γραμμή προϋπολογισμού B3-4310 και B3-4313.

Προτεραιότητα έχουν τα σχέδια που επιδεικνύουν προστιθέμενη κοινοτική αξία και προσπαθούν τη βελτίωση της ασφάλειας και της υγείας στην εργασία, ιδιαίτερα στις μικρές και μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεις.

Επιπλέον, άλλες γραμμές προϋπολογισμού, όπως αυτές της έρευνας, μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη χρηματοδότηση σχεδίων τα οποία περιέχουν στοιχεία σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια στο χώρο εργασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1561/95
υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE)
και Juan Colino Salamanca (PSE)
προς την Επιτροπή
(1 Ιουνίου 1995)
(95/C 257/104)

Θέμα: Εισαγωγή κουκουναριών κινεζικής προελεύσεως

Παραγωγοί κουκουναριών στην Καταλονία, την Καστίλλη-Λεόν και την Ανδαλουσία (Ισπανία) έχουν σοβαρά πληγεί κατά την τελευταία περίοδο εμπορίας λόγω των αδασολό-

γιτων εισαγωγών αυτού του προϊόντος, προερχομένων από την Κίνα.

Οι εν λόγω εισαγωγές προκάλεαν πτώση των τιμών, πράγμα που δημιουργεί περαιτέρω κινδύνους για κλείσιμο των επιχειρήσεων, οικονομικές ζημιές και απώλειες θέσεων εργασίας.

Ποια μέτρα έχει λάβει ή προτίθεται να λάβει η Επιτροπή ενόψει αυτής της κατάστασης;

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι θα ήταν χρήσιμο να υπάρξει μια ρύθμιση αυτής της αγοράς και των εισαγωγών από τρίτες χώρες;

Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Ιουνίου 1995)

Τα στατιστικά στοιχεία που αφορούν τις εισαγωγές κουκουναριών από την Κίνα στην Κοινότητα καταχωρούνται ξεχωριστά από το 1993. Η εξέταση των διαθέσιμων αριθμητικών στοιχείων (βλέπε πίνακα) δείχνει ότι οι ποσότητες που έχουν εισαχθεί το 1994 είναι περίπου ίδιες με εκείνες που είχαν εισαχθεί το 1993. Επομένως, η Επιτροπή δεν βλέπει κανένα λόγο ανησυχίας και θα συνεχίσει να παρακολουθεί την αγορά.

Εισαγωγές κουκουναριών στην Κοινότητα

(τόνοι)

	1993	1994
Κίνα	1 225	1 280
Τουρκία	203	69
Πακιστάν	88	81
Μαρόκο	68	10
Αλβανία	59	—
Χονγκ Κονγκ	20	56
Αργεντινή	19	17

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1567/95
υποβολή: Renate Heinisch (PPE)
προς την Επιτροπή
(7 Ιουνίου 1995)
(95/C 257/105)

Θέμα: Οδηγία σχετικά με παρασκευάσματα για βρέφη και δεύτερης βρεφικής ηλικίας

Σκοπεύει η Επιτροπή να προσαρμόσει στο επίπεδο των σημερινών επιστημονικών εξελίξεων τον θετικό κατάλογο των κριτηρίων για τη σύνθεση παρασκευασμάτων για βρέφη που επιτρέπεται να αποτελούν αντικείμενο διαφήμισης;

Θα ήταν, συνεπώς, δυνατό να επιτρέπεται η διαφήμιση νέων επιστημονικών πορισμάτων όπως έχει ήδη προβλέψει ο γερμανός νομοθέτης κατά τη μεταφορά της κοινοτικής οδηγίας 91/321/ΕΟΚ (1) στο εθνικό δίκαιο;

Ανταποκρίνονται, άραγε οι επί του παρόντος ισχύουσες διατάξεις της οδηγίας στο στόχο προώθησης της έρευνας στην Ευρώπη;

(¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 4. 7. 1991, σ. 35.

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή έχει επίγνωση του γεγονότος ότι ο τρέχων κατάλογος των επιτρεπόμενων κριτηρίων σε σχέση με τη σύνθεση παρασκευασμάτων για βρέφη είναι πολύ συνοπτικός και ότι είναι πιθανόν να θεωρείται άσχοπα ανστηρός. Η Επιτροπή είναι τη στιγμή αυτή στη φάση της εξέτασης του σχετικού ζητήματος και θα προχωρήσει σε διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη και τους ενδιαφερόμενους κύκλους, εξετάζοντας κατά πόσο θα ήταν σκόπιμο να αναθεωρηθούν οι αντίστοιχες διατάξεις της οικείας κοινοτικής νομοθεσίας για το θέμα αυτό και, εάν θεσπιζόνταν θετικά μέτρα, κατά πόσο ο δρόμος αυτός θα ήταν ο ορθότερος για την πραγματοποίηση της εν λόγω αναθεώρησης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1576/95

υποβολή: Nel van Dijk (V)

προς την Επιτροπή

(7 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/106)

Θέμα: Υλοτόμηση μεγάλης κλίμακας στο Σουρινάμ

Σύμφωνα με σχέδιο συμφωνίας που συνήψε η κυβέρνηση του Σουρινάμ με τρία ασιατικά κόνσόρτιουμ, παραδίδονται στις επιχειρήσεις αυτές, και μόνο έναντι 25 εκατ. φιορινίων ετησίως, τα 3 από τα 16,4 εκατ. εκτάρια τροπικού δάσους του Σουρινάμ. Περαιτέρω, η κυβέρνηση του Σουρινάμ προτίθεται σε ένα μελλοντικό στάδιο να επεκτείνει την εκχώρηση αυτή στο 40 % του τροπικού δάσους βροχής (¹).

Έχει λάβει η Επιτροπή γνώση της έκθεσης «Back to the wall in Suriname» του αμερικανικού World Resources Institute, στην οποία επισημαίνεται ότι η «εκποίηση» του τροπικού δάσους είναι συνέπεια της οικονομικής κρίσης στο Σουρινάμ, ότι η εθνική δασική υπηρεσία δεν είναι σε θέση να μερμηνήσει για μια υπεύθυνη υλοτομία και ότι ως εκ τούτου θα ήταν σκόπιμο να ανασταλούν οι συμβάσεις;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή, στο πλαίσιο της Σύμβασης του Λομέ, και από κοινού με την κυβέρνηση του Σουρινάμ και τους εκπροσώπους των κατοίκων του τροπικού δάσους, να αναζητήσει αποδεκτές από οικολογική, οικονομική και κοινωνική άποψη εναλλακτικές λύσεις έναντι της μαζικής υλοτόμησης;

(¹) NRC Handelsblad, 30 Ματίου 1995· de Volkskrant, 12 Μαΐου 1995· απαντήσεις της 26ης Απριλίου 1995, εκ μέρους του ολλανδού υπουργού κ. Pronk, σε ερωτήσεις του κ. Sipkes, μέλους της Κάτω Βουλής. Πρακτικά των συνεδριάσεων της Κάτω Βουλής, έτος 1994/95, σ. 1501.

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Ιουλίου 1995)

Τηρείται ενήμερη η Επιτροπή σχετικά με τις συμβάσεις οι οποίες αποτελούν αντικείμενο διαπραγματεύσεων μεταξύ της κυβέρνησης του Σουρινάμ και τριών ασιατικών κοινοπραξιών όσον αφορά την εκμετάλλευση των δασών στο Σουρινάμ.

Επειδή οι εθνικές δασικές υπηρεσίες δεν έχουν την επαρκή ικανότητα ελέγχου των συμβάσεων εκμετάλλευσης των δασών σε πολύ μεγάλη κλίμακα, η Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεως της κυβέρνησης, χρηματοδότησε μελέτη περί των οργανωτικών προϋποθέσεων αποτελεσματικού ελέγχου.

Βεβαίως η Επιτροπή είναι έτοιμη να επικουρήσει το Σουρινάμ κατά την αναζήτηση εναλλακτικών λύσεων όσον αφορά τις δραστηριότητες εκμετάλλευσης στρογγυλής ξυλείας σε μεγάλη κλίμακα, οι οποίες είναι οικολογικά, οικονομικά και κοινωνικά αποδεκτές, αν η κυβέρνηση υποβάλει σχετικό αίτημα, όπως απαιτείται για κάθε δράση συνεργασίας στο πλαίσιο της Σύμβασης Λομέ.

Όσον αφορά την ενασχόληση της Επιτροπής με το θέμα της εκμετάλλευσης της στρογγυλής ξυλείας στο Σουρινάμ, η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος στην απάντησή της στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1469/95 και αριθ. 1495/95 της κ. Taubira-Delannon και της κ. Maij-Weggen (¹).

(¹) ΕΕ αριθ. C 230 της 4. 9. 1995, σ. 42.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1600/95

υποβολή: Sir Jack Stewart-Clark (PPE)

προς την Επιτροπή

(12 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/107)

Θέμα: Χρηματοδοτική ενίσχυση στην Κένυα

Ενόψει της συνεχούς υποβάθμισης των αρχών της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κένυα, τι στρατηγική προτίθεται να ακολουθήσει η Επιτροπή όσον αφορά τη διάθεση οικονομικής βοήθειας στη χώρα αυτή δυνάμει της σύμβασης Λομέ IV;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή παρακολουθεί μετά προσοχής την κατάσταση των δικαιωμάτων του ανθρώπου στην Κένυα, και τούτο στο πλαίσιο της ευρύτερης συνεργασίας της με τη συγκεκριμένη χώρα. Κατά το 1991, η διάθεση κονδυλίων υπέρ της Κένυας από τον προϋπολογισμό ανεστάλη εξαιτίας της επιδεινούμενης καταστάσεως στη χώρα αυτή στον πολιτικό και τον οικονομικό τομέα, καθώς και στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου· η αναστολή ισχύει μέχρι σήμερα.

Η Επιτροπή, σε στενό συντονισμό με τα κράτη μέλη, καταβάλλει ενεργό προσπάθεια προκειμένου να εκφράζει σε κάθε ευκαιρία προς την κυβέρνηση της Κένυας τις ανησυχίες της

όσον αφορά τις πρόσφατες εξελίξεις στον πολιτικό τομέα και στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου. Η σύγκληση συνεδρίασης της συμβουλευτικής ομάδας τον Ιούλιο του 1995 πρέπει να θεωρηθεί ως ένα σαφές μήνυμα προς την κυβέρνηση της Κέννας ότι οι χορηγοί βοήθειας δεν είναι ικανοποιημένοι με τις πολιτικές εξελίξεις. Το γεγονός αυτό, σε συνδυασμό με τις βαρυσήμαντες δηλώσεις των χορηγών βοήθειας κατά την τελευταία συνεδρίαση της συμβουλευτικής ομάδας, τον Δεκέμβριο του 1994, δεν επιτρέπουν στις αρχές της Κέννας να διατηρούν την παραμικρή αμφιβολία σε σχέση με τη σημασία που η Επιτροπή αποδίδει στα δικαιώματα του ανθρώπου στην Κέννα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1603/95
υποβολή: Cristiana Muscardini (NI)
προς την Επιτροπή
(12 Ιουνίου 1995)
(95/C 257/108)

Θέμα: Θάνατοι εξαιτίας του σμογκ

Οι κυριότερες ιταλικές επιδημιολογικές μελέτες συσχετίζουν την αστική ατμοσφαιρική ρύπανση με τη θνησιμότητα ή τις εισαγωγές στα νοσοκομεία. Οι στατιστικές ανακαλύπτουν ότι κατά τη δεκαετία του '80 σημειώθηκε αύξηση της θνησιμότητας κατά 10 % όταν οι κόνεις του σμογκ έφθασαν τα 100 μικρογραμμάρια/μc και κατά 12 % όταν το διοξείδιο του θείου έφθασε στα ίδια επίπεδα.

Σε πόλεις όπως το Μιλάνο ή τη Ρώμη, εξάλλου, οι συγκεντρώσεις αυτές κόνεων όχι μόνον έφθασαν στα παραπάνω επίπεδα αλλά και τα ξεπέρασαν κατά πολύ.

1. Μπορεί η Επιτροπή να εμβαθύνει στα αποτελέσματα των μελετών που αποκαλύπτουν, ως νέα και ανησυχητικά πτωχή άποψη, ότι οι κόνεις του σμογκ επενεργούν αρνητικά στην υγεία ακόμη και σε συγκεντρώσεις χαμηλού ύψους, δεδομένου ότι δεν είναι δυνατός ο εντοπισμός ενός ορίου κάτω του οποίου δεν υφίστανται συνέπειες για την υγεία;
2. Δεν θεωρεί η Επιτροπή αναγκαίο ένα αυστηρότερο κανονιστικό πλαίσιο για τα επίπεδα σωματιδίων μικροτέρων της κόνεως του σμογκ στην οποία οι μελέτες αποδίδουν τον κύριο ρόλο όσον αφορά την αύξηση των καθημερινών θανάτων (ιδίως από αναπνευστικές αιτίες) και τις εισαγωγές στα νοσοκομεία για καρδιοαναπνευστικές παθήσεις;

Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή έχει υπόψη της επιδημιολογικές μελέτες για τις επιπτώσεις των μικρών σωματιδίων οι οποίες διεξήχθησαν τόσο στην Ευρώπη όσο και στις ΗΠΑ και οδήγησαν σε ανάλογα αποτελέσματα με εκείνα που ελήφθησαν από τις ιταλικές μελέτες. Συνεργάζεται εξάλλου με την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας (ΠΟΥ) στο σημαντικό αυτό θέμα.

Ένα σχέδιο πρότασης για οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με την εκτίμηση και τη διαχείριση της ποιότητας του περιβάλλοντος αέρα βρίσκεται υπό συζήτηση στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο. Η οδηγία αυτή θα αποτελέσει πλαίσιο για την ανάπτυξη μελλοντικής παράγωγης νομοθεσίας και ιδίως για τον καθορισμό οριακών τιμών και κατωτάτων ορίων επιφυλακής, για μεμονωμένους ρύπους συμπεριλαμβανομένου του μαύρου καπνού και των αιωρούμενων σωματιδίων. Βάσει του σχεδίου οδηγίας, η Επιτροπή καλείται να προτείνει παράγωγή νομοθεσία για τον μαύρο καπνό και τα αιωρούμενα σωματίδια μέχρι τα τέλη του 1996.

Στο πλαίσιο της διαδικασίας κατάρτισης της παράγωγης νομοθεσίας, η Επιτροπή συνεργάζεται με την ΠΟΥ στην αναθεώρηση και τον εκσυγχρονισμό των κατευθυντηρίων γραμμών της για την ποιότητα του αέρα στην Ευρώπη. Οι αναθεωρημένες κατευθυντήριες γραμμές της ΠΟΥ για την ποιότητα του αέρα θα αποτελέσουν τη σημαντικότερη πηγή πληροφοριών σχετικά με την επίδραση στην υγεία του ανθρώπου, βάσει των οποίων θα αναπτυχθούν οι νέες οριακές τιμές της προαναφερόμενης παράγωγης νομοθεσίας. Τα αιωρούμενα σωματίδια συγκαταλέγονται μεταξύ των ατμοσφαιρικών ρύπων που εξετάζει η ΠΟΥ και οι επιδημιολογικές μελέτες που τα συσχετίζουν με τη νοσηρότητα και τη θνησιμότητα του ανθρώπου εξετάζονται διεξοδικά στο πλαίσιο αυτό από ομάδα εργασίας αποτελούμενη από διεθνώς ανεγνωρισμένους επιστήμονες.

Η Επιτροπή καταρτίζει τώρα νομοθεσία σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για τη μείωση των εκπομπών των οχημάτων μέχρι το 2000. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή αξιολογεί τη σχέση κόστος-αποτελεσματικότητα διαφόρων μέτρων που αποβλέπουν στη μείωση των εν λόγω εκπομπών. Μεταξύ των εξεταζόμενων μέτρων είναι η βελτίωση της τεχνολογίας των οχημάτων και της ποιότητας των καυσίμων. Αν και αναμένει τα αναλυτικά αποτελέσματα της ανάλυσης, η Επιτροπή είναι βέβαιη ότι η σειρά των μέτρων που θα επιλεγούν λόγω της ευνοϊκής σχέσης κόστους-αποτελεσματικότητας θα συμβάλει σημαντικά στη μείωση των εκπεμπόμενων σωματιδίων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1604/95
υποβολή: Cristiana Muscardini (NI)
προς την Επιτροπή
(12 Ιουνίου 1995)
(95/C 257/109)

Θέμα: Κράτηση οροθετικών στη Σουηδία

Στο πλαίσιο των προληπτικών μέτρων για τη μόλυνση από AIDS, το σουηδικό κράτος διατηρεί σε ισχύ νόμο που εκδόθηκε τον 19ο αιώνα που έστω και με τις ειδικές προσθήκες του 1968 και του 1985 επιβάλλει την υποχρεωτική απομόνωση φορέων ασθενειών επικινδύνων για την κοινωνία.

Η εφαρμογή του εν λόγω νόμου συνεπάγεται τη διά βίου κράτηση χωρίς κανονική δίκη, αλλά βάσει αυθαιρέτων αποφάσεων.

- Μπορεί η Επιτροπή να προβεί σε έρευνα για τις συνθήκες κράτησης των οροθετικών στα ποινικά αυτά ιδρύματα, συνθήκες που προκάλεσαν την καταδίκη της Σουηδίας εκ μέρους της επιτροπής για τα βασανιστήρια του Συμβουλίου της Ευρώπης;
- Δεν θεωρεί η Επιτροπή σοβαρό το γεγονός ότι η Σουηδία είναι το μόνο κράτος μέλος της Ένωσης που δεν έχει υπογράψει τη σύσταση αριθ. 89 σχετικά με τα ζητήματα ηθικής που συνδέονται με τις προκαλούμενες από το AIDS μολύνσεις;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Ιουλίου 1995)

Στο πλαίσιο της πρότασης απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ σχετικά με την παράταση του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά του AIDS», η Επιτροπή υποστηρίζει σχέδια που αφορούν την εξέταση και την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις συνθήκες που επικρατούν στην Κοινότητα στις φυλακές και στα κέντρα κρατουμένων όσον αφορά τα άτομα που έχουν προσβληθεί από τον ιό HIV ή πάσχουν από AIDS, καθώς και την ανάλυση σε κοινοτικό επίπεδο και σε συνεργασία με τα κράτη μέλη των διακρίσεων που υφίστανται στα κράτη μέλη, ιδίως στους τομείς της απασχόλησης, των ασφαλίσεων, της στέγασης και της εκπαίδευσης και στο σύστημα της υγειονομικής μέριμνας.

Η Επιτροπή ενθαρρύνει τη μελέτη σχετικά με την εφαρμογή στα κράτη μέλη των διατάξεων για την καταπολέμηση των διακρίσεων, που περιέχονται στο ψήφισμα του Συμβουλίου και των υπουργών υγείας των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1989 ⁽²⁾, καθώς και τα μέτρα που λαμβάνονται στα κράτη μέλη για την αποφυγή των διακρίσεων. Η προσχώρηση της Σουηδίας συνεπάγεται την αποδοχή του κοινοτικού «κεκτημένου».

Δεν υπάγεται στις αρμοδιότητες της Επιτροπής ο έλεγχος σχετικά με την εφαρμογή της σύστασης υπ' αριθ. 89 του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με τα ζητήματα ηθικής που συνδέονται με τις προκαλούμενες από τον ιό HIV μολύνσεις.

⁽¹⁾ COM(94) 413 τελικό — ΕΕ αριθ. C 333 της 29. 11. 1994.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 10 της 16. 1. 1990.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1605/95
υποβολή: Cristiana Muscardini (NI)**

προς την Επιτροπή

(12 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/110)

Θέμα: Νέες ευρωπαϊκές υπηρεσίες

Μετά τις διατάξεις της νέας συνθήκης του Μάαστριχτ που θέσπισε τη δημιουργία διαφόρων ευρωπαϊκών υπηρεσιών

όπως το Παρατηρητήριο Ναρκωτικών στη Λισσαβόνα, την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Φαρμάκων στο Λονδίνο, την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Περιβάλλοντος στην Κοπεγχάγη και το Γραφείο Εναρμόνισης των Ευρεσιτεχνιών και των Σημάτων στην εσωτερική αγορά στο Αλικάντε, μπορεί η Επιτροπή να συντάξει μελέτη προκειμένου να εξακριβωθεί εάν στο πλαίσιο των διαδικασιών επιλογής και πρόσληψης του προσωπικού που χρειάζεται για τη λειτουργία των υπηρεσιών αυτών είναι σεβαστοί οι κανόνες που προβλέπει ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των μονίμων και λοιπών υπαλλήλων των ευρωπαϊκών οργάνων, καθώς και οι δέουσες μορφές δημοσιότητας προκειμένου να γνωστοποιείται στον πολίτη η δυνατότητα υποβολής της υποψηφιότητάς του;

**Απάντηση του κ. Liikanen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Ιουλίου 1995)

Αρμόδια για τα διοικητικά θέματα όσον αφορά τις νέες ευρωπαϊκές υπηρεσίες είναι τα διοικητικά συμβούλια και οι διευθυντές τους.

Υπεύθυνα λοιπόν για την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής των διαδικασιών που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου είναι τα όργανα αυτά.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1611/95

υποβολή: Roberta Angelilli (NI)

προς την Επιτροπή

(12 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/111)

Θέμα: Ιταλικός διορισμός στο CDI (Κέντρο για τη βιομηχανική ανάπτυξη)

Στις 28 παρελθόντος Απριλίου, κατόπιν αιτήματος του υπουργού εξωτερικών, έμαθα ότι διορίστηκε ως ιταλός εκπρόσωπος στο διοικητικό συμβούλιο του CDI (κοινοτικός οργανισμός που λειτουργεί στις Βρυξέλλες ως μεσάζων μεταξύ κοινοτικών βιομηχανικών επιχειρήσεων και αναπτυσσομένων χωρών που έχουν προσχωρήσει στη Σύμβαση Λομέ) ο δρ Ferruccio Sarti.

Όπως άνω, ήδη διευθυντής του ICE (Ινστιτούτο Εξωτερικού Εμπορίου) κατά την προεδρία του δρα Marcello Inghilesi, που τελείωσε με τη σύλληψη του τελευταίου για μια σειρά αδικημάτων συνδεομένων με την άσκηση των καθηκόντων του, τελεί υπό δικαστική έρευνα εκ μέρους της Εισαγγελίας της Δημοκρατίας της Ρώμης.

Μπορεί η Επιτροπή να εξακριβώσει τη δικαστική κατάσταση του δρα Sarti και στην περίπτωση που προκύπτουν εκκρεμείς κατηγορίες να φροντίσει για την απομάκρυνσή του από το CDI;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Ιουλίου 1995)**

Η Επιτροπή δεν μπορεί να παράσχει πληροφορίες για το συγκεκριμένο θέμα, διότι δεν έχει καμία σχέση με τον εν λόγω διορισμό.

Ο κ. Sarti διορίστηκε με την απόφαση αριθ. 3/1995 του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 1995, μετά από διαδικασία που προβλέπει ότι τα κράτη μέλη προτείνουν υποψήφιο μεταξύ των υπηκόων τους και η επιλογή μεταξύ των υποψηφίων πραγματοποιείται με ψηφοφορία των αντιπροσώπων των κρατών μελών, χωρίς ανάμειξη της Επιτροπής.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1612/95
υποβολή: Undine-Uta Bloch von Blottnitz (V)**

**προς την Επιτροπή
(31 Μαΐου 1995)
(95/C 257/112)**

Θέμα: Γνωμοδότηση της Επιτροπής σχετικά με τον γερμανικό αυτοκινητόδρομο A 20

Σε πρόσφατη γνωμοδότησή της σχετικά με το σχέδιο κατασκευής αυτοκινητοδρόμου A 20 στη Βαλτική, η Επιτροπή υποστήριξε την κατασκευή του αυτοκινητοδρόμου αυτού στην περιοχή όπου βρίσκεται η κοιλάδα των Rechnitz και Trebel και η οποία αποτελεί ευρωπαϊκή προστατευμένη ζώνη. Στις αναλυτικές διευκρινίσεις της, η Επιτροπή αναφέρεται μεν στις οδηγίες 79/409/ΕΟΚ ⁽¹⁾, σχετικά με την προστασία των πτηνών, και 92/43/ΕΟΚ ⁽²⁾, σχετικά με τη διατήρηση των φυσικών βιοτόπων και της άγριας χλωρίδας και πανίδας, χωρίς όμως να προβαίνει σε ολοκληρωμένη εξέταση του θέματος.

1. Ποια είναι η νομική θέση της Επιτροπής, ιδίως σε ό,τι αφορά το άρθρο 6 παράγραφος 4 της οδηγίας για τη διατήρηση των φυσικών βιοτόπων και της άγριας χλωρίδας και πανίδας;
2. Είναι αληθές ότι δεν υπάρχει καμία εναλλακτική λύση στη συγκεκριμένη χάραξη του δρόμου;
3. Με ποιον τρόπο απέδειξε το ομοσπονδιακό υπουργείο μεταφορών την έλλειψη εναλλακτικής λύσης;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992, σ. 7.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Ιουλίου 1995)**

Σύμφωνα με όσα ορίζονται στο άρθρο 6 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη πρέπει να αποφεύγουν την επιδείνωση του οικοτόπου στις προστατευόμενες ζώνες. Στο άρθρο 6 παράγραφος 4 θεσπίζονται οι παρεκλίσεις από την υποχρέωση αυτή. Σύμφωνα με την εν λόγω διάταξη, τα προγράμματα ή σχέδια που έχουν αρνητικό αντίκτυπο για τη συγκεκριμένη τοποθεσία ενδέχεται να εγκριθούν από τις εθνικές αρχές, εάν αυτό επιβάλλεται από επιτακτικούς λόγους μείζονος δημοσίου συμφέροντος και εάν δεν υπάρχουν αντίστοιχες εναλλακτικές λύσεις.

Όταν στη δεδομένη τοποθεσία υπάρχουν οικοτόποι ή μέρη στα οποία φωλιάζουν είδη πρωταρχικής σημασίας, η προβλεπόμενη προστασία είναι αυστηρότερη. Οι εθνικές αρχές δεν έχουν, κατά βάση, τη δυνατότητα να επικαλεσθούν το επιχείρημα των λόγων που συνδέονται με την ανθρώπινη υγεία και τη δημόσια ασφάλεια. Αλλά και οι άλλοι επιτακτικοί λόγοι μείζονος δημοσίου ενδιαφέροντος δεν είναι δυνατόν να προβληθούν, παρά μόνο έπειτα από τη διατύπωση συγκεκριμένης γνώμης από την Επιτροπή.

Η Επιτροπή έχει εξετάσει με ιδιαίτερη προσοχή τις επιπτώσεις που θα έχει ο αυτοκινητόδρομος A 20 για τις δύο θιγόμενες ζώνες προστασίας (την κοιλάδα του Peene και την κοιλάδα του Trebel και του Recknitz). Για να διατυπώσει τη γνώμη της, η Επιτροπή βασίστηκε σε ορισμένες επιστημονικές μελέτες, στις οποίες περιλαμβάνεται και η ενδεδειγμένη ανάλυση της οδικής κυκλοφορίας, καθώς και οι πιθανές εναλλακτικές λύσεις για τη χάραξη του αυτοκινητοδρόμου.

Κατά τη διάρκεια της εξέτασης των εναλλακτικών λύσεων για τη διέλευση της κοιλάδας του Peene, η αρχική πορεία που είχε προβλεφθεί εγκαταλείφθηκε ούτως ώστε να βρεθεί μια λύση που θα έθιγε σε μικρότερο βαθμό το περιβάλλον. Σε ό,τι αφορά τη διέλευση διά της κοιλάδας του Trebel και του Recknitz, η Επιτροπή διαβεβαιώθηκε ότι δεν υπάρχει άλλη εναλλακτική λύση από την πορεία χάραξης που έχει επιλεγεί.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1613/95
υποβολή: Fausto Bertinotti (GUE/NGL)**

**προς την Επιτροπή
(31 Μαΐου 1995)
(95/C 257/113)**

Θέμα: Υποτροπιασμός του ιταλικού κράτους όσον αφορά την παράλειψη μεταφοράς της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων στο εθνικό δίκαιο

- Έχοντας υπόψη την έγκριση από το ιταλικό κοινοβούλιο του νομοθετικού διατάγματος αριθ. 79 της 17ης Μαρτίου 1995 με το νόμο μετατροπής αριθ. 172 της 17ης Μαΐου 1995 σχετικά με τις «τροποποιήσεις στις ρυθμίσεις που διέπουν τα λύματα των υπονόμων και των συγχροτημάτων κατοικιών που δεν εξυπηρετούνται από υπονόμους»·
- έχοντας υπόψη ότι το εγκριθέν κείμενο όχι μόνο δεν ενσωματώνει στο εθνικό δίκαιο κατά τον ορθό τρόπο και πλήρως την οδηγία 91/271/ΕΟΚ ⁽¹⁾ για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων αλλά και αναστέλλει την εφαρμογή της επ' άπειρον·
- έχοντας υπόψη ότι η οδηγία 91/271/ΕΟΚ έπρεπε να έχει μεταφερθεί στο ιταλικό δίκαιο το αργότερο έως την 30ή Ιουνίου 1993·
- έχοντας υπόψη ότι έως την 31η Δεκεμβρίου 1993 το ιταλικό κράτος έπρεπε να έχει εντοπίσει τις ευαίσθητες περιοχές, εγκρίνει διατάξεις ή/και άδειες για τα βιομηχανικά λύματα σύμφωνα με το παράρτημα I C της οδηγίας, εκπονήσει πρόγραμμα εφαρμογής της και να το έχει ανακοινώσει στην Επιτροπή έως τις 30 Ιουνίου 1994·

— έχοντας υπόψη ότι το ιταλικό κράτος δεν ετήρησε τίποτε από τα προαναφερθέντα.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 169 της Συνθήκης, ότι θα έπρεπε να κινήσει διαδικασία παραβίασης κατά του ιταλικού κράτους για μη ορθή και ατελή μεταφορά της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ στο εθνικό δίκαιο;

(¹) ΕΕ αριθ. L 135 της 30. 5. 1991, σ. 40.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(10 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία επί παραβάσει κατά της Ιταλίας, επειδή η χώρα αυτή δεν κοινοποίησε τα μέτρα μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο των διατάξεων της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ. Η διαδικασία αυτή βρίσκεται στο στάδιο της αιτιολογημένης γνώμης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1615/95

υποβολή: Anita Pollack (PSE)

προς την Επιτροπή

(12 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/114)

Θέμα: Στατιστικά στοιχεία σχετικά με τη χρησιμοποίηση ζώων σε πειράματα για την παρασκευή καλλυντικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει κατάλογο με τον αριθμό των ζώων που χρησιμοποιήθηκαν σε πειράματα για την παρασκευή καλλυντικών σε κάθε κράτος μέλος κατά τα έτη 1992, 1993 και 1994;

Είναι η Επιτροπή ικανοποιημένη με τις πληροφορίες που λαμβάνει από τα κράτη μέλη σχετικά με την χρησιμοποίηση ζώων σε πειράματα για την παρασκευή καλλυντικών; Υπάρχουν κενά και, εάν ναι, σε ποια σημεία; Αληθεύει ότι δεν περιέχονται στοιχεία, όπως θα έπρεπε, ή ότι στην περίπτωση της Γερμανίας, επί παραδείγματι, στα στατιστικά στοιχεία δεν περιλαμβάνονται ζώα που χρησιμοποιούνται σε πειράματα στην ιδιωτική βιομηχανία;

**Απάντηση της κ. Bonino
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Ιουλίου 1995)

Στην οδηγία 86/609/ΕΟΚ σχετικά με την προστασία των ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς ή για άλλους επιστημονικούς σκοπούς (¹), ορίζεται στο άρθρο 13 ότι η δημόσια αρχή κάθε κράτους μέλους συγκεντρώνει τις στατιστικές πληροφορίες που αφορούν τη χρησιμοποίηση ζώων για πειραματικούς σκοπούς.

Ακόμη, εφαρμόζοντας το άρθρο 26 της ίδιας οδηγίας, η οποία διευκρινίζει ότι η Επιτροπή συντάσσει σε τακτικά χρονικά διαστήματα έκθεση που βασίζεται στις πληροφορίες που συγκεντρώνονται από τα κράτη μέλη, η Επιτροπή δημοσίευσε μια πρώτη έκθεση υπόψη του Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου για τις στατιστικές που αφορούν τον αριθμό ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς ή άλλους

επιστημονικούς σκοπούς (²). Οι πληροφορίες αφορούν το έτος 1991.

Αυτή η συλλογή στατιστικών δεδομένων προσέκρουσε σε πολλές δυσκολίες. Αρχικά, αυτή η δραστηριότητα ήταν καινούργια για ορισμένα κράτη μέλη. Λόγω αυτού, κάποια από αυτά δεν μπόρεσαν να δώσουν τις ζητούμενες πληροφορίες, ενώ άλλα κοινοποίησαν ελλιπείς πληροφορίες. Εξάλλου, υπήρξαν δυσκολίες ή λάθη ερμηνείας από την πλευρά ορισμένων εργαστηρίων.

Εντούτοις, η αποκτηθείσα εμπειρία κατά τη διάρκεια αυτής της πρώτης ενέργειας θα επιτρέψει τη βελτίωση της οργάνωσης της συλλογής δεδομένων στα κράτη μέλη και την αναβάθμιση των στατιστικών πινάκων.

Στην περίπτωση της Γερμανίας, οι στατιστικές που αφορούν τα ζώα που χρησιμοποιούνται για τοξικολογικές δοκιμασίες ή άλλες δοκιμασίες για τη διαπίστωση αβλάβειας παρουσιάστηκαν με σφαιρικό τρόπο, αθροίζοντας σε έναν αριθμό τα ζώα που χρησιμοποιούνται στη βιομηχανία, για την οικιακή χρήση, για τα καλλυντικά και για τα τροφικά πρόσθετα.

Το πρόβλημα σχετικά με τα καλλυντικά είναι ιδιαίτερο και η ακριβέστερη μελέτη των στατιστικών πινάκων βρίσκεται σε εξέλιξη. Ο αριθμός των ζώων που χρησιμοποιούνται στη βιομηχανία των καλλυντικών, ο οποίος αναφέρεται στην πρώτη στατιστική έκθεση, αφορά εξίσου τις δοκιμασίες που είναι σχετικές με το τελικό προϊόν των καλλυντικών όσο και τις δοκιμασίες που σχετίζονται με τα βασικά συστατικά. Επομένως, είναι σημαντικό να υπενθυμίσουμε ότι, σύμφωνα με την οδηγία για τα καλλυντικά 76/768/ΕΟΚ (³), μόνο τα συστατικά υπόκεινται σε κανονισμούς στα παραρτήματα της οδηγίας και εκτιμούνται στο τοξικολογικό επίπεδο προτού τοποθετηθούν εκεί. Αυτές οι διαφορές παράμετροι θα αναλυθούν κατά τη διάρκεια συλλογών νεότερων δεδομένων.

(¹) ΕΕ αριθ. L 358 της 18. 12. 1986.

(²) COM(94) 195.

(³) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1627/95

υποβολή: Bartho Pronk (PPE)

προς την Επιτροπή

(12 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/115)

Θέμα: Η κατ' οίκον περίθαλψη στην Ευρώπη

Στο κοινοτικό πρόγραμμα δράσης σχετικά με την προώθηση της υγείας καθώς και της σχετικής πληροφόρησης, εκπαίδευσης και κατάρτισης, με βάση τη δράση-πλαίσιο για την δημόσια υγεία, παραμελείται πλήρως η κατ' οίκον περίθαλψη.

1. Σημαίνει τούτο ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν προσδίδει καμιά προτεραιότητα στο θέμα της κατ' οίκον περίθαλψης στην Ευρώπη;
2. Εάν ναι, δεν αντιλαμβάνεται η Επιτροπή τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζει η κατ' οίκον περίθαλψη στην Ευρώπη;

3. Εάν όχι, είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να διεξαγάγει συμπληρωματική διεξοδική έρευνα σχετικά με το ρόλο της κατ' οίκον περιθάλψης στα διάφορα συστήματα υγειονομικής περιθάλψης στην Ένωση, τις δυνατότητες ανταλλαγής εμπειρογνωμοσύνης και τις συνέπειες που θα είχε η λήψη κοινοτικών μέτρων στον εν λόγω τομέα, λόγω χάριν αποσπάσεις ειδικού προσωπικού, καθώς και σχετικά με τις περι ανταγωνισμού διατάξεις και τις τιμές των φαρμακευτικών προϊόντων;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(17 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή έχει επίγνωση της σημασίας της περιθάλψης κατ' οίκον, ως μέρος της συνολικής δημόσιας ιατροφαρμακευτικής περιθάλψης. Παρ' όλα αυτά, η περίθαλψη κατ' οίκον δεν εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Κοινότητας. Το άρθρο 129 της συνθήκης ΕΟΚ καθορίζει τα όρια μέσα στα οποία λαμβάνει χώρα η κοινοτική δράση. Σύμφωνα με το άρθρο αυτό, στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος, το πρόγραμμα κοινοτικής δράσης για την προώθηση της υγείας, την ενημέρωση και την κατάρτιση αποσκοπεί στην πρόληψη ασθενειών.

Παρ' όλα αυτά, αναγνωρίζοντας την ιδιαίτερη σημασία που έχει η περίθαλψη κατ' οίκον για εξαρτώμενα ηλικιωμένα άτομα, το θέμα αυτό συμπεριλήφθηκε ως προτεραιότητα στην πρόταση της Επιτροπής για μια απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την κοινοτική υποστήριξη ενεργειών προς όφελος των ηλικιωμένων ατόμων.

Όσον αφορά το θέμα της έρευνας, πράγματι έχουν ήδη δημοσιευθεί σε ευρωπαϊκό επίπεδο σοβαρές εργασίες που έχουν γίνει για την περίθαλψη κατ' οίκον, τόσο από την Επιτροπή στην έκθεσή της για το «κέντρο παρακολούθησης», το 1993, όσο και από το Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας στο Δουβλίνο στην έκθεση για την ημερήσια φροντίδα σε οικογένεια για ηλικιωμένα άτομα, επίσης το 1993. Επίσης, στο πρόγραμμα Biomed 2, για την έρευνα σχετικά με τη δημόσια υγεία, περιλαμβάνονται πολλές προτάσεις για την περίθαλψη κατ' οίκον.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1628/95

υποβολή: Jean-Pierre Cot (PSE)

προς την Επιτροπή

(31 Μαΐου 1995)

(95/C 257/116)

Θέμα: Σεβασμός των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τη Γαλλία

Με το άρθρο ΣΤ της συνθήκης του Μάαστριχτ η Ευρωπαϊκή Ένωση ανέλαβε δέσμευση να σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα που απορρέουν κυρίως από τη σύμβαση της Ρώμης της 4ης Νοεμβρίου 1950. Μεταξύ των εν λόγω θεμελιωδών δικαιωμάτων συγκαταλέγονται πρωτίστως τα «δικαιώματα της υπερασπίσεως σε οιαδήποτε διαδικασία που ενδέχεται να

απολήξει στην επιβολή ποινών» (Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, 13 Φεβρουαρίου 1979).

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η εγκύκλιος του γάλλου πρωθυπουργού με ημερομηνία 11 Φεβρουαρίου 1960, η οποία καταργεί το ευεργέτημα των θεμελιωδών εγγυήσεων στην περίπτωση που γάλλος δημόσιος υπάλληλος παραιτηθεί της θέσεώς του, είναι συμβατή με το άρθρο ΣΤ της συνθήκης του Μάαστριχτ, ιδίως στην περίπτωση ενός καθηγητή πανεπιστημίου ο οποίος υποχρεώνεται να παραιτηθεί της διδακτικής θέσεώς του εξαιτίας διατυπώσεως κατ' επανάληψη απειλών βίας και ύβρεων εναντίον του;

**Απάντηση του κ. Santer
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Ιουλίου 1995)

Το πρόβλημα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δεν υπάγεται στην αρμοδιότητα της Κοινότητας ή της Ένωσης, διότι δεν αποτελεί αντικείμενο κοινοτικής πράξης ή νομοθετικής πράξης της Ένωσης. Το άρθρο ΣΤ της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση δεν εφαρμόζεται στην συγκεκριμένη περίπτωση.

Εν πάση περιπτώσει, όταν πρόκειται για ανθρώπινα δικαιώματα, αρμόδια σύμφωνα με το νόμο είναι τα εθνικά δικαστήρια και στη συνέχεια η Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1638/95

υποβολή: Amedeo Amadeo (NI)

προς την Επιτροπή

(12 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/117)

Θέμα: Ευρωπαϊκή χωροταξία

Στο έγγραφο «Ευρώπη 2000 — Συνεργασία για την ανάπτυξη του ευρωπαϊκού χώρου», η Επιτροπή τονίζει την ανάγκη θέσπισης σαφών κατευθυντήριων γραμμών για συνεργασία σε πολλά επίπεδα και σε διάφορους τομείς όσον αφορά τη χωροταξία, και αναγνωρίζει το γεγονός ότι απαιτείται ειλιγόντως η διαμόρφωση μιας πολιτικής για την ευρωπαϊκή χωροταξία σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ερωτάται η Επιτροπή κατά πόσον θεωρεί απαραίτητο τον καθορισμό χρονοδιαγράμματος για την υλοποίηση του αναπτυξιακού σχήματος του κοινοτικού χώρου.

**Απάντηση της κ. Wulf-Mathies
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Ιουνίου 1995)

Οι υπουργοί χωροταξίας και περιβάλλοντος, οι οποίοι συνήλθαν στις 30 και 31 Μαρτίου 1995 στο Στρασβούργο, συζήτη-

σαν την επεξεργασία του αναπτυξιακού πλαισίου του κοινοτικού χώρου (ΑΠΚΧ). Εξέτασαν τις εργασίες που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί από την Επιτροπή Εδαφικής Ανάπτυξης και τη συνέχεια που πρέπει να τους δοθεί.

Συμφωνήθηκε ότι θα υποβληθεί ένα πρώτο σχέδιο του ΑΠΚΧ στους υπουργούς στη διάρκεια της ιταλικής προεδρίας και ότι, στις 30 Νοεμβρίου και την 1η Δεκεμβρίου 1995, στη διάρκεια της ισπανικής προεδρίας, θα υποβληθεί στη Μαδρίτη ένα έγγραφο σχετικό με το πρώτο στάδιο των εργασιών αυτών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1642/95

υποβολή: Amedeo Amadeo (NI)

προς την Επιτροπή

(15 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/118)

Θέμα: Πρόληψη του AIDS και άλλων μεταδοτικών ασθενειών

Η «πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, που υιοθετεί πρόγραμμα κοινοτικής δράσης για την πρόληψη του AIDS και άλλων μεταδοτικών ασθενειών στο πλαίσιο της δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας»⁽¹⁾, αποτελεί συνέχεια, διεύρυνση και εδραίωση της κοινοτικής δράσης κατά του AIDS, επεκτείνοντας το πεδίο δράσης σε μια σειρά άλλων μεταδοτικών ασθενειών.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή σκοπιμότερο να διατηρηθούν οι δέουσες διακρίσεις μεταξύ της δράσης για το AIDS, όπου ήδη υφίσταται εδραιωμένη κοινοτική εμπειρία, βάσει της οποίας οι ενέργειες θα μπορούσαν να συνεχισθούν, καθώς και ειδικά χαρακτηριστικά, δεδομένης της ανυπαρξίας εμβολίων και των προβλημάτων εμπιστευτικού χαρακτήρα που συνδέονται με τον έλεγχο και των λοιπών μεταδοτικών ασθενειών, για τις οποίες υφίστανται ήδη πρωτοβουλίες συντονισμού σε ευρωπαϊκή κλίμακα, που το νέο πρόγραμμα θα έπρεπε να αξιοποιήσει και να αναπτύξει, εντοπίζοντας κέντρα εξαιρετικής ποιότητας που μπορούν να λειτουργήσουν ανάλογα με τον τρόπο που λειτουργεί το επιδημιολογικό κέντρο των Παρισίων για το AIDS;

⁽¹⁾ Εγγρ. C 4-215/94.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Ιουλίου 1995)

Όπως δηλώνεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με το πρόγραμμα πρόληψης κατά του AIDS και άλλων μεταδοτικών ασθενειών στο πλαίσιο για δράση στον τομέα της δημόσιας υγείας (πρόταση απόφασης του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την έγκριση του προγράμματος κοινοτικής δράσης σχετικά με την πρόληψη του AIDS και ορισμένων

άλλων μεταδοτικών ασθενειών στο πλαίσιο δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας)⁽¹⁾, η κοινοτική δράση κατά των μεταδοτικών ασθενειών είναι σχετικά πρόσφατη.

Η κοινοτική δράση επιδιώκει να ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και να υποστηρίξει τη δράση τους στη συνεργασία με διεθνείς οργανώσεις που εργάζονται στον τομέα της δημόσιας υγείας. Ενέργειες προτεραιότητας θα βασίζονται στις ανάγκες των κρατών μελών για τις οποίες είναι χρήσιμη δραστηριοποίηση σε κοινοτικό επίπεδο.

Ως εκ τούτου, τα κοινοτικά μέτρα για τις μεταδοτικές ασθένειες περιλαμβάνουν δράση που συνδέεται με τον εμβολιασμό, την ανάπτυξη των δικτύων για τη βελτίωση της ποιότητας των συστημάτων επιτήρησης στα κράτη μέλη και διάδοση των επιδημιολογικών πληροφοριών.

⁽¹⁾ COM(94) 413 τελικό — ΕΕ αριθ. C 333 της 29. 11. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1648/95

υποβολή: Amedeo Amadeo (NI)

προς την Επιτροπή

(15 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/119)

Θέμα: Βόεια και αίγεια κρέατα

Η «πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό 3013/89⁽¹⁾ σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του βοείου και αγείου κρέατος»⁽²⁾ καθορίζει το ατομικό όριο βάσει του συνόλου των προμηδοτήσεων που παραχωρούνται για την περίοδο εμπορίας 1991 σε κάθε παραγωγό.

Δεδομένου ότι η περίοδος εμπορίας 1991 αποτελούσε μεταβατικό έτος μεταξύ δύο διαφορετικών καθεστώτων, ορισμένοι παραγωγοί στην Ιταλία και την Ελλάδα δεν μπόρεσαν να υποβάλουν τη σχετική αίτηση.

Απεδείχθη επομένως σκόπιμο να δημιουργηθεί για την Ελλάδα και την Ιταλία ένα ειδικό απόθεμα αντιστοιχούν στον μέγιστο εκτιμώμενο αριθμό δυνάμει δικαιωμάτων που θα μπορούσαν να έχουν οι παραγωγοί. Οι αρχές των εν λόγω κρατών θα μπορούσαν επομένως να χορηγήσουν νέα δικαιώματα μόνον στο εν λόγω ειδικό απόθεμα και στη συνέχεια το εθνικό τους απόθεμα θα αυξηθεί με αποτελεσματικότητα από την περίοδο εμπορίας 1995.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αξιολογήσει το κατά πόσον θα ήταν σκόπιμο να αυξηθούν οι ποσοτώσεις ώστε να αντιμετωπισθούν οι νόμιμες αιτήσεις των νέων αιτούντων και των παραγωγών, που άρχισαν επενδύσεις πριν από τη θέσπιση των ποσοτώσεων του 1993; Ο κανονισμός διευκρινίζει σαφώς ότι τα αιτήματα των παραγωγών αυτών πρέπει να ικανοποιηθούν σε πλαίσιο σεβασμού του αποθέματος;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.

⁽²⁾ COM(94) 643 — ΕΕ αριθ. C 382 της 31. 12. 1994, σ. 37.

**Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Ιουλίου 1995)**

Το Συμβούλιο ενέκρινε πρόσφατα το μέτρο που αποτελεί αντικείμενο της πρότασης της Επιτροπής την οποία ανέφερε ο αξιότιμος βουλευτής. Στο πλαίσιο αυτό, προβλέπεται σαφώς ότι οι μόνοι που μπορούν να δικαιούνται της κατανομής συμπληρωματικών δικαιωμάτων που προκύπτουν από το ειδικό απόθεμα είναι οι παραγωγοί οι οποίοι εθίγησαν από το γεγονός ότι το 1991 αποτέλεσε για την Ιταλία έτος μετάβασης προς το σημερινό καθεστώς. Λόγω του γεγονότος αυτού, δεν είναι, κατά συνέπεια, δυνατόν για την Επιτροπή να προβλέψει να χορηγηθούν συμπληρωματικά δικαιώματα σε άλλες κατηγορίες παραγωγών και ιδίως σε εκείνους που έχουν υποβάλει αναπτυξιακά σχέδια πριν το 1993. Η περίπτωση των εν λόγω παραγωγών πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο εξέτασης από τις ιταλικές αρχές στο πλαίσιο του υφιστάμενου εθνικού αποθέματος.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1656/95
υποβολή: Wolfgang Nußbaumer (NI)
προς την Επιτροπή
(15 Ιουνίου 1995)
(95/C 257/120)**

Θέμα: Κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης — Κριτήρια σύγκλισης

Στο πλαίσιο της διακυβερνητικής διάσκεψης του 1996 θα εξετασθεί, εκτός από την ενδεχόμενη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τα ανατολικά, και το θέμα της νομισματικής ένωσης. Δεδομένου ότι απαιτούνται ήδη σημαντικά οικονομικά επιτεύγματα από πλευράς των κρατών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης για την προετοιμασία τους, ως συνδεδεμένες χώρες, απέναντι στους στόχους που έχουν καθοριστεί για την κοινή εσωτερική αγορά σύμφωνα με τις διατάξεις που ορίζονται στο Λευκό Βιβλίο της Επιτροπής, δεν φαίνεται δυνατή η επίτευξη των κριτηρίων σύγκλισης από τα εν λόγω κράτη στο εγγύς μέλλον.

Προτίθεται να εξαρτήσει η Επιτροπή τη συμμετοχή των κρατών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης στην εσωτερική αγορά από την υποβολή αντίστοιχων σχεδίων σύγκλισης;

**Απάντηση του κ. van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Ιουλίου 1995)**

1. Η διακυβερνητική διάσκεψη του 1996 θα καλύψει κυρίως τη θεσμική μεταρρύθμιση της Ένωσης ενόψει των

μελλοντικών διευρύνσεων, ιδίως όσον αφορά τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ).

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η διάσκεψη αυτή δεν πρέπει να καλύψει την ΕΝΕ, της οποίας οι λεπτομερείς διατάξεις έχουν καθοριστεί στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, που επικυρώθηκε από όλα τα κράτη μέλη.

2. Σύμφωνα με την προενταξιακή στρατηγική, που υιοθέτησε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Έσσεν τον Δεκέμβριο 1994, η Επιτροπή αναπτύσσει δομημένο διάλογο για την ένταξη των ΧΚΑΕ στην εσωτερική αγορά και τις μακροοικονομικές σχέσεις με τις ΧΚΑΕ.

Στις 3 Μαΐου 1995, η Επιτροπή εξέδωσε το Λευκό Βιβλίο για την προετοιμασία των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης. Ο στόχος του είναι η παροχή βοήθειας στις ΧΚΑΕ, ενόψει της μελλοντικής ένταξής τους στην ενιαία αγορά, με τον προσδιορισμό των βασικών νομοθετικών μέτρων της εσωτερικής αγοράς, των τεχνικών και διοικητικών δομών που είναι απαραίτητες για την εφαρμογή τους και, τέλος, του τρόπου με τον οποίο μπορεί να προσαρμοστεί η τεχνική βοήθεια της Ένωσης.

3. Επιπλέον, τα μακροοικονομικά θέματα θα συζητούνται επίσης στις προβλεπόμενες ετήσιες δύο συνόδους του Συμβουλίου «Ecofin» με τους υπουργούς των έξι συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, καθώς και των χωρών της Βαλτικής.

Ο στόχος των συνόδων αυτών είναι να συνεχιστεί ο διάλογος για τα μακροοικονομικά θέματα με βάση ένα πιο δομημένο και καλύτερα προετοιμασμένο πλαίσιο. Έτσι, η σύνοδος της 22ας Μαΐου 1995 κάλυψε τόσο το Λευκό Βιβλίο όσο και το μακροοικονομικό πλαίσιο. Οι εκθέσεις που συντάξε καθεμία από τις χώρες εταίρους καθώς και οι οικονομικές προβλέψεις για τις χώρες αυτές που προετοίμασαν οι υπηρεσίες της Επιτροπής αποτέλεσαν τη βάση των συζητήσεων. Η σύνοδος του προσεχούς φθινοπώρου θα συγκεντρωθεί περισσότερο σε διαρθρωτικά θέματα, για τα οποία οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα προετοιμάσουν περιληπτική ανακοίνωση από κοινού με τις χώρες αυτές.

4. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η σταδιακή προσέγγιση των ΧΚΑΕ και της εσωτερικής αγοράς δεν μπορεί να διαχωριστεί από μια ευρύτερη στρατηγική για τη δημιουργία υγιούς εθνικής οικονομίας. Οι υποψήφιες χώρες της Ένωσης δεν δεσμεύονται ρητά από τις διατάξεις της ΕΝΕ και τα κριτήρια σύγκλισης.

Ωστόσο, η συνέχιση των συζητήσεων για την οικονομική σύγκλιση θα διευκολύνει οπωσδήποτε την προσαρμογή της οικονομίας των χωρών αυτών, έτσι ώστε, όταν ενταχθούν τελικά οι ΧΚΑΕ, θα μπορούν να εκπληρώσουν καλύτερα τις προϋποθέσεις της συνθήκης σχετικά με την ΕΝΕ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1657/95**υποβολή: Wolfgang Nubbaumer (NI)****προς την Επιτροπή***(15 Ιουνίου 1995)**(95/C 257/121)*

Θέμα: Τροποποίηση των υφιστάμενων μέσων αντιντάμπινγκ στην περίπτωση εφαρμογής διατάξεων ανταγωνισμού και κρατικών επιδοτήσεων των κρατών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης

Κατόπιν πρότασης των επιτρόπων van den Broek (σχέσεις με τα κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης) και Mario Monti (εσωτερική αγορά), η Επιτροπή δημοσίευσε Λευκό Βιβλίο για την προετοιμασία των συνδεδεμένων κρατών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης απέναντι στην κοινή εσωτερική αγορά. Εν τω μεταξύ έχει δημοσιευθεί και το δεύτερο μέρος του εν λόγω εγγράφου, τα παραρτήματα του οποίου περιέχουν εμπειριστατωμένη περιγραφή του βασικού κοινοτικού κεκτημένου που τα εν λόγω κράτη θα πρέπει να περιλάβουν στη νομοθεσία τους για την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

Οι επίτροποι Van den Broek και Monti ανέφεραν εκτός αυτού ότι —όταν εφαρμοστούν οι διατάξεις για τον ανταγωνισμό και οι κρατικές επιδοτήσεις από πλευράς των κρατών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης— τα μέσα αντιντάμπινγκ της Ένωσης δεν θα ισχύουν πλέον στη σημερινή τους μορφή και θα πρέπει να τροποποιηθούν.

Ποια μέτρα προβλέπεται να λάβει η Επιτροπή για να διασφαλίσει τη διατήρηση των νέων διατάξεων του ανταγωνισμού στα κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης στην περίπτωση τροποποίησης των υφιστάμενων μέσων αντιντάμπινγκ;

Απάντηση του Sir Leon Brittan**εξ ονόματος της Επιτροπής***(17 Ιουλίου 1995)*

Τον Μάιο του 1995, η Επιτροπή δήλωσε στο Λευκό Βιβλίο για την προετοιμασία των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (χώρες ΚΑΕ) προκειμένου να ενταχθούν στην εσωτερική αγορά της Ένωσης, ότι «(Α) έχει επιτευχθεί (από τις συνδεδεμένες χώρες) ικονοποητικός βαθμός υλοποίησης των πολιτικών ανταγωνισμού και κρατικών ενισχύσεων παράλληλα με την εφαρμογή άλλων κεφαλαίων της κοινοτικής νομοθεσίας που συνδέονται με την ευρύτερη αγορά (...) η Ένωση θα αποφασίσει να περιορίσει σταδιακά την εφαρμογή των μέσων εμπορικής άμυνας όσον αφορά τα βιομηχανικά προϊόντα των εν λόγω χωρών».

Βάσει των ανωτέρω, θα πρέπει να καταστεί σαφές ότι προϋπόθεση για τη μεταβολή της εφαρμογής των μέσων εμπορικής άμυνας, συμπεριλαμβανομένου του μηχανισμού αντιντάμπινγκ είναι, συνεπώς, όχι μόνο η υλοποίηση και η εφαρμογή κανόνων ανταγωνισμού και κρατικών ενισχύσεων αλλά, επίσης, η υλοποίηση και η εφαρμογή των υπολοίπων κανόνων που συνιστούν την εσωτερική αγορά. Το σκεπτικό αυτής της προσέγγισης είναι ότι υπό αυτές τις συνθήκες θα ήταν δυνατό να παρασχεθεί «εγγύηση κατά του αθέμιτου

ανταγωνισμού ανάλογη με την εγγύηση που παρέχεται εντός της εσωτερικής αγοράς».

Παράδειγμα αυτής της προσέγγισης παρέχεται στους κανόνες που προβλέπονται στο πλαίσιο της υλοποίησης των ευρωπαϊκών συμφωνιών στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων. Ειδικότερα, στις περιπτώσεις που βάσει αυτών των κανόνων οι κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται από μια συγκεκριμένη συνδεδεμένη χώρα και αναλύονται από κοινού με την Κοινότητα αποδειχθεί ότι είναι συμβατές με την κοινοτική νομοθεσία, η Κοινότητα δύναται να αποφασίσει να μη λάβει μέτρα κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τις εν λόγω ενισχύσεις. Πράγματι, η εφαρμογή τέτοιου είδους μέτρων φαίνεται ότι είναι ακατάλληλη, επειδή οι οικονομικοί φορείς στην Κοινότητα, υπό τις συνθήκες αυτές, επωφελούνται επιπέδου προστασίας έναντι των στρεβλωτικών επιπτώσεων των επιδοτήσεων ανάλογα με το επίπεδο προστασίας που εξασφαλίζεται στο εσωτερικό της Κοινότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1658/95**υποβολή: Wolfgang Nubbaumer (NI)****προς την Επιτροπή***(15 Ιουνίου 1995)**(95/C 257/122)*

Θέμα: Διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών — Χρηματοδότηση στα κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης

Η Επιτροπή περιλαμβάνει σαφέστατα τα κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης στα σχέδιά της για τα διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα των υποδομών μεταφορών: έτσι, όσον αφορά τον τομέα των οδικών διασυνδέσεων και το σιδηροδρομικό δίκτυο για τρένα υψηλής ταχύτητας, έχουν προγραμματιστεί επαρκείς διασυνδέσεις με την Πράγα, τη Βουδαπέστη και τη Βαρσοβία. Σύμφωνα με εκτιμήσεις της Επιτροπής για την υλοποίηση των δικτύων αυτών απαιτούνται μόνο έως το 1999 220 δισεκατ. Ecu.

1. Υφίσταται από πλευράς της Επιτροπής οικονομικό σχέδιο για την υλοποίηση των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών στα κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης;
2. Εάν ναι, υφίστανται ήδη συγκεκριμένες εκτιμήσεις για τις οικονομικές δαπάνες που ενδεχομένως θα απαιτήσουν τα εν λόγω έργα στα κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης τα επόμενα πέντε έτη;

Απάντηση του κ. van den Broek**εξ ονόματος της Επιτροπής***(7 Ιουλίου 1995)*

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφάσισε τον Ιούνιο 1993 στην Κοπεγχάγη ότι το 15 %, κατ' ανώτατο όριο, του συνόλου των ποσών που χορηγούνται στο πλαίσιο του Phare θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για τη συγχρηματοδότηση σημαντικών έργων υποδομής σχετικών, ιδίως, με την ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που συνήλθε στο Έσσεν υπογράμμισε τη σημασία των διευρωπαϊκών δικτύων για την εφαρμογή της στρατηγικής πριν από την

προσχώρηση και συμφώνησε να αυξήσει το εν λόγω ανώτατο όριο σε 25 %.

Η στήριξη παρέχεται στο πλαίσιο του προγράμματος Phare και ακολουθεί τις κανονικές διαδικασίες προγραμματισμού. Η χρηματοδότηση των έργων για τα διευρωπαϊκά δίκτυα στο πλαίσιο του Phare έχει τη μορφή συγχρηματοδότησης με τη συμμετοχή ενός ή περισσότερων διεθνών χρηματοπιστωτικών οργανισμών.

Συμπληρώνοντας τη στήριξη του Phare, η Επιτροπή ενισχύει την κινητοποίηση χρηματοοικονομικών πόρων από άλλες πηγές συμπεριλαμβανομένων ιδιωτικών κεφαλαίων, ιδίως για την κατασκευή των εννέα διαδρόμων για τις συνδυασμένες μεταφορές σύμφωνα με τις αποφάσεις που λήφθηκαν κατά την πανευρωπαϊκή συνδιάσκεψη για τις μεταφορές που πραγματοποιήθηκε στην Κρήτη το 1994.

Εκτός από τη συγχρηματοδότηση σημαντικών έργων υποδομής, η Επιτροπή δίδει προτεραιότητα στην εξαφάνιση των σημαντικότερων από τα σημεία κυκλοφοριακής συμφόρησης κατά τη διέλευση των διεθνών συνόρων.

Με τις ισχύουσες προοπτικές για τον προϋπολογισμό, αυτό σημαίνει ότι κατά το χρονικό διάστημα 1995 έως 1999 θα ήταν δυνατό να διατεθούν 1 200 εκατ. Ecu για τη συγχρηματοδότηση έργων υποδομής στους τομείς των μεταφορών, της ενέργειας, των επικοινωνιών και του περιβάλλοντος στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη. Ο προϋπολογισμός για τα έργα αυτά έφθανε, το 1994, τα 120 εκατ. Ecu περίπου.

Προβλέπεται να χορηγηθούν 90 εκατ. Ecu περίπου για την εξαφάνιση των σημείων κυκλοφοριακής συμφόρησης κατά τη διέλευση των συνόρων κατά το χρονικό διάστημα 1995-1997.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1664/95

υποβολή: Mark Killilea (UPE)

προς την Επιτροπή

(15 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/123)

Θέμα: Καταστροφή της λίμνης Αράλης

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει εάν έχουν υποβληθεί προτάσεις, στο πλαίσιο του προγράμματος Tacis, για την παροχή ενίσχυσης, προκειμένου να αναχαιτισθεί η τεράστια καταστροφή που έχει προκύψει από τη βαθμιαία ξήρανση της λίμνης Αράλης, μιας από τις τέσσερις μεγαλύτερες λίμνες του κόσμου; Η ξήρανση αυτή έχει προκαλέσει την παραγωγή της προηγουμένως ακμαίας αλιευτικής βιομηχανίας και την καταστροφή των γύρω περιοχών από τη συσσώρευση αλάτων στο έδαφος με αποτέλεσμα να απειλείται η ύπαρξη του πληθυσμού της περιοχής. Εάν όχι, προτίθεται η Επιτροπή να αναλάβει σχετική δράση;

Απάντηση του κ. van den Broek

εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή χρηματοδοτεί, μέσω του περιφερειακού προγράμματος Tacis για την Κεντρική Ασία, ένα συγκεκριμένο σχέδιο για τη διαχείριση των υδάτινων πόρων και τη γεωργική παραγωγή στην Κεντρική Ασία («Water resources management and agricultural production in the Central Asia»)

(Warmap — 4,7 εκατ. Ecu). Το έργο αυτό εντάσσεται απόλυτα στο σχετικό πρόγραμμα της Διεθνούς Τράπεζας (Aral Sea Programme) και εκτιμάται σήμερα, σε πρώτη φάση, στα 30 εκατ. Ecu.

Το πρόγραμμα Tacis άρχισε τον Ιανουάριο του 1995 και καλύπτει, στην πρώτη του φάση, τη σύσταση και την οργάνωση της εκτελεστικής επιτροπής των πέντε χωρών που ενδιαφέρονται για το πρόβλημα της λίμνης Αράλης. Αυτή η επιτροπή αναμένεται ότι θα εξασφαλίσει το συντονισμό της διεθνούς βοήθειας που προορίζεται να διατεθεί για την αντιμετώπιση του συνόλου των προβλημάτων που οφείλονται στην υποβάθμιση της λίμνης Αράλης καθώς και τον προγραμματισμό των ενεργειών για τις οποίες υπάρχει προτεραιότητα.

Η πρώτη έκθεση δραστηριοτήτων όσον αφορά το εν λόγω σχέδιο αναμένεται ότι θα υποβληθεί στην Επιτροπή κατά το τέλος του Ιουνίου 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1686/95

υποβολή: Anita Pollack (PSE)

προς την Επιτροπή

(15 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/124)

Θέμα: Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

Πόσα από τα ποσά του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου προορίζονται για έργα καταρτίσεως και επανακαταρτίσεως πρώην κακοποιών;

Απάντηση του κ. Flynn

εξ ονόματος της Επιτροπής

(31 Ιουλίου 1995)

Η δραστηριότητα του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου για την επανένταξη πρώην κακοποιών πραγματοποιείται στο πλαίσιο του στόχου της πολιτικής για την καταπολέμηση του αποκλεισμού από την αγορά εργασίας.

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή προσδιορίζουν από κοινού τις ιδιαίτερες ομάδες που εκτίθενται στον κίνδυνο του αποκλεισμού. Αυτές οι ομάδες-στόχοι μπορεί να ποικίλλουν από περιφέρεια σε περιφέρεια εκφράζοντας την πολυσύνθετη φύση του φαινομένου του αποκλεισμού.

Τα περισσότερα κράτη μέλη προσδιόρισαν δύο ευρείες κατηγορίες ομάδων που εκτίθενται στον κίνδυνο του αποκλεισμού: τα άτομα με ειδικές ανάγκες και τα άλλα άτομα που μειονεκτούν στην αγορά εργασίας. Στο πλαίσιο αυτής της ευρείας κατηγορίας των άλλων ατόμων που μειονεκτούν, σχεδόν κάθε κράτος μέλος λαμβάνει κάποια μέτρα για την επανένταξη των πρώην κακοποιών και, σε ορισμένες περιπτώσεις, όπως π.χ. στην Ιρλανδία, η δράση ήδη στοχεύει σε φυλακισμένους πριν από την αποφυλάκισή τους.

Τα κράτη μέλη ακολουθούν δρόμους για την ένταξη στους οποίους περιλαμβάνεται μια πλήρης δέσμη μέτρων (συμπεριλαμβανομένων της παροχής συμβουλών, του επαγγελματικού προσανατολισμού, της παροχής προκαταρκτικής κατάρτισης, της παροχής συμβουλών για την ευρύτερη πρόσβαση

στην υγεία, των υπηρεσιών στέγασης και εκπαίδευσης, της παροχής βοήθειας στους αναλφάβητους, της εργασίας στην τοπική κοινότητα, της έρευνας για θέση εργασίας και της τοποθέτησης σε θέση εργασίας καθώς και των επιδοτήσεων πιο παραδοσιακής επαγγελματικής κατάρτισης και απασχόλησης) και οι ενέργειες είναι προσαρμοσμένες, κατά το δυνατόν περισσότερο, στις διαφορετικές ανάγκες των διαφόρων ομάδων και ατόμων που εκτίθενται στον κίνδυνο του αποκλεισμού. Αυτή η συντονισμένη και ολοκληρωμένη προσέγγιση όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών σημαίνει ότι τα κράτη μέλη σπανίως καθορίζουν εκ των προτέρων το ποσό των χρημάτων που θα διαθέσουν σε μια ομάδα που εκτίθεται στον κίνδυνο του αποκλεισμού σε σύγκριση με μια άλλη.

Γενικά, διατέθηκαν περίπου 5,5 δισεκατ. Ecu ⁽¹⁾ για την καταπολέμηση του αποκλεισμού για όλες τις ομάδες-στόχους για την περίοδο 1994-1999.

⁽¹⁾ Στο ποσό αυτό δεν περιλαμβάνονται τα τρία νέα κράτη μέλη με προγράμματα που βρίσκονται ακόμη στη διαδικασία της έγκρισης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1687/95

υποβολή: Anita Pollack (PSE)

προς την Επιτροπή

(15 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/125)

Θέμα: Φυματίωση

Έχει η Επιτροπή συγκρίσιμα ή άλλου είδους στοιχεία για την αύξηση των κρουσμάτων φυματίωσης στα κράτη μέλη κατά το πρόσφατο παρελθόν και σχεδιάζει να συλλέξει περαιτέρω στοιχεία σχετικά με αυτή τη μεταδοτική ασθένεια;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει συγκεκριμένες πληροφορίες όσον αφορά τα στοιχεία σχετικά με τη φυματίωση στα κράτη μέλη, διότι δεν υπάρχει, προς το παρόν, κάποια δομή που να επιτρέπει τη συστηματική συλλογή, ανάλυση και διάδοση, σε τακτά χρονικά διαστήματα, των στοιχείων αυτών. Ωστόσο, η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας παρουσιάζει από καιρού εις καιρόν σύνοψη των διαθέσιμων στοιχείων, με τη συνδρομή της Διεθνούς Ενώσεως κατά της Φυματίωσης.

Σύμφωνα με μια αναδρομική μελέτη που πραγματοποιήθηκε το 1992, καταγράφηκαν 50 000 νέα κρούσματα φυματίωσης στην Κοινότητα το 1991, δηλαδή τα μισά από όσα είχαν καταγραφεί το 1974, και η πτωτική τάση του αριθμού των κρουσμάτων που σημειώθηκαν έκτοτε σταμάτησε στα περισσότερα κράτη μέλη. Συνεχής πτώση παρατηρήθηκε στη Γερμανία, το Βέλγιο και τη Γαλλία μεταξύ 1974 και 1991, και η κατάσταση σταθεροποιήθηκε στην Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο, ενώ παρατηρήθηκαν αυξήσεις στη Δανία, την Ισπανία, την Ιρλανδία, την Ιταλία και τις Κάτω Χώρες. Η

αύξηση του αριθμού των κρουσμάτων ήταν 5 % ετησίως για τη Γαλλία και το Ηνωμένο Βασίλειο από το 1992 και εξής. Ωστόσο, απαιτείται προσοχή κατά την ερμηνεία αυτών των στοιχείων, καθόσον η επιδημία του AIDS είχε ως αποτέλεσμα να αναζωπυρωθεί το ενδιαφέρον για την ασθένεια αυτή και ως εκ τούτου να αυξηθεί η επαγρύπνηση για την καταγραφή των κρουσμάτων, καθώς επίσης διότι τα κράτη μέλη δεν διαθέτουν κοινό ορισμό των κρουσμάτων.

Στην ανακοίνωσή της της 9ης Νοεμβρίου 1994 ⁽¹⁾ σχετικά με ένα πρόγραμμα κοινοτικής δράσης για την πρόληψη του AIDS και ορισμένων άλλων μεταδοτικών ασθενειών, η Επιτροπή όρισε την επίβλεψη σχετικά με τη φυματίωση ως μια από τις προτεραιότητες σ' αυτό τον τομέα της δημόσιας υγείας. Σε κάποια από τις επόμενες ανακοινώσεις της σχετικά με τα δίκτυα επίβλεψης των μεταδοτικών ασθενειών στην Ευρώπη, η Επιτροπή θα διατυπώσει συγκεκριμένες προτάσεις δράσης σχετικά με το θέμα αυτό.

⁽¹⁾ COM(94) 413 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1691/95

υποβολή: José Barros Moura (PSE)

προς την Επιτροπή

(15 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/126)

Θέμα: Διάθεση κοινοτικών κονδυλίων για τα αρδευτικά έργα του Vale do Lis στη Λείρια, Πορτογαλία

Η Ένωση Αρδευτών και Αρδευομένων του Vale do Lis, κατά την τακτική γενική συνέλευσή της που διεξήχθη στις 26 Μαρτίου 1995, ενέκρινε ομόφωνα διά βοής δύο προτάσεις σχετικά με την εκτέλεση των έργων αποκατάστασης της περιμέτρου άρδευσης του Vale do Lis, έργα τα οποία δεν εκτελέστηκαν, και ζητεί να λάβει απαντήσεις στα ακόλουθα ερωτήματα, τα οποία διαβιβάζω αυτολεξεί προς την Επιτροπή:

1. Πώς διέθεσε το Ίδρυμα Γεωργικών Διαρθρώσεων και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (IEADR)/πρώην Γενική Διεύθυνση Άρδευσης και Αγρονομίας (πρώην DGHEA) —του Υπουργείου Γεωργίας της Πορτογαλίας— τα προγραμματισθέντα δυνάμει του PEDAP κονδύλια, τα οποία προορίζονται για την αποκατάσταση της περιμέτρου άρδευσης του Vale do Lis και ποιο είναι το συνολικό χρηματικό ποσό που εγκρίθηκε σε επίπεδο κοινοτικών οργάνων για το σχέδιο αποκατάστασης της περιμέτρου άρδευσης του Vale do Lis, δεδομένου ότι μετά παρέλευση πενταετίας δεν έχει εκτελεστεί το παραμικρό από τα προγραμματισθέντα έργα, παρά το γεγονός ότι διάφοροι υπεύθυνοι της κυβέρνησης είχαν δηλώσει τότε (1990) προς τον τύπο ότι είχε διατεθεί ποσόν 800 εκατ;
2. Ποιο χρηματικό ποσό κατέβαλαν τα κοινοτικά όργανα στην πορτογαλική κυβέρνηση για το σχέδιο αποκατάστασης του αρδευτικού έργου του Vale do Lis;

3. Ποιο χρηματικό ποσό υπολείπεται να καταβληθεί προς την πορτογαλική κυβέρνηση για το σχέδιο αποκατάστασης του αρδευτικού έργου του Vale do Lis;

Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή διεξάγει έρευνα στο εν λόγω κράτος μέλος σχετικά με τα γεγονότα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Δεν θα παραλείψει να του γνωστοποιήσει τα σχετικά αποτελέσματα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1693/95
υποβολή: Frédéric Striby (EDN)
προς την Επιτροπή
(1 Ιουνίου 1995)
(95/C 257/127)

Θέμα: Αναγνώριση της προσωρινής πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας νέων αυτοκινήτων από τις χώρες μέλη: το παράδειγμα της Γαλλίας και Γερμανίας

Η Γαλλία και η Γερμανία κατέληξαν μέσω του οργανισμού διασυνοριακής συνεργασίας Infobest-Palmrain (Haut-Rhin) σε συμφωνία για την αναγνώριση των προσωρινών πινακίδων αριθμού κυκλοφορίας (οι οποίες δεν αναγνωρίζονταν επίσημως από την Γερμανία, οπότε ανέκυπταν προβλήματα στις μεθοριακές περιοχές όταν κανείς αποκτούσε νέο αυτοκίνητο). Ο γάλλος κάτοχος προσωρινής πινακίδας αριθμού κυκλοφορίας μπορεί, σύμφωνα με εγκύκλιο της γερμανικής διοίκησης, και υπό την προϋπόθεση ότι εκτέλεσε κάποιες διοικητικές διατυπώσεις, να κυκλοφορεί σ' όλη την Γερμανία.

Σκοπεύει η Επιτροπή στο πλαίσιο της εναρμόνισης των αδειών οδήγησης και του ελέγχου των αυτοκινήτων να γενικεύσει το μέτρο αυτό και επομένως να επιτρέψει την πραγματική «ελεύθερη κυκλοφορία» των προσώπων;

Απάντηση του κ. Kinnock
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Ιουνίου 1995)

Η Επιτροπή επιθυμεί καταρχάς να διευκρινίσει ότι τα σχετικά με την έκδοση των πινακίδων κυκλοφορίας αυτοκινήτων, ανεξαρτήτως του αν αυτές είναι οριστικές ή προσωρινές, είναι αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Αναφορικά με το συγκεκριμένο ζήτημα της αναγνώρισης πινακίδων, που εγείρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή διευκρινίζει τα ακόλουθα.

Η αναγνώριση των αδειών κυκλοφορίας και των αντίστοιχων πινακίδων σε διεθνές επίπεδο διέπεται από διεθνείς συμβά-

σεις, η τελευταία των οποίων είναι η σύμβαση της Βιέννης του 1968.

Σύμφωνα με τις συμβάσεις αυτές, τα συμβαλλόμενα μέρη οφείλουν να δέχονται στο έδαφός τους αυτοκίνητα δηλωμένα στο εξωτερικό από τη στιγμή που τα τελευταία αυτά συνοδεύονται με έγκυρη άδεια κυκλοφορίας εκδοθείσα από αρμόδια αρχή. Στην εν λόγω άδεια κυκλοφορίας πρέπει να αναγράφεται ένα ελάχιστο πληροφοριών για το όχημα και τον κάτοχό του.

Σε ό,τι αφορά ειδικότερα τις προσωρινές πινακίδες κυκλοφορίας, αυτές, ανάλογα με τη χώρα, μπορεί να υπόκεινται σε περιοριστικούς όρους κυκλοφορίας ή να εκδίδονται υπό όρους μη ανταποκρινόμενους στις ελάχιστες απαιτήσεις διεθνούς κυκλοφορίας (λόγω απουσίας π.χ. υποχρεωτικών ενδείξεων ή ακόμη εξαιτίας του μη επίσημου χαρακτήρα του εγγράφου). Προκύπτει συνεπώς ότι, σε σχέση με τις αρχές που ορίζουν οι διεθνείς συμβάσεις, τα κράτη έχουν δικαίωμα να αρνούνται την επί του εδάφους τους κυκλοφορία οχημάτων που δεν πληρούν τους απαιτούμενους όρους, εκτός αν υπάρχουν διμερείς συμφωνίες μεταξύ κρατών ή περιοχών που συνορεύουν. Η γαλλογερμανική συμφωνία αυτού του τύπου, την ύπαρξη της οποίας δεν εγνώριζε η Επιτροπή, αποτελεί σχετικά ενδεικτικό παράδειγμα.

Μολονότι η Επιτροπή δεν προτίθεται επί του παρόντος να αναλάβει κοινοτική δράση σχετικά, παρακολουθεί ωστόσο τα προβλήματα που θα μπορούσαν να προκύψουν ως προς την ελεύθερη κυκλοφορία και διατηρεί το δικαίωμα να λάβει κατάλληλα μέτρα εφόσον κριθεί αναγκαίο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1703/95
υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE/NGL)
προς την Επιτροπή
(21 Ιουνίου 1995)
(95/C 257/128)

Θέμα: Ενισχύσεις του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου — Πορτογαλία

Έχει επανειλημμένως δηλωθεί και τονιστεί ότι πρωταρχικός σκοπός των κοινοτικών ταμείων, ιδιαίτερα δε του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, είναι οι δράσεις επαγγελματικής κατάρτισης. Μια άλλη πρόθεση, η οποία επίσης έχει τονισθεί, είναι να δοθεί προτεραιότητα στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, δεδομένου ότι η σημασία τους για τον οικονομικό ιστό και για το καίριο ζήτημα της απασχόλησης είναι ανεγνωρισμένη.

Για το λόγο αυτό μας εκλήθησε η είδηση που κυκλοφόρησε στην κοινή γνώμη ότι στην Πορτογαλία οι ενισχύσεις του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου για την επαγγελματική κατάρτιση εξαντλήθηκαν ήδη από το πρώτο τρίμηνο του έτους. Η είδηση που προκάλεσε ακόμα μεγαλύτερη εκκλήξη ήταν ότι τα κονδύλια εξαντλήθηκαν αφήνοντας χωρίς οικονομικούς πόρους προγράμματα μικρομεσαίων επιχειρήσεων τα οποία άξιζε να εγκριθούν από τεχνικής πλευράς, ενώ οι ενισχύσεις ευνόησαν, κατά δυσανάλογο τρόπο, μεγάλες

επιχειρήσεις, όπως είναι η περίπτωση των τραπεζών BCP και BPA.

Ερωτώ την Επιτροπή εάν συμφωνεί με αυτό τον τρόπο διάθεσης των κοινοτικών ενισχύσεων;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Ιουλίου 1995)**

Μία από τις προτεραιότητες του Ευρωπαϊκού Κοινοτικού Ταμείου είναι η υποστήριξη όσον αφορά την κατάρτιση στο πλαίσιο των μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Μ' αυτή την έννοια, το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης στην Πορτογαλία για την περίοδο 1994-1999 προβλέπει μέτρα υποστήριξης όσον αφορά την κατάρτιση του προσωπικού των μικρών επιχειρήσεων οι οποίες υφίστανται αυξημένες δυσκολίες πρόσβασης στην κατάρτιση.

Ως προς τα άρθρα που δημοσιεύονται στον τύπο σε σχέση με την ενδεχόμενη εξάντληση των ποσών που προορίζονται για την κατάρτιση, η Επιτροπή επιδίωξε αμέσως διευκρινίσεις σχετικά με την κατάσταση από την πλευρά των πορτογαλικών αρχών, καθώς επίσης και τα σχετικά δεδομένα για τα κριτήρια επιλογής των σχεδίων προς υποστήριξη. Αυτές οι αιτήσεις πληροφοριών επαναλήφθηκαν κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης της επιτροπής παρακολούθησης του λειτουργικού προγράμματος «Επαγγελματική κατάρτιση και απασχόληση», και η Επιτροπή αναμένει επομένως τις διευκρινίσεις οι οποίες πρέπει να δοθούν από τις πορτογαλικές αρχές εντός των πιο σύντομων προθεσμιών.

Η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να κοινοποιήσει στον αξιότιμο βουλευτή τα αποτελέσματα αυτών των ερευνών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1712/95

υποβολή: Μιχαήλ Παπαγιαννάκης (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/129)

Θέμα: Πρώτο ΚΠΣ Ελλάδα

Σύμφωνα με έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου της ΕΕ έχει διαπιστωθεί σωρεία παραβάσεων στη διαχείριση του πρώτου ΚΠΣ της Ελλάδας κατά την περίοδο 1989-1993. Οι σοβαρότερες παραβιάσεις αφορούν το είδος των προγραμμάτων που επελέγησαν προς χρηματοδότηση και τις διπλές χρηματοδοτήσεις από κοινοτικές πηγές.

Σε προηγούμενες ερωτήσεις μου [E-997/93 (1) και E-390/94 (2)] έθιγα το θέμα της κατακόρυφης αύξησης των σεμιναρίων στην Ελλάδα, ζητώντας παράλληλα κάποια αξιολόγηση των αποτελεσμάτων τους σε αντιστοιχία με τους επιδιωκόμε-

νους στόχους. Ο επίτροπος κ. Flynn μου είχε, μεταξύ άλλων, απαντήσει (6. 5. 1994) ότι,

«... παρό ορισμένες αδυναμίες που παρατηρήθηκαν κατά την εφαρμογή του ΚΠΣ I, δεν πρέπει να λησμονηθεί το γεγονός ότι το μεγαλύτερο μέρος του προϋπολογισμού του ΕΚΤ διοχετεύθηκε προς τους στόχους που είναι στενά συνδεδεμένοι με τις καταφανείς ανάγκες της αγοράς εργασίας».

Επειδή πολλοί δικαιούχοι ήταν υπάλληλοι δημοσίων οργανισμών που κάθε άλλο παρά απειλούνταν με ανεργία, επειδή οι «ορισμένες αδυναμίες» θα οδηγήσουν την Ελλάδα να επιστρέψει στα κοινοτικά ταμεία το ποσό των 120 δισεκατ. αχρεωστών καταβληθέντων δραχμών, και δεδομένης της σημασίας των επενδύσεων του Κοινωνικού Ταμείου στην Ελλάδα, ερωτάται η Επιτροπή μήπως, μετά την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου, σκοπεύει να αναθεωρήσει την εκτίμησή της ως προς την αξιολόγηση των προγραμμάτων του πρώτου κοινοτικού πλαισίου στήριξης, και αν σκοπεύει να βρει ενισχυμένους τρόπους εγγύησης ότι το νέο ΚΠΣ θα έχει καλύτερα αποτελέσματα;

(1) ΕΕ αριθ. C 340 της 5. 12. 1994, σ. 5.

(2) ΕΕ αριθ. C 362 της 19. 12. 1994, σ. 28.

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Ιουλίου 1995)**

Οι ενέργειες που πραγματοποίησε το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ) στην Ελλάδα, κατά την περίοδο 1989-1993, είχαν σχεδιαστεί ώστε να ανταποκρίνονται στον κυρίαρχο στόχο που ήταν η προσπάθεια μείωσης των υφιστάμενων διαφορών μεταξύ των περιοχών που παρουσίαζαν καθυστέρηση ανάπτυξης και των πιο ευνοημένων περιοχών της Κοινότητας. Για το σκοπό αυτό, οι ενέργειες που ανέλαβε το ΕΚΤ στην Ελλάδα συγκεντρώθηκαν στην προτεραιότητα της ανάπτυξης, της επαγγελματικής κατάρτισης και της προώθησης της απασχόλησης.

Σχετικά με την επιλεξιμότητα ορισμένων επιχειρησιακών προγραμμάτων στα οποία αναφέρεται ο αξιότιμος βουλευτής παραθέτοντας σημείωμα του αρμόδιου τομέα του Ελεγκτικού Συνεδρίου, η Επιτροπή βεβαιώνει ότι έχει λάβει υπόψη της το άρθρο 2 παράγραφος β του κανονισμού 4255/88 (1), ο οποίος διευρύνει το πεδίο εφαρμογής των παρεμβάσεων του ΕΚΤ στις περιοχές του στόχου 1, ευνοώντας ταυτοχρόνως την άποψη «θεραπευτική αγωγή για την ανεργία», την άποψη για την «επένδυση στο ανθρώπινο κεφάλαιο» και τις διατάξεις του εν λόγω ΚΠΣ, κυρίως των κεφαλαίων 2 και 3 που αφορούν τον άξονα αριθ. 5 «αξιοποίηση των ανθρώπινων πόρων» και ορίζουν τις κατευθυντήριες γραμμές των εν λόγω ΕΠ, των οποίων ο σχεδιασμός και η εφαρμογή βασίζονται σε μια ολοκληρωμένη προσέγγιση.

Κατά συνέπεια, οι συμμετέχοντες στις ενέργειες των εν λόγω ΕΠ έχουν επιλεγεί από το διαγωνισμό ΕΚΤ είτε με την ιδιότητα των νέων σε αναζήτηση απασχόλησης των οποίων η πρόσληψη δεν θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί παρά μόνο μετά την ολοκλήρωση αρχικής κατάρτισης για την είσοδο στην υπηρεσία είτε με την ιδιότητα του προσωπικού που συμμετέχει σε ενέργειες οι οποίες αποσκοπούν στην αναδιάρ-

θρωση της επιχείρησής τους ή τέλος στο πλαίσιο ολοκληρωμένης προσέγγισης σε συνδυασμό με την παράλληλη ανάπτυξη των υλικών επενδύσεων.

Κατά το πρώτο ΚΠΣ, το ΕΚΤ χορήγησε, με ετήσιο ρυθμό, περίπου 500 εκατ. Ecu για την Ελλάδα, καλύπτοντας κατ' αυτό τον τρόπο πολλαπλά πεδία παρέμβασης, όπως τα ΤΕΙ, τα τεχνικά λύκεια ή η επιδότηση των προσλήψεων. Ένα μέτριο σχετικά μέρος διοχετεύθηκε στις ενέργειες που οργάνωσαν οι δημόσιες επιχειρήσεις. Η Επιτροπή δεν μπορεί κατά κανένα τρόπο να επιβεβαιώσει το ύψος των ποσών που ανέφερε ο αξιότιμος βουλευτής στο μέτρο όπου οι ενέργειες επαλήθευσης δεν έχουν ακόμα ολοκληρωθεί.

Όσον αφορά τη διπλή χρηματοδότηση, η Επιτροπή γνωρίζει την ύπαρξη αυτού του κινδύνου, αλλά δεν έχει, προς το παρόν, διαπιστωθεί περίπτωση τέτοιου είδους διπλής χρηματοδότησης στην Ελλάδα. Εντούτοις, η Επιτροπή δεσμεύεται να επιβλέπει προσεκτικά τον έλεγχο του συνόλου των κοινοτικών χρηματοδοτήσεων.

Λαμβάνοντας υπόψη ορισμένες αδυναμίες που παρατηρήθηκαν κατά την εφαρμογή του πρώτου ελληνικού ΚΠΣ, η Επιτροπή, σε συνεργασία με τις εθνικές αρχές, υιοθέτησε νέα προσέγγιση στον τομέα των ενεργειών ΕΚΤ, η οποία πρόκειται να βελτιώσει αισθητά την ποιότητά τους καθώς και τη διαφάνειά τους. Σ' αυτό το πλαίσιο, πρέπει να σημειωθεί η δημιουργία συστήματος πιστοποίησης της επαγγελματικής κατάρτισης, η ανάπτυξη των δομών εντοπισμού της ζήτησης της αγοράς εργασίας και η μηχανογράφηση της διαχείρισής.

(¹) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1718/95

υποβολή: Stephen Hughes (PSE)

προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/130)

Θέμα: Κίνδυνοι για τη δημόσια ασφάλεια από τα κινητά τηλέφωνα που κρατούνται στο χέρι

Δύναται η Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τους κινδύνους για την ασφάλεια τους οποίους συνεπάγεται η χρήση κινητών τηλεφώνων που κρατούνται στο χέρι;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(31 Ιουλίου 1995)

Οι εκπομπές ραδιοσυχνότητας από κινητά τηλέφωνα μπορούν, υπό ορισμένες συνθήκες, να προκαλέσουν παρεμβολές σε ορισμένα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτές οι παρεμβολές μπορεί να έχουν επιπτώσεις στην ασφάλεια. Οι παρεμβολές στον ηλεκτρο-ιατρικό εξοπλισμό, ιδίως στις συσκευές υποστήριξης ζωτικών λειτουργιών, προκαλούν ιδιαίτερη ανησυχία.

Η διεθνής επιτροπή για την προστασία από τη μη ιονίζουσα ακτινοβολία συνέστησε πρόσφατα να περιοριστεί η χρήση των κινητών τηλεφώνων σε χώρους όπου υπάρχουν μικρές πιθανότητες πρόκλησης τέτοιων παρεμβολών (π.χ. μακριά από τις μονάδες εντατικής παρακολούθησης των νοσοκομείων και παρόμοιους χώρους). Οι κατασκευαστές ηλεκτρικού εξοπλισμού ενθαρρύνονται να σχεδιάζουν και να κατασκευάζουν εξοπλισμό που δεν θα επηρεάζεται από τις παρεμβολές ραδιοσυχνότητας.

Η Επιτροπή διαβίβασε τον Οκτώβριο του 1993 στη Cenelec (Comité européen de coordination des normes électriques) εντολή τυποποίησης σχετικά με την κατάρτιση ευρωπαϊκού προτύπου που θα καθορίζει τις απαιτήσεις ασφαλείας για την προστασία των ανθρώπων από τα επικίνδυνα θερμικά αποτελέσματα που μπορεί να προκληθούν από τη χρησιμοποίηση κινητού εξοπλισμού επικοινωνιών στην περιοχή συχνοτήτων από 30 MHz έως 6 000 MHz σύμφωνα με τις οδηγίες 91/263/ΕΟΚ (¹) σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων τύπου του τηλεπικοινωνιακού τετραγωνικού εξοπλισμού και 73/23/ΕΟΚ (²) (οδηγία σχετικά με τη χαμηλή τάση) όσον αφορά τα ζητήματα ασφαλείας του ηλεκτρικού εξοπλισμού. Οι εργασίες στο πλαίσιο αυτής της εντολής πρέπει να λάβουν υπόψη τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ (³) του Συμβουλίου σχετικά με τις ιατρικές συσκευές (ιδίως βηματοδότες και ακουστικά βοηθήματα) και τα σχετικά πρότυπα, όπως παρουσιάζονται ως συνέπεια της προτάσεως οδηγίας της Επιτροπής (⁴) δυνάμει του άρθρου 118 Α της συνθήκης ΕΚ.

Εξάλλου, η Επιτροπή, όπως της ζητήθηκε από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, εξετάζει κατά προτεραιότητα το ενδεχόμενο κατάρτισης σχεδίου δράσης για τη διερεύνηση πιθανών επιβλαβών συνεπειών για την υγεία λόγω της χρησιμοποίησης κινητών τηλεφώνων.

(¹) ΕΕ αριθ. L 128 της 23. 5. 1991.

(²) ΕΕ αριθ. L 77 της 26. 3. 1973.

(³) ΕΕ αριθ. L 169 της 12. 7. 1993.

(⁴) ΕΕ αριθ. C 230 της 19. 8. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1724/95

υποβολή: Fausto Bertinotti (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/131)

Θέμα: Ερμηνεία της έννοιας «σημαντικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις» σύμφωνα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον

Έχοντας υπόψη ότι, με το άρθρο 2.1 της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ (¹), ζητείται να υποβάλλονται σε εκτίμηση όσον αφορά τις επιπτώσεις τους, πριν δοθεί η άδεια, τα σχέδια που «μπορούν να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον».

Έχοντας υπόψη ότι στα επιμέρους άρθρα και στα παραρτήματα της οδηγίας δεν εξειδικεύεται η έννοια του όρου «σημαντικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις», αλλ' ούτε και περιγράφονται τα κριτήρια βάσει των οποίων θα ορισθεί επακριβώς, με αποτέλεσμα να δημιουργούνται προβλήματα ως προς την ερμηνεία της διάταξης,

ερωτούμε:

1. Μπορεί η Επιτροπή να μας πει εάν, για να ορίσει ως σημαντικές τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις ενός σχεδίου, χρησιμοποιεί κριτήρια και, εάν ναι, ποια είναι αυτά;
2. Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι θα πρέπει να παρουσιάσει τροποποιημένη πρόταση στην πρόταση οδηγίας που τροποποιεί την οδηγία 85/337/ΕΟΚ, στην οποία θα περιλαμβάνεται η έννοια και τα κριτήρια βάσει των οποίων θα προσδιορίζεται επακριβώς το σημασιόμενο με τον όρο «σημαντικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις» και θα εξασφαλίζεται η μονοσημαντική ερμηνεία της διάταξης;

(¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Ιουλίου 1995)**

1. Το άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ ορίζει τη γενική υποχρέωση για τα έργα που έχουν σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον να υποβάλλονται σε εκτίμηση όσον αφορά τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις. Διευκρινίζει σχετικά τα χαρακτηριστικά του έργου που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη προκειμένου να αποφασιστεί εάν μπορεί να βλάψει το περιβάλλον, ιδίως λόγω της φύσης, του μεγέθους ή της θέσης του.

Η Επιτροπή, ως υπεύθυνη για την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου, ελέγχει κατά πόσο τα κράτη μέλη, κατά την άσκηση των καθηκόντων τους κρίσεως των έργων του παραρτήματος II, έλαβαν υπόψη τα χαρακτηριστικά αυτά προκειμένου να αποφασίσουν εάν ένα έργο πρέπει να υποβληθεί σε αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεών του σύμφωνα με την οδηγία.

2. Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι, βάσει της διαδικασίας συνεργασίας, διαβίβασε στο Κοινοβούλιο, για γνωμοδότηση, πρόταση τροποποίησης (¹) της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ προκειμένου να εξασφαλίσει την επαρκώς συντονισμένη εφαρμογή των διατάξεών της, ιδίως εκείνων που αφορούν το πρόβλημα στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Το Κοινοβούλιο δεν έχει ακόμη αποφανθεί.

Η Επιτροπή αναμένει τις τροπολογίες του Κοινοβουλίου για να εξετάσει βάσει αυτών το ενδεχόμενο τροποποίησης της πρότασής της.

(¹) COM(93) 575 της 16. 3. 1994 — ΕΕ αριθ. C 130 ης 12. 5. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1725/95

υποβολή: Pervenche Berès (PSE)

προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/132)

Θέμα: Το απόρρητο των μελετών που διεξάγονται από την Επιτροπή

Η Επιτροπή, στο πλαίσιο της προετοιμασίας οδηγιών, κανονισμών, ανακοινώσεων, συχνά καταφεύγει σε γραφεία εξωτερικών εμπειρογνομόνων για βοήθεια.

Οι μελέτες της συχνά σχολιάζονται εκτενώς και μεταδίδονται από τον ευρωπαϊκό και διεθνή τύπο, ενώ για τον ευρωβουλευτή που επιθυμεί να έχει πρόσβαση σε αυτή την πηγή πληροφοριών παρουσιάζονται δυσχέρειες.

Η Επιτροπή καταφεύγει πίσω από τον εσωτερικό χαρακτήρα των εγγράφων αυτών για να μη τις ανακοινώσει.

Μπορεί η Επιτροπή να δώσει συνέχεια στα αιτήματα των ευρωβουλευτών όταν επιθυμούν να λάβουν γνώση μιας μελέτης όπως ακριβώς το κάνει όταν πρόκειται για τον τύπο;

**Απάντηση του κ. Santer
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Ιουλίου 1995)**

Η Επιτροπή επιθυμεί να ανακοινώσει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι δεν προτίθεται καθόλου να καταφύγει στον εσωτερικό χαρακτήρα των εγγράφων της για να μην τα ανακοινώνει.

Στην ουσία μεγάλος αριθμός μελετών που πραγματοποιούνται για την Επιτροπή δημοσιεύονται και διανέμονται δωρεάν ή επί πληρωμή από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΥΕΕΕΚ). Επομένως, μπορεί κάθε ενδιαφερόμενος να έχει πρόσβαση στις μελέτες αυτές και βεβαίως τα μέλη του Κοινοβουλίου. Η δημοσιότητα των έργων αυτών εξασφαλίζεται από την ΥΕΕΕΚ, όπως συμβαίνει άλλωστε με τις υπόλοιπες δημοσιεύσεις της.

Όσον αφορά τις μελέτες που δεν δημοσιεύονται, θεωρούνται και αντιμετωπίζονται ως εσωτερικά έγγραφα της Επιτροπής και υπό αυτή τους την ιδιότητα υπάγονται στην απόφαση 94/90/ΕΚΑΧ, ΕΚ, Ευρατόμ της Επιτροπής της 8ης Φεβρουαρίου 1994 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα της (¹). Η απόφαση αυτή, που θέτει σε εφαρμογή κοινό κώδικα συμπεριφοράς για την Επιτροπή και το Συμβούλιο, ορίζει ως αρχή ότι οποιοσδήποτε, είτε είναι ιδιώτης είτε επαγγελματίας, μπορεί να έχει τη μεγαλύτερη δυνατή πρό-

βραση στα έγγραφα της Επιτροπής υπό την προϋπόθεση ότι προστατεύονται ιδιωτικά και δημόσια συμφέροντα.

(¹) ΕΕ αριθ. L 46 της 18. 2. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1728/95

υποβολή: Bernie Malone (PSE)

προς την Επιτροπή

(7 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/133)

Θέμα: Πρόσφυγες από το Μπουτάν στο Νεπάλ.

Έχοντας υπόψη ότι 100 000 πρόσφυγες από το Μπουτάν κατέφυγαν στο Νεπάλ λόγω των παρενοχλήσεων από τα κυβερνητικά στρατεύματα του Μπουτάν, και γνωρίζοντας τη μακροχρόνια θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα σε ολόκληρο τον κόσμο, είναι σε θέση η Επιτροπή να αναφέρει σε ποια διαβήματα έχει προβεί προς το βασιλιά του Μπουτάν και την κυβέρνηση της χώρας προκειμένου να τερματισθούν οι ανωτέρω διώξεις; Μπορεί να αναφέρει επίσης η Επιτροπή ποια επίδραση θα έχει η κρίση αυτή στη στάση της όσον αφορά τη διαπραγμάτευση μελλοντικών συμφωνιών με το Μπουτάν;

**Απάντηση του κ. Μαρίν
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(30 Ιουνίου 1995)

Πολλά από τα προβλήματα του νότιου τμήματος του Μπουτάν οφείλονται, κατά τα φαινόμενα, στους παράνομους μετανάστες από το Νεπάλ στο νότιο Μπουτάν. Οι κάτοικοι του Μπουτάν προσπάθησαν, αφενός, να ενσωματώσουν τους τελευταίους μετανάστες και, αφετέρου, να σταματήσουν την πρόσφατη μεταναστευτική ροή στέλνοντας πίσω τους παράνομους μετανάστες που βρισκονται τώρα σε καταυλισμούς προσφύγων στο Νεπάλ. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τίποτα σχετικά με παρενοχλήσεις εκ μέρους ομάδων της κυβέρνησης του Μπουτάν αλλά η κατάσταση παρακολουθείται συνεχώς και προσεκτικά.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή εξέφρασε πολλές φορές την ανησυχία της σχετικά με τα προβλήματα των προσφύγων, τόσο προς την κυβέρνηση του Μπουτάν όσο και προς εκείνη του Νεπάλ, και τις κάλεσε να βρουν μια γρήγορη λύση, που είναι τόσο αναγκαία για το πρόβλημα.

Δεν προβλέπεται για το άμεσο μέλλον η διαπραγμάτευση συμφωνίας με το Μπουτάν, εφόσον η κυβέρνηση του Μπουτάν δεν εξέφρασε ακόμα την επιθυμία να καλυτερεύσει τις σχέσεις της με την Κοινότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1733/95

υποβολή: Alex Smith (PSE)

προς την Επιτροπή

(21 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/134)

Θέμα: Εναλλακτικές επιλογές αντί της επανεπεξεργασίας πυρηνικών καυσίμων

Στη γραπτή απάντηση E-1895/94 (¹) της 15ης Δεκεμβρίου 1994, η Επιτροπή προτείνει την αναβολή της συζήτησης σχετικά με το ζήτημα που θέτει η Έκθεση A3-220/93 (²) του Κοινοβουλίου και, ιδιαίτερα, η σύσταση αριθ. 8 της έκθεσης αυτής, έως ότου όλες οι εναλλακτικές επιλογές αντί της επανεπεξεργασίας των πυρηνικών καυσίμων γίνουν βιομηχανικά αξιοποιήσιμες.

Με βάση το συμπέρασμα αυτό, θα μπορούσε η Επιτροπή να προσδιορίσει πότε πιστεύει ότι κάθε μία από τις εναλλακτικές επιλογές, όσον αφορά τη διαχείριση των ακτινοβοληθέντων πυρηνικών καυσίμων, θα έχει εξελιχθεί από το πειραματικό στάδιο στο στάδιο της βιομηχανικής εφαρμογής; Θα μπορούσε, επίσης, να αναφέρει τα κριτήρια με βάση τα οποία θα εκφέρει την κρίση της σχετικά με το καθεστώς των επιλογών διαχείρισης;

(¹) ΕΕ αριθ. C 55 της 6. 3. 1995, σ. 14.

(²) ΕΕ αριθ. C 255 της 20. 9. 1993, σ. 255.

**Απάντηση του κ. Παπουτσή
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(25 Ιουλίου 1995)

Δεδομένου ότι η επανεπεξεργασία των ακτινοβοληθέντων καυσίμων αποτελεί βιομηχανική και εμπορική πραγματικότητα, η Επιτροπή θεωρεί άσκοπο να συζητηθούν τα θέματα που περιλαμβάνονται στο ψήφισμα A3-220/93 και ιδίως η όγδοη σύσταση, πριν από την εξέλιξη της επιλογής του κλεισίματος του κύκλου του πυρηνικού καυσίμου από το πειραματικό στάδιο στο στάδιο της βιομηχανικής εφαρμογής (θέση σε λειτουργία μιας πιλοτικής εγκατάστασης συσκευασίας των ακτινοβοληθέντων στοιχείων καυσίμων, κατασκευής βιομηχανικής εγκατάστασης).

Μόνο βάσει αυτών των προγραμμάτων ανάπτυξης, που εκτελούνται τώρα στην Κοινότητα και που προβλέπονται να ολοκληρωθούν στα τέλη της τρέχουσας δεκαετίας, η Επιτροπή θα μπορέσει να καθορίσει τα κριτήριά της.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1734/95
υποβολή: Graham Watson (ELDR)

προς την Επιτροπή
 (21 Ιουνίου 1995)
 (95/C 257/135)

Θέμα: Τα κριτήρια της Επιτροπής για τη συγχρηματοδότηση αναπτυξιακών έργων

Αναπτυξιακές ΜΚΟ της περιφέρειάς που επισημαίνουν ότι αντιμετωπίζουν μακροχρόνιες καθυστερήσεις και σοβαρά προβλήματα επικοινωνίας στις σχέσεις τους με τη ΓΔ VIII.

Δημοσιεύει η Επιτροπή τα κριτήρια με βάση τα οποία αντιμετωπίζει τις αιτήσεις που υποβάλλονται από ΜΚΟ για τη συγχρηματοδότηση έργων; Εάν όχι, θα μπορούσε να κάνει στο μέλλον γνωστά τα κριτήρια αυτά, ώστε οι ΜΚΟ που επιδιώκουν χρηματοδότηση για τα έργα που σχεδιάζουν να τα λαμβάνουν υπόψη τους για τη διαμόρφωση των αιτήσεών τους;

Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (19 Ιουλίου 1995)

Επειδή το θέμα που τίθεται στην ερώτησή του το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου υπάγεται στην κοινή αρμοδιότητα του αντιπροέδρου Μαρίν και του κ. Pinheiro, η απάντηση δίνεται από τα δύο μέλη εξ ονόματος της Επιτροπής.

Οι γενικοί όροι για τη συγχρηματοδότηση ενεργειών με τους μη κυβερνητικούς οργανισμούς (ΜΚΟ) στις αναπτυσσόμενες χώρες και την ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης στην Ευρώπη ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 1988. Οι βρετανικοί ΜΚΟ, που είναι εξάλλου πολύ συχνά σε επαφή με την Επιτροπή, γνωρίζουν πολύ καλά τους όρους αυτούς.

Επιπλέον, η Επιτροπή δημοσιεύει κάθε χρόνο τη «σχολιασμένη συλλογή των διαθέσιμων κοινοτικών πόρων για τη χρηματοδότηση ενεργειών ΜΚΟ στον τομέα της συνεργασίας για την ανάπτυξη και της ανθρωπιστικής βοήθειας», μέσο πληροφόρησης που διευκολύνει την πρόσβαση των ευρωπαϊκών ΜΚΟ στα διάφορα κονδύλια του προϋπολογισμού της Επιτροπής, πέρα από το κονδύλιο συγχρηματοδότησης ΜΚΟ (B7-5010).

Η Επιτροπή έχει σχέσεις με 800 περίπου ευρωπαϊκούς ΜΚΟ στο πλαίσιο του συστήματος συγχρηματοδότησης. Οι επαφές αυτές επιτρέπουν στην Επιτροπή να δείχνει ένα πιο ανθρώπινο πρόσωπο στις σχέσεις της με τους εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών, πράγμα που γενικά εκτιμάται από τους ΜΚΟ, αν και η Επιτροπή είναι απαιτητική απέναντί τους σχετικά με την ποιότητα της εργασίας τους και των φακέλων τους.

Όσον αφορά το χρόνο μελέτης των φακέλων, είναι φυσικό να μεσολαβούν ορισμένοι μήνες μεταξύ της εισαγωγής της αίτησης συγχρηματοδότησης και της σύμβασης, χρόνος που

απαιτείται για την εξέταση της επιλεξιμότητας και της ποιότητας του σχεδίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1736/95
υποβολή: Pervenche Berès (PSE)

προς την Επιτροπή
 (21 Ιουνίου 1995)
 (95/C 257/136)

Θέμα: Κοινωνική ασφάλιση και ελεύθερη κυκλοφορία

Οι μισθωτοί του Κάτω Ρήνου, Άνω Ρήνου και του Μοζέλα καταβάλλουν, βάσει της τοπικής νομοθεσίας που εξακολουθεί να ισχύει στα διαμερίσματα αυτά, στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης εισφορές ανώτερες εκείνων του γενικού συστήματος και τυγχάνουν σε αντάλλαγμα ανώτερων παροχών (επιστροφή 100 % για τα νοσήλια και 90 % για τις λοιπές ιατροφαρμακευτικές δαπάνες).

Η κοινωνική ασφάλιση αρνείται να διατηρήσει το καθεστώς που εφαρμόζεται στους μισθωτούς εφόσον αυτοί, μόλις συνταξιοδοτηθούν, παύσουν να διαμένουν στα εν λόγω διαμερίσματα. Με τον τρόπο αυτό παύουν να επωφελούνται από αυτό το πιο πλεονεκτικό σύστημα.

Τα γαλλικά δικαστήρια έχουν επανειλημμένα δικαιώσει τους προσφεύγοντες, η γαλλική κυβέρνηση όμως αρνείται κατηγορηματικά να τους ικανοποιήσει.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει κατά πόσο η γαλλική κυβέρνηση παρέβη τους κανονισμούς περί διακινούμενων εργαζομένων, οι οποίοι ορίζουν ότι η κοινωνική ασφάλιση είναι άμεσα συνδεδεμένη με την ελεύθερη κυκλοφορία [(ΕΟΚ) 1408/71 ⁽¹⁾ και 574/72 ⁽²⁾ — τελευταία έκδοση ⁽³⁾].

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 149 της 5. 7. 1971, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 74 της 27. 3. 1972, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 325 της 10. 12. 1992, σσ. 1 και 96.

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (6 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή επιθυμεί να επιστήσει την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) 1408/71 και 574/72, τους οποίους μνημονεύει στην ερώτησή του, δεν προβλέπουν κοινό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης, αλλά επιτρέπουν τη διατήρηση διαφορετικών εθνικών συστημάτων.

Το Δικαστήριο των ΕΚ έχει επανειλημμένως ⁽¹⁾ διευκρινίσει ότι το άρθρο 51 της συνθήκης ΕΚ, το οποίο αποτελεί τη νομική βάση των προαναφερθέντων κανονισμών, επιτρέπει την ύπαρξη διαφορών μεταξύ των διαφόρων συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στα κράτη μέλη.

Πρέπει ωστόσο να σημειωθεί ότι το κοινοτικό δίκαιο, ιδίως τα άρθρα 48 ως 51 της συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71, απαγορεύει κάθε άμεση ή έμμεση διάκριση μεταξύ των εργαζομένων των κρατών μελών που να απορρέει από τα εθνικά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης ⁽²⁾.

Κατά συνέπεια, το γαλλικό σύστημα, όπως το περιγράφει το αξιότιμο μέλος, εφόσον δεν προβαίνει σε διάκριση μεταξύ των εργαζομένων που προέρχονται από τα κράτη μέλη, δεν μπορεί να επηρεαστεί από το κοινοτικό δίκαιο.

Εξάλλου, η Επιτροπή επιθυμεί να επισημάνει ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) 1408/71 προβλέπει, σε περίπτωση μεταφοράς της κατοικίας σε άλλο κράτος μέλος, διατάξεις ανάλογες με τις διατάξεις του γαλλικού συστήματος, όπως τις περιγράφει το αξιότιμο μέλος. Πράγματι, το άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 ορίζει ότι οι παροχές ασθένειας σε είδος χορηγούνται από το φορέα του τόπου κατοικίας του ενδιαφερομένου σύμφωνα με τις διατάξεις της νομοθεσίας που εφαρμόζει αυτός ο φορέας, έστω και αν ο ενδιαφερόμενος είναι ασφαλισμένος στο σύστημα άλλου κράτους μέλους.

(1) Βλ. κυρίως την απόφαση της 15ης Ιανουαρίου 1986 στην υπόθεση Pinna, 41/84, Συλλογή, σ. 1, σημείο 20, και απόφαση της 7ης Φεβρουαρίου 1991 στην υπόθεση Rönfeldt, C-227/89, Συλλογή I-323, σημείο 12.

(2) Βλ. κυρίως την απόφαση της 4ης Οκτωβρίου 1991 στην υπόθεση Parachi, C-341/87, Συλλογή, σ. I-4501, σημείο 16.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1742/95

υποβολή: Roy Perry (PPE)

προς την Επιτροπή

(8 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/137)

Θέμα: Εφαρμογή των κανόνων του ΣΓΠ

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει τους ρόλους που υπαγόρευσαν την αλλαγή των κανόνων του συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων που διέπουν την εισαγωγή ξυλείας για δάπεδα (παρκέ), της δασμολογικής κλάσης 4418;

Θα μπορούσε επίσης να αναφέρει γιατί δεν προέβλεπε μια περίοδο διαβούλευσης πριν προχωρήσει στην εφαρμογή των νέων κανόνων; Εξάλλου, ποιο θα είναι το καθεστώς και οι αρμοδιότητες της «επιτροπής ελέγχου της διαχείρισης» που προβλέπεται να συσταθεί για την παρακολούθηση της λειτουργίας των εν λόγω αλλαγών;

Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Ιουνίου 1995)

Η αλλαγή των κανόνων του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων (ΣΓΠ) που αφορούν τις πλάκες για παρκέτα της

δασμολογικής κλάσης 4418, από την προηγούμενη κατάσταση της ατελούς εισαγωγής, με την προϋπόθεση ενδεχόμενης εκ νέου εφαρμογής των δασμών σε περίπτωση που οι εισαγωγείς ανέλθουν σε ένα ορισμένο επίπεδο, σε μια κατάσταση κατά την οποία τα προϊόντα αυτά, στο πλαίσιο του ΣΓΠ, υπόκεινται σε προτιμησιακό δασμό που ανέρχεται στο 70 % του κανονικού δασμού, είναι αποτέλεσμα μιας μεγάλης αναθεώρησης του ΣΓΠ στο σύνολό του. Κατά τη διαδικασία διαμόρφωσης της σημερινής κατάστασης, έπρεπε επίσης να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών μελών και των οικονομικών παραγόντων εντός της Κοινότητας.

Το σχήμα ΣΓΠ για το 1995 έως το 1998 για τα βιομηχανικά προϊόντα τέθηκε σε εφαρμογή την 1η Ιανουαρίου 1995. Το νέο αυτό σχήμα έχει αλλάξει πλήρως τη λειτουργία των προηγούμενων σχημάτων προκειμένου η λειτουργία του να είναι ασφαλέστερη, περισσότερο προβλέψιμη και απλούστερη. Οι αρχές που αφορούν το νέο σχήμα ανακοινώθηκαν από την Επιτροπή στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο με την ανακοίνωση «Για την καλύτερη ένταξη των αναπτυσσόμενων χωρών στο διεθνές εμπόριο, ο ρόλος του ΣΓΠ κατά τη δεκαετία 1995-2004 ⁽¹⁾». Οι αρχές αυτές έχουν πλήρως τηρηθεί στο σχήμα ΣΓΠ που λειτουργεί τώρα.

Η Επιτροπή δεν παρέλειψε να προβεί σε διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη πριν από την εφαρμογή του νέου σχήματος ΣΓΠ. Πραγματοποιήθηκαν αρκετές ενημερωτικές συνεδριάσεις για το θέμα αυτό με τις κυριότερες ευρωπαϊκές ενώσεις που αντιπροσωπεύουν τους εμπόρους, τους εισαγωγείς, τους βιομηχάνους καθώς και με τις ίδιες τις ενδιαφερόμενες χώρες, καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας έγκρισης του κανονισμού.

Τέλος, για το θέμα του προτεινόμενου σχήματος ΣΓΠ ⁽²⁾, πραγματοποιήθηκαν επανειλημμένα διαβουλεύσεις με το Κοινοβούλιο, κυρίως στο πλαίσιο των επιτροπών ανάπτυξης και εξωτερικών σχέσεων και η πρόταση απετέλεσε το αντικείμενο έκθεσης της κ. Maij-Wegen, όπου προτεινόταν διάφορες τροποποιήσεις. Τα στοιχεία αυτά λήφθηκαν υπόψη από την Επιτροπή η οποία έκανε δεκτές διάφορες από τις προταθείσες τον Νοέμβριο τροποποιήσεις, όταν το Κοινοβούλιο ενέκρινε την έκθεση Maij-Wegen στις 18 Νοεμβρίου 1994 στο Στρασβούργο.

Σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3281/94 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1994 ⁽³⁾, συστάθηκε επιτροπή από αντιπροσώπους των κρατών μελών υπό την προεδρία της Επιτροπής, με την ονομασία «επιτροπή για τη διαχείριση των γενικευμένων προτιμήσεων» η επιτροπή αυτή διαχειρίζεται τη λειτουργία του ΣΓΠ. Τα άρθρα 18 και 19 του ίδιου κανονισμού καθορίζουν τα καθήκοντα της επιτροπής αυτής. Τα καθήκοντα αυτά είναι κατά κύριο λόγο συμβουλευτικού χαρακτήρα επί θεμάτων όπως οι διασφαλίσεις ή η πιθανή ανάκληση της μεταχείρισης ΣΓΠ σε περίπτωση παραρδέκτων πρακτικών, αλλά η επιτροπή μπορεί επίσης να λειτουργεί και ως ρυθμιστική επιτροπή βάσει του άρθρου 19 όσον αφορά τεχνικές τροποποιήσεις της ονοματολογίας ή τη λήψη των μέτρων που προβλέπει το άρθρο 18 παράγραφοι 2 και 3.

(1) COM(94) 212.

(2) COM(94) 337.

(3) ΕΕ αριθ. L 348 της 31. 12. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1746/95**υποβολή: Thomas Megahy (PSE)****προς την Επιτροπή***(21 Ιουνίου 1995)**(95/C 257/138)*

Θέμα: Σύστημα αποζημίωσης των επιβατών σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 295/91 του Συμβουλίου (1), της 4ης Φεβρουαρίου 1991, καθιερώνει κοινές ρυθμίσεις όσον αφορά ένα σύστημα αποζημίωσης των επιβατών σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης σε προγραμματισμένα αεροπορικά δρομολόγια.

Παρότι ο νόμος αυτός βρίσκεται σε ισχύ στα κράτη μέλη, μου επισημάνθηκε ότι, τουλάχιστον όσον αφορά το Ηνωμένο Βασίλειο, οι επιβάτες δεν ενημερώνονται για την ύπαρξη της αποζημίωσης, εάν παρουσιασθεί το πρόβλημα.

Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι θα πρέπει να επιβληθεί η δημοσιοποίηση των αποζημιώσεων, με την αναγραφή, για παράδειγμα, της πληροφορίας στα διαφημιστικά φυλλάδια των αεροπορικών εταιρειών και των ταξιδιωτικών γραφείων;

(1) ΕΕ αριθ. L 36 της 8. 2. 1991, σ. 5.

**Απάντηση του κ. Kinnock
εξ ονόματος της Επιτροπής***(7 Ιουλίου 1995)*

Από τον Απρίλιο του 1991 και μετά, οι επιβάτες έχουν επωφεληθεί από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 295/91, με τις οποίες καθιερώνονται οι κοινές ρυθμίσεις όσον αφορά το σύστημα αποζημίωσης των επιβατών σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης τους σε προγραμματισμένα αεροπορικά δρομολόγια. Ο κανονισμός καλύπτει όλες τις προγραμματισμένες πτήσεις τόσο των κοινοτικών όσο και των εξωκοινοτικών αερομεταφορέων από τα κοινοτικά αεροδρόμια και εφαρμόζεται άμεσα στο εθνικό δίκαιο. Η επιβολή των διατάξεων του αποτελεί ωστόσο ευθύνη των κρατών μελών. Όπως ορίζεται στο άρθρο 8 του κανονισμού, από τους αερομεταφορείς απαιτείται να χορηγούν «σε κάθε επιβάτη που θίγεται από την άρνηση επιβίβασής του το σχετικό έντυπο στο οποίο καθορίζονται οι κανόνες αποζημίωσης στην περίπτωση άρνησης επιβίβασής του».

Η Επιτροπή έχει πάντως υπόψη της ότι, από ό,τι φαίνεται, δεν τηρούν όλες οι εταιρείες πλήρως τις διατάξεις του κανονισμού. Η Επιτροπή προτίθεται ωστόσο να εξετάσει τον τρόπο με τον οποίο εφαρμόζεται ο κανονισμός για την άρνηση επιβίβασης των επιβατών και, εάν αυτό κρίνεται αναγκαίο, να εξετάσει τους αντίστοιχους τρόπους βελτίωσής του. Η Επιτροπή θα εξετάσει ταυτόχρονα διεξοδικότερα το ιδιαίτερο ζήτημα των υπερχαρτήσεων και τις άλλες πτυχές του συμβατικού καθεστώτος των επιβατών που ταξιδεύουν με τις αεροπορικές εταιρείες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1755/95**υποβολή: David Bowe (PSE)****προς την Επιτροπή***(21 Ιουνίου 1995)**(95/C 257/139)*

Θέμα: Οδηγία για τα νέα τρόφιμα

Νομίζει η Επιτροπή ότι οι τροπολογίες που πρότεινε το Κοινοβούλιο για την οδηγία σχετικά με τα νέα τρόφιμα (1) σ' ό,τι αφορά τις απαιτήσεις επισήμανσης των νέων τροφίμων είναι συμβατές κατά κάποιο τρόπο προς τις απόψεις που έχει εκφράσει δημοσίως ομάδα εμπειρογνομόνων σε θέματα δεοντολογίας στη Γερμανία, οι οποίοι έχουν δηλώσει ότι οι ετικέτες «πρέπει να αναφέρουν πώς παράγονται τα εν λόγω προϊόντα μόνον εφόσον η βιοτεχνολογία έχει επιφέρει "σημαντικές αλλαγές" στο προϊόν»;

(1) COM(93) 631 — ΕΕ αριθ. C 16 της 19. 1. 1994, σ. 10.

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής***(12 Ιουλίου 1995)*

Η Επιτροπή διατείνεται ότι η γνώμη που εξέδωσε στις 5 Μαΐου 1995 η ομάδα συμβούλων της Επιτροπής για θέματα δεοντολογίας της βιοτεχνολογίας, στο οποία φαίνεται να αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, δεν είναι ασυμβίβαστη με τις προταθείσες εκ μέρους του Κοινοβουλίου τροπολογίες, μετά από πρώτη ανάγνωση στις 27 Οκτωβρίου 1993.

Όπως και το Κοινοβούλιο, η ομάδα συμβούλων συνιστά σε ορισμένες περιπτώσεις την επισήμανση της ειδικής επεξεργασίας των τροφίμων που παρασκευάζονται με τεχνικές μοντέρνας βιοτεχνολογίας. Η ομάδα συμβούλων επισημάνει την ανάγκη να δίνεται δυνατότητα στους καταναλωτές να διαμορφώνουν ενήμεροι την επιλογή τους, παρέχοντας σ' αυτούς πληροφορίες αξιόπιστες, χρήσιμες, ενδεδειγμένες, κατατοπιστικές, σαφείς, κατανοητές και όχι παραπλανητικές.

Έτσι η ομάδα συμβούλων δηλώνει ότι «η επισήμανση θα είναι η ενδεδειγμένη σε περιπτώσεις που η μοντέρνα βιοτεχνολογία επιφέρει σημαντική μεταβολή στη σύσταση, στη θρεπτική αξία ή τη χρήση για την οποία προορίζονται τα τρόφιμα, και όχι μόνο για τη νέα σύσταση και τα νέα χαρακτηριστικά τους αλλά και επίσης, στις ειδικές αυτές περιπτώσεις, για την επεξεργασία».

Στις περιπτώσεις όπου τα χαρακτηριστικά τους παραμένουν αμετάβλητα η ομάδα δεν κρίνει σκόπιμη τη χρησιμοποίηση ειδικών επισημάνσεων, αφού αυτό δεν φαίνεται ούτε εφικτό ούτε εφαρμόσιμο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1765/95**υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas (PPE)****προς την Επιτροπή***(21 Ιουνίου 1995)**(95/C 257/140)*

Θέμα: Πρόσβαση των έτοιμων ενδυμάτων στην κοινοτική αγορά

Στις 4 και 5 Μαΐου η Επιτροπή και τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα πραγματοποίησαν συνάντηση στις Βρυξέλλες με σκοπό την επίτευξη αμοιβαίας συμφωνίας που θα ρυθμίζει την πρόσβαση έτοιμων ενδυμάτων στην κοινοτική αγορά, δοθέντος ότι επισημάνθηκε ο κίνδυνος εκτροπής των εμπορικών ροών που παραβιάζει τους κανόνες προελεύσεως.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχω, η Επιτροπή έστειλε ήδη μια εξεταστική αποστολή στο Εμιράτο του Ντουμπάι για να διερευνήσει κατά πόσο παραβιάζονται οι κανόνες προελεύσεως. Θα μπορούσε, συνεπώς, η Επιτροπή να ανακοινώσει ποια ήταν τα πορίσματα της εν λόγω αποστολής και αν ελήφθησαν κάποια μέτρα επί του προκειμένου;

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής***(25 Ιουλίου 1995)*

Μεταξύ της Κοινότητας και των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων διεξήχθησαν για δεύτερη φορά διαβουλεύσεις στις 4 και 5 Μαΐου 1995 με σκοπό την επίτευξη διμερούς συμφωνίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα. Οι σχετικές διαβουλεύσεις αποσκοπούσαν, ειδικότερα, στην καθιέρωση κοινών διαδικασιών ελέγχου οι οποίες να επιτρέπουν την παρακολούθηση της πορείας των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων του κλωστοϋφαντουργικού τομέα και του τομέα ένδυσης, καθώς επίσης την εξακρίβωση της πραγματικής καταγωγής των προϊόντων.

Η προσπάθεια για την επίτευξη συμφωνίας κρίνεται πράγματι δικαιολογημένη με βάση τα πορίσματα μιας αποστολής μελέτης των σχετικών θεμάτων στο πλαίσιο του προγράμματος Tafi (Πρωτοβουλία για την καταπολέμηση της απάτης στον κλωστοϋφαντουργικό τομέα) και μιας κοινοτικής ερευνητικής αποστολής: οι δύο αυτές αποστολές πραγματοποιήθηκαν στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα τον Απρίλιο του 1994 και τον Ιανουάριο του 1995 αντιστοίχως. Από τις αποστολές αυτές προέκυψε το συμπέρασμα ότι υπήρχαν σοβαρές υπονοίες για φαινόμενα απάτης περί την καταγωγή όσον αφορά ορισμένα προϊόντα (μακό μπλουζάκια, πουλόβερ): τα φαινόμενα αυτά αφορούσαν, με βάση τις σχετικές εκτιμήσεις, σημαντικές ποσότητες των οικείων προϊόντων.

Ένα θετικό στοιχείο είναι πως κατά τη σύσκεψη της 4ης και 5ης Μαΐου η αντιπροσωπεία των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων επιβεβαίωσε την καθιέρωση ενισχυμένων διαδικασιών οι οποίες θα ισχύουν για τη χορήγηση των πιστοποιητικών καταγωγής. Οι επόμενες διαβουλεύσεις έχουν προγραμματισθεί για τον Σεπτέμβριο του 1995. Εν τω μεταξύ, τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα ανέλαβαν τη δέσμευση να μελετήσουν ένα αναθεωρημένο κείμενο συμφωνίας, το οποίο υπέβαλε η Επιτροπή μετά τη σύσκεψη.

Μέχρι τις προσεχείς διαβουλεύσεις, η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί επισταμένως την εξέλιξη της

κατάστασης και, αν είναι απαραίτητο, θα εξετάσει το ενδεχόμενο υπαγωγής των εισαγωγών των οικείων προϊόντων σε καθεστώς επιτήρησης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1771/95**υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas (PPE)****προς την Επιτροπή***(28 Ιουνίου 1995)**(95/C 257/141)*

Θέμα: Ανακύκλωση στη χαλυβουργία

Περισσότεροι από 200 αντιπρόσωποι προερχόμενοι από 22 χώρες, συμπεριλαμβανομένων των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, έλαβαν μέρος στη συνδιάσκεψη για την ανακύκλωση στη χαλυβουργία που οργανώθηκε από την Οικονομική Επιτροπή για την Ευρώπη του ΟΗΕ και πραγματοποιήθηκε στο Ντύσσελντορφ από 24 έως 27 Απριλίου. Κατά τη διάσκεψη αυτή υπογραμμίστηκαν οι τεράστιες δυνατότητες ανακύκλωσης που διαθέτει ο τομέας της χαλυβουργίας και τονίστηκε ότι η ύπαρξη διαφορετικών κανόνων στο θέμα αυτό από χώρα σε χώρα είναι η κυριότερη αιτία στρέβλωσης της αγοράς ανακυκλωμένων υλικών και, συνεπώς, είναι ασύμβατοι με την εύρυθμη λειτουργία των διεθνών αγορών.

Έχοντας υπόψη τις ανωτέρω εκτιμήσεις, θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει ποια μέτρα λαμβάνονται για την εναρμόνιση της νομοθεσίας σχετικά με την ανακύκλωση στον χαλυβουργικό τομέα;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής***(24 Ιουλίου 1995)*

Είναι αλήθεια ότι ο παλαιοσιδήρος, προϊόν που αποτελεί αντικείμενο εμπορίας διεθνώς, είναι μια σημαντικότερη πρώτη ύλη για την κοινοτική χαλυβουργία. Η ανακύκλωση του παλαιοσιδήρου προσφέρει οικονομικά πλεονεκτήματα συμβάλλοντας ταυτόχρονα στη βελτίωση του περιβάλλοντος.

Οι συναλλαγές παλαιοσιδήρου μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΧΚΑΕ) αντιπροσωπεύουν σημαντικές ποσότητες. Οι συναλλαγές αυτές δεν διέπονται από ειδικό κοινοτικό καθεστώς, αλλά θεωρούνται μάλλον ως συνήθεις εμπορικές πράξεις. Το εμπορικό καθεστώς που ισχύει γι' αυτές ποικίλλει σημαντικά και συχνά βασίζεται σε προδιαγραφές που καθορίζει η ίδια η βιομηχανία. Κατά τη διάρκεια των συχνών συναντήσεων της με τις χώρες της ΧΚΑΕ, στο πλαίσιο των ομάδων επαφών, η Επιτροπή συζήτησε τα προβλήματα του παλαιοσιδήρου με σκοπό την άρση των εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία. Η Επιτροπή εξετάζει τώρα την ανάγκη εναρμόνισης των εκούσιων αυτών μέτρων σε μια σφαιρική θεώρηση της ανακύκλωσης ως βιομηχανική δραστηριότητα. Για το σκοπό αυτό, εξάλλου, η Επιτροπή συμμετέχει ενεργά στις εργασίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης η οποία μελετά τη

σκοπιμότητα των ευρωπαϊκών προτύπων στον τομέα της ανακύκλωσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1784/95
υποβολή: Νικήτας Κακλαμάνης (UPE)
προς την Επιτροπή
 (28 Ιουνίου 1995)
 (95/C 257/142)

Θέμα: Πυρηνικό εργοστάσιο στην Τουρκία

Σε ελληνικές εφημερίδες, και όχι μόνον, δημοσιεύτηκαν πληροφορίες για κατασκευή πυρηνικού εργοστασίου στην Τουρκία, στα παράλια απέναντι ακριβώς από τη νήσο Ρόδο και σε απόσταση ολίγων μιλίων απ' αυτήν:

- με δεδομένη τη θέση του Κοινοβουλίου για περιορισμό της πυρηνικής ενέργειας,
- με δεδομένο ότι τα σύνορα της Ελλάδας είναι τα νότια σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- με δεδομένο ότι η περιοχή στη νότια Τουρκία είναι σεισμογενής.

Ερωτάται η Επιτροπή αν γνωρίζει για την κατασκευή του εν λόγω εργοστασίου, αν έχουν γίνει οι κατάλληλες περιβαλλοντικές μελέτες και αν πρόκειται να επέλθει ή όχι προς την κυβέρνηση της Τουρκίας.

Απάντηση του κ. van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (20 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή έχει ενημερωθεί σχετικά με το γεγονός ότι οι τουρκικές αρχές εξετάζουν σήμερα τη δυνατότητα δρομολόγησης προγράμματος για την κατασκευή πυρηνικού σταθμού. Το σχέδιο αυτό βρίσκεται ακόμη σε προπαρασκευαστικό στάδιο, μία δε μόνο αλλοδαπή εταιρεία συμβούλων έχει συντάξει σχετική μελέτη σκοπιμότητας. Επομένως, οι τουρκικές αρχές δεν έχουν λάβει απόφαση περί κατασκευής πυρηνικού σταθμού, παραμένει δε ανοιχτό το θέμα της επιλογής των μέσων για την κάλυψη των μελλοντικών ενεργειακών αναγκών της χώρας. Επί του παρόντος, η Επιτροπή περιμένει την εξέλιξη του θέματος.

Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι η Τουρκία έχει υπογράψει πολλές διεθνείς συμβάσεις περί πυρηνικής ασφάλειας και ιδίως τη σύμβαση περί πυρηνικής ασφάλειας του 1994 υπό την αιγίδα του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας. Σύμφωνα με την εν λόγω σύμβαση, τα συμβαλλόμενα μέρη οφείλουν να εξασφαλίζουν την προτεραιότητα της πυρηνικής ασφάλειας, ιδίως με τη θέσπιση της κατάλληλης νομοθεσίας, με την προετοιμασία για την αντιμετώπιση έκτακτων αναγκών, με την επιλογή χώρου ανταποκρινόμενου στις απαιτήσεις ασφάλειας, καθώς και με αυστηρούς ελέγχους κατά τη δημιουργία και διαχείριση των πυρηνικών σταθμών.

Η σύμβαση προβλέπει επίσης (άρθρο 17 IV) ότι τα συμβαλλόμενα μέρη ανταλλάσσουν τις αναγκαίες πληροφορίες ώστε να είναι σε θέση να εκτιμήσουν την επίπτωση των πυρηνικών σχεδίων των άλλων συμβαλλομένων μερών στο έδαφός τους. Η σύμβαση αυτή δεν έχει ακόμη τεθεί σε εφαρμογή, εφόσον δεν έχει επικυρωθεί από τον απαραίτητο αριθμό των κρατών που την έχουν υπογράψει. Η Τουρκία την έχει επικυρώσει. Επομένως, η Κοινότητα δεν μπορεί να απαιτήσει την εφαρμογή της εν λόγω σύμβασης, αν δεν τεθεί προηγουμένως σε ισχύ και αν τα σχετικά κράτη μέλη δεν περατώσουν τις αναγκαίες διαδικασίες επικύρωσης (άρθρο 102 της συνθήκης Ευρατόμ).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1789/95
υποβολή: Elly Plouij-van Gorsel (ELDR)
προς την Επιτροπή
 (28 Ιουνίου 1995)
 (95/C 257/143)

Θέμα: Η καταβολή χρημάτων μέσω του τετάρτου προγράμματος-πλαisiού

1. Πόσο διαρκεί κατά μέσον όρο η καταβολή χρημάτων για τα ήδη εγκριθέντα σχέδια στο πλαίσιο του τετάρτου προγράμματος-πλαisiού;
2. Παρατηρείται συχνά υπέρβαση της δωδεκάμηνης προθεσμίας για τις πρώτες υποχρεώσεις πληρωμής εις βάρος των πιστώσεων;

Εάν ναι, για ποιο λόγο;

3. Είναι δυνατή η εξασφάλιση μιας ταχείας πληρωμής; Εντός ποιας προθεσμίας;

Απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (25 Ιουλίου 1995)

Οι πρώτες προσκλήσεις υποβολής προτάσεων των ειδικών προγραμμάτων του τετάρτου προγράμματος-πλαisiού έληξαν πρόσφατως και, επί του παρόντος, τα σχέδια ευρίσκονται στη διαδικασία αξιολόγησης.

Το άρθρο 21 της σύμβασης-τύπου της Επιτροπής, η οποία χρησιμοποιείται από τον Οκτώβριο του 1988, ορίζει ότι καταβάλλεται προκαταβολή από την Επιτροπή σε όλα τα μέρη εντός δύο μηνών κατόπιν της υπογραφής της σύμβασης. Στην πράξη, η εν λόγω προκαταβολή καταβάλλεται αμέσως μετά την υπογραφή της σύμβασης. Από την ημερομηνία αυτή, η Επιτροπή, αφού εγκρίνει τα δικαιολογητικά που της αποστέλλονται σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα κάθε έργου, καταβάλλει τα οφειλόμενα ποσά.

Το μέσο χρονικό διάστημα πληρωμής των λογαριασμών κυμαίνεται μεταξύ 28 και 41 ημερών. Η Επιτροπή συνεχίζει τις προσπάθειές της προκειμένου να μειώσει το εν λόγω χρονικό διάστημα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1790/95υποβολή: **Elly Plouij-van Gorsel (ELDR)**

προς την Επιτροπή

(28 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/144)

Θέμα: Οι τιμές του δημοσιεύματος «Πανόραμα της βιομηχανίας στην ΕΕ»

Το «Πανόραμα της βιομηχανίας στην ΕΕ 1994» διατίθεται ως έντυπο (1 370 σελίδες) έναντι της τιμής των 130 Ecu, καθώς και σε CD-ROM (κόστος παραγωγής κατώτερο του 1 Ecu). Ωστόσο, η έκδοση σε CD-ROM στοιχίζει 300 Ecu, ήτοι σχεδόν τρεις φορές περισσότερο του εντύπου.

Σε τι οφείλεται η τεράστια αυτή διαφορά τιμής, κυρίως έχοντας υπόψη το χαμηλό κόστος παραγωγής ενός παρόμοιου CD-ROM;

Αυτός είναι ο τρόπος με τον οποίο προσπαθεί η Επιτροπή να προωθήσει την εξέλιξη της κοινωνίας των πληροφοριών εν γένει και τη χρήση ψηφιακών μέσων επικοινωνίας ειδικότερα;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(24 Ιουλίου 1995)

Οι εκδόσεις σε χαρτί και CD-ROM του δημοσιεύματος «Πανόραμα της κοινοτικής βιομηχανίας 1994» δεν είναι απόλυτα συγκρίσιμες, για το λόγο ότι η έκδοση σε CD-ROM:

- συγκεντρώνει τρεις αντί μιας μόνο γλωσσικής έκδοσης,
- περιέχει δύο σημαντικές βάσεις δεδομένων, τα οποία, χάρη σε ένα ειδικά σχεδιασμένο λογισμικό, μπορούν να παρουσιαστούν, να υποστούν επεξεργασία και να εξαχθούν από τον πελάτη για την ικανοποίηση των αναγκών του,
- επιτρέπει έρευνες κατά πολύ ανώτερες από εκείνες που προσφέρει η έντυπη έκδοση.

Πρέπει να σημειωθεί ότι τα δύο τελευταία σημεία συνεπάγονται μια ουσιαστική αύξηση των δαπανών κατάρτισης του πρωτοτύπου, οι οποίες πρέπει να αντανακλώνται στα αντίτυπα.

Συνεπώς, η τιμή πώλησης της έκδοσης σε CD-ROM αντικατοπτρίζει τις εν λόγω δαπάνες και, έχοντας υπόψη τις τιμές που εφαρμόζονται στην αγορά, δεν μπορεί, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, να θεωρηθεί ότι αποτελεί εμπόδιο στην ανάπτυξη της κοινωνίας των πληροφοριών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1791/95υποβολή: **Philippe De Coene (PSE)**

προς την Επιτροπή

(28 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/145)

Θέμα: Εφαρμογή του άρθρου 40 της τέταρτης σύμβασης Λομέ ΑΚΕ-ΕΟΚ

Από την απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση E-96/95 ⁽¹⁾ σχετικά με το ίδιο θέμα —απάντηση που αναφέρεται αποκλειστικά και μόνο σε πολυμερείς πρωτοβουλίες— μπορούμε να συμπεράνουμε ότι κανένα κράτος ΑΚΕ, επίσημως επικαλούμενο το άρθρο 40 της τέταρτης σύμβασης, δεν έχει ζητήσει σε διμερή βάση από την Κοινότητα την παροχή τεχνικών πληροφοριών σχετικά με ορισμένα συγκεκριμένα παρασιτοκτόνα ή άλλα χημικά προϊόντα;

Εάν όχι, μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή σε ποια μεμονωμένα κράτη ΑΚΕ παράσχει η Κοινότητα, κατ' εφαρμογή της ως άνω διάταξης, πληροφορίες σχετικά με προϊόντα και ποια;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 139 της 5. 6. 1995, σ. 58.

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(24 Ιουλίου 1995)

Η Κοινότητα δεν έχει λάβει, επίσημως, διμερείς αιτήσεις από τα κράτη ΑΚΕ (Αφρική, Καραϊβική, Ειρηνικός) με στόχο τη λήψη πληροφοριών και τεχνικής βοήθειας για να εξασφαλιστεί μια σιγουρότερη και υγιέστερη διαχείριση των φυτοφαρμάκων και άλλων χημικών προϊόντων.

Οι δραστηριότητες που περιγράφονται στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. E-96/95 προέρχονται από πρωτοβουλίες της Επιτροπής σε πολυμερές πλαίσιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1807/95υποβολή: **Leen van der Waal (EDN)**

προς την Επιτροπή

(28 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/146)

Θέμα: Οι έλεγχοι των οδικών μεταφορών στα κράτη μέλη

Στην έκτη έκθεση της Επιτροπής ⁽¹⁾ της 15 Οκτωβρίου 1993, βάσει του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) 3820/85 ⁽²⁾, περιέχεται μεταξύ άλλων η περιγραφή της κατάστασης σχετικά με τους ελέγχους των οδικών μεταφορών στα διάφορα κράτη μέλη.

Από την ως άνω έκθεση συναγόταν το συμπέρασμα ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν ήταν σε θέση να παράσχουν στοιχεία σχετικά με τους εν λόγω ελέγχους, γεγονός που προσκόπτει τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

1. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή ποια μέτρα έχει λάβει σχετικά με το θέμα αυτό;
2. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή εάν τα μέτρα αυτά έχουν ήδη αποφέρει αποτέλεσμα;

(¹) COM(93) 494.

(²) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1985, σ. 1.

Απάντηση του κ. Kinnock
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (17 Ιουλίου 1995)

Η 16η έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών δεν αποτελεί χαρακτηριστική περίπτωση, δεδομένου ότι καλύπτει την περίοδο (1986-1990) θέσης σε ισχύ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85, καθώς και την οδηγία αριθ. 88/599/ΕΟΚ (¹), της οποίας σκοπός είναι να βελτιωθεί η εφαρμογή των εν λόγω κοινωνικών διατάξεων, συγκεκριμένα επιβάλλοντας στα κράτη μέλη να διενεργούν ελάχιστο αριθμό ελέγχων εφαρμογής του κανονισμού αυτού.

Οι δυσκολίες που αντιμετώπισαν τα κράτη μέλη για να παράσχουν στην Επιτροπή τα δεδομένα που αφορούν την εφαρμογή της εν λόγω διάταξης κατά την περίοδο αυτή μπορούν κατά συνέπεια να αναχθούν σε αυτό το γεγονός. Η Ισπανία και η Πορτογαλία έπρεπε επιπλέον να αντιμετωπίσουν τα προβλήματα που προέκυψαν λόγω της προσχώρησής τους κατά την ίδια χρονική περίοδο.

Η εφαρμογή των νέων διατάξεων θα πρέπει να καταστήσει δυνατή τη βελτίωση της κατάστασης, δεδομένου ότι, κατ'εφαρμογή του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85, η Επιτροπή εκπόνησε τυποποιημένο πρακτικό που αποσκοπεί ιδίως στην ομοιογενή συγκέντρωση των πληροφοριών [απόφαση της 22ας Φεβρουαρίου 1993 (²)].

Το μέτρο αυτό κατέστησε δυνατή τη σημαντική βελτίωση της συγκέντρωσης των απαραίτητων δεδομένων για την εκπόνηση της 17ης έκθεσης σχετικά με την εφαρμογή των κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών, η οποία κάλυψε την περίοδο 1991/92 [που εξάλλου είναι η πρώτη έκθεση εξ ολοκλήρου αφιερωμένη στην εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85]. Η αποτελεσματικότητα του μέτρου αυτού θα είναι εμφανής στην έκθεση για την περίοδο 1993/94.

Προκειμένου να επιτευχθεί ο καλύτερος έλεγχος και η τήρηση των κοινωνικών διατάξεων η Επιτροπή ενήργησε κατά διάφορους τρόπους:

- υπέβαλε πρόταση στην οποία προβλέπεται η ενίσχυση της αποτελεσματικότητας των χρονοταχυγράφων (³),
- εξέτασε, από κοινού με τους κοινωνικούς εταίρους, αφενός, την καθιέρωση χρονικής περιόδου εργασίας στον τομέα των μεταφορών και, αφετέρου, την ενίσχυση της αρχικής και της συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης των οδηγών οχημάτων, και

- οργάνωσε συνεδριάσεις με ειδικούς που εκπροσωπούσαν τις κυβερνήσεις και τους επαγγελματικούς κύκλους προκειμένου να καταστούν ομοιογενέστεροι οι έλεγχοι στην Κοινότητα.

(¹) ΕΕ αριθ. L 325 της 29. 11. 1988.

(²) ΕΕ αριθ. L 72 της 25. 3. 1993.

(³) ΕΕ αριθ. C 243 της 30. 8. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1813/95

υποβολή: **Hiltrud Breyer (V)**

προς την Επιτροπή

(28 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/147)

Θέμα: Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων (ΕΕΤ) σχετικά με τις τροφές των βρεφών και των μικρών παιδιών

1. Αληθεύει ότι ο καθηγητής Rey που είναι αρμόδιος της Επιστημονικής Επιτροπής Τροφίμων της Επιτροπής για τις τροφές των βρεφών και των μικρών παιδιών ή το ινστιτούτο του διεξάγουν μελέτες για τη βιομηχανία;
2. Αληθεύει ότι ο καθηγητής Rey εξετάζει και αξιολογεί στο πλαίσιο της ΕΕΤ τις μελέτες που έχει διεξάγει ο ίδιος ή οι συνεργάτες του;
3. Αληθεύει ότι ο καθηγητής Rey (Γαλλία) αξιολογεί κατά κανόνα αρνητικά τις μελέτες και επιστημονικές εργασίες που αφορούν τις τροφές των βρεφών και των μικρών παιδιών, οι οποίες δεν έχουν εκπονηθεί από τον ίδιο και το ινστιτούτο του;
4. Πώς αξιολογεί η Επιτροπή την εν λόγω σύγκρουση συμφερόντων;

Απάντηση του κ. Bangemann

εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Ιουλίου 1995)

Ο καθηγητής Rey έχει διορισθεί μέλος της Επιστημονικής Επιτροπής Τροφίμων (ΕΕΤ) υπό την ιδιότητα του ανεξάρτητου ειδικού επιστήμονα. Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι γνώσεις του στον τομέα της διατροφής, ιδιαίτερα των βρεφών και των μικρών παιδιών, αποτελούν πλεονέκτημα για την ΕΕΤ.

Αποτελεί συνήθη πρακτική για τους επαγγελματίως ενεργούς επιστήμονες να αναλαμβάνουν την εκτέλεση εργασιών για το ινστιτούτο τους, την κυβέρνησή τους ή τη βιομηχανία. Αναλαμβάνοντας αυτές τις δραστηριότητες οι επιστήμονες συσσωρεύουν, διατηρούν και ενημερώνουν τις γνώσεις τους. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η ενεργός συμμετοχή σε αυτές τις μελέτες αποτελεί θετικό παράγοντα όσον αφορά τις ικανότητες των επιστημόνων αυτών να συμβάλουν στις εργασίες της ΕΕΤ. Η Επιτροπή απορρίπτει κατηγορηματικά οποιαδήποτε νύξη ότι οι δραστηριότητες αυτές επηρεάζουν δυσμενώς την

κρίση του καθηγητή Rey επί θεμάτων που απασχολούν την Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1815/95

υποβολή: Eryl McNally (PSE)

προς την Επιτροπή

(28 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/148)

Θέμα: Το αναπτυξιακό ολοκληρωμένο έργο της υπαίθρου στο Pa Nam

Είναι σε θέση η Επιτροπή να επιβεβαιώσει το αληθές δημοσιευμάτων στην Ευρωπαϊκή Εφημερίδα σχετικά με το ότι έχει εγκριθεί σύμβαση συμφωνίας ύψους 5,9 εκατ. λιρών στερλινών για το αναπτυξιακό ολοκληρωμένο έργο της υπαίθρου του Pa Nam στο Θιβέτ, και ότι η έγκριση αυτή δόθηκε κατά τη διάρκεια συνεδρίασης κεκλεισμένων των θυρών του Οκτωβρίου 1994;

Συνειδητοποιεί η Επιτροπή το μέγεθος της τραγωδίας για το περιβάλλον, που ενδεχομένως θα προέλθει από αυτή την απόφαση, και γνωρίζει η Επιτροπή ότι τα Ηνωμένα Έθνη έχουν αναστείλει την εκτέλεση ενός παρομοίου έργου για οικολογικούς λόγους;

Απάντηση του Sir Leon Brittan εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή καλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να αναφερθεί στις απαντήσεις που έδωσε στις γραπτές ερωτήσεις E-94/95 του κ. Vandemeulebroucke⁽¹⁾, E-276/95 του κ. Langer και της κ. Aglietta⁽¹⁾ και E-1054/95 του κ. Watson⁽²⁾.

Το σχέδιο ακολούθησε ακριβώς την ίδια διαδικασία έγκρισης όπως και άλλα αναπτυξιακά σχέδια που χρηματοδοτεί η Κοινότητα συμπεριλαμβανομένων των ακροάσεων των εμπειρογνομόνων σε όλα τα κράτη μέλη, και υιοθετήθηκε από την Επιτροπή στις 11 Νοεμβρίου 1994 σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής Ασίας-Λατινικής Αμερικής. Η Επιτροπή εξετάζει πάντοτε τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις των αναπτυξιακών σχεδίων πριν λάβει απόφαση για τα περαιτέρω.

Μέχρι σήμερα δεν έχει ολοκληρωθεί η συμφωνία χρηματοδότησης που θα αποτελέσει την επίσημη έναρξη του σχεδίου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 139 της 5. 6. 1995.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 179 της 13. 7. 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1820/95

υποβολή: Sylviane Ainaudi (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(28 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/149)

Θέμα: Τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Συρία

Στις 17 Νοεμβρίου 1994, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε ένα ψήφισμα⁽¹⁾, σχετικά με το τέταρτο χρηματοδοτικό πρωτόκολλο της σύμβασης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Συρίας, που καλούσε την Επιτροπή να παρουσιάσει μια έκθεση σχετικά με την εξέλιξη της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Συρία.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει εάν έχει συντάξει το έγγραφο αυτό και ποια είναι η εκτίμησή της σχετικά με την εξέλιξη των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Συρία;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 341 της 5. 12. 1994, σ. 177.

Απάντηση του κ. Marín εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Ιουλίου 1995)

Στο ψήφισμα στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, που υιοθετήθηκε με την ευκαιρία του Συμβουλίου Συνεργασίας ΕΚ/Συρίας, το Κοινοβούλιο υπενθυμίζει στο Συμβούλιο την αίτηση που του είχε γίνει κατά την έγκριση του τρίτου και τέταρτου χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου με τη Συρία, να του υποβάλλεται ετησίως μία έκθεση σχετικά με την κατάσταση των δικαιωμάτων του ανθρώπου σ' αυτή τη χώρα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι το Κοινοβούλιο οφείλει να απευθυνθεί στο Συμβούλιο σχετικά μ' αυτή την έκθεση.

Η Επιτροπή θέλει να διαβεβαιώσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι παρακολουθεί προσεκτικά την κατάσταση του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου στη Συρία και ότι δραπέττει κάθε ευκαιρίας για να εκφράσει στις αρχές της Συρίας τις ανησυχίες της σχετικά μ' αυτό το θέμα και τη σημασία που του προσοδίδει.

Η Επιτροπή διαπίστωσε από το 1993 κάποια βελτίωση σ' αυτό τον τομέα, ιδίως την απελευθέρωση ορισμένων πολιτικών κρατουμένων, τη διαδικασία της ανακρίσεως και την έγκριση που δόθηκε σε ανθρωπιστικές ενώσεις (Amnesty International και Human Rights Watch) να διεξαγάγουν έρευνα στη Συρία και να συναντήσουν τους αρμοδίους σ' αυτή τη χώρα.

Ωστόσο, η Επιτροπή γνωρίζει ότι η κατάσταση δεν είναι ακόμη ικανοποιητική και δήλωσε ότι ο σεβασμός των δικαι-

ωμάτων του ανθρώπου αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο για τη βελτίωση των σχέσεων με τη Συρία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1827/95

**υποβολή: Jesús Cabezón Alonso (PSE)
και Juan Colino Salamanca (PSE)**

προς την Επιτροπή

(28 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/150)

Θέμα: Καθορισμός ενιαίων όρων στην κοινωνική πολιτική

Για να καταστεί δυνατή η σωστή αποτίμηση της εξέλιξης της κοινωνικής πολιτικής και της πολιτικής για την απασχόληση στα κράτη μέλη, προτίθεται η Επιτροπή να υποβάλει κάποια πρόταση για τον καθορισμό ενιαίων όρων και ισότιμων στατιστικών σε κοινοτικό επίπεδο σε θέματα που έχουν σχέση με την κοινωνική πολιτική και την απασχόληση, όπως για παράδειγμα οι όροι «νέος εργαζόμενος», «άνεργος», «ευκαμψία», «ενεργός πολιτική» κλπ.;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(31 Ιουλίου 1995)

Στο πλαίσιο της συνέχειας των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων του Έσπεν και των Καννών, θα συντάσσεται ετησίως έκθεση που θα παρακολουθεί από κοντά τις τάσεις της απασχόλησης και τις σχετικές πολιτικές των κρατών μελών και θα υποβάλλονται εκθέσεις σχετικά με την περαιτέρω πρόοδο που σημειώνεται στην αγορά εργασίας. Για το 1995, η έκθεση θα συνταχθεί με βάση τις εισηγήσεις των κρατών μελών. Για τα επόμενα χρόνια, η Επιτροπή συζητά με τα κράτη μέλη τη χρήση ενός περιορισμένου αριθμού ποσοτικών και ποιοτικών δεικτών οι οποίοι θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν κατά συντονισμένο τρόπο για να γίνεται εκτίμηση της πρόοδου.

Για να παρέχονται τα κατάλληλα στατιστικά στοιχεία για την παρακολούθηση των τάσεων στην αγορά εργασίας (απασχόληση, ανεργία, ευελξία κλπ.) σε κοινοτικό επίπεδο, η Επιτροπή βρίσκεται στο στάδιο καθορισμού μιας δομής στόχου για μια αναθεωρημένη έρευνα του εργατικού δυναμικού. Σκοπός αυτής της δομής στόχου, η οποία καθορίζεται σε συνεργασία με τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες, θα είναι να παρέχει μια έρευνα του εργατικού δυναμικού που θα είναι περισσότερο συγκρίσιμη, θα διεξάγεται συχνότερα (ανά τρίμηνο) και θα περιλαμβάνει περισσότερες ερωτήσεις (καλύπτοντας π.χ. τους μισθούς).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1846/95

υποβολή: Fausto Bertinotti (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 1995)

(95/C 257/151)

Θέμα: Σοβαρές καθυστερήσεις όσον αφορά τη δημοσίευση της δωδέκατης έκθεσης για τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου στα κράτη μέλη εκ μέρους της Επιτροπής

Έχοντας υπόψη την πάροδο άνω των πέντε μηνών από την έγκριση εκ μέρους της Επιτροπής της 12ης έκθεσης για την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου στα κράτη μέλη.

Έχοντας υπόψη ότι η εν λόγω έκθεση δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί και διανεμηθεί ούτε υπό μορφήν εγγράφου COM ούτε ως κείμενο της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή πότε προτίθεται να δημοσιεύσει την εν λόγω έκθεση και να εξηγήσει τους λόγους της καθυστέρησης αυτής;

**Απάντηση του κ. Santer
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Ιουλίου 1995)

Αντίθετα από ό,τι αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην ερώτησή του, η Επιτροπή ψήφισε τη δωδέκατη έκθεση για τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου στα κράτη μέλη τον Ιούνιο (1).

Η γαλλική έκδοση της έκθεσης διαβιβάστηκε ήδη στο Κοινοβούλιο και οι υπόλοιπες πρόκειται να διαβιβασθούν σύντομα.

(1) COM(95) 500 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1864/95

υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza (PSE)

προς την Επιτροπή

(16 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/152)

Θέμα: Προσωρινή μεταφορά της εφαρμογής του πέμπτου προγράμματος δράσης για το περιβάλλον

Μπορεί η Επιτροπή, αφενός, να με πληροφορήσει για την αξία που η ίδια αποδίδει στην προσωρινή αναθεώρηση της εφαρμογής του πέμπτου προγράμματος δράσης για το περιβάλλον (1) και, αφετέρου, να μου πει σε ποιον απευθύνεται η ανακοίνωση αυτή;

(1) COM(94) 453 τελικό.

Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (10 Ιουλίου 1995)

Κατά την έγκριση του ψηφίσματός του της 1ης Φεβρουαρίου 1993 αναφορικά με το πέμπτο πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον, το Συμβούλιο κάλεσε την ομάδα επανεξέτασης της περιβαλλοντικής πολιτικής (ΟΕΠΠ — EPRG), η οποία συστάθηκε βάσει των διατάξεων του πέμπτου προγράμματος, να εξακολουθήσει να εξετάζει την υλοποίηση των διατάξεων του προγράμματος, βασιζόμενη στις τακτικές εκθέσεις της Επιτροπής.

Όπως έκρινε η Επιτροπή, θα ήταν ορθό ακριβώς στα μέσα της χρονικής περιόδου μεταξύ της έγκρισης του προγράμματος και της αναθεώρησής του που θα πρέπει να προγραμματισθεί πριν τα τέλη του 1995, να κοινοποιήσει σε ευρύτερη κλίμακα τα αντίστοιχα στοιχεία για την πρόοδο που επιτεύχθηκε.

Η ανακοίνωση διαβιβάστηκε ως εκ τούτου προς ενημέρωση στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Στο πέμπτο πρόγραμμα τονίζεται η σπουδαιότητα της από κοινού συνεργασίας σε όλα τα επίπεδα της διοίκησης αλλά και στον κοινωνικό και οικονομικό τομέα, με πνεύμα επιμερισμού των ευθυνών, επικράτησης διαφάνειας και ανάληψης συγκεκριμένων ενεργειών σε συνεταιρική βάση. Η ανακοίνωση διαβιβάστηκε κατά συνέπεια προς πληροφόρηση σε άλλους οργανισμούς σε κοινοτική, εθνική, περιφερειακή και τοπική κλίμακα.

Όπως κατέστησε σαφές η Επιτροπή, το κείμενο αυτό αποτελούσε την προκαταρκτική έκθεση στην οποία γινόταν η ποιοτική αξιολόγηση της επιτευχθείσας προόδου. Η αναλυτικότερη έκθεση για την πρόοδο που επιτεύχθηκε θα αποτελέσει αναπόσπαστο μέρος της διαδικασίας επανεξέτασης, η οποία θα συμπεριλάβει επίσης την ενημερωμένη αναλυτική σύνοψη της περιβαλλοντικής έκθεσης, η οποία θα καταρτισθεί από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1867/95

υποβολή: Iñigo Méndez de Vigo (PPE)

προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 1995)

(95/C 257/153)

Θέμα: Διαπραγματεύσεις Ιαπωνίας/ΗΠΑ στον τομέα των αυτοκινήτων

Σύμφωνα με πληροφορίες της Agence Europe (8 Ιουνίου 1995) οι ΗΠΑ απέρριψαν το αίτημα της ΕΕ να συμμετάσχει υπό την ιδιότητα του παρατηρητή στις συζητήσεις που θα πραγματοποιηθούν σύντομα μεταξύ Ιαπωνίας και ΗΠΑ σχετικά με το θέμα της πρόσβασης των αμερικανικών αυτοκινήτων στην ιαπωνική αγορά.

Η αντίθεση αυτή υφίσταται αφότου η Ιαπωνία έκανε δεκτό το αίτημα αυτό και ο εκπρόσωπος της Επιτροπής ανέφερε ότι η ΕΕ έχει «ουσιαστικό ενδιαφέρον» για το θέμα αυτό και επιθυμεί να αξιοποιήσει τη θέση της ως «τρίτο μέρος» σύμφωνα με τις διαδικασίες της ΠΟΕ.

Τι μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή στην περίπτωση αυτή;

Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (17 Ιουλίου 1995)

Είναι σκόπιμο να σημειωθεί ότι η αίτηση της Κοινότητας αφορούσε τη συμμετοχή της στις διαβουλεύσεις που ζήτησε η Ιαπωνία από τις Ηνωμένες Πολιτείες βάσει των διαδικασιών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) σχετικά με το θέμα των μονομερών εμπορικών κυρώσεων που ανήγγειλαν οι ΗΠΑ και οι οποίες επιβάλλονται στις εισαγωγές ορισμένων μοντέλων ιαπωνικών αυτοκινήτων στην αμερικανική αγορά.

Σύμφωνα με τις διαδικασίες του ΠΟΕ σχετικά με τις διαβουλεύσεις, παρέχεται η δυνατότητα σε ένα τρίτο μέρος, στην περίπτωση αυτή στην Κοινότητα, να συμμετάσχει στις διαβουλεύσεις (που ζήτησε η Ιαπωνία) υπό τον όρο ότι το συμβαλλόμενο μέρος στο οποίο απευθύνεται η αίτηση, στην περίπτωση αυτή, οι Ηνωμένες Πολιτείες, αναγνωρίζει την ύπαρξη «ουσιαστικού εμπορικού ενδιαφέροντος».

Η Κοινότητα δικαιολόγησε το ενδιαφέρον της να συμμετάσχει στις εν λόγω διαβουλεύσεις βάσει των αρχών που συνδέονται με την τήρηση εκ μέρους των Ηνωμένων Πολιτειών των πολυμερών διατάξεων του ΠΟΕ στον τομέα της επίλυσης των διαφορών, συμπεριλαμβανομένων των εμπορικών αντιποίνων. Οι Ηνωμένες Πολιτείες δεν έκαναν δεκτό αυτό το αίτημα μέχρις ότου η Κοινότητα επαναδιατυπώσει την αίτησή της προκειμένου να διευκρινίσει το ενδιαφέρον της από εμπορικής απόψεως. Η Κοινότητα εξέφρασε την αντίθεσή της προς την αμερικανική αντίδραση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1869/95

υποβολή: Fausto Bertinotti (GUE/NGL)

προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 1995)

(95/C 257/154)

Θέμα: Παρεκκλίσεις έως το 2006 όσον αφορά τη συμμόρφωση με την οδηγία για την καύση των επικινδύνων απορριμμάτων και το σεβασμό των περιβαλλοντικών στόχων μείωσης των εκπομπών διοξίνης

Έχοντας υπόψη ότι το άρθρο 13 της οδηγίας 94/67/ΕΚ⁽¹⁾ για την καύση των επικινδύνων απορριμμάτων εισάγει παρεκκλίσεις όσον αφορά την εφαρμογή των κανόνων για τις προϋπάρχουσες εγκαταστάσεις καύσης και ότι οι παρεκκλίσεις αυτές μπορούν να φθάσουν έως το 2006.

Έχοντας υπόψη ότι το πέμπτο πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον και τη διαρκή ανάπτυξη προβλέπει μείωση κατά 90% έως το 2005 του επιπέδου διοξίνης που καταμετρήθηκε το 1985.

- Μπορεί να εξηγήσει η Επιτροπή με ποιο τρόπο μπορεί να θιγεί ο παραπάνω στόχος έχοντας υπόψη τις παρεκκλίσεις του άρθρου 13 της οδηγίας για την καύση των επικινδύνων απορριμμάτων;
- Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι για να επιτευχθούν οι στόχοι του πέμπτου προγράμματος δράσης για το περιβάλλον

και τη διαρκή ανάπτυξη θα χρειαζόταν να επανεξετασθεί η εν λόγω οδηγία:

(¹) ΕΕ αριθ. L 365 της 31. 12. 1994, σ. 34.

**Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(27 Ιουλίου 1995)

1. Η Επιτροπή έχει επίγνωση του γεγονότος ότι δεν θα επαρκέσει οριακή τιμή εκπομπών διοξίνης για την αποτέφρωση των επικινδύνων αποβλήτων μόνον, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος που καθορίζεται στο πέμπτο πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον. Οπότε, η Επιτροπή προπαρασκευάζει πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την αποτέφρωση άλλων αποβλήτων πλην των επικινδύνων, τα οποία όντως αποτελούν πολύ σημαντικότερη πηγή διοξινών και φουρανίων.

2. Η Επιτροπή συμφωνεί ότι είναι πράγματι αναγκαίο να τροποποιηθεί η οδηγία 94/67/ΕΚ του Συμβουλίου για την αποτέφρωση των επικινδύνων αποβλήτων, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3, ώστε να καταστεί πλήρης η ολοκληρωμένη προσέγγιση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1881/95

υποβολή: Raymonde Dury (PSE)

προς την Επιτροπή

(22 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/155)

Θέμα: Κοινωνικό σχέδιο για το Cedefop

Η μετακόμιση του «Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης» (Cedefop) από το Βερολίνο στη Θεσσαλονίκη, που προβλέπεται για την 1η Σεπτεμβρίου 1995, προκαλεί δραματικά προβλήματα για το μέρος του προσωπικού που δεν ακολουθεί το κέντρο και δεν βρήκε θέση αλλού. Το πρόβλημα αφορά τριάντα τέσσερα άτομα. Καθώς δεν αναγνωρίζονται ως κοινοτικοί υπάλληλοι γιατί το κέντρο δεν καλύπτεται από το άρθρο 1 των «κανονισμών και ρυθμίσεων που εφαρμόζονται στους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων», δεν μπορούν να επωφεληθούν από το άρθρο 29 που προβλέπει τη μετάταξη υπαλλήλων από ένα θεσμικό όργανο σε άλλο. Ωστόσο, συμφωνία-πλαίσιο που συνήφθη μεταξύ του διευθυντή και του προσωπικού προέβλεπε την εξεύρεση λύσης για κάθε μέλος του προσωπικού.

Τι προτίθεται να κάνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την εφαρμογή αποδεκτού κοινωνικού σχεδίου;

**Απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(27 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή της αξιότιμης βουλευτού στο γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (Cedefop) αποτελεί αποκεντρωμένο όργανο

των Κοινοτήτων, η διοίκηση του οποίου είναι ανεξάρτητη από την Επιτροπή. Αριμόδιο για τους όρους και τις συνθήκες απασχόλησης του προσωπικού είναι το διοικητικό συμβούλιο του Ίδρυματος, που αποτελεί τετραμερές όργανο. Το ΔΣ είναι επίσης αριμόδιο για τις διαπραγματεύσεις των συμφωνιών σχετικά με την έδρα του Cedefop με την Ελλάδα, ενώ η Επιτροπή του παρέχει την απαραίτητη τεχνική βοήθεια.

Τον Φεβρουάριο του 1994, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο, στο Κοινοβούλιο και στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή πρόταση μεταφοράς της έδρας, μαζί με τροποποίηση του άρθρου 13 του κανονισμού του Cedefop, με την οποία δίνεται η δυνατότητα στο προσωπικό του να επωφεληθεί από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης (¹) και από τους κανονισμούς που ισχύουν για το λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων. Η εν λόγω αλλαγή δίνει τη δυνατότητα επίλυσης των περισσότερων προβλημάτων του προσωπικού του Cedefop που θίγεται από τη μεταφορά του οργανισμού την οποία αποφάσισε, τον Οκτώβριο του 1993, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο. Η αλλαγή αυτή μπορεί εξάλλου να παρέχει τρόπους αποζημίωσης που θα περιορίζουν τα προβλήματα της κατάστασης του προσωπικού που εργάζεται στο Cedefop. Για τα εν λόγω προβλήματα, το Συμβούλιο ακολούθησε το παράδειγμα της Επιτροπής, ψηφίζοντας δύο κανονισμούς: κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1131/94 (²) του Συμβουλίου της 16ης Μαΐου 1994, που ορίζει ως έδρα του Κέντρου τη Θεσσαλονίκη, και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 251/95 (³) του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1995, που εξισώνει την υπηρεσιακή κατάσταση του προσωπικού του Cedefop με την αντίστοιχη που έχει εγκριθεί για τα άλλα νεοσυσταθέντα αποκεντρωμένα κοινοτικά όργανα.

Ύστερα από πρόταση της Επιτροπής στο διοικητικό συμβούλιο του Cedefop, συγκροτήθηκε ομάδα εργασίας «μεταβλητής γεωμετρίας» που θα εξετάσει τους τρόπους υποστήριξης του προσωπικού. Στη διάρκεια του 1994 και του 1995 οργανώθηκαν διάφορες συνεδριάσεις μεταξύ του Cedefop και της Επιτροπής.

Σήμερα, όλο το προσωπικό του Cedefop επωφελείται από τους ίδιους κανονισμούς που ισχύουν και για τα άλλα νεοσυσταθέντα αποκεντρωμένα κοινοτικά όργανα. Ύστερα από διαγωνισμούς που οργάνωσε το Cedefop, το σύνολο του προσωπικού έγιναν μόνιμοι υπάλληλοι του Cedefop, γεγονός που ανταποκρίνεται σε ένα από τα μέτρα που προτείνονταν στη συμφωνία-πλαίσιο.

Κατά συνέπεια, για να περιοριστούν όσο το δυνατόν περισσότερο τα πλέον ακανθώδη προβλήματα που προκύπτουν από τη μεταφορά, και σύμφωνα με τις αρχές που ορίζει η συμφωνία-πλαίσιο, ο διευθυντής του Cedefop έλαβε τα ακόλουθα μέτρα, που απορρέουν από την εφαρμογή των κανονισμών που ισχύουν για τους ευρωπαϊκούς υπαλλήλους και ήδη επιτρέπουν άμεση κινητικότητα:

- «Θέση σε διαθεσιμότητα» των μόνιμων υπαλλήλων του Cedefop για τις εθνικές δημόσιες διοικήσεις, για τις επιχειρήσεις ή τα ευρωπαϊκά πανεπιστήμια και τις ευρωπαϊκές σημαντικές σχολές,
- «Αλλαγή του τόπου διορισμού», προκειμένου οι υπάλληλοι να εργάζονται ιδίως σε διάφορα όργανα εφαρμόζοντας τις ενέργειες και τις δραστηριότητες του προγράμματος εργασίας του Cedefop.

Όσον αφορά τα θέματα αρμοδιότητάς της, η Επιτροπή προετοιμάζει κανονισμό σχετικά με την εθελουσία έξοδο, ο οποίος θα αφορά ορισμένους μόνιμους υπαλλήλους του Cedefop ηλικίας άνω των 50 ετών με αρχαιότητα μεγαλύτερη των 15 ετών, ή άνω των 55 ετών με αρχαιότητα μεγαλύτερη των 10 ετών. Η Επιτροπή επίσης καταρτίζει πρόταση σχετικά με την τροποποίηση ορισμένων άρθρων των κανονισμών που ισχύουν για τους ευρωπαλλήλους, προκειμένου να διευκολύνεται η κινητικότητα μεταξύ των κοινοτικών οργάνων και των οργανισμών.

(¹) Κανονισμοί που ισχύουν για τους μόνιμους υπαλλήλους των Κοινοτήτων.

(²) ΕΕ αριθ. L 127 της 19. 5. 1994.

(³) ΕΕ αριθ. L 30 της 9. 2. 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1893/95

υποβολή: **Joaquín Sisó Cruellas (PPE)**

προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 1995)

(95/C 257/156)

Θέμα: Μεταφορά κοινοτικών οδηγιών στο ισπανικό δίκαιο

Η Επιτροπή παρουσίασε στοιχεία σχετικά με τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο 14 κρατών μελών (όλων πλην της Αυστρίας) των 219 μέτρων που προβλέπονται στο Λευκό Βιβλίο του 1985, για τις οποίες έχει λήξει η προθεσμία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο. Ο μέσος όρος μεταφοράς ανέρχεται σε 92,6%. Έξι κράτη μέλη (Δανία, Ισπανία, Γαλλία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες και Σουηδία) έχουν ξεπεράσει το όριο του 95%, ενώ σε τρία άλλα (Γερμανία, Ελλάδα και Φινλανδία) το ποσοστό εφαρμογής δεν υπερβαίνει το 90%.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας κοινοποιήσει:

Ποια είναι τα μέτρα μεταφοράς που δεν έχουν τηρηθεί στην Ισπανία ή για τη μεταφορά των οποίων δεν έχει στοιχεία η Επιτροπή;

Έχει κινηθεί η σχετική διαδικασία κατά της Ισπανίας για τη μη δέουσα μεταφορά μέτρων; Εάν ναι, σε ποιες περιπτώσεις και για ποιους λόγους;

**Απάντηση του κ. Santer
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή παρακαλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στη δωδέκατη έκθεση για τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου (¹), που διαβιβάστηκε μόλις στο Κοινοβούλιο.

(¹) COM(95) 500 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1905/95

υποβολή: **Bill Miller (PSE)**

προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 1995)

(95/C 257/157)

Θέμα: Διακυβερνητική διάσκεψη

Προτίθεται η Επιτροπή να ανακοινώσει τα πρακτικά των συνεδριάσεών της, συμπεριλαμβανομένης της τοποθέτησης κάθε επιτρόπου στις αντίστοιχες ψηφοφορίες;

**Απάντηση του κ. Santer
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Ιουλίου 1995)

Η βασική αρχή της πολιτικής της Επιτροπής όσον αφορά τα έγγραφα είναι η δυνατότητα πρόσβασης σε όλα τα έγγραφα εκτός από εκείνα των οποίων η διάδοση θα μπορούσε να βλάψει τα δημόσια ή ιδιωτικά συμφέροντα ή τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των αποφάσεων της Επιτροπής. Ο εμπιστευτικός αυτός χαρακτήρας αναφέρεται άλλωστε στο άρθρο 7 του εσωτερικού κανονισμού της Επιτροπής.

Η Επιτροπή δεν έχει επομένως την πρόθεση να δημοσιεύσει τα πρακτικά των συνεδριάσεών της και τα αποτελέσματα των ψηφοφοριών των μελών της.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1906/95

υποβολή: **Bill Miller (PSE)**

προς την Επιτροπή

(3 Ιουλίου 1995)

(95/C 257/158)

Θέμα: Διακυβερνητική διάσκεψη

Έχοντας υπόψη τον αντιδημοκρατικό χαρακτήρα της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, προτίθεται η Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα συγχώνευσης της ΟΚΕ με την Επιτροπή των Περιφερειών;

**Απάντηση του κ. Santer
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Ιουλίου 1995)

Η σύνθεση της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (εκπρόσωποι των διαφόρων κατηγοριών της οικονομικής και κοινωνικής ζωής) δεν είναι η ίδια με τη σύνθεση της Επιτροπής των Περιφερειών (εκπρόσωποι των περιφερειακών και τοπικών αρχών). Αυτές οι δύο συμβουλευτικές επιτροπές της Επιτροπής και του Συμβουλίου εκφράζουν επομένως με τις γνωμοδοτήσεις τους διαφορετικές απόψεις. Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή δεν κρίνει σκόπιμη τη συγχώνευση των δύο αυτών οργάνων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1962/95**υποβολή: Concerció Ferrer (PPE)****προς την Επιτροπή**

(6 Ιουλίου 1995)

(95/C 257/159)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1988/95**υποβολή: Eryl McNally (PSE)****προς την Επιτροπή**

(29 Ιουνίου 1995)

(95/C 257/160)

Θέμα: Ευρωπαϊκή υαλουργία

Το οξειδίο του σοδίου είναι μια από τις κυριότερες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στην υαλουργία.

Οι παραγωγοί του οξειδίου του σοδίου ζήτησαν από την Επιτροπή την καθιέρωση δικαιωμάτων αντιντάμπινγκ έναντι αυτού του προϊόντος που εισάγεται από τις Ηνωμένες Πολιτείες. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής αποδέχθηκαν το αίτημά τους και καθιέρωσαν προσωρινά δικαιώματα [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 823/95 της 10ης Απριλίου 1995 ⁽¹⁾].

Δεδομένου ότι η καθιέρωση δικαιωμάτων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές οξειδίου του σοδίου από τις Ηνωμένες Πολιτείες αποτελεί για τον τομέα της υαλουργίας σοβαρό κίνδυνο απώλειας της ανταγωνιστικότητας και θέσεων εργασίας στον τομέα, μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει εάν σκοπεύει να μετατρέψει τα μεταβατικά δικαιώματα σε διαρκή; Και, εάν ναι, έχει σταθμίσει τις σοβαρές επιπτώσεις που η απόφαση αυτή ενδέχεται να έχει στην ευρωπαϊκή υαλουργία;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 83 της 13. 4. 1995, σ. 8.

Απάντηση του Sir Leon Brittan**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή εξετάζει επί του παρόντος τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέλη σε συνέχεια της επιβολής προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ στις 13 Απριλίου 1995.

Όλα τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν αποτελούν αντικείμενο ενδελεχούς εξέτασης και θα ληφθούν υπόψη κατά τη διαμόρφωση της πρότασης του οριστικού κανονισμού.

Όσον αφορά ειδικότερα τη βιομηχανία υάλου που συμμετέχει ενεργά στη σχετική διαδικασία, η ανταγωνιστική της θέση αποτελεί, επί του παρόντος, αντικείμενο πλήρους και ακριβούς αξιολόγησης.

Τα συμπεράσματα της έρευνας αντιντάμπινγκ πρέπει να οριστικοποιηθούν πολύ σύντομα και πρόκειται να υποβληθούν στο Συμβούλιο για έγκριση.

Θέμα: CCGT (στροβίλος φυσικού αερίου συνδυασμένου κύκλου)

Κατά την επίσκεψή μου στο σταθμό ηλεκτροπαραγωγής συνδυασμένου κύκλου του Rye House, που κατασκευάστηκε από τη Siemens για λογαριασμό της Power Gen στο Ηνωμένο Βασίλειο, διαπίστωσα ότι οι δαπάνες για την εκτέλεση του προγράμματος ήταν κατά πολύ χαμηλότερες από τα στοιχεία που έδωσε η Επιτροπή κατά τη συζήτηση του ΕΚ σχετικά με το πρόγραμμα στο Mochonve στις 16 Φεβρουαρίου 1995 και κατά την ακρόαση που πραγματοποίησε η Επιτροπή Ενέργειας του ΕΚ την 1η Μαρτίου 1995. Οι δαπάνες για το σταθμό CCGT που αναφέρθηκαν στην εν λόγω συζήτηση ήταν 1,28 φορές υψηλότερες απ' ό,τι για την πυρηνική ενέργεια.

Πώς θα μπορούσε να αλλάξει αυτή η κατάσταση εάν οι δαπάνες για την ολοκλήρωση του σταθμού CCGT ανέρχονται μόνο σε 300 εκατ. Ecu;

Πώς θα μπορούσε να αλλάξει αυτή η κατάσταση εάν ο χρησιμοποιηθείς κατά τους υπολογισμούς βαθμός αποδοτικότητας της ηλεκτροπαραγωγής συνδυασμένου κύκλου ήταν πληρέστερος στο 60 % (βραχυπρόθεσμα εφικτός) και στο 55 % (τώρα εφικτός);

Πώς θα μπορούσε να αλλάξει αυτή η κατάσταση εάν οι υπολογισμοί έχουν γίνει βάσει των σημερινών εξόδων για το φυσικό αέριο και όχι βάσει των προβλεπομένων εξόδων;

Απάντηση του κ. de Silguy**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(25 Ιουλίου 1995)

Κατά τη συζήτηση στο Κοινοβούλιο και κατά την ακρόαση στην Επιτροπή Ενέργειας, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναφέρθηκε στο κόστος ενός σταθμού CCGT (κόστος των σταθμών ηλεκτροπαραγωγής συνδυασμένου κύκλου-στροβίλος/φυσικό αέριο) όπως αυτό καθορίστηκε από τον ανεξάρτητο σύμβουλο ⁽¹⁾. Ο εν λόγω σύμβουλος, μετά από έρευνα σε τρεις κύριους προμηθευτές CCGT στην Ανατολική Ευρώπη και, συγκεκριμένα, στην GE (General Electric), τη Siemens και την ABB (Asea Brown Boveri), εκτίμησε το κόστος σε 600 USD/kW, στο οποίο προσθέτει 3 % για την προετοιμασία του εργοταξίου και τη διαχείριση του έργου. Το κόστος αυτό των 600 USD/kW επιβεβαιώθηκε, επίσης, και από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ETE).

Το κόστος του σταθμού CCGT του Rye House Power δεν είναι αντιπροσωπευτικό, δεδομένου ότι το έργο αυτό επωφελήθηκε ειδικών όρων, οι οποίοι δεν υπήρξαν στην περίπτωση του Mochonve.

Όσον αφορά τα άλλα θέματα που έθιξε ο αξιότιμος κ. βουλευτής, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι εκτιμά τις δαπάνες κάθε έργου έχοντας υπόψη το σύνολο του φακέλου και ότι

δεν θεωρεί ότι οφείλει να εξετάζει υπερβολικά υποθετικές εναλλακτικές λύσεις.

(¹) «Mochovce Nuclear Power Plant Least Cost Analysis» Putnam, Hayes and Bartlett Ltd, 28 Νοεμβρίου 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2001/95

υποβολή: **Mair Morgan (PSE)**

προς την Επιτροπή

(8 Ιουλίου 1995)

(95/C 257/161)

Θέμα: Εκτροφή λαγωνικών σκυλιών στην Ιρλανδία

Μια και χορηγούνται κοινοτικά κεφάλαια για την εκτροφή λαγωνικών σκυλιών στην Ιρλανδία, γνωρίζει η Επιτροπή ότι η πλειοψηφία των νεαρών σκύλων αυτής της προέλευσης πωλούνται για κυνοδρομίες στο Ηνωμένο Βασίλειο και ότι στη συνέχεια είναι τρέχουσα πρακτική να φονεύονται πάρα πολλοί ώριμοι, υγιείς και ακμαίοι σκύλοι (όχι πάντα με ανώδυνο τρόπο), διότι έχει περάσει η αγωνιστική τους ικανότητα;

Πώς προτίθεται η Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι τα κοινοτικά κεφάλαια δεν θα χρησιμοποιούνται πλέον προς ενθάρυνση της παραγωγής σκύλων που αφιερώνονται στη βιομηχανία ψυχαγωγίας με την οποία τους εξασφαλίζεται σύντομη ζωή και το ενδεχόμενο επώδυνου θανάτου;

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει το ποσό της ειδικής κοινοτικής χρηματοδότησης για την εκτροφή λαγωνικών σκυλιών στην Ιρλανδία;

Απάντηση του κ. Fischler
εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Αυγούστου 1995)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην κοινή απάντηση της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις E-1248/95 και E-1406/95 της κ. Crawley και της κ. Pollack (¹).

(¹) ΕΕ αριθ. C 222 της 28. 8. 1995, σ. 60.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2022/95

υποβολή: **Bengt Hurtig (GUE/NGL)**

προς την Επιτροπή

(4 Ιουλίου 1995)

(95/C 257/162)

Θέμα: Περιβάλλον

Σύμφωνα με το άρθρο 112 της συνθήκης προσχώρησης της Σουηδίας, οι διατάξεις του παραρτήματος XII δεν πρέπει να εφαρμοστούν πλήρως στη Σουηδία κατά τα πρώτα τέσσερα έτη που η Σουηδία είναι μέλος της Ένωσης. Κατά το διάστημα αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 112 παράγραφος 2 οι διατάξεις

πρέπει να αναθεωρηθούν σύμφωνα με τις διαδικασίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο σκοπός αυτής της αναθεώρησης υποτίθεται ότι είναι να προσεγγίσουν οι κοινοτικοί περιβαλλοντικοί κανόνες αυτούς της Σουηδίας.

Ποιες πρωτοβουλίες έχει αναλάβει η Επιτροπή για την αναθεώρηση των διατάξεων, σύμφωνα με το άρθρο 112 παράγραφος 2;

Απάντηση της κ. Bjerregaard
εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή έχει πλήρη συνείδηση του ρόλου της σχετικά με την επανεξέταση της περιβαλλοντικής νομοθεσίας της Κοινότητας σε ό,τι αφορά τη Σουηδία, σύμφωνα με το άρθρο 112 και το παράρτημα XII της πράξης προσχώρησης. Η Επιτροπή έχει ήδη αναλάβει εξονυχιστική εξέταση των σχετικών εργασιών, η υλοποίηση των οποίων παρακολουθείται συστηματικά. Στο πλαίσιο εκτέλεσης του συγκεκριμένου καθήκοντος, η Επιτροπή δίνει πολύ μεγάλη σημασία στην προώθηση μιας υψηλού επιπέδου προστασίας της υγείας, της ασφάλειας και του περιβάλλοντος.

Οι τροποποιήσεις που πρόκειται να εισαχθούν στις οδηγίες που μνημονεύονται στην περί επανεξέτασης ρήτρα της πράξης προσχώρησης μπορούν εν μέρει να μελετηθούν —και μελετώνται— από ομάδες εργασίας αρμόδιες για την προσαρμογή των εν λόγω οδηγιών προς την τεχνική πρόοδο. Οι τροπολογίες που θα εξεταστούν στο επίπεδο αυτό μπορούν εν συνεχεία να εγκριθούν σε επίπεδο επιτροπής. Επιπλέον, για ορισμένα άλλα ζητήματα που περιλαμβάνονται στη ρήτρα περί επανεξέτασης, η υποχρέωση για προώθηση νέων προτάσεων τηρείται ήδη στις υπάρχουσες οδηγίες.

Παρά το γεγονός ότι η Επιτροπή έχει ήδη καταβάλει σημαντική προσπάθεια, είναι ακόμη πολύ νωρίς για να παρουσιάσει αναλυτικό χρονοδιάγραμμα επανεξέτασης της περιβαλλοντικής νομοθεσίας. Η Επιτροπή διαβεβαιώνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι ασχολείται πολύ σοβαρά με το θέμα και ότι θα τηρεί το Κοινοβούλιο ενήμερο των εξελίξεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2054/95

υποβολή: **Imelda Read (PSE)**

προς την Επιτροπή

(12 Ιουλίου 1995)

(95/C 257/163)

Θέμα: Σχέδια της Επιτροπής για τις σέκτες

Ενόψει της αργής προόδου που επιτελείται όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Καθεστώς Ενώσεως, έχει η Επιτροπή κάποια σχέδια προκειμένου να επιστήσει την προσοχή των κρατών μελών στην ύπαρξη επικινδύνων ή δυνάμει επικινδύνων σεκτών;

**Απάντηση της κ. Gradin
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(2 Αυγούστου 1995)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην προφορική ερώτηση Η-280/95 του κ. Crawley κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου του Μαΐου 1995 (1) του Κοινοβουλίου.

(1) Συζητήσεις του Κοινοβουλίου (Μάιος 1995).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2068/95

υποβολή: Hiltrud Breyer (V)

προς την Επιτροπή

(7 Ιουλίου 1995)

(95/C 257/164)

Θέμα: Σχέδια έρευνας ή τεχνολογικής ανάπτυξης εκτός ΕΕ

Ποια σχέδια έρευνας ή τεχνολογικής ανάπτυξης εκτός ΕΕ, που έχουν χρηματοδοτηθεί ή απολαμβάνουν πλήρους ή μερικής χρηματοδοτικής στήριξης εκ μέρους της ΕΕ, περιλαμβάνουν εσκεμμένη ελευθέρωση στο περιβάλλον γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών (ΓΤΟ);

Για κάθε σχέδιο, παρακαλείσθε να παράσχετε τις ακόλουθες πληροφορίες:

- χώρα στην οποία έχουν σημειωθεί περιπτώσεις ελευθέρωσης,
- αποδέκτης χρηματοδότησης,
- ποσό χρηματοδότησης εκ μέρους της ΕΕ,
- εταίρος με έδρα την ΕΕ, αν υπάρχει,
- είδος ελευθερωθέντος οργανισμού (γονικοί οργανισμοί και πηγή ξένου γενετικού υλικού).

Ποιες έρευνες ή ελευθερώσεις για εμπορικούς σκοπούς ΓΤΟ σε χώρες εκτός ΕΕ έχουν χρηματοδοτηθεί ή χρηματοδοτούνται εκ μέρους ιδιωτικών εταιρειών ή ινστιτούτων έρευνας με έδρα την ΕΕ; Για την κάθε περίπτωση παρακαλείσθε να παράσχετε τις ως άνω αιτηθείσες πληροφορίες.

Ποια είναι η θέση της ΕΕ όσον αφορά «την ανάγκη ύπαρξης και τις σχετικές λεπτομέρειες ενός πρωτοκόλλου» στη σύμβαση για τη βιολογική ποικιλότητα, που θα διασφαλίζει την

ασφαλή μεταφορά, το χειρισμό και τη χρησιμοποίηση γενετικώς τροποποιηθέντων οργανισμών;

**Απάντηση της κ. Cresson
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(28 Ιουλίου 1995)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει την ύπαρξη έργων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης εκτός της Κοινότητας, τα οποία να περιλαμβάνουν εξαπόλυση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών και να τυγχάνουν χρηματοδοτικής υποστήριξης εκ μέρους της Κοινότητας.

Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της αναλυτικά στοιχεία σχετικά με την εξαπόλυση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών, για ερευνητικούς ή εμπορικούς σκοπούς, εκτός της Κοινότητας, με χρηματοδότηση από ιδιωτικές εταιρείες και ερευνητικά ινστιτούτα που εδρεύουν στην Κοινότητα.

Υπό συζήτηση βρίσκεται πρόταση της Επιτροπής για τη διατύπωση κοινοτικής θέσεως αναφορικά με την ανάγκη ύπαρξης ενός πρωτοκόλλου και καθορισμού των λεπτομερειών αυτού, όπως ορίζεται στο άρθρο 19 παράγραφος 3 της σύμβασης για τη βιολογική ποικιλότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2099/95

υποβολή: Undine-Uta Bloch von Blottnitz (V)

προς την Επιτροπή

(7 Ιουλίου 1995)

(95/C 257/165)

Θέμα: Επεξεργασία ρωσικού πλουτωνίου που χρησιμοποιείται στον πυρηνικό οπλισμό σε καύσιμα από μεικτά οξείδια στο Χάναου

Η γερμανική ομοσπονδιακή κυβέρνηση σκέφτεται να επιτρέψει την επεξεργασία ρωσικού πλουτωνίου που χρησιμοποιείται στον πυρηνικό οπλισμό σε καύσιμα από μεικτά οξείδια στο καινούργιο εργοστάσιο παραγωγής στοιχείων πυρηνικού καυσίμου στο Χάναου.

1. Γνωρίζει η Επιτροπή τα σχέδια αυτά;
2. Εάν ναι, σε ποια μορφή και κατά πόσο είναι αναμεμειγμένα η Επιτροπή/Ευρατόμ στα εν λόγω σχέδια;
3. Ποιος έχει τα δικαιώματα κυριότητας του επεξεργασμένου στα σύνορα της Κοινότητας πλουτωνίου και των καυσίμων από μεικτά οξείδια που προκύπτουν από την επεξεργασία αυτή;
4. Ποιες κυβερνήσεις ή αρχές και ποια όργανα είναι αναμεμειγμένα στα σχέδια αυτά;
5. Για ποιες ποσότητες πλουτωνίου πρόκειται στη συγκεκριμένη περίπτωση και πόσο αναμένεται να διαρκέσει η επεξεργασία τους;

**Απάντηση του κ. Παπουτσή
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(27 Ιουλίου 1995)

1, 2 και 4. Η Επιτροπή δεν έχει ενημερωθεί επισήμως για την ύπαρξη των σχεδίων στα οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Ενημερώθηκε εντούτοις μέσω του τύπου, αφενός, και, αφετέρου, κατόπιν της διάψευσης εκ μέρους των ρωσικών αρχών.

3. Επί όσον χρόνο δεν είναι γνωστές οι λεπτομέρειες που αφορούν την εμπορική διακίνηση του πλουτωνίου, η

Επιτροπή δεν είναι σε θέση να αποφανθεί κατά πόσον έχει εφαρμογή το κεφάλαιο VIII της συνθήκης Ευρατόμ.

Να τονισθεί πάντως ότι οι εν λόγω ουσίες θα υπαχθούν, στις επικράτειες των κρατών μελών, στα μέτρα ελέγχου της ασφάλειας τα προβλεπόμενα στο κεφάλαιο VII της συνθήκης Ευρατόμ.

5. Δεν υπάρχουν μέχρι στιγμής αριθμητικά δεδομένα αναφορικά με τα σχέδια αυτά.